

PŘEKLAD

OTIF



ORGANISATION INTERGOUVERNEMENTALE
POUR LES TRANSPORTS INTERNATIONAUX
FERROVIAIRES

ZWISCHENSTAATLICHE ORGANISATION FÜR
DEN INTERNATIONALEN EISENBAHNVERKEHR

INTERGOVERNMENTAL ORGANISATION FOR
INTERNATIONAL CARRIAGE

OTIF/RID/NOT/2009

30. červen 2008

Originál:anglicky/německy/francouzsky

Sdělení

platné od 1. ledna 2009 pro RID

Text přijatý 44. (Záhřeb, 19. až 23. listopad 2007) a 45. zasedáním komise odborníků pro přepravu nebezpečných věcí (16. květen 2008, Bern) s nabytím platnosti od 1. ledna 2009.

OBSAH

- 1.1.3.4 V nadpisu namísto „v omezených množstvích“ uvést:
„v omezených nebo vyňatých množstvích“.
Doplnit nový pododíl 1.1.3.7 v tomto znění:
- „1.1.3.7 Vynětí z platnosti pro přepravu lithiových baterií
- 1.3.2.4 Namísto stávajícího textu uvést:
- „1.3.2.4 (Vypuštěno)“.
- 1.6.2 Pozměnit nadpis na:
„Tlakové nádoby a nádoby pro třídu 2“.
- 1.7.1 Doplnit nadpis následovně
- „1.7.1 Rozsah a použití“
Doplnit nové oddíly 1.8.6 a 1.8.7:
- „1.8.6 Administrativní dozor nad prováděním posuzování shody, periodických prohlídek a mimořádných kontrol popsanych v 1.8.7
- 1.8.7 Postupy pro posuzování shody a periodickou prohlídku
- 2.2.7 Doplníte 2.2.7 v následujícím znění:
- "2.2.7 Třída 7: Radioaktivní látky
- 2.2.7.1 Definice
- 2.2.7.2 Klasifikace
- 2.2.7.2.1 Všeobecné předpisy
- 2.2.7.2.2 Určení úrovně aktivity
- 2.2.7.2.3 Stanovení dalších materiálových charakteristik
- 2.2.7.2.4 Klasifikace kusů nebo nebalené látky
- 2.2.7.2.5 Zvláštní ujednání
- 2.3.5 Vypustit.
- 2.3.6 Přečíslovat na 2.3.5.
- Část 3 Pozměnit nadpis do tohoto znění:
- „Část 3 **Seznamy nebezpečných věcí, zvláštní ustanovení a vynětí z platnosti pro omezená a vyňatá množství**“.
- 3.4 Pozměnit nadpis do tohoto znění:
- „3.4 **Nebezpečné věci balené v omezených množstvích**“.
Vložit novou kapitolu 3.5 v tomto znění:
- „3.5 **Nebezpečné věci balené ve vyňatých množstvích**
- 3.5.1 Vyňatá množství
- 3.5.2 Obaly
- 3.5.3 Zkoušky pro kusy
- 3.5.4 Značení kusů

- 3.5.5 Maximální počet kusů ve voze nebo kontejneru
- 3.5.6 Dokumentace
- 4.1.4.4 Vypuštěno.
- 4.1.9.3 Kusy obsahující štěpné látky
- 5.1.5.1 Vypuštěno.
- 5.1.5.2 až
- 5.1.5.3 se stávají 5.1.5.1 až 5.1.5.2.
Vložit nový 5.1.5.3:
- „5.1.5.3 Určení přepravního indexu (TI) a indexu kritické bezpečnosti (CSI)
Doplnit nový oddíl 5.3.6:
- „5.3.6 Značka pro látky ohrožující životní prostředí“
- 6.1.5 [netýká se anglické verze]
- 6.2 Upravit Kapitulu 6.2 následujícím způsobem:
- „6.2 **Požadavky na konstrukci a zkoušení tlakových nádob, aerosolových rozprašovačů, malých nádobek obsahujících plyn (plynové kartuše) a palivové článkové kartuše obsahující zkapalněný hořlavý plyn**
- 6.2.1 Všeobecné požadavky
- 6.2.1.1 Výroba a konstrukce
- 6.2.1.2 Materiály
- 6.2.1.3 Provozní výstroj
- 6.2.1.4 Schvalování tlakových nádob
- 6.2.1.5 První prohlídka a zkouška
- 6.2.1.6 Periodická prohlídka a zkouška
- 6.2.1.7 Požadavky na výrobce
- 6.2.1.8 Požadavky na inspekční organizace
- 6.2.2 Požadavky na UN tlakové nádoby
- 6.2.2.1 Konstrukce, výroba a první prohlídka a zkouška
- 6.2.2.2 Materiály
- 6.2.2.3 Provozní výstroj
- 6.2.2.4 Periodická prohlídka a zkouška
- 6.2.2.5 Systém posuzování shody a schvalování pro výrobu tlakových nádob
- 6.2.2.6 Systém schvalování pro periodickou prohlídku a zkoušku tlakových nádob
- 6.2.2.7 Značení UN tlakových nádob pro vícenásobné použití
- 6.2.2.8 Značení UN tlakových lahví pro jedno použití
- 6.2.2.9 Ekvivalentní postupy pro stanovení shody a periodické prohlídky a zkoušky
- 6.2.3 Všeobecné požadavky na tlakové nádoby bez UN
- 6.2.3.1 Výroba a konstrukce

- 6.2.3.2 (Vyhrazeno)
- 6.2.3.3 Provozní výstroj
- 6.2.3.4 První prohlídka a zkouška
- 6.2.3.5 Periodická prohlídka a zkouška
- 6.2.3.6 Schvalování tlakových nádob
- 6.2.3.7 Požadavky na výrobce
- 6.2.3.8 Požadavky na inspekční organizace
- 6.2.3.9 Značení tlakových nádob pro vícenásobné použití
- 6.2.3.10 Značení tlakových nádob pro jedno použití
- 6.2.4 Požadavky na tlakové lahve neoznačené UN, vyrobené, zkonstruované a odzkoušené podle norem
- 6.2.5 Požadavky pro tlakové nádoby dle UN-neoznačené, nevyrobené, zkonstruované a odzkoušené podle norem
 - 6.2.5.1 Materiály
 - 6.2.5.2 Provozní výstroj
 - 6.2.5.3 Kovové lahve, trubkové nádoby, tlakové sudy a svazky láhví
 - 6.2.5.4 Dodatečná ustanovení vztahující se na tlakové nádoby z hliníkových slitin pro plyny stlačené, zkapalněné plyny, rozpuštěné plyny a pro plyny, které nejsou pod tlakem a jsou předmětem zvláštních požadavků (vzorky plynů) stejně jako předměty obsahující plyn pod tlakem jiné než aerosolové rozprašovače a malé nádoby obsahující plyn (plynové kartuše)
 - 6.2.5.5 Tlakové nádoby v kompozitních materiálech
 - 6.2.5.6 Uzavřené kryogenní nádoby
- 6.2.6 Všeobecné požadavky na aerosolové rozprašovače, malé nádobky, obsahující plyn (plynové kartuše) a palivové články obsahující zkapalněný hořlavý plyn
 - 6.2.6.1 Výroba a konstrukce
 - 6.2.6.2 Hydraulická tlaková zkouška
 - 6.2.6.3 Zkouška těsnosti
 - 6.2.6.4 Odkazy na normy
- 6.3 V tomto nadpisu nahradit „látky“ výrazem:
„infekční látky kategorie A“
 - 6.3.2 Pozměnit nadpis do tohoto znění:
 - „6.3.2 Požadavky na balení“
 - 6.3.3 Pozměnit nadpis do tohoto znění:
 - „6.3.3 Kód pro stanovení typu obalů“
 - Vložit nový 6.3.4 a 6.3.5:
 - „6.3.4 Značení
 - 6.3.5 Požadavky na zkoušení obalů“
 - 6.5.6 [netýká se anglické verze]
 - Vložit nový:

- „6.5.6.13 Zkouška vibrací“
Vložit nový 6.5.6.14:
- 6.5.6.14 Protokol o zkoušce
- 6.6.5 [netýká se anglické verze]

PŘEDMLUVA

Mezi členské státy za „Dánsko,“ vložit: „Estonsko,“.

Mezi členskými státy namísto „Makedonie (FYR)“ uvést: „bývalá Jugoslávská republika Makedonie“.

ČÁST 1

Kapitola 1.1

1.1.3.1 V odstavci (a) doplnit novou druhou větou v tomto znění:

„Pokud jsou tyto věci hořlavými kapalinami přepravovanými v opakovaně plnitelných nádobách naplněných soukromými osobami nebo pro tyto osoby, nesmí celkové množství překročit 60 litrů na nádobu.“

V Poznámce namísto „2.2.7.1.2“ uvést:

„1.7.1.4“.

[Vyplývající změna s ohledem na 1.7.1.4]

1.1.3.2 (c) Pozměnit první větu do tohoto znění:

„plynů skupin A a O (podle 2.2.2.1), jestliže tlak plynu v nádobě nebo cisterně při teplotě 20 °C nepřevyšuje 200 kPa (2 bary) a jestliže plyn není zkapalněným nebo hluboce zchlazeným zkapalněným plynem.“

1.1.3.4 V nadpisu namísto „v omezených množstvích“ uvést:

„v omezených nebo vyňatých množstvích“.

1.1.3.4.2 Vypustit:

„balené v omezených množstvích“.

Přesunout Poznámku za nadpis 1.1.3.4 a namísto „2.2.7.1.2“ uvést:

„1.7.1.4“.

[Vyplývající změna s ohledem na 1.7.1.4]

Vložit nový odstavec 1.1.3.4.3 v tomto znění:

„1.1.3.4.3 Některé nebezpečné věci mohou podléhat vynětím z platnosti, pokud jsou splněny podmínky kapitoly 3.5.“

1.1.3.6.3 V Tabulce u přepravní kategorie 3 vložit nový řádek ve sloupci (2) v tomto znění:

„Třída 4.3: UN 3476“.

V Tabulce u přepravní kategorie 3, ve sloupci (2) pro třídu 8 namísto „a 3028“ uvést:

„3028 a 3477“.

Pozměnit první odrážku za Tabulkou do tohoto znění:

„- pro předměty celková (brutto) hmotnost v kilogramech (pro předměty třídy 1, čistá (netto) hmotnost výbušné látky v kilogramech; pro nebezpečné věci ve strojích a zařízeních vyjmenovaných v RID, celkové množství nebezpečných věcí v nich obsažených v kilogramech nebo litrech, jak je to vhodné);“.

Vložit následující dodatečnou změnu:

V tabulce u přepravní kategorie 1 ve sloupci (2) u „třídy 2“ za „TOC“ doplnit odkaz na poznámku pod čarou *.

Doplnit nový pododdíl 1.1.3.7 v tomto znění:

„1.1.3.7 Vynětí z platnosti pro přepravu lithiových baterií

Ustanovení uvedená v RID se nevztahují na:

- (a) Lithiové baterie instalované v dopravních prostředcích provádějících přepravu a určené pro jejich pohon nebo pro provoz kteréhokoli z jejich zařízení;
- (b) Lithiové baterie obsažené v zařízení pro provoz tohoto zařízení, používané nebo určené k použití během přepravy (např. laptop).“

1.1.4.4 V poznámce vypustit konec poslední věty „ a příslušné písemné pokyny podle oddílu 5.4.3 ADR.“

Kapitola 1.2

1.2.1 V definici pro **“Aerosol nebo Aerosolový rozprašovač”** namísto “6.2.4” uvést:

“6.2.6”.

[Změna vztahující se k definici pojmu **„přeprava“** se netýká anglického textu.]

V definici pojmu **„Kontejner“**:

- doplnit novou, pátou odrážku ve znění:
„- mající vnitřní objem nejméně 1 m³, s výjimkou kontejnerů pro přepravu radioaktivních látek.“
- Netýká se českého překladu
- Netýká se českého překladu
- V Poznámce za definicí doplnit:
„Kontejner však smí být použit jako obal pro přepravu radioaktivních látek.“

V Poznámce za definicí pojmu **„Ucelená zásilka“** vypustit:

„ viz 2.2.7.2“. Slova „výlučné použití“ musí být napsána kurzívou.

V definici **„GHS“** namísto „první“ a „ST/SG/AC.10/30/Rev.1“ uvést:

„druhé“ a „ST/SG/AC.10/30/Rev.2“.

V definici pojmu **„Kontejner velký“** vypustit Poznámku a pozměnit (a) do tohoto znění:

„(a) *kontejner*, který nespĺňuje definici *malého kontejneru*,“.

V definici pojmu **„Příručka zkoušek a kritérií“** namísto „dokumentu ST/SG/AC.10/11/Rev.4/Amend.1“ uvést:

„dokumentů ST/SG/AC.10/11/Rev.4/Amend.1 a ST/SG/AC.10/11/Rev.4/Amend.2“.

V definici pojmu **„Nejvyšší provozní tlak (přetlak)“**, Poznámka 2, namísto „6.2.1.3.3.5“ uvést:

„6.2.1.3.6.5“.

V definici pojmu **„Kus“** se začátek poslední věty upravuje takto:

„S výjimkou přepravy radioaktivních látek se tento pojem ..“.

V Poznámce za „2.2.7.2“ doplnit:

„ 4.1.9.1.1 a kapitola 6.4“.

V definici pojmu „**Obal**“ vypustit Poznámku a pozměnit text definice do tohoto znění:

„**Obal**“ jedna nebo více *nádob* a všechny jiné součásti nebo materiály nezbytné k tomu, aby *nádoby* mohly plnit svou obalovou funkci a jiné bezpečnostní funkce.“

Pozměnit definici pojmu „**Kontejner malý**“ do tohoto znění:

„**Kontejner malý**“ *kontejner*, který má buď kterýkoli celkový vnější rozměr (délku, šířku nebo výšku) menší než 1,5 m, nebo vnitřní objem nejvýše 3 m³.“

Vypustit Poznámku za definicí.

V definici pojmu „**Přepavní doklad**“ namísto „nákladní list ve smyslu smlouvy o používání (viz – Jednotné právní předpisy pro smlouvy o používání vozů v mezinárodní železniční přepravě (CUV – Přípojek D Úmluvy COTIF))“ uvést:

„vozový list podle Všeobecné smlouvy o používání vozů (VSP)³.“

Doplnit novou poznámku pod čarou 3:

³ Vydání z 1. července 2006, uveřejněno sekretariátem VSP, Avenue des Arts, 53, BE-1000 Brusel.“

Stávající poznámky pod čarou 3 až 10 se mění na poznámky 4 až 11.

V definici pojmu „**Vzorové předpisy OSN**“ namísto „čtrnáctému“ a „(ST/SG/AC.10/1/Rev.14)“ uvést:

„patnáctému“ a „(ST/SG/AC.10/1/Rev.15)“.

Doplnit v českém překladu definici „**Ucelená zásilka**“:

„**Ucelená zásilka**“ každý náklad, který pochází od jednoho odesílatele, kterému je vyhrazeno výlučné použití velkého kontejneru, přičemž všechny ložné operace jsou prováděny podle pokynů odesílatele nebo příjemce.

V poznámce za definicí pojmu „**Vozová zásilka**“ vypustit:

„ viz 2.2.7.2“. Slova „výlučné použití“ musí být napsána kurzívou.

Vložit následující nové definice v abecedním pořadí:

„**ADN**“ Evropská dohoda o mezinárodní *přepravě nebezpečných věcí* po vnitrozemských vodních cestách;

„**Dávková intenzita**“ pro přepravu látek třídy 7 je odpovídající velikost dávky vyjádřená v milisievertch za hodinu;

„**Index kritické bezpečnosti (CSI)**“ *přidělený kusu, přepravnímu obalovému souboru nebo kontejneru se štěpnými látkami* pro přepravu látek třídy 7 je číslo, pomocí kterého se omezuje nahromadění *kusů, přepravních obalových souborů nebo kontejnerů* obsahujících štěpné látky;

„**Kontejnmentový systém**“ pro přepravu látek třídy 7 je soubor částí *obalu* specifikovaný konstruktérem, který má zabránit unikání radioaktivních látek během *přepravy*;

„**Materiál živočišného původu**“ jsou těla mrtvých zvířat (kadávery), části zvířecích těl nebo krmiva pro zvířata;

„**Nejvyšší normální provozní tlak**“ pro přepravu látek třídy 7 je nejvyšší přetlak při průměrné výšce nad hladinou moře, který může vzniknout v *kontejnmentovém systému* v průběhu jednoho

roku za teplotních podmínek a slunečního záření odpovídajících okolním podmínkám, bez odvětrávání, vnějšího chlazení pomocným systémem nebo provozních kontrol během *přepravy*;

„Posuzování (hodnocení) shody“ je proces ověřování shody výrobku podle ustanovení oddílů 1.8.6 a 1.8.7 vztahujících se na schvalování konstrukčního typu, dohled nad výrobou a na první prohlídku a zkoušku;

„Přepavní index (TI)“ přidělený kusu, přepravnímu obalovému souboru nebo kontejneru, nebo nezabalené látce LSA-I nebo nezabalenému předmětu SCO-I pro přepravu látek třídy 7 je číslo, kterého se používá ke kontrole expozice záření;

„Radioaktivní obsah“ pro přepravu látek třídy 7 jsou radioaktivní látky spolu se všemi kontaminovanými nebo aktivovanými *tuhými látkami, kapalinami a plyny uvnitř obalu*;

„Schválení“

„Vícestranné schválení“ pro přepravu látek třídy 7 je schválení, které bylo uděleno *příslušným orgánem* buď země původu vzoru, nebo země odeslání, podle toho, co je relevantní, a také *příslušným orgánem* každého státu, přes který nebo do kterého má být příslušná zásilka přepravena. Pojem „přes nebo do“ výslovně vylučuje „nad“, tj. schvalovací a oznamovací předpisy se nevztahují na zemi, nad níž jsou radioaktivní látky přepravovány letadlem, pokud není v této zemi podle letového řádu zastávka;

„Jednostranné schválení“ pro přepravu látek třídy 7 je schválení *vzoru*, které uděluje jen *příslušný orgán* země původu vzoru;

Není-li země původu členským státem COTIF, musí být toto schválení uznáno *příslušným orgánem* prvního členského státu COTIF, který přijde se zásilkou do styku (viz 6.4.22.6).

„Uzavírající systém“ pro přepravu látek třídy 7 je konstruktérem specifikovaný a *příslušným orgánem* uznáný soubor štěpných látek a částí obalů, který je určen pro udržení kritické bezpečnosti;

„Vylučné použití“ pro přepravu látek třídy 7 je výhradní použití *vozu* nebo *velkého kontejneru* jediným *odesílatelem*, přičemž všechny postupy nakládky a vykládky před přepravou, během přepravy a po přepravě jsou prováděny podle pokynů *odesílatele* nebo *příjemce*;

[Vyplyvající změny viz v definici „Ucelená zásilka“ a „vozová zásilka“.]

„Vzor“ pro přepravu látek třídy 7 je popis radioaktivní látky zvláštní formy, nízkodisperzní radioaktivní látky, *kusu* nebo *obalu*, který umožňuje jejich úplnou identifikaci. Popis může obsahovat specifikace, konstrukční výkresy, zprávy, ze kterých je zřejmý soulad s právními předpisy, a jinou relevantní dokumentaci;

„Žadatel“ je v případě posuzování (hodnocení) shody výrobce nebo jeho oprávněný zástupce v členském státě. V případě periodických zkoušek a mimořádných prohlídek a zkouškách se *žadatelem* rozumí zhotovitel, provozovatel nebo jejich oprávněný zástupce v členském státě;

POZNÁMKA: Výjimečně smí o posouzení (hodnocení) shody požádat třetí strana (např. provozovatel podle definice v oddílu 1.2.1).

V definici pojmu „žadatel“ by měla být slova „posuzování shody“ napsána kurzívou.

Kapitola 1.3

1.3.1 Ze stávající Poznámky se stává Poznámka 1. Doplnit následující nové poznámky:

„2: (Vyhrazeno)

3: O školení ke třídě 7, viz též pododdíl 1.7.2.5.

4: Školení musí být provedeno před převzetím úkolů týkajících se přepravy nebezpečných věcí.“

1.3.2.4 Namísto stávajícího textu uvést:

„1.3.2.4 (Vypuštěno)“.

Kapitola 1.4

1.4.2.2.1 (d) Na konec doplnit novou poznámku ve znění:

„**POZNÁMKA:** Cisterny, bateriové vozy a MEGC však směji být přepravovány po uplynutí tohoto data za podmínek uvedených v 4.1.6.10 (v případě bateriových vozů a MEGC obsahujících jako články tlakové nádoby), 4.2.4.4, 4.3.2.4.4, 6.7.2.19.6, 6.7.3.15.6 nebo 6.7.4.14.6.“

Změnit poznámku pod čarou 7 (předtím poznámka pod čarou 6) na:
„⁷ Vydání vyhlášky UIC účinné od 1. ledna 2009.“

Kapitola 1.6

1.6.1.1 Namísto „30. června 2007“ a „31. prosince 2006“ uvést:

“ 30. června 2009“ a „31. prosince 2008“.

V poznámce pod čarou 9 (stávající poznámka 8) namísto „1. ledna 2005“ uvést:

„1. ledna 2007“.

Vložit nové pododdíly:

„1.6.1.12 (Vyhrazeno)

1.6.1.13 Pro vozy poprvé registrované, nebo které byly uvedeny do provozu před 1. lednem 2009, mohou zůstat vyměnitelné číslice a písmena na tabulkách, jakož i oranžové označení podle ustanovení 5.3.2.2.1 a 5.3.2.2.2 platných do 31. prosince 2008 zachovány bez ohledu na směrování vozu a směji být používány až do 31. prosince 2009.

1.6.1.14 Velké nádoby pro volně ložené látky (IBC) vyrobené před 1. lednem 2011 podle předpisů platných do 31. prosince 2010 a odpovídající konstrukčnímu typu, který neprošel vibrační zkouškou podle pododdílu 6.5.6.13, směji být dále používány.

1.6.1.15 Velké nádoby pro volně ložené látky (IBC) vyrobené, rekonstruované nebo opravené před 1. lednem 2011 nemusí být označeny nejvyšším dovoleným stohovacím zatížením podle odstavce 6.5.2.2.2. Takové IBC, které nejsou označeny podle 6.5.2.2.2, směji být dále používány po 31. prosinci 2010, avšak musí být označeny podle 6.5.2.2.2, jsou-li rekonstruovány nebo opraveny po tomto datu.

1.6.1.16 Zvířecí materiál napadený původci nemocí zařazenými do kategorie B, jinými než jsou ti, kteří by byli přiřazeni ke kategorii A, pokud by byli v kulturách (viz odstavec 2.2.62.1.12.2), smí být přepravován podle předpisů stanovených příslušným orgánem až do 31. prosince 2014.¹²

¹² Předpisy pro mrtvá infikovaná zvířata jsou obsaženy např. v nařízení (ES) č. 1774/2002 Evropského parlamentu a Rady ze 3. října 2002 stanovícím zdravotní pravidla týkající se živočišných vedlejších produktů, které nejsou určeny pro lidskou spotřebu (Úřední věstník Evropských společenství č. L 273 z 10. října 2002, str.1).

1.6.1.17 Látky tříd 1 až 9, jiné než jsou látky přiřazené k UN číslům 3077 nebo 3082, pro které nebyla použita klasifikační kritéria uvedená v 2.2.9.1.10 a které nejsou označeny podle 5.2.1.8 a podle 5.3.6, směji být dále přepravovány až do 31. prosince 2010 bez použití ustanovení týkajících se přepravy látek ohrožujících životní prostředí.

1.6.1.18 Ustanovení oddílů 3.4.9 až 3.4.13 nemusí být používána dříve než od 1. ledna 2011.“

1.6.2 Pozměnit nadpis na:

„Tlakové nádoby a nádoby pro třídu 2“.

- 1.6.2.4** Namísto "6.2.3" uvést:
"6.2.5".
- 1.6.2.5** Namísto " , které již nejsou uvedeny v 6.2.2 nebo 6.2.5" uvést:
"(viz 6.2.4) podle ustanovení RID, která platila v té době".
Doplnit nový pododdííl v tomto znění:
- „1.6.2.6** Tlakové nádoby pro jiné látky, než jsou látky třídy 2, vyrobené před 1. červencem 2009 podle ustanovení uvedených v 4.1.4.4 platných do 31. prosince 2008, které však neodpovídají ustanovením uvedeným v 4.1.3.6 platným od 1. ledna 2009, smějí být dále používány, pokud jsou dodržena ustanovení uvedená v 4.1.4.4 platná do 31. prosince 2008.“
Doplnit nové přechodné ustanovení v tomto znění:
- „1.6.2.7** Členské státy smějí dále používat ustanovení podle 6.2.1.4.1 až 6.2.1.4.4 platná do 31. prosince 2008 namísto ustanovení 1.8.6 a 1.8.7 a 6.2.2.9, 6.2.3.6 až 6.2.3.8 až do 30. června 2011.“
- 1.6.3.20** Změnit „a zvláštní ustanovení TE15 uvedená v 6.8.4.(b) účinná od 1. ledna 2003“ na:
„účinná od 1. ledna 2003 a zvláštní ustanovení TE15 v 6.8.4.(b) účinná od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006“.
- 1.6.3.23** Namísto stávajícího textu uvést:
- „1.6.3.23** (Vypuštěno)“.
- 1.6.3.25** Přidat následný odstavec:
Písmeno „L“ vyžadované podle 6.8.2.5.2 se nemusí uvádět až do první prohlídky a zkoušky po 1. lednu 2009.“
- 1.6.3.27** V druhé odrážce písmen (a) a (b) namísto textu „látek kapalných, tříd 3 až 8, jimž“ uvést:
„látek tříd 3 až 8 přepravovaných v kapalném stavu a látek, jimž“.
V písmenu (a) namísto: „k 1. lednu 2011“ uvést:
„nejpozději do 31. prosince 2010“.
Na konec písmene (a) vložit následující odstavec:
„Avšak pro cisternové vozy a bateriové vozy, které se mají podrobit periodické prohlídce a zkoušce podle odstavce 6.8.2.4.2 nebo 6.8.3.4.6 mezi 1. lednem 2011 a 31. prosincem 2012, smí být toto dodatečné opatření výstrojí provedeno nejpozději do 31. prosince 2012.“
- 1.6.3.31** Pozměnit text do tohoto znění:
- „1.6.3.31** Cisternové vozy a cisterny tvořící prvky bateriových vozů zkonstruované a vyrobené podle technických předpisů, které byly uznávány v době jejich výroby podle ustanovení 6.8.2.7, která platila v té době, smějí být dále používány.“
- 1.6.3.32** V posledním odstavci namísto: „k 1. lednu 2015“ uvést:
„nejpozději do 31. prosince 2014“.
Doplnit nové přechodné ustanovení v tomto znění:
- „1.6.3.33** Cisternové vozy a bateriové vozy pro plyny třídy 2 vyrobené před 1. lednem 1986 podle předpisů platných do 31. prosince 1985, a které neodpovídají ustanovením uvedeným v 6.8.3.1.6 týkajících se nárazníků, smějí být dále používány.“

- 1.6.3.34** (Vyhrazeno)
- 1.6.3.35** Členské státy nemusí aplikovat požadavky podle 1.8.6, 1.8.7. a zvláštních ustanovení TA4 a TT9 oddílu 6.8.4 před 1. červencem 2011.“
- „**1.6.3.33 až 1.6.3.40** (Vyhrazeno)“ se pozměňují na:
- „**1.6.3.36 až 1.6.3.40** (Vyhrazeno)“
- 1.6.4.9** Pozměnit text do tohoto znění:
- „**1.6.4.9** Cisternové kontejnery a MEGC zkonstruované a vyrobené podle technických norem, které byly uznávány v době jejich výroby podle ustanovení uvedených v 6.8.2.7, která platila v té době, směji být dále používány.“
- 1.6.4.12** Vypustit druhou, třetí a čtvrtou větu.
Stávající poznámky pod čarou 12 až 16 se mění na poznámky 13 až 17.
- 1.6.4.13** Změnit „a zvláštní ustanovení TE15 uvedená v 6.8.4.(b) účinná od 1. ledna 2003“ na:
„účinná od 1. ledna 2003 a zvláštní ustanovení TE15 v 6.8.4.(b) účinná od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006“.
- 1.6.4.15** Vypustit první větu.
- 1.6.4.16** Namísto stávajícího textu uvést:
„**1.6.4.16** (Vypuštěno)“.
- 1.6.4.18** Pozměnit začátek na:
„Pro cisternové kontejnery a MEGC vyrobené “.
- 1.6.4.30** Vypustit první větu.
Doplnit následující nové pododdíly:
- „**1.6.4.31** Pro látky, u nichž je ve sloupci (11) tabulky A kapitoly 3.2 uvedeno zvláštní ustanovení TP 35, smí být až do 31. prosince 2014 dále používán pokyn pro přemístitelné cisterny T 14 předepsaný v RID platném do 31. prosince 2008.
- 1.6.4.32** Pokud byla nádrž cisternového kontejneru již před 1. lednem 2009 rozdělena přepážkami nebo peřejníky na oddíly o vnitřním objemu nejvýše 7.500 litrů, nemusí být vnitřní objem nádrže doplněn symbolem „S“ v údajích vyžadovaných odstavcem 6.8.2.5.1 až do provedení příští periodické prohlídky podle odstavce 6.8.2.4.2.
- 1.6.4.33** Bez ohledu na ustanovení odstavce 4.3.2.2.4, cisternové kontejnery určené pro přepravu zkapalněných plynů nebo hluboce zchlazených zkapalněných plynů, které splňují platné konstrukční požadavky RID, ale byly před 1. červencem 2009 rozděleny přepážkami nebo peřejníky na oddíly o vnitřním objemu větším než 7.500 litrů, směji být dále plněny do více než 20 % a méně než 80 % svého vnitřního objemu.“
- 1.6.4.34** Členské státy nemusí používat ustanovení oddílů 1.8.6, 1.8.7 a zvláštních ustanovení TA4 a TT9 oddílu 6.8.4 před 1. červencem 2011.“
- 1.6.6.1** V prvním odstavci namísto „2.2.7.7“ uvést:
„2.2.7.2.2, 2.2.7.2.4.1, 2.2.7.2.4.4, 2.2.7.2.4.5, 2.2.7.2.4.6, zvláštním ustanovení 336 kapitoly 3.3 a 4.1.9.3“.

- 1.6.6.2.1** Namísto „pododdílu 2.2.7.7“ uvést:
„2.2.7.2.2, 2.2.7.2.4.1, 2.2.7.2.4.4, 2.2.7.2.4.5, 2.2.7.2.4.6, zvláštním ustanovení 337 kapitoly 3.3 a 4.1.9.3“.
- 1.6.6.2.2** Namísto „2.2.7.7“ uvést:
„2.2.7.2.2, 2.2.7.2.4.1, 2.2.7.2.4.4, 2.2.7.2.4.5, 2.2.7.2.4.6, zvláštním ustanovení 337 kapitoly 3.3 a 4.1.9.3“.

Kapitola 1.7

V nadpisu této kapitoly se nahradí slovo "požadavky" slovem "opatření"

1.7.1 Doplnit nadpis následovně

"1.7.1 Rozsah a použití"

Doplnit následující poznámky pod nadpis

"POZNÁMKA 1: V případě nehod nebo událostí v průběhu přepravy radioaktivních látek, musí být plněna nouzová opatření k ochraně osob, majetku a životního prostředí tak jak je stanoveno relevantními národními a/nebo mezinárodními organizacemi. Příslušné směrnice jsou obsaženy v dokumentu "Plánování a příprava havarijní odezvy při nehodách zahrnující radioaktivní látky", bezpečnostní norma Safety Standard Series N. TS-G-1.2 (ST-3), vydaná IAEA, Vídeň (2002).

2: Bezpečnostní postupy musí zahrnovat možnost přítomnosti jiných nebezpečných látek, které mohou ovlivnit reakci mezi obsahem zásilky a životním prostředím v případě nehody."

1.7.1.1 V poslední větě za „Vysvětlující materiál“, vložit:

vydání z roku 1996 podle TS-R-1“.

1.7.1.3 [Netýká se anglického textu]

Vložte nové pododdíly 1.7.1.4 a 1.7.1.5 ve znění jak následuje:

„1.7.1.4 Opatření RID se neuplatní u následujících přeprav:

- a) Radioaktivní látky, které jsou integrální součástí dopravních prostředků;
- b) Radioaktivní látky, které jsou přepravovány uvnitř podniku, kde podléhají příslušným bezpečnostním předpisům platným v tomto podniku a kde přeprava neprobíhá po veřejných komunikacích nebo po dráze;
- c) Radioaktivní látky, které jsou implantovány nebo vloženy do organismu osob nebo živých zvířat pro diagnostické nebo terapeutické účely;
- d) Radioaktivní látky ve výrobcích určených ke spotřebě, které obdržely příslušné schválení příslušného orgánu, pokud následuje jejich prodej koncovému uživateli;
- e) Přírodní látky a rudy obsahující radionuklidy, které se v přírodě vyskytují a které nejsou určeny ke zpracování pro použití těchto radionuklidů za předpokladu, že koncentrace aktivity těchto látek nepřevyšuje 10-ti násobek hodnot uvedených v 2.2.7.2.2.1 (b) nebo vypočtené v souladu s 2.2.7.2.2.2 až 2.2.7.2.2.6;
- f) Neradioaktivní tuhé předměty s radioaktivními látkami přítomnými na jakémkoli povrchu v množstvích nepřevyšujícím mezní hodnotu stanovenou v definici "kontaminace" v 2.2.7.1.2.

1.7.1.5 **Zvláštní ustanovení pro přepravu vyjmutých kusů**

Vyjmuté kusy, tak jak je specifikováno v 2.2.7.2.4.1, musí podléhat pouze následujícím ustanovením části 5 až 7:

- a) platná ustanovení požadavků specifikovaných v 5.1.2, 5.1.3.2, 5.1.4, 5.2.1.2, 5.2.1.7.1 až 5.2.1.7.3, 5.2.1.9, 5.4.1.1.1 (a), (g) a (h) a 7.5.11 CW 33 (5.2);
- b) požadavky na vyjmuté kusy specifikované v 6.4.4; a
- c) pokud vyjmutý kus obsahuje štěpný materiál, bude použita jedna z výjimek uvedených v 2.2.7.2.3.5 a budou uplatněny požadavky 6.4.7.2.

Vyjmuté kusy podléhají relevantním ustanovením všech ostatních částí RID."

Doplnit 1.7.2.2. a 1.7.2.3 v následujícím znění:

- „1.7.2.2 Osobní dávky musí být nižší, než jsou příslušné dávkové limity. Ochrana a bezpečnost musí být optimalizovány tak, aby velikost individuálních dávek, počet osob vystavených záření a pravděpodobnost zdraví škodlivého záření byly udrženy tak nízké, jak je to jen rozumně dosažitelné s přihlédnutím k ekonomickým a sociálním faktorům kromě toho, že individuálně obdržené dávky budou omezeny dávkovými limity. Musí být zvolen strukturalizovaný systematický postup na vztahy mezi přepravou a ostatními činnostmi.
- 1.7.2.3 Povaha a rozsah měření použité v programu se musí vztahovat k závažnosti a pravděpodobnosti radiačního ozáření. Program musí zahrnovat požadavky uvedené v 1.7.2.2., 1.7.2.4 až 1.7.2.7. Programové dokumenty musí být k dispozici na vyžádání, pro inspekci příslušného orgánu.“
- 1.7.2.4 Přidat na konec následující novou poznámku

"POZNÁMKA: Pro profesní expozici vyplývající z přepravních aktivit, kde se předpokládá, že efektivní dávka pravděpodobně nepřekročí 1 mSv za rok, není požadováno vypracovávání zvláštních pracovních postupů, podrobného monitorování, programů vyhodnocování dávek nebo uchovávání individuálních záznamů."

Doplnit následující nový 1.7.2.5

- „1.7.2.5 Pracovníci (viz 7.5.11, CW 33 Poznámka 3) musí absolvovat odpovídající školení zahrnující radiační ochranu včetně monitorovacích opatření za účelem omezení jejich pracovního ozáření a ozáření jiných osob, které by mohly být dotčeny jejich činností.“
- 1.7.3 [Netýká se anglického textu]
- 1.7.4.1 Vypustit "zásilky radioaktivních látek" a nahradit "příslušné požadavky RID" výrazem "požadavky RID aplikovatelné pro radioaktivní látky".

Kapitola 1.8

- 1.8.3.2** V písmenu (b) namísto textu "2.2.7.1.2, jakož i v kapitolách 3.3 a 3.4" uvést:

„1.7.1.4, jakož i v kapitolách 3.3, 3.4 a 3.5“.
- 1.8.3.13** V páté odrážce změnit „a 1223“ na:

„, 1223, 3475 a letecké palivo klasifikováno pod UN čísla 1268 nebo 1863“.

Na konec přidat nový odstavec:

Osvědčení o školení bezpečnostního poradce vydané před 1. lednem 2009 pro UN 1202, 1203, a 1223 je také platné pro UN 3475 a letecká paliva klasifikovaná pod UN čísla 1268 nebo 1863.“

Doplnit nové oddíly 1.8.6 a 1.8.7:
- „1.8.6 Administrativní dozor nad prováděním posuzování shody, periodických prohlídek a mimořádných kontrol popsaných v 1.8.7**
- 1.8.6.1** Příslušný orgán může schválit inspekční organizace pro posuzování shody, periodické prohlídky, mimořádné prohlídky a zkoušky a dohled nad vlastní inspekční službou, jak je uvedeno v oddílu 1.8.7.

1.8.6.2 Příslušný orgán musí zajistit monitorování inspekčních organizací a musí zrušit nebo omezit platnost uděleného schválení, pokud zjistí, že schválená organizace již neplní podmínky schválení a požadavky v 1.8.6.4 nebo nedodržuje postupy uvedené v ustanoveních RID.

1.8.6.3 Je-li platnost schválení zrušena nebo omezena, nebo pokud inspekční organizace zastavila svou činnost, musí příslušný orgán učinit příslušné kroky k tomu, aby se zajistilo, že její dokumentace bude buď zpracována jinou inspekční organizací, nebo bude k dispozici.

1.8.6.4 Inspekční organizace musí:

- (a) Mít k dispozici personál s organizační strukturou, který je schopný, vyškolený, kompetentní a způsobilý vykonávat uspokojivě své technické funkce;
- (b) Mít přístup ke vhodným a přiměřeným technickým prostředkům a vybavení;
- (c) Pracovat nestranně a bez jakéhokoli vlivu, který by mohl takové činnosti bránit;
- (d) Zajistit důvěrnost obchodních a vlastnických aktivit výrobce a jiných organizací;
- (e) Udržovat jasný odstup mezi vlastními činnostmi inspekční organizace a ostatními činnostmi, které k nim nemají vztah;
- (f) Mít dokumentovaný systém kvality;
- (g) Zajistit, aby byly prováděny zkoušky a prohlídky specifikované v příslušné normě a v RID; a
- (h) Udržovat účinný a přiměřený dokumentační a záznamový systém podle 1.8.7.

Inspekční organizace musí být kromě toho akreditována podle normy EN ISO/IEC 17020:2004, jak je specifikováno v 6.2.3.6 a TA4 a TT9 oddílu 6.8.4.

Inspekční organizace, která zahajuje novou činnost smí být schválena prozatímně. Před prozatímním schválením musí příslušný orgán ověřit, zda inspekční organizace plní požadavky normy EN ISO/IEC 17020:2004. Inspekční organizace musí být akreditována v prvním roce své činnosti, aby byla schopna pokračovat v této nové činnosti.

1.8.7 Postupy pro posuzování shody a periodickou prohlídku

POZNÁMKA: V tomto oddílu „příslušná organizace“ znamená organizaci určenou v 6.2.2.9 k certifikaci UN tlakových nádob, v pododdílu 6.2.3.6 ke schvalování jiných tlakových nádob, než jsou UN tlakové nádoby, a ve zvláštních ustanoveních TA4 a TT9 oddílu 6.8.4.

1.8.7.1 Všeobecná ustanovení

1.8.7.1.1 Postupy v oddílu 1.8.7 se musí použít podle tabulky v 6.2.3.6 při schvalování jiných tlakových nádob, než jsou UN tlakové nádoby, a podle zvláštních ustanovení TA4 a TT9 v 6.8.4 při schvalování cisteren, bateriových vozů a MEGC.

Postupy v oddílu 1.8.7 se mohou použít podle tabulky v 6.2.2.9 při certifikaci UN tlakových nádob.

1.8.7.1.2 Každá žádost o:

- (a) schválení konstrukčního typu podle 1.8.7.2; nebo
- (b) dohled nad výrobou podle 1.8.7.3 a první prohlídku a zkoušku podle 1.8.7.4; nebo
- (c) periodickou prohlídku a mimořádnou prohlídku a zkoušku podle 1.8.7.5

musí být podána žadatelem u jediného příslušného orgánu, jeho zástupce nebo schválené inspekční organizace podle jeho vlastní volby.

1.8.7.1.3 Žádost musí obsahovat:

- (a) Jméno a adresu žadatele;
- (b) V případě posuzování shody, není-li žadatel výrobcem, jméno a adresu výrobce;
- (c) Písemné prohlášení, že stejná žádost nebyla podána u jiného příslušného orgánu, jeho zástupce nebo inspekční organizace;
- (d) Příslušnou technickou dokumentaci uvedenou v 1.8.7.7;
- (e) Prohlášení dovolující příslušnému orgánu, jeho zástupci nebo inspekční organizaci z inspekčních důvodů vstup do objektů výroby, inspekce, zkoušení a skladování a poskytující jim všechny potřebné informace.

1.8.7.1.4 Pokud může žadatel splnit požadavky příslušného orgánu nebo jej zastupující inspekční organizace splnění podmínek 1.8.7.6, smí si žadatel zřídit vlastní inspekční službu, která smí provádět část nebo všechny prohlídky a zkoušky, je-li to uvedeno v 6.2.2.9 nebo 6.2.3.6.

1.8.7.2 Schválení konstrukčního typu

1.8.7.2.1 Žadatel musí:

- (a) V případě tlakových nádob dát k dispozici příslušné organizaci reprezentativní vzorky zamýšlené výroby. Příslušná organizace si může vyžádat další vzorky, vyžaduje-li si to zkušební program;
- (b) V případě cisteren, bateriových vozů nebo MEGC umožnit přístup k prototypu pro zkoušení konstrukčního typu.

1.8.7.2.2 Příslušná organizace musí:

- (a) Prozkoumat technickou dokumentaci uvedenou v 1.8.7.7.1 a ověřit, zda konstrukce odpovídá příslušným ustanovením RID a že prototyp nebo prototypová série byl(y) vyrobeny ve shodě s technickou dokumentací a je (jsou) typovou konstrukcí;
- (b) Provést prohlídky a dohlížet na zkoušky předepsané RID, aby se zjistilo, zda byly použity a dodrženy předpisy a zda postupy použité výrobcem odpovídají předpisům;
- (c) Zkontrolovat certifikát(y) vystavený(é) výrobcem (výrobci) materiálů vzhledem k platným ustanovením RID;
- (d) Pokud je to aplikovatelné, schválit postupy pro trvalá spojení konstrukčních částí nebo zkontrolovat, zda byly předem schváleny, a ověřit si, že personál provádějící trvalé spojení konstrukčních částí a nedestruktivní zkoušky je kvalifikovaný nebo schválený;
- (e) Dohodnout se žadatelem místo a zkušební laboratoře, kde se mají provést prohlídky a potřebné zkoušky.

Příslušná organizace vydá žadateli protokol o posouzení konstrukčního typu.

1.8.7.2.3 Pokud konstrukční typ vyhovuje všem platným ustanovením, vydá příslušný orgán, jeho zástupce nebo inspekční organizace osvědčení o schválení konstrukčního typu.

Toto osvědčení musí obsahovat:

- (a) Název a adresu vydávající instituce;
- (b) Název a adresu výrobce;
- (c) Odvolávku na vydání RID a normy použité pro posouzení konstrukčního typu;
- (d) Jakékoli požadavky vyplývající z posouzení;
- (e) Údaje nezbytné pro identifikaci konstrukčního typu a modifikace, jak je definováno příslušnou normou; a
- (f) Odvolávku na protokol(y) o posouzení konstrukčního typu.

K osvědčení musí být přiložen seznam příslušných částí technické dokumentace (viz 1.8.7.7.1).

1.8.7.3 Dohled nad výrobou

1.8.7.3.1 Výrobní proces musí být podroben ze strany příslušné organizace dohledu, aby se zajistilo, že je výrobek vyráběn ve shodě s ustanoveními schválení konstrukčního typu.

1.8.7.3.2 Žadatel musí učinit všechna potřebná opatření, aby zajistil, že výrobní proces vyhovuje platným ustanovením RID a osvědčení o schválení konstrukčního typu a jeho přílohám.

1.8.7.3.3 Příslušná organizace musí:

- (a) Ověřit shodu s technickou dokumentací uvedenou v 1.8.7.7.2;
- (b) Ověřit si, že výrobní proces produkuje výrobky, které odpovídají předpisům a dokumentací, která se jich týká;
- (c) Ověřit zpětnou zjistitelnost materiálů a zkontrolovat certifikát(y) materiálů vzhledem ke specifikacím;
- (d) Pokud je to aplikovatelné, ověřit si, že personál provádějící trvalé spojení konstrukčních částí a nedestruktivní zkoušky je kvalifikovaný nebo schválený;
- (e) Dohodnout se žadatelem na místě, kde se mají provést prohlídky a potřebné zkoušky; a
- (f) Zaznamenat výsledky svého dohledu.

1.8.7.4 První prohlídka a zkouška

1.8.7.4.1 Žadatel musí:

- (a) Umístit značky uvedené v RID; a
- (b) Dodat příslušné organizaci technickou dokumentaci uvedenou v 1.8.7.7 .

1.8.7.4.2 Příslušná organizace musí:

- (a) Provést potřebné prohlídky a zkoušky za účelem ověření, že výrobek je vyráběn v souladu se schválením konstrukčního typu a příslušnými předpisy;
- (b) Zkontrolovat certifikáty dodané výrobcí provozní výstroje vůči provozní výstroji;
- (c) Vydat žadateli protokol o první prohlídce a zkoušce týkající se provedených detailních zkoušek a ověření a ověřenou technickou dokumentaci; a
- (d) Vystavit písemné osvědčení o shodě výroby a umístit svou registrační značku, pokud výroba vyhovuje předpisům.

Osvědčení a protokol mohou být společné pro více jednotek téhož konstrukčního typu (skupinové osvědčení nebo skupinový protokol).

1.8.7.4.3 Osvědčení musí obsahovat alespoň:

- (a) Název a adresu příslušné organizace;
- (b) Název a adresu výrobce a název a adresu žadatele, pokud není výrobcem;
- (c) Odvolávku na vydání RID a normy použité pro první prohlídky a zkoušky;
- (d) Výsledky prohlídek a zkoušek;
- (e) Údaje pro identifikaci zkontrolovaného (zkontrolovaných) výrobku(ů), alespoň sériové číslo, nebo pro láhve, které nejsou opakovaně plnitelné, číslo výrobní série; a
- (f) Číslo schválení konstrukčního typu.

1.8.7.5 Periodická prohlídka a mimořádné prohlídky a zkoušky

Příslušná organizace musí:

- (a) Provést identifikaci a ověřit shodu s dokumentací;
- (b) Provést prohlídky a dohlížet na zkoušky, aby zkontrolovala, zda jsou dodrženy předpisy;
- (c) Vydat protokoly o výsledcích prohlídek a zkoušek, které mohou být společné pro více jednotek; a
- (d) Zajistit, aby byly umístěny vyžadované značky.

1.8.7.6 Dohled nad vlastní inspekční službou žadatele

1.8.7.6.1

Žadatel musí:

- (a) Realizovat vlastní inspekční službu se systémem kvality pro prohlídky a zkoušky dokumentovanou podle 1.8.7.7.5 a podléhající dohledu;
- (b) Plnit povinnosti vyplývající ze systému kvality, jak byl schválen, a zajistit, aby zůstal uspokojivý a účinný;
- (c) Přidělit k provádění vlastní inspekční služby vyškolený a kompetentní personál; a
- (d) Umístit registrační značku inspekční organizace, kde je to nutné.

1.8.7.6.2

Inspekční organizace musí provést první audit. Je-li uspokojivý, vydá inspekční organizace pověření na období nejdéle tří let. Musí být splněna tato ustanovení:

- (a) Tento audit musí potvrdit, že prohlídky a zkoušky provedené na výrobku jsou v souladu s předpisy RID;
- (b) Inspekční organizace může pověřit vlastní inspekční službu žadatele, aby umístila registrační značku inspekční organizace na každý schválený výrobek;
- (c) Pověření může být prodlouženo po uspokojivém auditu v posledním roce před skončením jeho platnosti. Nová doba platnosti započne od data skončení platnosti pověření; a
- (d) Auditoři inspekční organizace musí být schopni provést posouzení shody výrobku spadajícího pod systém kvality.

1.8.7.6.3

Inspekční organizace musí provést během trvání platnosti pověření periodické audity, aby se ubezpečila, že žadatel udržuje a používá systém kvality. Musí být splněna tato ustanovení:

- (a) V období 12 měsíců musí být provedeny nejméně dva audity;
- (b) Inspekční organizace může vyžadovat dodatečné kontroly, školení, technické změny, modifikace systému kvality, může omezit nebo zakázat prohlídky a zkoušky, které má provádět žadatel;
- (c) Inspekční organizace musí posoudit jakékoli změny v systému kvality a rozhodnout, zda pozměněný systém kvality ještě vyhovuje požadavkům prvního auditu, nebo zda se vyžaduje jeho zcela nové posouzení;
- (d) Auditoři inspekční organizace musí být schopni provést posouzení shody výrobku spadajícího pod systém kvality; a
- (e) Inspekční organizace musí žadateli poskytnout kontrolní nebo auditorskou zprávu, a pokud byla provedena zkouška, zkušební protokol.

1.8.7.6.4

V případech nesouladu s platnými předpisy musí inspekční organizace zabezpečit, že budou učiněna nápravná opatření. Nejsou-li nápravná opatření učiněna v náležitě lhůtě, inspekční organizace dočasně pozastaví platnost oprávnění nebo odejme oprávnění vlastní inspekční službě provádět její činnosti. Oznámení o dočasném pozastavení platnosti nebo odejmutí

oprávnění musí být zasláno příslušnému orgánu. Žadatel musí obdržet zprávu obsahující podrobné důvody pro rozhodnutí učiněná inspekční organizací.

1.8.7.7 Dokumentace

Technická dokumentace musí umožnit posouzení, zda jsou dodrženy příslušné předpisy.

1.8.7.7.1 Dokumenty pro schválení konstrukčního typu

Žadatel musí poskytnout, příslušné podklady:

- (a) Seznam norem použitých pro konstrukci a výrobu;
- (b) Popis konstrukčního typu včetně všech modifikací;
- (c) Pokyny podle příslušného sloupce tabulky A kapitoly 3.2, nebo seznam nebezpečných věcí, které se mají přepravovat, pro dotyčné výrobky;
- (d) Výkres nebo výkresy celkové sestavy;
- (e) Detailní výkresy, včetně rozměrů použitých pro výpočty, výrobku, provozní výstroje, konstrukční výstroje, značení a/nebo označení bezpečnostními značkami nezbytné pro ověření shody;
- (f) Poznámky k výpočtům, výsledky a závěry;
- (g) Seznam provozní výstroje s příslušnými technickými údaji a informacemi k pojistným zařízením včetně výpočtu odlehčovací kapacity, pokud je to relevantní;
- (h) Seznam materiálu vyžadovaného v normě pro výrobu, použitého pro každou část, podskupinu, vnitřní povlak, provozní a konstrukční výstroj a odpovídající specifikace materiálů nebo odpovídající prohlášení o souladu s RID;
- (i) Schválenou kvalifikaci procesu trvalých spojení;
- (j) Popis procesu(ů) tepelného zpracování; a
- (k) Postupy, popisy a záznamy o všech příslušných zkouškách uvedených v normách nebo RID pro schválení konstrukčního typu a pro výrobu.

1.8.7.7.2 Dokumenty pro dohled nad výrobou

Žadatel musí poskytnout, příslušné podklady:

- (a) Dokumenty uvedené v odstavci 1.8.7.7.1;
- (b) Výrobní postupy včetně zkušebních postupů;
- (c) Výrobní záznamy;
- (d) Schválené kvalifikace pracovníků provádějících trvalá spojení;
- (e) Schválené kvalifikace pracovníků provádějících nedestruktivní zkoušky;
- (f) Protokoly o destruktivních a nedestruktivních zkouškách;
- (g) Záznamy o tepelném zpracování; a
- (h) Kalibrační záznamy.

1.8.7.7.3 Dokumenty pro první prohlídku a zkoušky

Žadatel musí poskytnout, příslušné podklady:

- (a) Dokumenty uvedené v odstavcích 1.8.7.7.1 a 1.8.7.7.2;

- (b) Certifikáty materiálu výrobku a všech podskupin;
- (c) Prohlášení o shodě a certifikáty materiálu provozní výstroje; a
- (d) Prohlášení o shodě včetně popisu výrobku a všech modifikací odvozených ze schválení konstrukčního typu.

1.8.7.7.4 Dokumenty pro periodické prohlídky a mimořádné prohlídky a zkoušky

Žadatel musí poskytnout, příslušné podklady:

- (a) Pro tlakové nádoby dokumenty obsahující zvláštní požadavky, pokud to normy pro výrobu a pro periodické prohlídky a zkoušky vyžadují;
- (b) Pro cisterny:
 - (i) dokumentaci cisterny (pasport); a
 - (ii) jeden nebo více dokumentů uvedených v 1.8.7.7.1 až 1.8.7.7.3.

1.8.7.7.5 Dokumenty pro hodnocení vlastní inspekční služby

Žadatel o vlastní inspekční službu musí dát k dispozici dokumentaci k systému kvality, jak je to náležité:

- (a) Organizační strukturu a odpovědnosti;
- (b) Příslušné pokyny pro prohlídku a zkoušku, kontrolu kvality, zajištění kvality a operační postupy a systematické činnosti, které budou prováděny;
- (c) Záznamy o kvalitě, jako jsou inspekční zprávy, testovací údaje, kalibrační údaje a certifikáty;
- (d) Výsledky auditů k zajištění účinného fungování systému kvality vyplývající z auditů podle 1.8.7.6;
- (e) Postup popisující, jak jsou plněny požadavky zákazníka a předpisů;
- (f) Postup pro kontrolu dokumentů a jejich revizi;
- (g) Postupy pro nevyhovující výrobky; a
- (h) Školící programy a kvalifikační postupy pro příslušný personál.

1.8.7.8 Výrobky vyrobené, schválené, prohlížené a zkoušené podle norem

Požadavky 1.8.7.7 se považují za splněné, použijí-li se příslušné dále uvedené normy:

Příslušný pododstavec a odstavec	Číslo normy	Název dokumentu
1.8.7.7.1 až 1.8.7.7.4	EN 12972:2007	Cisterny pro přepravu nebezpečných věcí – Zkoušení, prohlídky a značení kovových cisteren

Kapitola 1.9

- 1.9.1 V poslední odrážce před slovo „území“ vložit slovo:
„celém“.

Kapitola 1.10

- 1.10.4 Na konec první věty vložit:
„vyjma výbušných látek a předmětů třídy 1 podtřídy 1.4, UN čísel 0104, 0237, 0255, 0267, 0289, 0361, 0365, 0366, 0440, 0441, 0455, 0456 a 0500.“

1.10.5

V záhlaví tabulky doplnit odkaz na poznámku pod čarou „(c)“ za „Cisterna (I)“^(c). Tato poznámka pod čarou zní:

„^(c) Hodnota uvedená v tomto sloupci platí pouze tehdy, je-li přeprava v cisternách podle kapitoly 3.2, tabulky A, sloupce (10) nebo (12) povolena. Pro látky, které není povoleno v cisternách přepravovat, pokyny uvedené v tomto sloupci neplatí.“

V záhlaví tabulky doplnit odkaz na poznámku pod čarou „(d)“ za „Volně ložená látka (kg)“^(d). Tato poznámka pod čarou zní:

„^(d) Hodnota uvedená v tomto sloupci platí pouze tehdy, je-li přeprava ve volně loženém stavu podle kapitoly 3.2, tabulky A, sloupce (10) nebo (17) povolena. Pro látky, které není povoleno ve volně loženém stavu přepravovat, instrukce uvedená v tomto sloupci neplatí.“

Do tabulky doplnit nový, čtvrtý řádek pro třídu 1 ve znění:

Třída	Podtřída	Látka nebo předmět	Množství		
			Cisterna (I) ^(c)	Volně ložená látka (kg) ^(d)	Kusy (kg)
	1.4	Výbušné látky a předměty UN čísel 0104, 0237, 0255, 0267, 0289, 0361, 0365, 0366, 0440, 0441, 0455, 0456 a 0500	(a)	(a)	0

V tabulce u třídy 3, položky pro „Znecitlivěné výbušné kapaliny“ ve čtvrtém sloupci („Cisterna (I)“^(c)) namísto „(a)“ uvést: „0“.

V tabulce pozměnit druhou položku pro třídu 5.1 následovně.

Třída	Podtřída	Látka nebo předmět	Cisterna (I) ^(c)	Volně ložená látka (kg) ^(d)	Kusy (kg)
		Chloristany, dusičnan amonný, hnojiva obsahující dusičnan amonný a emulze nebo suspenze nebo gely obsahující dusičnan amonný	3000	3000	(b)

ČÁST 2

Kapitola 2.1

Doplnit nový odstavec v tomto znění:

„2.1.3.5.5 Je-li látka, která se má přepravovat, odpad se složením, které není přesně známo, smí být její přiřazení k UN číslu a obalové skupině podle 2.1.3.5.2 založeno na znalosti odesilatele odpadu, včetně všech dostupných technických a bezpečnostních údajů, jak jsou vyžadovány platnou legislativou pro bezpečnost a životní prostředí¹ .

V případě pochybnosti musí být zvolena nejvyšší úroveň nebezpečí.

Jestliže je však možno na základě znalosti složení odpadu a fyzikálních a chemických vlastností jeho identifikovaných složek dokázat, že vlastnosti odpadu neodpovídají vlastnostem obalové skupiny I, smí být odpad zařazen pod nevhodnější j.n. položku obalové skupiny II.

Tento postup nesmí být použit pro odpady obsahující látky zmíněné v 2.1.3.5.3, látky třídy 4.3, látky případu zmíněného v 2.1.3.7 ani pro látky, které nejsou připuštěny k přepravě podle 2.2.x.2.

¹ Takovou legislativou je např. rozhodnutí Komise 2000/532/ES z 3. května 2000 nahrazující rozhodnutí 94/3/ES stanovící seznam odpadů na základě článku 1(a) směrnice Rady 75/442/EHS o odpadech (nahrazena směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/12/ES (Úřední věstník Evropských společenství č. L 114 z 27. dubna 2006, strana 9)) a rozhodnutí Rady 94/904/ES stanovící seznam nebezpečných odpadů na základě článku 1(4) směrnice Rady 91/689/EHS o nebezpečných odpadech (Úřední věstník Evropských společenství č. L 226 z 6. září 2000, strana 3).“

2.1.3.8 Pozměnit do tohoto znění:

„Látky tříd 1 až 9, jiné než jsou látky přiřazené k UN číslům 3077 nebo 3082, splňující kritéria 2.2.9.1.10 se navíc ke svým nebezpečím tříd 1 až 9 považují za látky ohrožující životní prostředí. Jiné látky splňující kritéria 2.2.9.1.10 se přiřadí k UN číslům 3077 nebo 3082, jak je to náležité.“

Kapitola 2.2

Oddíl 2.2.1

2.2.1.1.7.5 Upravit formulaci Poznámky 2 následovně:

“**Poznámka 2:** “Výbušková slož” se v této tabulce vztahuje na pyrotechnické složce v práškové formě nebo pyrotechnické díly předmětů zábavní pyrotechniky, které se používají k vytváření zvukového efektu nebo jako trhavá nebo startovací náložka, vyjma toho, když se Zkouškou série 2(c)(i) “Time/pressure test” Příručky zkoušek a kritérií prokáže, že čas nárůstu tlaku je delší než 8 ms pro 0,5 g pyrotechnické složce.

Do tabulky pod “Puma kulová nebo válcová/přebitý moždíř, puma v moždíři” vložit následující novou třetí položku:

Typ	Obsahuje:/ Synonymum:	Definice	Specifikace	Klasifikace
			Barevná puma: s > 25% výbuškové složce jako volný prášek a/nebo s třeskovým efektem	1.1 G

2.2.1.1.8 Do “PROSTŘEDKY SIGNÁLNÍ, TÍŠŇOVÉ, lodní” přidat na konec:
“0505, 0506”
Do “PROSTŘEDKY SIGNÁLNÍ, DÝMOVÉ” přidat na konec:
“0507”

2.2.1.1.8 V poznámce 2. změnit „Sloupec (2)“ na:

„Sloupec 1“.

Oddíl 2.2.2

2.2.2.3 U klasifikačního kódu „6F“ doplnit následující nové položky:

„3478 ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ, obsahující zkapalněný hořlavý plyn nebo
3478 ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍCH, obsahující
zkapalněný hořlavý plyn nebo
3478 ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ BALENÉ SE ZAŘÍZENÍMI, obsahující
zkapalněný hořlavý plyn
3479 ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ, obsahující vodík v kovovém hydridu nebo
3479 ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍCH, obsahující vodík
v kovovém hydridu nebo
3479 ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ BALENÉ SE ZAŘÍZENÍMI, obsahující vodík
v kovovém hydridu“.

Oddíl 2.2.3

2.2.3.1.5 Na začátku namísto „a nežiravé“ uvést:

„nežiravé a životní prostředí neohrožující“.

Oddíl 2.2.41

2.2.41.1.9 (e) změnit „(viz pozn. 2)“ na:

„(viz pozn. 3)“.

2.2.41.1.18 Namísto „a 3380“ uvést: „, 3380 a 3474“.

2.2.41.3 **Pod** „Znečitlivěné tuhé výbušné látky bez vedlejšího nebezpečí“, klasifikační kód D, UN 3344, vložit za „PENTAERYTHRITOLTETRANITRÁT“:

„(PENTAERYTHRITOLTETRANITRÁT, PETN)“.

Oddíl 2.2.42

2.2.42.1.5 V Poznámce 3 namísto „2.3.6“ uvést:

„2.3.5“.

Oddíl 2.2.43

2.2.43.1.5 V Poznámce namísto „2.3.6“ uvést:

„2.3.5“.

2.2.43.2 Vypustit: „látky reagující s vodou, hořlavé, přiřazené k UN číslu 3132, tuhé“ a „a tuhé látky reagující s vodou, schopné samoohřevu, přiřazené k UN číslu 3135“.

2.2.43.3 U „WF2“, UN čísla 3132 vypustit:

„(nepřipouštěna k přepravě, viz 2.2.43.2)“.

U „WS“, UN čísla 3135 vypustit:

„(nepřipouštěna k přepravě, viz 2.2.43.2)“.

Oddíl 2.2.52

2.2.52.4

V tabulce pozměnit dále uvedené položky takto:

Organický peroxid		Sloupec	Změna
terc-AMYLPEROXY-3,5,5-TRIMETHYLHEXANOÁT		Způsob balení	Namísto „OP5“ uvést „OP7“.
		Číslo	Namísto „3101“ uvést „3105“.
DIKUMYLPEROXID (<i>Koncentrace > 52-100</i>)	1. řádek	Inertní tuhá látka	Vypustit: „≤ 57“.
DI-(2-ETHYLHEXYL) PEROXYDIKARBONAT (<i>Koncentrace ≤ 62 jako stabilní disperze ve vodě</i>)	3. řádek	Číslo	Namísto „3117“ uvést „3119“.
DI-(2-ETHYLHEXYL) PEROXYDIKARBONAT (<i>Koncentrace ≤ 52 jako stabilní disperze ve vodě</i>)	4. řádek		Vypustit
[netýká se českého překladu]			
[netýká se českého překladu]			
[netýká se českého překladu]			

Do tabulky vložit následující nové položky:

Organický peroxid	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
terc-AMYL PEROXYNEO-DEKANOAT	≤ 47	≥ 53					3119	zakázáno
terc-BUTYLPEROXY-3,5,5-TRIMETHYLHEXANOAT	≤ 42			≥ 58		OP7	3106	
KUMYLPEROXYNEO-DEKANOAT	≤ 87	≥ 13					3115	zakázáno
2,2-DI-(terc-AMYLPEROXY)BUTAN	≤ 57	≥ 43				OP7	3105	
1,1-DI-(terc-BUTYLPEROXY)-CYKLOHEXAN	≤ 72		≥ 28			OP5	3103	(30)
1,1-DI-(terc-BUTYLPEROXY)-CYKLOHEXAN + terc-BUTYLPEROXY-2-ETHYLHEXANOAT	≤ 43 + ≤ 16	≥ 41				OP7	3105	
1,1-DI-(terc-BUTYLPEROXY)-3,3,5-TRIMETHYLCYKLOHEXAN	≤ 90		≥ 10			OP5	3103	(30)
DI-2,4-DICHLORBENZOYL PEROXID	≤ 52 jako pasta						3118	zakázáno
3-HYDROXY-1,1-DIMETHYLBUTYL PEROXYNEODEKANOAT	≤ 77	≥ 23					3115	zakázáno

3-HYDROXY-1,1-DIMETHYLBUTYL PEROXYNEODEKANOAT	≤ 52 jako stabilní disperze ve vodě					3119	zakázáno
3-HYDROXY-1,1-DIMETHYLBUTYL PEROXYNEODEKANOAT	≤ 52	≥ 48				3117	zakázáno
METHYLISOPROPYL KETON PEROXID(Y)	viz poznámku (31)	≥ 70			OP8	3109	(31)
3,3,5,7,7-PENTAMETHYL-1,2,4-TRIOXEPAN	≤ 100				OP8	3107	

Za tabulkou doplnit následující nové poznámky:

„(30) Ředidlo typu B s bodem varu > 130°C.

(31) Aktivní kyslík ≤ 6.7 %.“

Oddíl 2.2.62

2.2.62.1.5.6 Přečíslovat stávající Poznámku na Poznámku 1.

V Poznámce 1 (stávající Poznámce) za text „zjišťování protilátek u lidí nebo zvířat“ doplnit:

„pokud není žádná obava z infekce (např. vyhodnocení imunity vyvolané vakcínou, diagnostikování autoimunní nemoci atd.)“.

Doplnit novou Poznámku 2 v tomto znění:

„2: Pro leteckou dopravu musí obaly pro vzorky vyřáté podle tohoto odstavce splňovat podmínky uvedené pod písmeny (a) až (c).“

2.2.62.1.11.2 Doplnit na konec před poznámky:

„Pro přiřazení se mohou vzít v úvahu mezinárodní, regionální nebo vnitrostátní katalogy odpadů.“

2.2.62.1.12.2 Pozměnit do tohoto znění:

„2.2.62.1.12.2 Zvířecí materiál obsahující původce nemocí kategorie A nebo původce nemocí, kteří by byli přiřazeni ke kategorii A jen v kulturách, musí být přiřazen k UN 2814 nebo UN 2900, jak je to náležité. Zvířecí materiál obsahující původce nemocí kategorie B, jiné než původce nemocí, kteří by byli přiřazeni ke kategorii A, pokud by byli v kulturách, musí být přiřazen k UN 3373.“

Oddíl 2.2.7

Doplňte 2.2.7 v následujícím znění:

"2.2.7 Třída 7: Radioaktivní látky

2.2.7.1 Definice

2.2.7.1.1 **Radioaktivní látky** jsou jakékoliv látky obsahující radionuklidy, ve kterých jak hmotnostní aktivita, tak i celková aktivita v zásilce převyšuje hodnoty uvedené v bodech 2.2.7.2.2.1 a 2.2.7.2.2.6

2.2.7.1.2 **Kontaminace**

Kontaminace - přítomnost radioaktivní látky na povrchu v množstvích více než 0.4 Bq/cm² pro beta a gama zářiče a nízkotoxické alfa zářiče, nebo 0.04 Bq/cm² pro všechny ostatní alfa zářiče.

Nefixovaná kontaminace - kontaminace, která může být odstraněna z povrchu za běžných podmínek během přepravy.

Fixovaná kontaminace - jakákoliv jiná kontaminace než nefixovaná kontaminace.

2.2.7.1.3

Definice specifických termínů

A_1 a A_2

A_1 - je hodnota aktivity radioaktivních látek zvláštní formy uvedená v tabulce 2.2.7.7.2.1 nebo odvozená podle 2.2.7.2.2.2, která se používá pro určení mezních hodnot aktivity pro účely požadavků RID.

A_2 - je hodnota aktivity radioaktivních látek, jiných než jsou radioaktivní látky zvláštní formy, která je uvedena v tabulce 2.2.7.7.2.1 nebo odvozena podle pododdílu 2.2.7.2.2 a která se používá pro určení mezních hodnot aktivity pro účely požadavků RID.

Látka s nízkou specifickou aktivitou (LSA) - je radioaktivní látka, která má ze své povahy omezenou specifickou aktivitu, nebo radioaktivní látka, pro kterou platí mezní hodnoty odhadované střední specifické aktivity. Při stanovení odhadované střední specifické aktivity se neberou v úvahu vnější stínící materiály obklopující LSA.

Neozářené thorium - thorium, které obsahuje nejvýše 10^{-7} g uranu-233 na gram thoria-232,

Neozářený uran - uran, který obsahuje nejvýše 2×10^3 Bq plutonia na gram uranu-235, nejvýše 9×10^6 Bq štěpných produktů na gram uranu-235 a nejvýše 5×10^{-3} g uranu-236 na gram uranu-235.

Nízkodisperzní radioaktivní látka je buď tuhá radioaktivní látka, nebo tuhá radioaktivní látka v uzavřené kapsli, která má omezenou schopnost se rozptýlovat a není v práškovité formě.

Nízkotoxické alfa zářiče jsou: přírodní uran, ochuzený uran, přírodní thorium, uran-235 nebo uran-238, thorium-232, thorium-228 a thorium-230, jsou-li tyto obsaženy v rudách nebo fyzikálních nebo chemických koncentrátech, nebo alfa zářiče s poločasem rozpadu méně než 10 dní.

Povrchově kontaminovaný předmět (SCO) - tuhý předmět, který sám není radioaktivní, ale na jehož povrchu je rozptýlena radioaktivní látka.

Radioaktivní látka zvláštní formy - je

- a) nerozptýlitelná tuhá radioaktivní látka; nebo
- b) těsně uzavřené pouzdro, obsahující radioaktivní látku.

Specifická aktivita radionuklidu - aktivita radionuklidu vztažená na jednotku hmotnosti tohoto nuklidu. Specifická aktivita látky je aktivita vztažená na jednotku hmotnosti této látky, ve které je radionuklid v podstatě rovnoměrně rozptýlen.

Štěpné látky jsou uran-233, uran-235, plutonium-239, plutonium-241, nebo jakákoliv kombinace z těchto radionuklidů. Vyjmuty z této definice jsou:

- a) neozářený přírodní uran nebo neozářený ochuzený uran; a
- b) přírodní uran nebo ochuzený uran, které byly ozářeny výhradně v tepelných reaktorech.

Uranem - přírodním, ochuzeným, obohaceným se rozumí:

Přírodní uran je uran (včetně chemicky separovaného), ve kterém se vyskytují izotopy uranu (v množství cca 99.28% hmot. uranu-238, a cca 0.72% hmot. uranu-235).

Ochuzený uran je uran s menším hmotnostním podílem uranu-235 než má přírodní uran.

Obohacený uran je uran s vyšším hmotnostním (procentním) podílem uranu-235 než 0.72%.

Ve všech případech se vyskytuje nepatrný hmotnostní podíl uranu-234.

2.2.7.2 Klasifikace

2.2.7.2.1 Všeobecné předpisy

2.2.7.2.1.1 Radioaktivní látky musí být přiřazeny k jednomu z UN čísel definovanému v Tabulce 2.2.7.2.1.1 v závislosti na úrovni aktivity radionuklidů obsažených v kusu, štěpných nebo jiných než štěpných vlastností těchto radionuklidů, typu kusu, který byl předán k přepravě, a povahy nebo formy obsahu kusu nebo zvláštních ujednání řídících přepravní operace v souladu s opatřeními stanovenými v 2.2.7.2.2 až 2.2.7.2.5.

Tabulka 2.2.7.2.1.1 Přiřazení UN čísel

Vyjmuté kusy (1.7.1.5)	
UN 2908	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, VYJMUTÝ KUS – PRÁZDNÝ OBAL
UN 2909	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, VYJMUTÝ KUS – VÝROBKY Z PŘÍRODNÍHO URANU nebo OCHUZENÉHO URANU nebo PŘÍRODNÍHO THORIA
UN 2910	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, VYJMUTÝ KUS – OMEZENÁ MNOŽSTVÍ
UN 2911	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, VYJMUTÝ KUS – PŘÍSTROJE nebo VÝROBKY
Látky s nízkou hmotnostní aktivitou 2.2.7.2.3.1	
UN 2912	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, S NÍZKOU SPECIFICKOU HMOTNOSTNÍ AKTIVITOU (LSA-I) jiná než štěpná nebo vyjmutá štěpná
UN 3321	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, S NÍZKOU SPECIFICKOU AKTIVITOU (LSA-II), jiná než štěpná nebo vyjmutá štěpná
UN 3322	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, S NÍZKOU SPECIFICKOU AKTIVITOU (LSA-III), jiná než štěpná nebo vyjmutá štěpná
UN 3324	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, S NÍZKOU SPECIFICKOU AKTIVITOU (LSA-II), ŠTĚPNÁ
UN 3325	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, S NÍZKOU SPECIFICKOU AKTIVITOU (LSA-III), ŠTĚPNÁ
Povrchově kontaminované předměty (2.2.7.2.3.2)	
UN 2913	LÁTKA, RADIOAKTIVNÍ - POVRCHOVĚ KONTAMINOVANÉ PŘEDMĚTY (SCO-I nebo SCO-II), jiné než štěpné nebo vyjmuté štěpné
3326	RADIOAKTIVNÍ LÁTKA, POVRCHOVĚ KONTAMINOVANÉ PŘEDMĚTY (SCO-I nebo SCO-II), ŠTĚPNÉ
Kusy typu A (2.2.7.2.4.4)	
UN 2915	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, KUS TYPU A jiná než zvláštní formy, jiná než štěpná nebo vyjmutá štěpná
UN 3327	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, KUS TYPU A, ŠTĚPNÁ, jiná než zvláštní formy
UN 3333	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, KUS TYPU A, ZVLÁŠTNÍ FORMY, ŠTĚPNÁ
UN 3332	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, KUS TYPU A, ZVLÁŠTNÍ FORMY, jiné než štěpná nebo vyjmutá štěpná
Kusy typu B(U) (2.2.7.2.4.6)	
UN 2916	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, KUS TYPU B (U), jiná než štěpná nebo vyjmutá štěpná
UN 3328	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, KUS TYPU B (U), ŠTĚPNÁ
Kusy typu B(M) (2.2.7.2.4.6)	
UN 2917	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, KUS TYPU B (M), jiná než štěpná nebo vyjmutá štěpná
UN 3329	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, KUS TYPU B (M), ŠTĚPNÁ
Kusy typu C (2.2.7.2.4.6)	
UN 3323	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, KUS TYPU C, jiná než štěpná nebo vyjmutá štěpná
UN 3330	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, KUS TYPU C, ŠTĚPNÁ
Zvláštní podmínky (2.2.7.2.5)	
UN 2919	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, PŘEPRAVOVANÁ ZA ZVLÁŠTNÍCH PODMÍNEK, jiná než štěpná nebo vyjmutá štěpná
UN 3331	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, PŘEPRAVOVANÁ ZA ZVLÁŠTNÍCH PODMÍNEK, ŠTĚPNÁ
Hexafluorid uranu (2.2.7.2.4.5)	
UN 2977	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, HEXAFLUORID URANU, ŠTĚPNÁ
UN 2978	LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, HEXAFLUORID URANU, jiné než štěpná nebo vyjmutá štěpná

2.2.7.2.2 Určení úrovně aktivity

2.2.7.2.2.1 V tabulce 2.2.7.2.2.1 jsou uvedeny následující základní hodnoty pro jednotlivé radionuklidy:

- (a) A_1 a A_2 v TBq;
- (b) koncentrace aktivity pro vyjmuté látky v Bq/g; a

(c) mezní hodnoty aktivity pro vyjmuté zásilky v Bq.

Tabulka 2.2.7.2.2.1 Základní hodnoty aktivity jednotlivých radionuklidů

[Vložit stávající Tabulku 2.2.7.2.1) s poznámkami (a) - (g)]

2.2.7.2.2.2

Stanovení základních hodnot zmíněných v tabulce 2.2.7.2.1 pro jednotlivé radionuklidy, které nejsou v tabulce 2.2.7.2.1 uvedeny, se vyžaduje vícestranné schválení. Jestliže je známa chemická forma každého radionuklidu, je přípustné použít hodnotu A_2 vypočtenou s použitím dávkového koeficientu pro příslušný typ absorpce plícemi (retence) podle doporučení Mezinárodní komise pro radiologickou ochranu (International Commission of Radiological Protection), bude-li zohledněna chemická forma každého radionuklidu jak za normálních, tak i havarijních podmínek přepravy. Alternativně se smějí použít bez schválení příslušného orgánu pro radionuklidy hodnoty uvedené v tabulce 2.2.7.2.2.2.

Tabulka 2.2.7.2.2.2 Základní hodnoty aktivity radionuklidů pro neznámé radionuklidy a směsi

Radioaktivní obsah	A_1	A_2	Meze hmotnostní aktivity pro vyjmuté látky	Meze aktivity pro vyjmuté zásilky
	[TBq]	[TBq]	[Bq/g]	[Bq]
Je známa pouze přítomnost radionuklidů emitujících záření beta nebo gama	0.1	0.02	1×10^1	1×10^4
Je známa přítomnost nuklidů emitujících záření alfa, ale není známa přítomnost neutronových zářičů	0.2	9×10^{-5}	1×10^{-1}	1×10^3
Je známa přítomnost neutronových zářičů nebo nejsou dostupné žádné údaje	0.001	9×10^{-5}	1×10^{-1}	1×10^3

2.2.7.2.2.3

Při stanovení hodnot A_1 a A_2 pro radionuklid neobsažený v tabulce 2.2.7.2.1 se jednoduchá radioaktivní rozpadová řada, v níž jsou radionuklidy obsaženy v poměru, ve kterém se vyskytují v přírodě, a v níž žádný dceřiný radionuklid nemá poločas rozpadu delší než 10 dní, nebo delší než poločas rozpadu mateřského radionuklidu, považuje za jednotlivý radionuklid; v tomto případě je třeba vzít v úvahu aktivitu a použít hodnoty A_1 nebo A_2 odpovídající mateřskému nuklidu v řadě. U radioaktivní rozpadové řady, v níž má kterýkoli dceřiný nuklid poločas rozpadu buď delší než 10 dnů, nebo větší než mateřský radionuklid, je nutno považovat mateřský radionuklid a takové dceřiné nuklidy za směsi různých nuklidů.

2.2.7.2.2.4

K určování základních hodnot pro směsi radionuklidů, kde základní hodnoty jednotlivých radionuklidů jsou uvedeny v tabulce 2.2.7.2.1, platí vztah:

$$X_m = \frac{1}{\sum_i \frac{f(i)}{X(i)}}$$

kde:

$f(i)$ je podíl aktivity nebo specifické aktivity příslušného radionuklidu i ve směsi;

$X(i)$ je příslušná hodnota A_1 nebo A_2 nebo mez specifické aktivity pro vyjmutou látku nebo mez aktivity pro vyjmutou zásilku pro příslušný radionuklid i ; a

X_m je odvozená hodnota z hodnot A_1 nebo A_2 nebo specifické aktivity pro vyjmutou látku nebo z meze aktivity pro vyjmutou zásilku v případě směsi.

2.2.7.2.2.5

Je-li známa identita každého radionuklidu, ale nejsou-li známy hodnoty aktivity některých radionuklidů, mohou být radionuklidy seskupeny do skupin a nejnižší hodnota aktivity v každé skupině může být použita při výpočtech podle vzorců uvedených v bodech 2.2.7.2.2.4 a 2.2.7.2.4.4. Skupiny mohou být vytvořeny na základě celkové alfa aktivity a celkové beta/gama

aktivity, pokud jsou známy; k výpočtu se používá nejnižších hodnot jak pro zářiče alfa tak pro zářiče beta/gama.

2.2.7.2.2.6 Pro jednotlivé radionuklidy nebo směsi radionuklidů, pro které nejsou k dispozici příslušné údaje, se použijí hodnoty uvedené v tabulce 2.2.7.2.2.2.

2.2.7.2.3 Stanovení dalších materiálových charakteristik

2.2.7.2.3.1 Látky s nízkou specifickou aktivitou (LSA)

2.2.7.2.3.1.1 (Vyhrazeno)

2.2.7.2.3.1.2 Látky LSA se rozdělují do tří skupin:

(a) LSA-I

- (i) uranové a thoriové rudy, koncentráty těchto rud a další rudy obsahující přírodně se vyskytující radionuklidy, které jsou určeny ke zpracování pro využití těchto radionuklidů;
- (ii) přírodní uran, ochuzený uran, přírodní thorium nebo jejich sloučeniny nebo směsi, za předpokladu, že nebyly ozářeny a jsou tuhé nebo kapalné;
- (iii) radioaktivní látku, pro niž je hodnota A_2 neomezena s výjimkou štěpné látky v množstvích, která nejsou vyňata z požadavků na štěpnou látku podle 2.2.7.2.3.5; nebo
- (iv) další radioaktivní látky, ve kterých je aktivita zcela rozptýlena a stanovená průměrná specifická aktivita nepřekračuje třicetinasobek hodnoty stanovené podle 2.2.7.2.2.1 až 2.2.7.2.2.6, s výjimkou štěpné látky v množstvích, která nejsou vyňata z požadavků na štěpnou látku podle 2.2.7.2.3.5;

(b) LSA-II

- (i) voda s tritiem o koncentraci do 0,8 TBq/l; nebo
- (ii) další látky, ve kterých je aktivita zcela rozptýlena a stanovená průměrná specifická aktivita nepřevyšuje 10^{-4} A₂/g pro tuhé látky a plyny a 10^{-5} A₂/g pro kapaliny;

(c) LSA-III

Tuhé látky (t.j. zpevněné odpady, aktivované materiály) s výjimkou prášků, v nichž současně:

- (i) radioaktivní látka je zcela rozptýlena v tuhé látce nebo v tuhých předmětech nebo je v podstatě rovnoměrně rozptýlena v kompaktní pojivě látce (jako je beton, bitumen, keramika apod.);
- (ii) radioaktivní látka je relativně nerozpustná nebo je vázána v relativně nerozpustném podkladu, takže ani v případě ztráty funkčnosti obalového souboru by ztráta radioaktivních látek z jednoho obalu loužením ve vodě po dobu sedm dní nepřesáhla 0,1 A₂; a
- (iii) stanovená průměrná hmotnostní aktivita tuhé látky bez stínícího materiálu nepřekračuje $2 \cdot 10^{-3}$ A₂/g.

2.2.7.2.3.1.3 Látky LSA-III musí být tuhými látkami takové povahy, že jestliže by se celkový obsah kusu podrobil zkoušce uvedené v 2.2.7.2.3.1.4, aktivita ve vodě by nepřekročila 0,1 A₂.

2.2.7.2.3.1.4 Látky LSA-III se zkoušejí následovně:

Vzorek tuhé látky představující úplný obsah kusu (ne méně) musí být na sedm dní ponořený do vody (ke stanovení vyluhovatelnosti) při pokojové teplotě. Objem vody použitý ke zkoušce musí

být takový, aby na konci sedmidenního zkušebního období zaručoval, že volný objem neabsorbované a nezareagované vody bude přinejmenším dosahovat 10 % objemu samotného vzorku tuhé látky. Voda musí mít počáteční pH 6 - 8 a maximální měrnou vodivost 1mS/m při 20°C. Celková aktivita volného objemu vody musí být měřena po skončení sedmidenní zkoušky.

2.2.7.2.3.1.5 Důkaz o dodržení požadovaných kritérií podle 2.2.7.2.3.1.4 musí být v souladu s 6.4.12.1 a 6.4.12.2.

2.2.7.2.3.2 Povrchově kontaminovaný předmět (SCO)

SCO se zařazují do jedné ze dvou skupin:

- (a) SCO-I: tuhý předmět, na kterém:
- (i) nefixovaná kontaminace na přístupném povrchu o ploše průměrně 300 cm² (nebo na celé ploše, je-li menší než 300 cm²) nepřekračuje 4 Bq/cm² u beta a gama zářičů a alfa zářičů s nízkou toxicitou, nebo 0.4 Bq/cm² u všech ostatních alfa zářičů; a
 - (ii) fixovaná kontaminace na přístupném povrchu o ploše průměrně 300 cm² (nebo na celé ploše, je-li menší než 300 cm²) nepřekračuje 4 x 10⁴ Bq/cm² u beta a gama zářičů a alfa zářičů s nízkou toxicitou, nebo 4 x 10³ Bq/cm² u všech ostatních alfa zářičů; a
 - (iii) součet nefixované a fixované kontaminace na nepřístupném povrchu větším než 300 cm² (nebo na celé ploše, je-li menší než 300 cm²) nepřekračuje 4 x 10⁴ Bq/cm² u beta a gama zářičů a alfa zářičů s nízkou toxicitou, nebo 4 x 10³ Bq/cm² u všech ostatních alfa zářičů;
- (b) SCO-II: tuhý předmět, na jehož povrchu překračuje fixovaná nebo nefixovaná kontaminace meze uvedené v (a), a na kterém:
- (i) nefixovaná kontaminace na přístupném povrchu o ploše větší než 300 cm² (nebo na celé ploše, je-li menší než 300 cm²) nepřekračuje 400 Bq/cm² u beta a gama zářičů a alfa zářičů s nízkou toxicitou, nebo 40 Bq/cm² u všech ostatních alfa zářičů; a
 - (ii) fixovaná kontaminace na přístupném povrchu na ploše větší než 300 cm² (nebo na celé ploše, je-li menší než 300 cm²) nepřekračuje 8 x 10⁵ Bq/cm² u beta a gama zářičů a alfa zářičů s nízkou toxicitou nebo 8 x 10⁴ Bq/cm² u všech ostatních alfa zářičů; a
 - (iii) součet nefixované a fixované kontaminace na nepřístupném povrchu o ploše větší než 300 cm² (nebo na celé ploše, je-li menší než 300 cm²) nepřekračuje 8 x 10⁵ Bq/cm² u beta a gama zářičů a alfa zářičů s nízkou toxicitou nebo 8 x 10⁴ Bq/cm² u všech ostatních alfa zářičů.

2.2.7.2.3.3 Radioaktivní látky zvláštní formy

2.2.7.2.3.3.1 Radioaktivní látka zvláštní formy musí mít alespoň jeden rozměr nejméně 5 mm. Pokud uzavřené pouzdro obsahuje část radioaktivní látky zvláštní formy, pouzdro musí být vyrobeno tak, aby je bylo možno otevřít pouze destrukcí. Vzor radioaktivní látky zvláštní formy vyžaduje jednostranné schválení.

2.2.7.2.3.3.2 Radioaktivní látka zvláštní formy musí být takové povahy, nebo musí být vyrobena tak, aby po provedených zkouškách podle 2.2.7.2.3.3.4 až 2.2.7.2.3.3.8 splňovala následující požadavky:

- (a) nepraskne nebo se nerozdrtí v průběhu zkoušek na náraz, tlak a ohyb podle 2.2.7.2.3.3.5 (a), (b), (c) a 2.2.7.2.3.3.6(a);
- (b) neroztaví se nebo se nerozptýlí při tepelných zkouškách specifikovaných v 2.2.7.2.3.3.5 (d) nebo 2.2.7.2.3.3.6 (b); a
- (c) aktivita vody při stanovení vyluhovatelnosti podle 2.2.7.2.3.3.7. a 2.2.7.2.3.3.8

nepřekročí 2 kBq; nebo u uzavřených zářičů rychlost objemového úniku při zkoušce hodnotící objemový únik, specifikovaný v publikaci Mezinárodní organizace pro standardizaci: „Radiační ochrana - uzavřené radioaktivní zářiče - metody zkoušek netěsnosti, ISO 9987:1992 E, ISO, Ženeva, 1992“, nepřekročí příslušnou mez stanovenou příslušným orgánem.

2.2.7.2.3.3.3 Důkaz o dodržení požadovaných kritérií podle 2.2.7.2.3.3.2 musí být v souladu s 6.4.12.1 a 6.4.12.2.

2.2.7.2.3.3.4 Vzorky, které obsahují nebo simulují radioaktivní látku zvláštní formy, musí být podrobeny pádové zkoušce, zkoušce nárazem, ohýbací zkoušce a tepelné zkoušce podle 2.2.7.2.3.3.5 nebo alternativně zkoušce podle 2.2.7.2.3.3.6. Pro každou z těchto zkoušek může být použit jiný vzorek. Po každé zkoušce musí být provedeno stanovení vyluhovatelnosti nebo test rychlosti objemového úniku daného vzorku pomocí metody, která nesmí být méně citlivá než metody specifikované v 2.2.7.2.3.3.7 pro nerozptýlitelnou tuhou látku nebo podle bodu 2.2.7.2.3.3.8 pro zapouzdřenou látku.

2.2.7.2.3.3.5 Závazné zkušební metody jsou:

- (a) Pádová zkouška: Vzorek musí padnout na podložku (terč) z výšky 9 m. Podložka musí odpovídat definici v 6.4.14;
- (b) Zkouška průrazem: vzorek musí být umístěn na plátu olova, podepřeném hladkou tuhou plochou a musí do něj narazit plochou přední stranou tyč z měkké oceli tak, aby způsobila náraz odpovídající důsledku nárazu hmoty 1,4 kg padající volným pádem z 1 m. Spodní část tyče musí mít průměr 25 mm s hranami zaoblenými na poloměr $(3,0 \pm 0,3)$ mm. Olovo o tvrdosti 3,5 - 4,5 podle Vickersovy stupnice a o tloušťce nejvýše 25 mm musí překrývat plochu větší, než činí plocha vzorku. Pro každý náraz musí být použit nový olověný povrch. Tyč musí na vzorek narazit v místě předpokládaného největšího poškození;
- (c) Zkouška ohybem se musí provádět pouze pro dlouhé a tenké zdroje, které mají minimální délku 10 cm a současně poměr délky k minimální šířce činí nejméně 10. Vzorek musí být pevně uchycen tak, aby jedna jeho polovina vyčnívala přes okraj uchycení. Orientace vzorku musí být taková, aby došlo k jeho maximálnímu poškození, když na jeho volný konec narazí přední plocha ocelové tyče. Ocelová tyč musí na vzorek narazit tak, aby způsobila náraz odpovídající důsledku nárazu hmoty 1,4 kg padající volným pádem z 1 m. Spodní část tyče musí mít průměr 25 mm s hranami zaoblenými na poloměr $(3,0 \pm 0,3)$ mm;
- (d) Tepelná zkouška: Vzorek musí být ohříván na vzduchu na teplotu 800 °C, na této teplotě musí být udržován 10 minut a po té se musí nechat vychladnout.

2.2.7.2.3.3.6 Vzorky, které obsahují nebo simulují radioaktivní látku uzavřenou v hermetickém pouzdru, nemusí být prověřovány:

- (a) zkouškami předepsanými v bodech 2.2.7.2.3.3.5 (a) a (b), za předpokladu, že hmotnost radioaktivní látky zvláštní formy je:
 - (i) menší než 200 g a alternativně jsou vystaveny zkoušce nárazem 4. třídy, předepsané v publikaci Mezinárodní organizace pro standardizaci ISO 2919:1999 „Radiační ochrana – Uzavřené radioaktivní zářiče – Všeobecné požadavky a klasifikace“; nebo
 - (ii) menší než 500 g a alternativně jsou vystaveny zkoušce nárazem 5. třídy, předepsané v publikaci Mezinárodní organizace pro standardizaci ISO 2919:1999 „Radiační ochrana – Uzavřené radioaktivní zářiče – Všeobecné požadavky a klasifikace“; a
- (b) zkouškou, předepsanou v 2.2.7.2.3.3.5 (d), za předpokladu, že alternativně jsou vystaveny teplotní zkoušce 6. třídy, předepsané v publikaci Mezinárodní organizace pro standardizaci: ISO 2919:1999 „Radiační ochrana – Uzavřené radioaktivní zářiče – Všeobecné požadavky a klasifikace“.

2.2.7.2.3.3.7 Pro vzorky obsahující nebo simulující nerozptýlitelnou tuhou látku, musí být stanovení vyluhovatelnosti prováděno následovně:

- (a) vzorek musí být na sedm dní ponořený do vody (ke stanovení vyluhovatelnosti) při pokojové teplotě. Objem vody použité ke zkoušce musí být takový, aby na konci sedmidenního zkušebního období zaručoval, že volný objem neabsorbované a nezreagované vody bude při nejmenším dosahovat 10% objemu samotného vzorku tuhé látky. Voda musí mít počáteční pH 6-8 a maximální vodivost 1 mS/m při 20 °C;
- (b) voda se vzorkem se musí poté ohřát na teplotu 50 ± 5 °C a tato teplota musí být udržována po dobu 4 hodin;
- (c) potom musí být stanovena aktivita vody;
- (d) nato musí být vzorek ponechán v klidném ovzduší po dobu sedmi dnů při minimální teplotě 30 °C a minimální relativní vlhkosti 90%;
- (e) následně musí být vzorek ponořen do vody o stejné specifikaci jako v bodě (a) výše a tato voda se musí poté ohřát na teplotu 50 ± 5 °C a, tato teplota musí být udržována po dobu 4 hodin;
- (f) nakonec musí být stanovena aktivita vody.

2.2.7.2.3.3.8

Pro vzorky obsahující nebo simulující radioaktivní látku uzavřenou v hermetickém pouzdru, musí být provedeno buď stanovení vyluhovatelnosti, nebo rychlosti objemového úniku, a to následujícím způsobem:

- (a) Vyluhovací zkouška musí sestávat z následujících kroků:
 - (i) vzorek musí být ponořený do vody při pokojové teplotě. Voda musí mít počáteční pH 6-8 a maximální vodivost 1 mS/m při 20 °C;
 - (ii) voda se vzorkem se musí poté ohřát na teplotu 50 ± 5 °C a tato teplota musí být udržována po dobu 4 hodin;
 - (iii) potom musí být stanovena aktivita vody;
 - (iv) nato musí být vzorek ponechán v klidném ovzduší po dobu sedmi dnů při minimální teplotě 30 °C a minimální relativní vlhkosti 90%;
 - (v) postup podle bodů (i), (ii) a (iii) musí být opakován.
- (b) Alternativní stanovení rychlosti objemového úniku musí zahrnovat kteroukoliv ze zkoušek, předepsaných v publikaci Mezinárodní organizace pro standardizaci: „Radiální ochrana - uzavřené radioaktivní zářiče - metody zkoušek netěsnosti, ISO 9987:1992, které jsou přijatelné pro příslušný orgán.

2.2.7.2.3.4 Radioaktivní látky s nízkou rozptýlitelností

2.2.7.2.3.4.1

Konstrukce radioaktivní látky s malou rozptýlitelností podléhá vícestrannému schválení. Radioaktivní látka s malou rozptýlitelností musí být takové povahy, aby celkové množství této radioaktivní látky v kusu splnilo následující požadavky:

- (a) hodnota příkonu dávkového ekvivalentu ve vzdálenosti 3 m od nestíněné radioaktivní látky nesmí překročit hodnotu 10 mSv/h;
- (b) po provedení testů specifikovaných v 6.4.20.3 a 6.20.4, nesmí aktivita uvolněných aerosolů ve formě plynné nebo tuhých částic překročit, až do aerodynamického ekvivalentu průměru 100 μm, hodnotu 100 A₂. Pro každou zkoušku může být použit zvláštní vzorek; a
- (c) po provedení zkoušky podle 2.2.7.2.3.1.4, aktivita ve vodě nesmí nepřekročit 100 A₂. Při tomto testu musí být vzato v úvahu poškození v důsledku zkoušek uvedených v bodu (b).

2.2.7.2.3.4.2

Radioaktivní látka s malou rozptýlitelností musí být zkoušena následovně:

Vzorek obsahující nebo simulující radioaktivní látku s malou rozptýlitelností musí být podroben

rozšířené tepelné zkoušky specifikované v 6.4.20.3 a nárazové zkoušky specifikované v 6.4.20.4. Pro každou ze zkoušek může být použit jiný vzorek. Po každé zkoušce musí být vzorek podroben vyluhovací zkoušce specifikované v 2.2.7.2.3.1.4. Po každé zkoušce musí být stanoveno, zda jsou naplněny aplikovatelné požadavky uvedené v 2.2.7.2.3.4.1.

2.2.7.2.3.4.3 Důkaz o dodržení požadovaných kritérií podle 2.2.7.2.3.4.1 a 2.2.7.2.3.4.2 musí být v souladu s 6.4.12.1 a 6.4.12.2.

2.2.7.2.3.5 Štěpná látka

Kusy obsahující štěpné látky musí být klasifikovány podle závazného údaje Tabulky 2.2.7.2.1.1 pro štěpnou látku, ledaže by tento splňoval jednu z podmínek uvedených v (a) až (d) tohoto bodu. V rámci jedné dodávky smí být uplatněna pouze jedna výjimka.

(a) Hmotnostní mez na dodávku je stanovena níže uvedenou rovnicí:

$$\frac{\text{hmotnost uranu - 235 (g)}}{X} + \frac{\text{hmotnost ostatních štěpných látek (g)}}{Y} < 1$$

kde X a Y jsou hmotnostní meze definované v tabulce 2.2.7.2.3.5 za předpokladu, že nejmenší vnější rozměr každé radioaktivní zásilky je nejméně 10 cm a navíc:

- (i) každý individuální kus obsahuje nejvýše 15 g štěpné látky, toto hmotnostní omezení se aplikuje na dodávku nebalené látky na jednom voze; nebo
- (ii) štěpné látky jsou homogenní vodné roztoky nebo jejich směsi, kde poměr štěpných nuklidů vůči vodíku je menší než 5% hmotnostních; nebo
- (iii) nejvýše 5 g štěpné látky je obsaženo v libovolném desetilitrovém objemu.

Berylium ani deuterium nesmí být přítomné v množstvích překračujících 1% použitého limitního množství zásilky dle tabulky 2.2.7.2.3.5 vyjma deuteria v přírodní koncentraci vodíku.

- (b) uran obohacený maximálně na 1% hmotnosti uranu-235 a s celkovým obsahem plutonia a uranu-233 nepřevyšujícím 1% hmotnosti uranu-235 za předpokladu, že štěpná látka je rozložena zcela homogenně v celém objemu. Navíc, je-li uran-235 ve formě kovu, oxidu nebo karbidu, nesmí být uspořádán ve tvaru mříže;
- (c) kapalně roztoky dusičnanu uranylu s uranem obohaceným maximálně na 2% hmotnosti uranu-235, přičemž celkový obsah plutonia a uranu-233 nesmí přesáhnout 0,002% hmotnosti uranu a minimální poměr počtu atomů dusíku k počtu atomů uranu (N/U) musí být 2;
- (d) kusy, individuálně, obsahující plutonium o celkové hmotnosti nejvýše 1 kg, přičemž nejvýše 20% hmotnosti plutonia smí být tvořeno izotopy plutonia-239, plutonia-241 nebo jakoukoliv kombinací těchto radionuklidů.

Tabulka 2.2.7.2.3.5 Hmotnostní meze na dodávku pro vyjmutí z požadavků na radioaktivní zásilky obsahující štěpné látky

Štěpná látka	Hmotnost štěpné látky (g) smíšené s látkami majícími průměrnou hustotu vodíkových atomů nižší nebo rovnou hustotě vodíkových atomů ve vodě	Hmotnost štěpné látky (g) smíšené s látkami majícími průměrnou hustotu vodíkových atomů vyšší než hustota vodíkových atomů ve vodě
Uran-235 (X)	400	290
Další štěpné látky (Y)	250	180

2.2.7.2.4 Klasifikace kusů nebo nebalené látky

Množství radioaktivní látky v kusu nesmí překročit příslušné meze, jak je uvedeno v následujícím.

2.2.7.2.4.1 Klasifikace jako vyjmutý kus

2.2.7.2.4.1.1 Kusy mohou být klasifikovány jako vyjmuté pokud:

- (a) Jsou prázdnými obaly, které obsahovaly radioaktivní látku;
- (b) Obsahují výrobky nebo přístroje v omezeném množství;
- (c) Obsahují výrobky vyrobené z přírodního uranu, ochuzeného uranu nebo přírodního thoria; nebo
- (d) Obsahují radioaktivní látku v omezeném množství.

2.2.7.2.4.1.2 Kus, který obsahuje radioaktivní látky, může být klasifikován jako vyjmutý kus pokud dávkový příkon na libovolném místě jeho vnějšího povrchu nepřevyšuje 5 $\mu\text{Sv/h}$.

Tabulka 2.2.7.2.4.1.2 Meze aktivity pro vyjmuté kusy

Fyzikální stav obsahu (skupenství)	Přístroj nebo výrobek		Látky – meze pro radioaktivní kusy ^(a)
	Meze pro předměty ^(a)	Meze pro radioaktivní kusy ^(a)	
(1)	(2)	(3)	(4)
Tuhé látky			
zvláštní forma	$10^{-2} A_1$	A_1	$10^{-3} A_1$
jiné	$10^{-2} A_2$	A_2	$10^{-3} A_2$
Kapaliny	$10^{-3} A_2$	$10^{-1} A_2$	$10^{-4} A_2$
Plyny			
tritium	$2 \times 10^{-2} A_2$	$2 \times 10^{-1} A_2$	$2 \times 10^{-2} A_2$
zvláštní forma	$10^{-3} A_1$	$10^{-2} A_1$	$10^{-3} A_1$
jiné	$10^{-3} A_2$	$10^{-3} A_2$	$10^{-3} A_2$

^(a) Pro směsi radionuklidů, viz 2.2.7.2.2.4 až 2.2.7.2.2.6.

2.2.7.2.4.1.3 Radioaktivní látky, které jsou uzavřeny v přístroji nebo obsaženy ve výrobku, nebo tvoří součást těchto předmětů, mohou být klasifikovány jako UN 2911 LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, VYJMUTÝ KUS – PŘÍSTROJE nebo VÝROBKY, pokud:

- (a) příkon dávkového ekvivalentu ve vzdálenosti 10 cm od libovolného místa vnějšího povrchu nebaleného přístroje nebo výrobku není vyšší než 0,1 mSv/h; a
- (b) každý přístroj nebo výrobek je opatřen nápisem „RADIOAKTIVNÍ“ („RADIOACTIVE“) s výjimkou:
 - (i) hodin nebo zařízení opatřených značením provedeným barvami světélkujícími na základě radioluminiscence;
 - (ii) spotřebního zboží majícího povolení příslušného úřadu podle 1.7.1.4 (d) nebo nepřesahujícího limity aktivity pro vyjmuté kusy uvedené v tabulce 2.2.7.2.2.1 (sloupec 5), za předpokladu, že takové výrobky jsou přepravovány v obalovém souboru, který je označen nápisem „Radioaktivní“ na vnitřním povrchu takovým způsobem, že toto upozornění na přítomnost radioaktivní látky je viditelné po otevření obalu; a
- (c) radioaktivní látka je úplně uzavřena neaktivními součástmi (přítom zařízení, jehož jediným účelem je obsahovat radioaktivní látku nelze považovat za přístroj nebo výrobek ve výše uvedeném smyslu); a
- (d) platí limity specifikované ve sloupcích 2. a 3. tabulky 2.2.7.2.4.1.2 pro každou jednotlivou položku a každý kus.

2.2.7.2.4.1.4 Radioaktivní látka, jejíž aktivita nepřekračuje meze stanovené ve sloupci 4 tabulky 2.2.7.2.4.1.2, může být klasifikována jako UN 2910 LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, VYJMUTÝ KUS - OMEZENÁ MNOŽSTVÍ, pokud:

- (a) kus udrží svůj radioaktivní obsah za podmínek běžné přepravy; a
- (b) kus je na vnitřním povrchu obalu opatřen nápisem „RADIOAKTIVNÍ“ („RADIOACTIVE“), takže při jeho otevření je viditelné upozornění na přítomnost radioaktivní látky.

2.2.7.2.4.1.5 Prázdný obal, který obsahoval radioaktivní látky, a jeho aktivita nepřekračuje meze stanovené

ve sloupci 4 tabulky 2.2.7.2.4.1.2, může být klasifikován jako UN 2908 LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, VYJMUTÝ KUS - PRÁZDNÝ OBAL, pokud

- (a) je v bezvadném stavu a je bezpečně uzavřen;
- (b) vnější povrch každé jeho součásti z uranu nebo thoria je uzavřen neaktivním pláštěm z kovového nebo jiného tuhého materiálu;
- (c) úroveň nefixované kontaminace na jeho vnitřním povrchu o ploše větší než 300 cm² nepřekračuje:
 - (i) 400 Bq/cm² pro beta a gama zářiče a nízkotoxické alfa zářiče; a
 - (ii) 40 Bq/cm² pro všechny ostatní alfa zářiče; a
- (d) veškeré bezpečnostní značky, které na něm mohly být umístěny v souladu s 5.2.2.1.11.1, jsou zakryty, znehodnoceny nebo odstraněny.

2.2.7.2.4.1.6 Výrobky vyrobené z přírodního uranu, ochuzeného uranu nebo přírodního thoria a výrobky, ve kterých jsou jedinými radioaktivními látkami neozářený přírodní uran, neozářený ochuzený uran nebo neozářené přírodní thorium, mohou být klasifikovány jako UN 2909 LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, VYJMUTÝ KUS - VÝROBKY Z PŘÍRODNÍHO URANU nebo OCHUZENÉHO URANU nebo PŘÍRODNÍHO THORIA za předpokladu, že vnější povrch uranu nebo thoria je uzavřen v neaktivním plášti z kovu nebo jiného tuhého materiálu.

2.2.7.2.4.2 Klasifikace jako látka s nízkou specifickou aktivitou (LSA)

Radioaktivní látka může být zaříděna jako látka LSA pouze za předpokladu, že jsou splněny podmínky dle 2.2.7.2.3.1 a 4.1.9.2.

2.2.7.2.4.3 Klasifikace jako povrchově kontaminovaný předmět (SCO)

Radioaktivní látka může být zaříděna jako SCO za předpokladu, že jsou splněny podmínky dle 2.2.7.2.3.2. a 4.1.9.2.

2.2.7.2.4.4 Klasifikace jako kus typu A

Kusy obsahující radioaktivní látky mohou být zaříděny jako kus typu A za předpokladu dodržení následujících podmínek:

Kusy typu A nesmí obsahovat aktivity vyšší než:

- (a) hodnotu A₁; pro radioaktivní látku zvláštní formy; nebo
- (b) hodnotu A₂; pro všechny ostatní radioaktivní látky.

Pro směsi radionuklidů, jejichž identita a příslušné aktivity jsou známy, platí následující podmínka pro radioaktivní látky kusu typu A:

$$\sum_i \frac{B(i)}{A_1(i)} + \sum_j \frac{C(j)}{A_2(j)} \leq 1$$

kde:

B(i) je aktivita radionuklidu i jako radioaktivní látky zvláštní formy;

A₁(i) je hodnota A₁ pro radionuklid i;

C(j) je aktivita radionuklidu j jako radioaktivní látky jiné než radioaktivní látka zvláštní formy;
a

A₂(j) je hodnota A₂ pro radionuklid j.

2.2.7.2.4.5 Klasifikace hexafluoridu uranu

Hexafluorid uranu může být přiřazen pouze k položce UN 2977 LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, HEXAFLUORID URANU, ŠTĚPNÁ, nebo 2978 LÁTKA RADIOAKTIVNÍ, HEXAFLUORID URANU, jiná než štěpná nebo vyjmutá štěpná

2.2.7.2.4.5.1 Kusy obsahující hexafluorid uranu nesmí obsahovat:

- (a) hexafluorid uranu o hmotnosti odlišné od hmotnosti stanovené v rozhodnutí o typovém schválení kusu;
- (b) hexafluorid uranu o hmotnosti větší než takové, která umožňuje volný objem menší než 5% v kusu při maximální teplotě kusu, jak je popsáno pro systémy toho zařízení, kde se bude s kusem nakládat; nebo
- (c) hexafluorid uranu v jiném než tuhém skupenství nebo za vnitřního tlaku vyššího než je tlak atmosférický při předání k přepravě.

2.2.7.2.4.6 Zatřídění jako kusy typu B(U), typu B(M) nebo typu C

2.2.7.2.4.6.1 Kusy, které nejsou zatříděny podle 2.2.7.2.4 (2.2.7.2.4.1 až 2.2.7.2.4.5) musí být zatříděny v souladu s rozhodnutím o typovém schválení kusu vydaným příslušným orgánem v zemi původu nebo konstrukce vzoru.

2.2.7.2.4.6.2 Kus může být zatříděn jako kus typu B(U) pouze pokud neobsahuje:

- (a) vyšší aktivity než ty, které byly povoleny pro daný konstrukční typ;
- (b) jiné radionuklidy než které byly povoleny pro daný konstrukční typ; nebo
- (c) radioaktivní obsah ve formě nebo chemickém či fyzikálním stavu jiném, než který byl povolen pro daný konstrukční typ;

jak je popsáno v rozhodnutí o typovém schválení.

2.2.7.2.4.6.3 Kus může být zatříděn jako kus typu B(M) pouze pokud neobsahuje:

- (a) vyšší aktivity než ty, které byly povoleny pro daný konstrukční typ;
- (b) jiné radionuklidy než které byly povoleny pro daný konstrukční typ; nebo
- (c) radioaktivní obsah ve formě nebo chemickém či fyzikálním stavu jiném, než který byl povolen pro daný konstrukční typ;

jak je popsáno v rozhodnutí o typovém schválení.

2.2.7.2.4.6.4 Kus může být zatříděn jako kus typu C pouze pokud neobsahuje:

- (a) vyšší aktivity než ty, které byly povoleny pro daný konstrukční typ;
- (b) jiné radionuklidy než které byly povoleny pro daný konstrukční typ; nebo
- (c) radioaktivní obsah ve formě nebo chemickém či fyzikálním stavu jiném, než který byl povolen pro daný konstrukční typ;

jak je popsáno v rozhodnutí o typovém schválení.

2.2.7.2.5 Zvláštní ujednání

Radioaktivní látka musí být zatříděna jako přepravovaná podle zvláštního ujednání když je určena k přepravě v souladu s 1.7.4."

Oddíl 2.2.8

Poznámky pod čarou 8 až 10 se pozměňují na poznámky pod čarou 7 až 9.

2.2.8.1.6 (c) V první větě druhé odrážky namísto „rychlost koroze na ocelových“ uvést:

„rychlost koroze buď na ocelových.“

Na konec první věty druhé odrážky vložit text:

„zkouší-li se na obou materiálech.“

Na konec připojit novou poznámku:

„**Poznámka:** Pokud první zkouška buď na oceli, nebo hliníku ukáže, že je zkoušená látka korozivní, nevyžaduje se již následná zkouška na tom druhém kovu.“

Oddíl 2.2.9

2.2.9.1.7 Vložit následující novou první větu:

„Pojem „lithiová baterie“ zahrnuje všechny články a baterie obsahující lithium v jakékoli formě.“

Na začátku druhé věty (stávající první věty) vypustit slova: „Lithiové články a baterie“.

2.2.9.1.9 Vypustit předcházející nadpis („Látky ohrožující životní prostředí“) a tento pododdíl pozměnit do tohoto znění:

„**2.2.9.1.9** (Vypuštěno)“.

2.2.9.1.10 Pozměnit do tohoto znění:

„**2.2.9.1.10** **Látky ohrožující životní prostředí (vodní prostředí)**“

2.2.9.1.10.1 **Všeobecné definice**

2.2.9.1.10.1.1 Látky ohrožující životní prostředí zahrnují, mimo jiné, kapalné nebo tuhé látky znečišťující vodní prostředí a roztoky a směsi takových látek (jako jsou přípravky a odpady).

Pro účely 2.2.9.1.10,

„*látka*“ znamená chemické prvky a jejich sloučeniny v přírodním stavu nebo získané výrobním procesem, včetně jakékoli přísady potřebné k zachování stálosti produktu a jakýchkoli nečistot pocházejících z použitého procesu, ale s výjimkou jakéhokoli rozpouštědla, které může být odděleno bez ovlivnění stálosti látky nebo změny jejího složení.

2.2.9.1.10.1.2 Vodní prostředí může být posuzováno ve smyslu vodních organismů, které žijí ve vodě a vodního ekosystému, jehož jsou součástí.¹⁰ Proto je základem pro identifikaci nebezpečí vodní toxicita látky nebo směsi, i když tato může být modifikována dalšími informacemi o degradačním nebo bioakumulačním chování.

¹⁰ To se netýká látek znečišťujících vodu, u nichž může být nutné posoudit účinky nad rámec vodního prostředí, jako jsou dopady na lidské zdraví atd.

2.2.9.1.10.1.3 I když je následující klasifikační postup určen k použití pro všechny látky a směsi, uznává se, že v některých případech, např. u kovů nebo špatně rozpustných anorganických sloučenin, bude nutný speciální návod¹¹.

¹¹ Tento návod je možno nalézt v příloze 10 GHS.

2.2.9.1.10.1.4 Pro akronymy nebo pojmy používané v tomto oddílu platí následující definice:

- BCF: Faktor biokonzentrace;
- BOD: Biochemická potřeba kyslíku;
- COD: Chemická potřeba kyslíku;
- GLP: Dobré laboratorní praktiky;
- EC₅₀: účinná koncentrace látky, která způsobí 50% maximální reakce;
- ErC₅₀: EC₅₀ ve smyslu brzdění růstu;
- K_{ow}: rozdělovací koeficient oktanol/voda;
- LC₅₀ (50% smrtelná koncentrace): koncentrace látky ve vodě, která způsobí smrt 50% (poloviny) ve skupině pokusných zvířat;
- L(E)C₅₀: LC₅₀ nebo EC₅₀;
- NOEC: koncentrace, u níž se nezjistí žádný účinek;
- OECD Směrnice pro zkoušení OECD – Test Guidelines publikované Organizací pro ekonomickou spolupráci a rozvoj (OECD).

2.2.9.1.10.2 Definice a požadavky na údaje

2.2.9.1.10.2.1 Základními prvky pro klasifikaci látek ohrožujících životní prostředí (vodní prostředí) jsou:

- Akutní vodní toxicita;
- Bioakumulační potenciál nebo aktuální bioakumulace;
- Degradace (biotická nebo abiotická) pro organické chemikálie; a
- Chronická vodní toxicita.

2.2.9.1.10.2.2 Zatímco se upřednostňují údaje z mezinárodně harmonizovaných zkušebních metod, v praxi se směji používat také údaje z vnitrostátních metod, kde jsou považovány za rovnocenné. Všeobecně mohou být za rovnocenné údaje považovány údaje o toxicitě sladkovodních a mořských druhů a mají být přednostně získány za použití Směrnic pro zkoušení OECD nebo jejich ekvivalentu podle zásad dobrých laboratorních praktik (GLP). Nejsou-li takové údaje k dispozici, musí být klasifikace založena na nejlepších disponibilních údajích.

2.2.9.1.10.2.3 **Akutní vodní toxicita** se normálně stanoví za použití rybích druhů 96 hodin LC₅₀ (Směrnice pro zkoušení OECD 203 nebo ekvivalent), korýšovitých druhů 48 hodin EC₅₀ (Směrnice pro zkoušení OECD 202 nebo ekvivalent) a/nebo vodních řas 72 nebo 96 hodin EC₅₀ (Směrnice pro zkoušení OECD 201 nebo ekvivalent). Tyto druhy se považují za náhrady pro všechny vodní organizmy. Údaje z jiných druhů, jako je lemna, směji být rovněž vzaty v úvahu, je-li vhodná zkušební metodologie.

2.2.9.1.10.2.4 **Bioakumulace** znamená čistý výsledek absorpce, přeměny a vyloučení látky v organismu v důsledku vystavení jejímu působení všemi cestami (tj. vzduchem, vodou, usazeninou/půdou a potravou).

Bioakumulační potenciál se normálně stanoví za použití rozdělovacího koeficientu oktanol/voda, obvykle vyjadřovaného jako log K_{ow}, stanoveného podle Směrnice pro zkoušení OECD 107 nebo 117. Zatímco toto představuje bioakumulační potenciál, poskytuje experimentálně zjištěný faktor biokoncentrace (BCF) lepší důkaz a musí být používán přednostně, pokud je k dispozici. BCF se stanoví podle Směrnice pro zkoušení OECD 305.

2.2.9.1.10.2.5 **Environmentální degradace** může být biotická nebo abiotická (např. hydrolýza) a použitá kritéria odrážejí tuto skutečnost. Snadná biodegradace se nejnadhěji definuje použitím zkoušek OECD pro biologickou odbouratelnost (Směrnice pro zkoušení OECD 301 (A-F)). Překročení úrovně v těchto zkouškách směji být považováno za důkaz rychlé degradace ve většině vodních prostředí. Vzhledem k tomu, že toto jsou sladkovodní zkoušky, je zahrnuto také použití výsledků ze Směrnice pro zkoušení OECD 306, která je vhodnější pro mořské prostředí. Nejsou-li takové údaje k dispozici, potom se poměr BOD₅ (5 dní)/COD $\geq 0,5$ považuje za důkaz rychlé degradace.

Abiotická degradace, jako je hydrolýza, primární degradace, jak abiotická, tak i biotická, degradace v nevodních mediích a prokázaná rychlá degradace v životním prostředí směji být brány v úvahu při definování rychlé odbouratelnosti¹².

¹² Zvláštní návod k interpretaci údajů poskytuje kapitola 4.1 a příloha 9 ke GHS.

Látky jsou považovány za rychle odbouratelné v životním prostředí, jsou-li splněna následující kritéria:

- Při pozorováních snadné biodegradace po dobu 28 dní je dosaženo následujících úrovní degradace:
 - zkoušky založené na rozpuštěném organickém uhlíku: 70%;
 - zkoušky založené na ztrátě kyslíku nebo vyvíjení oxidu uhličitého: 60% teoretického maxima;

Těchto úrovní biodegradace musí být dosaženo do 10 dní od počátku degradace, kteréhožto bodu je dosaženo v době, kdy bylo odbouráno 10% látky; nebo

- (b) V těch případech, kdy jsou k dispozici pouze údaje BOD a COD, je-li poměr BOD₅/COD ≥ 0,5; nebo
- (c) Je-li k dispozici jiný přesvědčivý vědecký důkaz, který může prokázat, že látka nebo směs může být odbourána (bioticky a/nebo abioticky) ve vodním prostředí na úroveň nad 70% v období 28 dní.

2.2.9.1.10.2.6 Chronická toxicita – údaje jsou méně dostupné než akutní údaje a rozsah zkušebních postupů je méně standardizován. Údaje získané podle Směrnice pro zkoušení OECD 210 (ryby v počátečním stádiu života) nebo 211 (rozmnožování dafnií) a 201 (zábrana růstu řas) mohou být akceptovány. Je dovoleno použít také jiné uznané a mezinárodně akceptované zkoušky. Musí být použity „Koncentrace, u nichž se nezjistí žádný účinek“ (NOEC) nebo jiné ekvivalentní L(E)Cx.

2.2.9.1.10.3 Kategorie a kritéria klasifikace látek

Látky musí být klasifikovány jako „látky ohrožující životní prostředí (vodní prostředí)“, jestliže vyhovují kritériím pro kategorii Akutní 1, Chronická 1 nebo Chronická 2 podle následujících tabulek:

Akutní toxicita

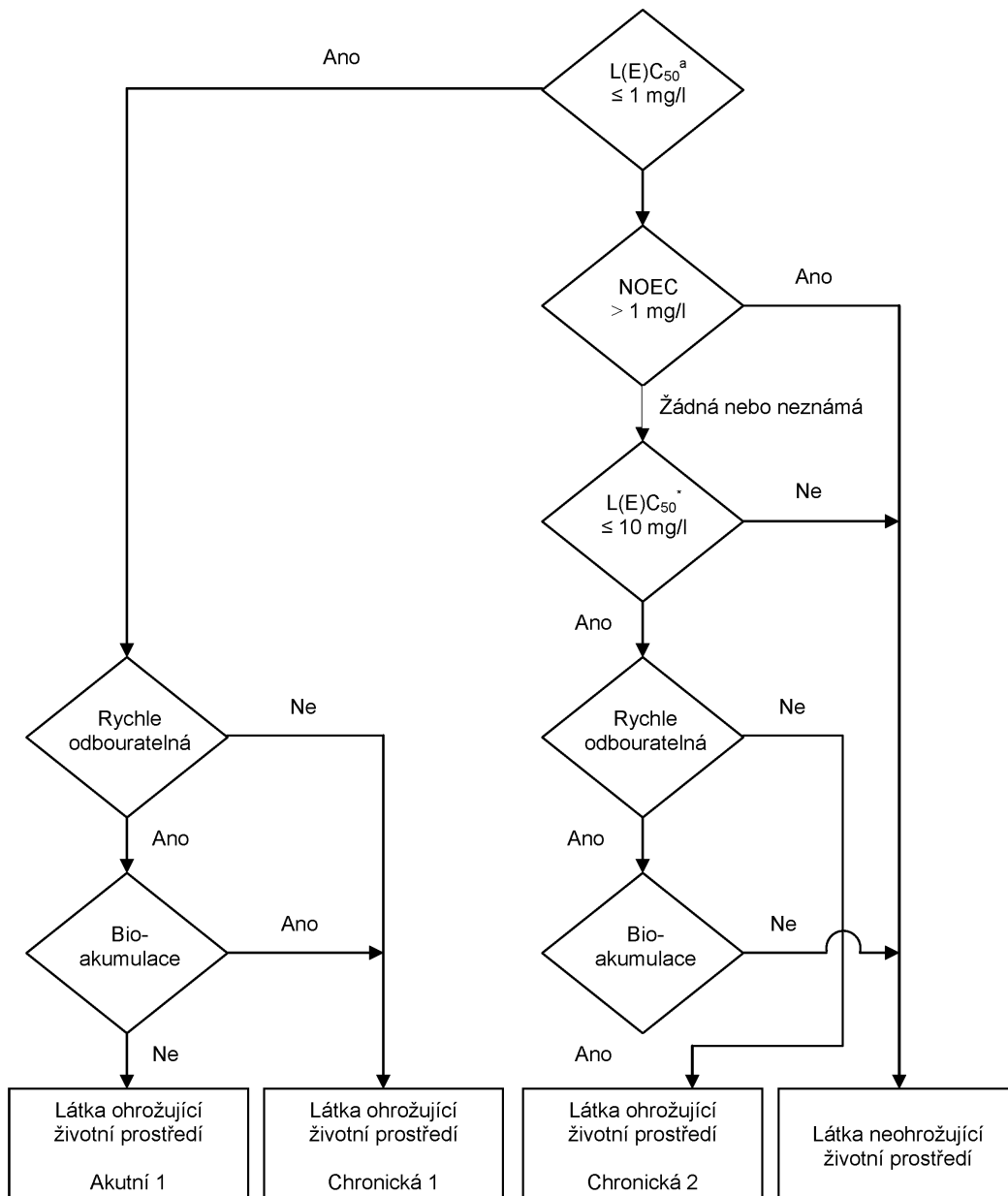
Kategorie: Akutní 1	
Akutní toxicita:	
96 hodin LC ₅₀ (pro ryby)	≤ 1 mg/l a/nebo
48 hodin EC ₅₀ (pro koryše)	≤ 1 mg/l a/nebo
72 nebo 96 hodin ErC ₅₀ (pro řasy nebo jiné vodní rostliny)	1 mg/l

Chronická toxicita

Kategorie: Chronická 1	
Akutní toxicita:	
96 hodin LC ₅₀ (pro ryby)	≤ 1 mg/l a/nebo
48 hodin EC ₅₀ (pro koryše)	≤ 1 mg/l a/nebo
72 nebo 96 hodin ErC ₅₀ (pro řasy nebo jiné vodní rostliny)	1 mg/l
a látka není rychle odbouratelná a/nebo log K _{ow} ≥ 4 (ledaže experimentálně zjištěná BCF < 500)	

Kategorie: Chronická 2	
Akutní toxicita:	
96 hodin LC ₅₀ (pro ryby)	> 1 až ≤ 10 mg/l a/nebo
48 hodin EC ₅₀ (pro koryše)	> 1 až ≤ 10 mg/l a/nebo
72 nebo 96 hodin ErC ₅₀ (pro řasy nebo jiné vodní rostliny)	> 1 až ≤ 10 mg/l
a látka není rychle odbouratelná a/nebo log K _{ow} ≥ 4 (ledaže experimentálně zjištěná BCF < 500), pokud není chronická toxicita NOEC > 1 mg/l	

Dále uvedený klasifikační postupový diagram ukazuje postup, který je nutno dodržet:



^a Nejnižší hodnota 96 hodin LC₅₀, 48 hodin EC₅₀, nebo 72 hodin nebo 96 hodin ErC₅₀, je průměrná.

2.2.9.1.10.4 Kategorie a kritéria klasifikace směsí

2.2.9.1.10.4.1 Klasifikační systém pro směsi zahrnuje klasifikační kategorie, které jsou používány pro látky, tj. akutní kategorii 1 a chronické kategorie 1 a 2. Za účelem využití všech disponibilních údajů pro klasifikaci nebezpečí směsi pro vodní prostředí se vychází z následujícího předpokladu, který se použije, kde je to vhodné:

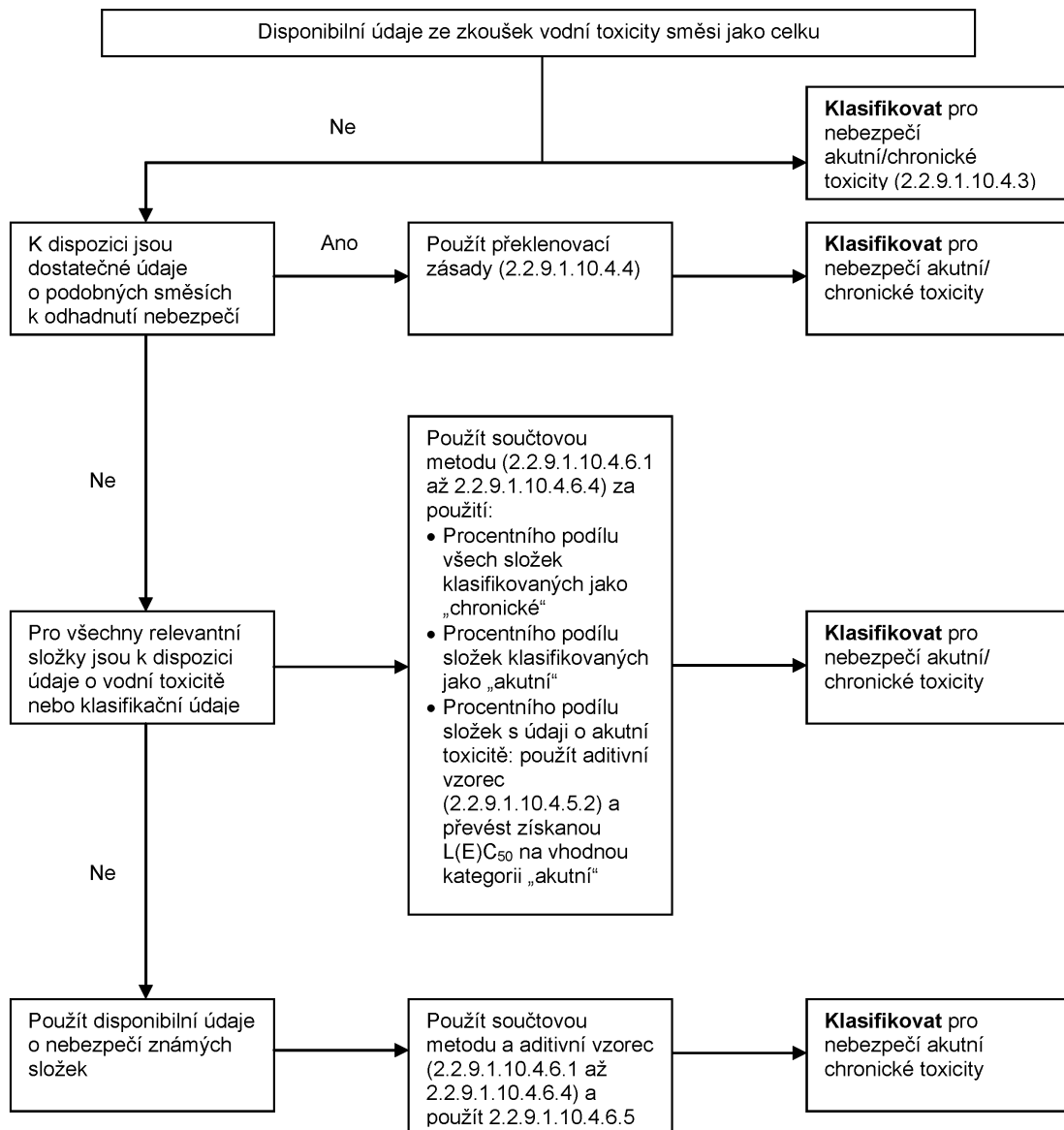
„Významné složky“ směsi jsou ty složky, které jsou přítomny v koncentraci 1% (hmotnosti) nebo vyšší, pokud neexistuje domněnka (např. v případě velmi toxických složek), že složka přítomná v koncentraci nižší než 1% může být přesto významná pro klasifikaci směsi z hlediska jejich nebezpečí pro vodní prostředí.

2.2.9.1.10.4.2 Přístup ke klasifikaci nebezpečí pro vodní prostředí je víceúrovňový a je závislý na druhu disponibilních informací pro vlastní směs a pro její složky. Prvky víceúrovňového přístupu zahrnují:

- (a) klasifikaci založenou na vyzkoušených směsích;
- (b) klasifikaci založenou na překlenovacích zásadách;
- (c) použití „součtu klasifikovaných složek“ a/nebo „aditivního vzorce“.

Dále uvedený obrázek 2.2.9.1.10.4.2 ukazuje postup, který je nutno dodržet:

Obrázek 2.2.9.1.10.4.2 Víceúrovňový přístup ke klasifikaci směsí z hlediska jejich akutních a chronických nebezpečí pro vodní prostředí



2.2.9.1.10.4.3 Klasifikace směsí, jsou-li k dispozici údaje pro kompletní směs

2.2.9.1.10.4.3.1 Pokud byla směs jako celek podrobena zkoušce za účelem zjištění její vodní toxicity, musí být zařazena podle kritérií, která byla schválena pro látky, avšak pouze pro akutní toxicitu. Klasifikace je založena na údajích pro ryby, koryše a řasy/rostliny. Klasifikace směsí za použití údajů LC₅₀ nebo EC₅₀ pro směs jako celek není možná pro chronické kategorie, neboť jsou nutné jak údaje o toxicitě, tak i údaje o úhynu, a nejsou žádné údaje o odbouratelnosti a bioakumulaci pro směsi jako celek. Není možné použít kritéria pro chronickou klasifikaci, neboť údaje ze zkoušek odbouratelnosti a bioakumulace směsí nemohou být interpretovány; ty mají smysl pouze pro jednotlivé látky.

2.2.9.1.10.4.3.2 Jsou-li k dispozici údaje ze zkoušek akutní toxicity (LC₅₀ nebo EC₅₀) pro směs jako celek, musí být tyto údaje, jakož i informace týkající se klasifikace složek z hlediska chronické toxicity, použity k doplnění klasifikace zkoušené směsi, jak je uvedeno dále. Jsou-li k dispozici také údaje o chronické (dlouhodobé) toxicitě (NOEC), musí být použity k tomu navíc:

- (a) L(E)C₅₀ (LC₅₀ nebo EC₅₀) zkoušené směsi ≤ 1 mg/l a NOEC zkoušené směsi ≤ 1,0 mg/l nebo neznámá:
 - zařadit směs do kategorie akutní 1;
 - použít přístup součtu klasifikovaných složek (viz 2.2.9.1.10.4.6.3 a 2.2.9.1.10.4.6.4) pro chronickou klasifikaci (chronická 1, 2 nebo není nutná chronická klasifikace);
- (b) L(E)C₅₀ zkoušené směsi ≤ 1 mg/l a NOEC zkoušené směsi > 1,0 mg/l
 - zařadit směs do kategorie akutní 1;
 - použít přístup součtu klasifikovaných složek (viz odstavce 2.2.9.1.10.4.6.3 a 2.2.9.1.10.4.6.4) pro klasifikaci do kategorie chronická 1. Není-li směs zařazena do kategorie chronická 1, není nutná chronická klasifikace;
- (c) L(E)C₅₀ zkoušené směsi > 1 mg/l nebo nerozpustná ve vodě a NOEC zkoušené směsi ≤ 1,0 mg/l nebo neznámá:
 - není nutná klasifikace z hlediska akutní toxicity;
 - použít přístup součtu klasifikovaných složek (viz odstavce 2.2.9.1.10.4.6.3 a 2.2.9.1.10.4.6.4) pro chronickou klasifikaci nebo chronická klasifikace není nutná;
- (d) L(E)C₅₀ zkoušené směsi > 1 mg/l nebo nerozpustná ve vodě a NOEC zkoušené směsi > 1,0 mg/l:
 - není nutná klasifikace z hlediska akutní ani chronické toxicity.

2.2.9.1.10.4.4 Překlenovací zásady

2.2.9.1.10.4.4.1 Pokud směs sama nebyla podrobena zkoušce ke zjištění jejího nebezpečí pro vodní prostředí, ale existují dostatečné údaje o jednotlivých složkách a podobných zkoušených směsích, aby přiměřeným způsobem charakterizovaly nebezpečí této směsi, musí se tyto údaje použít v souladu s následujícími schválenými překlenovacími pravidly. Tímto se zajišťuje, aby se při klasifikačním procesu využilo k charakteristice nebezpečí směsi v co největším možném rozsahu disponibilních údajů, bez nutnosti dodatečných zkoušek na zvířatech.

2.2.9.1.10.4.4.2 Ředění

2.2.9.1.10.4.4.2.1 Je-li směs vytvořena zředěním jiné klasifikované směsi nebo látky ředidlem, které má stejnou nebo nižší klasifikaci z hlediska nebezpečí pro vodní prostředí, než nejméně toxická původní složka, a od něhož se neočekává, že ovlivní nebezpečí pro vodní prostředí jiných složek, musí být směs klasifikována jako rovnocenná s původní směsí nebo látkou.

2.2.9.1.10.4.4.2.2 Je-li směs vytvořena zředěním jiné klasifikované směsi nebo látky vodou nebo jiným zcela netoxickým materiálem, musí být toxicita směsi vypočtena z původní směsi nebo látky.

2.2.9.1.10.4.4.3 Dávkování

Klasifikace jedné výrobní šarže komplexní směsi z hlediska nebezpečí pro vodní prostředí musí být považována za v podstatě rovnocennou klasifikaci jiné výrobní šarže téhož obchodního produktu, vyráběného týž výrobcem nebo pod kontrolou téhož výrobce, pokud není důvodu

věřit, že došlo k významné změně, takže se změnila klasifikace šarže z hlediska jejího nebezpečí pro vodní prostředí. Pokud k tomuto dojde, je nutná nová klasifikace.

2.2.9.1.10.4.4.4 Koncentrace směsí, které jsou zařazeny do nejpřísnějších klasifikačních kategorií (chronická 1 a akutní 1)

Je-li směs klasifikována jako chronická 1 a/nebo akutní 1 a složky směsi, které jsou klasifikovány jako chronická 1 a/nebo akutní 1, jsou ještě více koncentrovány, musí být více koncentrovaná směs zařazena do stejné klasifikační kategorie jako původní směs bez dodatečných zkoušek.

2.2.9.1.10.4.4.5 Interpolace uvnitř jedné kategorie toxicity

Jestliže jsou směsi A a B v téže klasifikační kategorii a je vytvořena směs C, v níž mají toxikologicky aktivní složky koncentrace mezilehlé mezi koncentracemi složek ve směsích A a B, potom musí být směs C v téže kategorii jako A a B. Je třeba upozornit, že totožnost složek ve všech třech směsích je stejná.

2.2.9.1.10.4.4.6 V podstatě podobné směsi

Jsou-li dány následující předpoklady:

(a) dvě směsi:

(i) A + B;

(ii) C + B;

(b) koncentrace složky B je stejná v obou směsích;

(c) koncentrace složky A ve směsi (i) se rovná koncentraci složky C ve směsi (ii);

(d) klasifikace pro A a C jsou k dispozici a jsou stejné, tj. jsou v téže kategorii nebezpečí a neočekává se, že ovlivní vodní toxicitu B,

potom není nutno zkoušet směs (ii), je-li směs (i) již charakterizována zkouškami a obě směsi jsou zařazeny do téže kategorie.

2.2.9.1.10.4.5 Klasifikace směsí, jsou-li k dispozici údaje pro všechny složky nebo jen pro některé složky směsi

2.2.9.1.10.4.5.1 Klasifikace směsi musí být založena na součtu klasifikace jejích složek. Procentní podíl složek klasifikovaných jako „akutní“ nebo „chronická“ bude zahrnut přímo do součtové metody. Detaily součtové metody jsou popsány v 2.2.9.1.10.4.6.1 až 2.2.9.1.10.4.6.4.

2.2.9.1.10.4.5.2 Směsi jsou často vytvořeny jak ze složek, které jsou klasifikovány (jako akutní 1 a/nebo chronická 1,2), tak i ze složek, pro které jsou k dispozici dostatečné údaje ze zkoušek. Jsou-li k dispozici dostatečné údaje ze zkoušek pro více než jednu složku ve směsi, vypočte se celková toxicita těchto složek použitím následujícího aditivního vzorce a vypočtená toxicita se použije k tomu, aby se této části směsi přiřadilo nebezpečí akutní toxicity, které se následně použije při aplikaci součtové metody.

$$\frac{\sum C_i}{L(E)C_{50m}} = \sum_n \frac{C_i}{L(E)C_{50i}}$$

kde:

C_i = koncentrace složky i (procento hmotnosti);

$L(E)C_{50i}$ = (mg/l) LC_{50} nebo EC_{50} pro složku i;

n = počet složek, i se pohybuje od 1 do n;

$L(E)C_{50m}$ = $L(E)C_{50}$ části směsi s údaji ze zkoušek.

2.2.9.1.10.4.5.3 Při použití aditivního vzorce pro část směsi je vhodnější vypočítat toxicitu této části směsi tak, že se pro každou látku použijí hodnoty toxicity, které se vztahují ke stejným druhům (tj. rybám, dafniím nebo řasám), a pak se použije nejvyšší toxicita (nejnižší hodnota) (tj. použít nejcitlivější z těchto tří druhů). Nejsou-li však k dispozici údaje o toxicitě pro každou složku od stejných druhů, musí být hodnota toxicity pro každou složku zvolena stejným způsobem, jakým jsou voleny hodnoty toxicity pro klasifikaci látek, tj. použije se nejvyšší toxicita (od nejcitlivějšího pokusného organismu). Vypočtená akutní toxicita pak musí být použita pro klasifikaci této části směsi jako akutní 1 za použití stejných kritérií, jaká jsou popsána pro látky.

2.2.9.1.10.4.5.4 Jestliže je směs klasifikována více než jen jedním způsobem, musí se použít ta metoda, která dává nejkonzervativnější výsledek.

2.2.9.1.10.4.6 Součtová metoda

2.2.9.1.10.4.6.1 Klasifikační postup

Všeobecně převažuje přísnější klasifikace pro směsi nad méně přísnou klasifikací, např. klasifikace chronická 1 převažuje nad klasifikací chronická 2. V důsledku toho je klasifikační postup již ukončen, je-li výsledkem klasifikace kategorie chronická 1. Přísnější klasifikace než chronická 1 není možná a proto není nutné podstoupit další klasifikační postup.

2.2.9.1.10.4.6.2 Klasifikace do kategorie akutní 1

2.2.9.1.10.4.6.2.1 V úvahu se musí vzít všechny složky klasifikované jako akutní 1. Je-li součet těchto složek nejméně 25%, musí být celá směs klasifikována jako kategorie akutní 1. Je-li výsledkem výpočtu klasifikace směsi jako kategorie akutní 1, klasifikační postup je ukončen.

2.2.9.1.10.4.6.2.2 Klasifikace směsí z hlediska akutních nebezpečí založená na tomto součtu klasifikovaných složek je sumarizována v tabulce 2.2.9.1.10.4.6.2.2 dále.

Tabulka 2.2.9.1.10.4.6.2.2: Klasifikace směsí z hlediska akutních nebezpečí, založená na součtu klasifikovaných složek

Součet složek klasifikovaných jako:	Směs je klasifikována jako:
Akutní 1 x M ^(a) ≥ 25 %	Akutní 1

(a) K vysvětlení součinitele M viz 2.2.9.1.10.4.6.4.

2.2.9.1.10.4.6.3 Klasifikace do kategorií chronická 1,2

2.2.9.1.10.4.6.3.1 Zaprvé se berou v úvahu všechny složky klasifikované jako chronické 1. Je-li součet těchto složek nejméně 25%, musí být směs klasifikována jako kategorie chronická 1. Je-li výsledkem výpočtu klasifikace směsi jako kategorie chronická 1, klasifikační postup je ukončen.

2.2.9.1.10.4.6.3.2 V případech, kdy směs není klasifikována jako chronická 1, uváží se klasifikace směsi jako chronické 2. Směs musí být klasifikována jako chronická 2, jestliže desetinasobek součtu všech složek klasifikovaných jako chronické 1 plus součet všech složek klasifikovaných jako chronické 2 je nejméně 25%. Je-li výsledkem výpočtu klasifikace směsi jako kategorie chronická 2, klasifikační postup je ukončen.

2.2.9.1.10.4.6.3.3 Klasifikace směsí z hlediska chronických nebezpečí založená na tomto součtu klasifikovaných složek je sumarizována v tabulce 2.2.9.1.10.4.6.3.3 dále.

Tabulka 2.2.9.1.10.4.6.3.3: Klasifikace směsí z hlediska chronických nebezpečí, založená na součtu klasifikovaných složek

Součet složek klasifikovaných jako:	Směs je klasifikována jako:
Chronická 1 x M ^(a) ≥ 25 %	Chronická 1
(M x 10 x Chronická 1) + Chronická 2 ≥ 25 %	Chronická 2

(a) K vysvětlení součinitele M viz 2.2.9.1.10.4.6.4.

2.2.9.1.10.4.6.4 Směsi s velmi toxickými složkami

Složky akutní kategorie 1 s toxicitami značně pod 1 mg/l mohou ovlivnit toxicitu směsi a dává se jim při použití přístupu součtové klasifikace zvýšená váha. Jestliže směs obsahuje složky klasifikované jako kategorie akutní 1 nebo chronická 1, musí se aplikovat vícevrstvý přístup

popsaný v 2.2.9.1.10.4.6.2 a 2.2.9.1.10.4.6.3 za použití váženého součtu získaného vynásobením koncentrací složek akutní kategorie 1 součinitelem, namísto jen pouhého sečení procentních podílů. To znamená, že koncentrace „Akutní 1“ v levém sloupci tabulky 2.2.9.1.10.4.6.2.2 a koncentrace „Chronická 1“ v levém sloupci tabulky 2.2.9.1.10.4.6.3.3 se vynásobí příslušným násobným součinitelem. Násobné součinitele, které se musí použít pro tyto složky, jsou definovány za použití hodnoty toxicity, jak je to sumárně uvedeno v tabulce 2.2.9.1.10.4.6.4 dále. Z tohoto důvodu musí být osoba klasifikující směs, která obsahuje složky akutní 1 a/nebo chronická 1, informována o hodnotě součinitele M, aby mohla použít součtovou metodu. Alternativně smí být použit aditivní vzorec (viz 2.2.9.1.10.4.5.2), pokud jsou k dispozici údaje o toxicitě pro všechny velmi toxické složky ve směsi a existuje přesvědčivý důkaz, že všechny ostatní složky, včetně těch, pro něž nejsou k dispozici specifické údaje o akutní toxicitě, mají malou nebo nemají žádnou toxicitu a nepřispívají významným způsobem k nebezpečí, které směs představuje pro životní prostředí.

Tabulka 2.2.9.1.10.4.6.4: Násobné součinitele pro velmi toxické složky směsí

Hodnota L(E)C ₅₀	Násobný součinitel (M)
0.1 < L(E)C ₅₀ ≤ 1	1
0.01 < L(E)C ₅₀ ≤ 0.1	10
0.001 < L(E)C ₅₀ ≤ 0.01	100
0.0001 < L(E)C ₅₀ ≤ 0.001	1000
0.00001 < L(E)C ₅₀ ≤ 0.0001	10000
(pokračuje v intervalech součinitele 10)	

2.2.9.1.10.4.6.5 Klasifikace směsí se složkami bez použitelných informací

V případě, že nejsou pro jednu nebo více důležitých složek žádné použitelné informace o jejich akutním a/nebo chronickém nebezpečí pro vodní prostředí, usuzuje se, že směsi nemůže být přisouzena(y) definitivní kategorie nebezpečí (a). V této situaci se směs klasifikuje na základě známých složek jen s dodatečným prohlášením, že "x procent směsi sestává ze složky (složek) neznámého nebezpečí pro vodní prostředí".

2.2.9.1.10.5 Látky nebo směsi nebezpečné vodnímu prostředí jinak neklasifikované pod RID

2.2.9.1.10.5.1 Látky nebo směsi nebezpečné vodnímu prostředí jinak neklasifikované pod RID musí být pojmenovány:

UN 3070 LÁTKA OHROŽUJÍCÍ ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ, TUHÁ, J.N. nebo
UN 3082 LÁTKA OHROŽUJÍCÍ ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ, KAPALNÁ, J.N.

Musí být přiřazeny k obalové skupině III.

2.2.9.1.10.5.2 Bez ohledu na ustanovení odstavce 2.2.9.1.10,

- látky, které nemohou být přiřazeny k jiným položkám, než jsou UN čísla 3077 a 3082 ve třídě 9, nebo k jiným položkám ve třídách 1 až 8, ale které jsou uvedeny ve směrnici Rady 67/548/EHS z 27. června 1967 o sblížení právních a správních předpisů, týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných věcí¹³, v pozdějším znění, jako látky, kterým bylo přiděleno písmeno N "Nebezpečné životnímu prostředí" (R50; R50/53; R51/53); a
- roztoky a směsi (jako jsou přípravky a odpady) látek, kterým bylo přiděleno písmeno N „Nebezpečné životnímu prostředí“ (R50; R50/53; R51/53) ve směrnici Rady 67/548/EHS, v pozdějším znění, a které podle směrnice 1999/45/ES Evropského parlamentu a Rady ze dne 31. května 1999 o sblížení právních a správních předpisů členských států, týkajících se klasifikace, balení a označování nebezpečných přípravků¹⁴, v pozdějším znění, mají také přiděleno písmeno N "Nebezpečné životnímu prostředí" (R50; R50/53; R51/53) a které nemohou být přiřazeny k jiným položkám, než jsou UN čísla 3077 a 3082 ve třídě 9, nebo k jiným položkám ve třídách 1 až 8;

musí být přiřazeny k UN číslům 3077 nebo 3082 třídy 9, jak je to náležité.

¹³ Úřední věstník Evropských společenství, č. L 196 ze dne 16. srpna 1967, str. 1 -5.

¹⁴ Úřední věstník Evropských společenství, č. L 200 ze dne 30. července 1999, str. 1 - 68.“

2.2.9.1.11 Poznámka pod čarou 13 se mění na 15.

2.2.9.1.15 Pozměnit text do tohoto znění:

„**2.2.9.1.15** Je-li to udáno ve sloupci (4) tabulky A kapitoly 3.2, jsou látky a předměty třídy 9 přiřazeny k jedné z následujících obalových skupin podle svého stupně nebezpečnosti:

Obalová skupina II: středně nebezpečné látky;

Obalová skupina III: málo nebezpečné látky.“

2.2.9.3 Pozměnit položky u klasifikačního kódu M 4 do tohoto znění:

„3090 BATERIE LITHIOVÉ KOVOVÉ (včetně baterií ze slitin lithia)

3091 BATERIE LITHIOVÉ KOVOVÉ OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍ (včetně baterií ze slitin lithia) nebo

3091 BATERIE LITHIOVÉ KOVOVÉ BALENÉ SE ZAŘÍZENÍM (včetně baterií ze slitin lithia)

3480 BATERIE LITHIUM-IONTOVÉ (včetně baterií lithium-polymerových)

3481 BATERIE LITHIUM-IONTOVÉ OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍCH (včetně baterií lithium-polymerových) nebo

3481 BATERIE LITHIUM-IONTOVÉ BALENÉ SE ZAŘÍZENÍMI (včetně baterií lithium-polymerových)“.

Kapitola 2.3

2.3.5 Vypustit.

2.3.6 Přečíslovat na **2.3.5**.

Namísto „Obr. 2.3.6“ uvést:

„Obr. 2.3.5“ (dvakrát).

ČÁST 3

Pozměnit nadpis do tohoto znění:

„Část 3 **Seznamy nebezpečných věcí, zvláštní ustanovení a vynětí z platnosti pro omezená a vyňatá množství**“.

Kapitola 3.2

3.2.1

Ve třetím odstavci vysvětlující poznámky ke **sloupci (5)** namísto „2.2.7.8.4“ uvést:

„5.1.5.3.4“.

Ve vysvětlující poznámce ke **sloupci (7)** namísto „Sloupec 7“ uvést:

„Sloupec (7a)“.

Na konci druhé odrážky vysvětlující poznámky ke sloupci (7a) vypustit text v závorkách.

Za vysvětlující poznámkou ke sloupci (7a) vložit novou vysvětlující poznámku:

„Sloupec (7b) „Vyňatá množství“

Tento sloupec obsahuje alfanumerický kód s následujícím významem:

- „E0“ znamená, že pro nebezpečné věci zabalené ve vyňatých množstvích neplatí žádné vynětí z platnosti ustanovení RID;
- všechny ostatní alfanumerické kódy začínající písmenem „E“ znamenají, že ustanovení RID neplatí, pokud jsou splněny podmínky uvedené v kapitole 3.5“

Ve vysvětlující poznámce ke **sloupci (8)** vypustit poslední odrážku.

Kapitola 3.2 Tabulka A

Doplnit zvláštní ustanovení „274“ všude tam, kde je ve **sloupci (6)** uvedeno zvláštní ustanovení „61“, kromě UN čísla 3048.

[Tato změna se týká všech obalových skupin pro následující UN čísla: 2588, 2757–2764, 2771, 2772, 2775–2784, 2786, 2787, 2902, 2903, 2991-2998, 3005, 3006, 3009-3021, 3024-3027, 3345-3352.]

Přečíslovat **sloupec (7)** na „(7a)“ a vložit nový sloupec (7b).

Vložit společné záhlaví pro oba sloupce (7a) a (7b) v tomto znění:

„Omezená a vyňatá množství	
3.4.6 / 3.5.1.2	
(7a)	(7b)“

Doplnit „E0“ ve sloupci (7b) pro:

- Všechny věci třídy 1, kromě UN čísel 0020, 0021, 0074, 0113, 0114, 0129, 0130, 0135, 0224 a 0473;
- Všechny věci třídy 5.2, kromě UN čísel 3111 až 3120;
- Všechny věci třídy 6.2;
- Všechny věci třídy 7;
- Všechny věci třídy 2, jimž byla ve sloupci (5) přiřazena jen bezpečnostní značka 2.1;

- Všechny věci třídy 2, jimž byla ve sloupci (5) přiřazena bezpečnostní značka 2.3 (s jinou bezpečnostní značkou nebo bez ní);
- Všechny věci třídy 2, jimž byly ve sloupci (5) přiřazeny bezpečnostní značky „2.2 + 5.1“, a UN čísla 1044, 1950 (pokud to nebylo zohledněno již v pátém a šestém odseku), 2037 (pokud to nebylo zohledněno již v pátém a šestém odseku), 2857 a 3164;
- UN čísla 1204, 2059 (4x), 3064, 3256, 3269 (3x), 3343, 3357, 3379 a 3473 ve třídě 3;
- Všechny věci třídy 3, obalové skupiny I, jimž byly ve sloupci (5) přiřazeny bezpečnostní značky „3 + 6.1“, „3 + 8“ nebo „3 + 6.1 + 8“;
- Všechny věci třídy 4.1, obalové skupiny I, a UN čísla 2304, 2448, 2555, 2556, 2557, 2907, 3176 (obalových skupin II a III), 3221 až 3230, 3319 a 3344;
- Všechny věci třídy 4.2, obalové skupiny I;
- Všechny věci třídy 4.3, obalové skupiny I, a UN číslo 3292;
- Všechny věci třídy 5.1, obalové skupiny I, a UN čísla 2426 a 3356;
- UN čísla 1600, 1700, 2016, 2017, 2312 a 3250 třídy 6.1;
- Všechny věci třídy 8, obalové skupiny I, a UN čísla 1774, 2028, 2215 (ROZTAVENÝ), 2576, 2794, 2795, 2800, 2803, 2809 a 3028;
- UN čísla 2990, 3072, 3090, 3091, 3245 (2x), 3257, 3258, 3268 a 3316 (2x) třídy 9.

Doplnit „E1“ ve sloupci (7b) pro:

- Všechny věci třídy 2, jimž byla ve sloupci (5) přiřazena jen bezpečnostní značka 2.2, kromě těch věcí, jimž bylo již přiřazeno „E0“, a kromě UN čísla 1043;
- Všechny věci třídy 3, obalové skupiny III, jimž byla ve sloupci (5) přiřazena jen bezpečnostní značka 3, kromě UN čísel 2059, 3256 a 3269;
- Všechny věci třídy 3, obalové skupiny III, jimž byly ve sloupci (5) přiřazeny bezpečnostní značky „3 + 6.1“ nebo „3 + 8“;
- Všechny věci třídy 4.1, obalové skupiny III, kromě UN čísel 2304, 2448 a 3176;
- Všechny věci třídy 4.2, obalové skupiny III;
- Všechny věci třídy 4.3, obalové skupiny III;
- Všechny věci třídy 5.1, obalové skupiny III;
- Všechny věci třídy 6.1, obalové skupiny III;
- Všechny věci třídy 8, obalové skupiny III, kromě UN čísel 2215 (ROZTAVENÝ), 2803 a 2809;
- Všechny věci třídy 9, obalové skupiny III, kromě UN čísel 3257, 3258, 3268 a 3316.

Doplnit „E2“ ve sloupci (7b) pro:

- Všechny věci třídy 3, obalové skupiny II, jimž byla ve sloupci (5) přiřazena jen bezpečnostní značka 3, kromě UN čísel 1204, 2059, 3064, 3269 a 3357;
- Všechny věci třídy 3, obalové skupiny II, jimž byly ve sloupci (5) přiřazeny bezpečnostní značky „3 + 6.1“, „3 + 6.1 + 8“ nebo „3 + 8“;
- Všechny věci třídy 4.1, obalové skupiny II, kromě UN čísel 2555, 2556, 2557, 2907, 3176, 3319 a 3344;

- Všechny věci třídy 4.2, obalové skupiny II;
- Všechny věci třídy 4.3, obalové skupiny II, kromě UN čísla 3292;
- Všechny věci třídy 5.1, obalové skupiny II, kromě UN čísla 3356;
- Všechny věci třídy 8, obalové skupiny II, kromě UN čísel 1774, 2028 a 2576;
- Všechny věci třídy 9, obalové skupiny II, kromě UN čísel 3090, 3091 a 3316.

Doplnit „E3“ ve sloupci (7b) pro:

- Všechny věci třídy 3, obalové skupiny I, jimž byla ve sloupci (5) přiřazena jen bezpečnostní značka 3, kromě UN čísel 2059 a 3379.

Doplnit „E4“ ve sloupci (7b) pro:

- Všechny věci třídy 6.1, obalové skupiny II, kromě UN čísel 1600, 1700, 2016, 2017, 2312 a 3250.

Doplnit „E5“ ve sloupci (7b) pro:

- Všechny věci třídy 6.1, obalové skupiny I.

Vypustit PR1 až PR7 všude, kde se objevuje ve **sloupci (8)**.

U položek, pro které je ve sloupci (7a) uvedeno „LQ7“, namísto „MP15“ uvést „MP19“ vždy, kdy se objevuje ve **sloupci (9b)**.

[Platí pro obalovou skupinu III následujících UN čísel:

1556, 1583, 1591, 1593, 1597, 1599, 1602, 1656, 1658, 1686, 1710, 1718, 1719, 1731, 1755, 1757, 1760, 1761, 1783, 1787, 1788, 1789, 1791, 1793, 1805, 1814, 1819, 1824, 1835, 1840, 1848, 1851, 1887, 1888, 1897, 1902, 1903, 1908, 1935, 1938, 2021, 2024, 2030, 2205, 2206, 2209, 2225, 2235, 2269, 2272, 2273, 2274, 2279, 2289, 2290, 2294, 2299, 2300, 2311, 2320, 2321, 2326, 2327, 2328, 2431, 2432, 2433, 2470, 2491, 2496, 2501, 2504, 2511, 2515, 2518, 2525, 2533, 2564, 2565, 2580, 2581, 2582, 2586, 2609, 2656, 2661, 2664, 2667, 2669, 2672, 2677, 2679, 2681, 2688, 2689, 2693, 2730, 2732, 2735, 2739, 2747, 2753, 2785, 2788, 2790, 2801, 2810, 2815, 2817, 2818, 2819, 2820, 2821, 2829, 2831, 2837, 2849, 2872, 2873, 2874, 2902, 2903, 2904, 2922, 2937, 2941, 2942, 2946, 2991, 2992, 2993, 2994, 2995, 2996, 2997, 2998, 3005, 3006, 3009, 3010, 3011, 3012, 3013, 3014, 3015, 3016, 3017, 3018, 3019, 3020, 3025, 3026, 3055, 3066, 3082, 3140, 3141, 3142, 3144, 3145, 3172, 3264, 3265, 3266, 3267, 3276, 3278, 3280, 3281, 3282, 3287, 3293, 3320, 3347, 3348, 3351, 3352, 3410, 3411, 3412, 3413, 3414, 3415, 3418, 3421, 3422, 3424, 3426, 3429, 3434, 3440, 3471 a 3472]

Vypustit „TP9“ vždy, když se objevuje ve **sloupci (11)**, kromě UN čísla 3375.

Vypustit „TP12“ vždy, když se objevuje ve **sloupci (11)**.

Pro všechny plyny třídy 2, které je dovoleno přepravovat v cisternách RID, vložit ve **sloupci (13)**: „TA4 TT9“.

Pozměnit tabulku A následovně:

UN číslo	Sloupec	Změna
0411	(2)	[netýká se anglického znění]
1017	(3b)	Namísto „2TC“ uvést: „2TOC“.
	(5)	Za „2.3“ vložit: „+ 5.1“.
	(20)	Namísto „268“ uvést: „265“.

1052	(13)	Vložit: „TA4 TT9“. Vypustit: „TM5“.
1057	(6)	Doplnit: „654“.
1067	(13)	Vypustit: „TE25“.
1076	(13)	Vypustit: „TE25“.
1092	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T22“.
	(11)	Doplnit: „TP35“.
1098	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T20“.
	(11)	Doplnit: „TP35“.
1143	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T20“.
	(11)	Doplnit: „TP35“.
1162	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1163	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T20“.
	(11)	Doplnit: „TP35“.
1170	(6)	Vypustit: „330“ (dvakrát).
1183	(9a)	Doplnit: „RR7“.
	(10)	Namísto „T10“ uvést: „T14“.
1185	(10)	Vložit: „T22“.
	(11)	Vložit: „TP2“.
1196	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1204	(6)	Vložit: „601“.
1238	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T22“.
	(11)	Doplnit: „TP35“.
1239	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T22“.
	(11)	Doplnit: „TP35“.
1242	(9a)	Doplnit: „RR7“.
	(10)	Namísto „T10“ uvést: „T14“.
1244	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T22“.
	(11)	Doplnit:

		„TP35“.
1250	(4)	Namísto „I“ uvést: „II“.
	(7a)	Namísto „LQ3“ uvést: „LQ4“.
	(8)	Namísto „P001“ uvést: „P010“.
	(9b)	Namísto „MP7 MP17“ uvést: „MP19“.
	(10)	Namísto „T11“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
	(12)	Namísto „L10CH“ uvést: „L4BH“.
	(13)	Vypustit všechna zvláštní ustanovení.
	(15)	Namísto „1“ uvést: „2“.
	(19)	Doplnit: „CE7“.
1251	(19a)	Doplnit: „RR7“.
1295	(19a)	Doplnit: „RR7“.
1298	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1305	(4)	Namísto „I“ uvést: „II“.
	(7a)	Namísto „LQ3“ uvést: „LQ4“.
	(8)	Namísto „P001“ uvést: „P010“.
	(9b)	Namísto „MP7 MP17“ uvést: „MP19“.
	(10)	Namísto „T11“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
	(12)	Namísto „L10CH“ uvést: „L4BH“.
	(13)	Vypustit všechna zvláštní ustanovení.
	(15)	Namísto „1“ uvést: „2“.
	(19)	Doplnit: „CE7“.
1344	(2)	Za „TRINITROFENOL“ vložit: „(KYSELINA PIKROVÁ)“.
1389	(9a)	Doplnit: „RR8“.
1391	(9a)	Doplnit: „RR8“ (dvakrát).
1411	(9a)	Doplnit: „RR8“.
1421	(9a)	Doplnit: „RR8“.
1473	(16)	Vložit: „W11“.
1474	(6)	Vložit: „332“.
1484	(16)	Vložit:

		„W11“.
1485	(16)	Vložit: „W11“.
1487	(16)	Vložit: „W11“.
1488	(16)	Vložit: „W11“.
1490	(16)	Vložit: „W11“.
1493	(16)	Vložit: „W11“.
1494	(16)	Vložit: „W11“.
1495	(16)	Vložit: „W11“.
1512	(16)	Vložit: „W11“.
1514	(16)	Vložit: „W11“.
1569	(10)	Namísto „T3“ uvést: „T20“.
	(11)	Namísto „TP33“ uvést: „TP2“.
1595	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T20“.
	(11)	Doplnit: „TP35“.
1614	(9a)	Namísto „RR3“ uvést: „RR10“.
1647	(10)	Vložit: „T20“.
	(11)	Vložit: „TP2“.
1695	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T20“.
	(11)	Doplnit: „TP35“.
1724	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1728	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1744	(8)	Namísto „P601“ uvést: „P804“.
	(9a)	Vypustit: „PP82“.
1747	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1751	(16)	Vložit: „W11“.
1752	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T20“.

	(11)	Doplnit: „TP35“.
1753	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1762	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1763	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1766	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1767	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1769	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1771	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1781	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1784	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1790 (s více než 85% fluoro vodík u)	(13)	Vložit: „TA4 TT9“. Vypustit: „TM5“.

1799	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1800	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1801	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1804	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1809	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T20“.
	(11)	Doplnit: „TP35“.
1816	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
1818	(7a)	Namísto „LQ22“ uvést: „LQ0“.
	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
1851, OS II a III	(9a)	Vypustit: „PP6“.
1928	(9a)	Doplnit: „RR8“.
1987	(6)	Vypustit: „330“ (třikrát).
1993	(6)	Vypustit: „330“ (sedmkrát).
1994	(10)	Vložit: „T22“.
	(11)	Vložit: „TP2“.
2031, OS II	(2)	Za „obsahující“ doplnit: „nejméně 65 %, ale“.
	(5)	Vložit: „+ 5.1“.
	(9a)	Doplnit: „B15“.
	(20)	Namísto „80“ uvést: „85“.
2059, OS II	(8)	Za „P001“ vložit: „IBC02“ (dvakrát).
2059,	(8)	Za „P001“ vložit:

OSIII		„IBC03“.
2212	(16)	Vložit: „W11“.
2334	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T20“.
	(11)	Doplnit: „TP35“.
2337	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T20“.
	(11)	Doplnit: „TP35“.
2434	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
2435	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
2437	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
2465	(16)	Vložit: „W11“.
2468	(16)	Vložit: „W11“.
2480	(10)	Vložit: „T22“.
	(11)	Namísto „T7“ uvést: „T10“.
	(12)	Vložit: „L15CH“.
	(13)	Vložit: „TU14 TU15 TU38 TE21 TE22 TE25“.
2481	(12)	Vložit: „L15CH“.
	(13)	Vložit: „TU14 TU15 TU38 TE21 TE22 TE25“.
2590	(16)	Vložit: „W11“.
2627	(16)	Vložit: „W11“.
2646	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T20“.
	(11)	Doplnit: „TP35“.
2811, OS I	(16)	Vložit: „W10 W12“.
2813, OS I	(10)	Vložit: „T9“.
	(11)	Vložit: „TP7 TP33“.
	(12)	Vložit: „S10AN L10DH“.
	(13)	Vložit: „TU4 TU14 TU22 TU38 TE21 TE22 TM2“.
2814,	(2)	Namísto „(pouze mrtvá těla zvířat (kadáver))“ uvést:

(třetí položka)	(8)	„(pouze zvířecí materiál)“. Vypustit: „P099“.
2823	(9a)	Vložit: „B3“.
2900 (třetí položka)	(2)	Namísto „(pouze mrtvá těla zvířat (kadáver) a odpady)“ uvést: „(pouze zvířecí materiál)“.
	(8)	Vypustit: „P099“.
2908	(8)	Namísto „Viz 2.2.7“ uvést: „Viz 1.7“.
2909	(8)	Namísto „Viz 2.2.7“ uvést: „Viz 1.7“.
2910	(8)	Namísto „Viz 2.2.7“ uvést: „Viz 1.7“.
2911	(8)	Namísto „Viz 2.2.7“ uvést: „Viz 1.7“.
2913	(6)	Vložit: „336“.
2916	(6)	Vložit: „337“.
2917	(6)	Vložit: „337“.
2921, OS I	(16)	Vložit: „W10“.
2923, OS I	(16)	Vložit: „W10“.
2928, OS I	(16)	Vložit: „W10“.
2930, OS I	(16)	Vložit: „W10“.
2969	(16)	Vložit: „W11“.
2985	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T11“ uvést: „T14“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
2986	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T11“ uvést: „T14“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
2987	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
2988	(9a)	Doplnit: „RR7“.
	(10)	Namísto „T10“ uvést: „T14“.
3023	(10)	Namísto „T14“ uvést: „T20“.
	(11)	Doplnit: „TP35“.
3048	(6)	Vypustit: „61“.
3077	(6)	Namísto „274 601“ uvést: „274 335 601“.
	(10)	Doplnit: „BK1 BK2“.
	(17)	Namísto „VW9“ uvést:

		„VW1“.
3082	(6)	Namísto „274 601“ uvést: „274 335 601“.
	(9a)	Vložit: „PP1“.
3090	(2)	Pozměnit do tohoto znění: „BATERIE LITHIOVÉ, KOVOVÉ (včetně baterií se slitinami lithia)“.
3091	(2)	Pozměnit do tohoto znění: „BATERIE LITHIOVÉ, KOVOVÉ, OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍCH nebo BATERIE LITHIOVÉ, KOVOVÉ, BALENÉ SE ZAŘÍZENÍMI (včetně baterií se slitinami lithia)“.
3129, OS I	(9a)	Doplnit: „RR7 RR8“.
	(10)	Vložit: „T14“.
	(11)	Vložit: „TP2 TP7“.
3129, OS II	(9a)	Doplnit: „RR7 RR8“.
	(10)	Vložit: „T11“.
	(11)	Vložit: „TP2“.
3129, OS III	(10)	Vložit: „T7“.
	(11)	Vložit: „TP1“.
3130, OS I a II	(9a)	Doplnit: „RR8“ (dvakrát).
3131, OS I	(10)	Vložit: „T9“.
	(11)	Vložit: „TP7 TP33“.
	(12)	Vložit: „S10AN L10DH“.
	(13)	Vložit: „TU4 TU14 TU22 TU38 TE21 TE22 TM2“.
3132	(1) až (20)	Vypustit stávající položky.
3135	(1) až (20)	Vypustit stávající položky.
3148, OS I	(9a)	Doplnit: „RR8“.
	(10)	Vložit: „T9“.
	(11)	Vložit: „TP2 TP7“.
3148, OS II	(9a)	Doplnit: „RR8“.
	(10)	Vložit: „T7“.
	(11)	Vložit: „TP2“.
3148, OS III	(10)	Vložit: „T7“.
	(11)	Vložit: „TP1“.
3152	(16)	Vložit: „W11“.
3247	(16)	Vložit: „W11“.
3248, OS II a III	(9a)	Vypustit: „PP6“.
3249,	(9a)	Vypustit:

OS II a III		„PP6“.
3269	(6)	Doplnit: „340“ (třikrát).
3288, OS I	(16)	Vložit: „W10 W12“.
3290, OS I	(16)	Vložit: „W10“.
3316	(6)	Doplnit: „340“ (dvakrát).
3321	(6)	Vložit: „336“.
3322	(6)	Vložit: „336“.
3324	(6)	Vložit: „336“.
3325	(6)	Vložit: „336“.
3326	(6)	Vložit: „336“.
3328	(6)	Vložit: „337“.
3329	(6)	Vložit: „337“.
3344	(2)	Upravit oficiální pojmenování pro přepravu tak, aby odpovídalo UN 0411 a 0150.
3357	(7a)	Namísto „LQ4“ uvést: „LQ0“.
3361	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T11“ uvést: „T14“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
3362	(8)	Namísto „P001 IBC02“ uvést: „P010“.
	(10)	Namísto „T11“ uvést: „T14“.
	(11)	Doplnit: „TP7“.
3391	(20)	Namísto „333“ uvést: „43“.
3393	(20)	Namísto „X333“ uvést: „X432“.
3432	(9a)	Vedle „IBC08“ vložit: „B4“.
	(16)	Vložit: „W11“.
3444, OS II	(16)	Vložit: „W11“.
3468	(2)	Na konec doplnit“ „nebo VODÍK V METALHYDRIDOVÉM ZÁSOBNÍKOVÉM SYSTÉMU OBSAŽENÉM V ZAŘÍZENÍCH nebo VODÍK V METALHYDRIDOVÉM ZÁSOBNÍKOVÉM SYSTÉMU BALENÉM SE ZAŘÍZENÍMI“.
3473	(2)	Pozměnit do tohoto znění: „ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ nebo ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍCH nebo ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ BALENÉ SE ZAŘÍZENÍMI, obsahující hořlavé kapaliny“.
	(8)	Namísto „P003“ uvést: „P004“.
	(9a)	Vypustit: „PP88“.

Vložit následující nové položky:

UN číslo	Popisování a popis	Třída	Klasifikační kód	Obalová skupina	Bezpečnostní značka	Zvláštní ustanovení	Omezené a vyloučené množství		Obaly				Cisterny RID		Převavní kategorie			Zvláštní ustanovení pro přepravu			Identifikační číslo nebezpečnosti	
							(7a)	(7b)	(8)	(8a)	(8b)	Pokyny	Zvláštní ustanovení	Kód cisterny	Zvláštní ustanovení	(16)	(17)	(18)	(19)	(20)		
0505	PROSTŘEDKY SIGNALNÍ, TISNOVÉ, lodní	1	1.4G		1.4	LQ0	E0	P135							2	W2		CW1				1.4G
0506	PROSTŘEDKY SIGNALNÍ, TISNOVÉ, lodní	1	1.4S		1.4	LQ0	E0	P135							4	W2		CW1				1.4S
0507	PROSTŘEDKY SIGNALNÍ, DÝMOVÉ	1	1.4S		1.4	LQ0	E0	P135							4	W2		CW1				1.4S
0508	1-HYDROXYBENZOTRIAZOL, BEZVODÝ, suchý nebo vlhčený méně než 20 % hm. vody	1	1.3C		(+13)	LQ0	E0	PP48 PP50							1	W2 W3		CW1				1.3C
2031	KYSELINA DUSIČNÁ, jiná než dýmavá, obsahující méně než 65 % kyseliny	8	C1	II	8	LQ22	E2	PP81 B15							2							80
3132	LÁTKA REAGUJÍCÍ S VODOU, TUHÁ, HORLAVÁ, J.N.	4.3	WF2	I	4.3+4 .1	LQ0	E0	P403 IBC99							0	W1		CW23				X482
3132	LÁTKA REAGUJÍCÍ S VODOU, TUHÁ, HORLAVÁ, J.N.	4.3	WF2	II	4.3+4 .1	LQ11	E2	P410 IBC04							0	W1		CW23				423
3132	LÁTKA REAGUJÍCÍ S VODOU, TUHÁ, HORLAVÁ, J.N.	4.3	WF2	III	4.3+4 .1	LQ12	E1	P410 IBC06							0	W1		CW23				423
3135	LÁTKA REAGUJÍCÍ S VODOU, TUHÁ, SCHOVNÁ, SAMOOHŘEVU, J.N.	4.3	WS	I	4.3+4 .2	LQ0	E0	P403							1	W1		CW23				X423
3135	LÁTKA REAGUJÍCÍ S VODOU, TUHÁ, SCHOVNÁ, SAMOOHŘEVU, J.N.	4.3	WF2	II	4.3+4 .2	LQ11	E2	P410 IBC05							2	W1		CW23				423
3135	LÁTKA REAGUJÍCÍ S VODOU, TUHÁ, SCHOVNÁ, SAMOOHŘEVU, J.N.	4.3	WF2	III	4.3+4 .2	LQ12	E1	P410 IBC08	B4						3	W1		CW23				423
3373	BIOLOGICKÁ LÁTKA, KATEGORIE B (pouze zvířecí materiál)	6.2	I4		6.2	LQ0	E0	P650							-							606

Tabulka B

Vložit následující nové položky:

Pojmenování a popis	UN číslo	Poznámka	Kód NHM
ETHANOL A BENZIN, SMĚS s více než 10% ethanolu	3475		272200 272400
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍCH, obsahující žíravé látky	3477		847+++
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍCH, obsahující hořlavé kapaliny	3473		847+++
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍCH, obsahující vodík v kovovém hydridu	3479		847+++
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍCH, obsahující zkapalněný hořlavý plyn	3478		847+++
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍCH, obsahující látky reagující s vodou	3476		847+++
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ obsahující žíravé látky	3477		8473++
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ obsahující vodík v kovovém hydridu	3479		8473++
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ obsahující zkapalněný hořlavý plyn	3478		8473++
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ obsahující látky reagující s vodou	3476		8473++
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ BALENÉ SE ZAŘÍZENÍMI, obsahující žíravé látky	3477		847+++
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ BALENÉ SE ZAŘÍZENÍMI, obsahující hořlavé kapaliny	3473		847+++
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ BALENÉ SE ZAŘÍZENÍMI, obsahující vodík v kovovém hydridu	3479		847+++
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ BALENÉ SE ZAŘÍZENÍMI, obsahující zkapalněný hořlavý plyn	3478		847+++
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ BALENÉ SE ZAŘÍZENÍMI, obsahující látky reagující s vodou	3476		847+++
VODÍK V METALHYDRIDOVÉM ZÁSOBNÍKOVÉM SYSTÉMU OBSAŽENÉM V ZAŘÍZENÍCH	3468		285000
VODÍK V METALHYDRIDOVÉM ZÁSOBNÍKOVÉM SYSTÉMU BALENÉM SE ZAŘÍZENÍMI	3468		285000
1-HYDROXYBENZOTRIAZOL, BEZVODÝ, suchý nebo vlhčený méně než 20% hm. vody	0508		293390
1-HYDROXYBENZOTRIAZOL, BEZVODÝ, VLNĚNÝ nejméně 20% hm. vody	3474		293390
BATERIE S IONTY LITHIA OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍCH (včetně ionto-lithiových polymerových baterií)	3481		847+++
BATERIE S IONTY LITHIA (včetně ionto-lithiových polymerových baterií)	3480		850780
BATERIE S IONTY LITHIA BALENÉ SE ZAŘÍZENÍMI (včetně ionto-lithiových polymerových baterií)	3481		847+++
PENTAERYTHRITOLTETRANITRÁT SMĚS, ZNECITLIVĚNÁ, TUHÁ, J.N., s více než 10% hm., ale nejvýše 20% hm. PETN	3344		292090
PETN SMĚS ZNECITLIVĚNÁ, TUHÁ, J.N., s více než 10% hm., ale nejvýše 20% hm. PETN	3344		292090
KYSELINA PIKROVÁ, VLNĚNÁ nejméně 30 % hm. vody	1344		290899
PROSTŘEDKY SIGNÁLNÍ, TÍSNOVÉ, lodní	0505		360490
PROSTŘEDKY SIGNÁLNÍ, TÍSNOVÉ, lodní	0506		360490
PROSTŘEDKY SIGNÁLNÍ, DÝMOVÉ	0507		360490

Pozměnit tabulku B takto:

Pojmenování a popis	UN číslo	
ZÁSOBNÍKY DO PALIVOVÝCH ČLÁNKŮ obsahující hořlavé kapaliny	3473	Ve sloupci „Kód NHM“ namísto „850680“ uvést: 8473++ ⁺ .
BATERIE LITHIOVÉ	3090	Pozměnit pojmenování do tohoto znění: „BATERIE LITHIOVÉ, KOVOVÉ (včetně baterií se slitinami lithia)“.
BATERIE LITHIOVÉ OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍCH	3091	Pozměnit pojmenování do tohoto znění: „BATERIE LITHIOVÉ, KOVOVÉ, OBSAŽENÉ V ZAŘÍZENÍCH (včetně baterií se slitinami lithia)“.
BATERIE LITHIOVÉ BALENÉ SE ZAŘÍZENÍMI	3091	Pozměnit pojmenování do tohoto znění: „BATERIE LITHIOVÉ, KOVOVÉ, BALENÉ SE ZAŘÍZENÍMI (včetně baterií se slitinami lithia)“.
LÁTKA REAGUJÍCÍ S VODOU, TUHÁ, HOŘLAVÁ, J.N.	3132	Ve sloupci „Poznámka“ vypustit: „Převážení zakázáno“. Ve sloupci „Kód NHM“ vložit: „+++++“.
LÁTKA REAGUJÍCÍ S VODOU, TUHÁ, SCHOPNÁ SAMOOHŘEVU, J.N.	3135	Ve sloupci „Poznámka“ vypustit: „Převážení zakázáno“. Ve sloupci „Kód NHM“ vložit: „+++++“.

Kapitola 3.3

3.3.1

SP 188

Na začátku namísto „Lithiové články“ uvést:

„Články“.

Pod (a) namísto „je ekvivalentní obsah lithia nejvýše 1,5 g“ uvést:

„je watthodinová zatížitelnost nejvýše 20 Wh“.

Pod (b) namísto „je celkový ekvivalentní obsah lithia nejvýše 8 g“ uvést:

„je watthodinová zatížitelnost nejvýše 100 Wh. Baterie s ionty lithia podléhající tomuto ustanovení musí mít na vnější skříni vyznačenu watthodinovou zatížitelnost, kromě těch, které byly vyrobeny před 1. lednem 2009, které mohou být přepravovány v souladu s tímto zvláštním ustanovením a bez tohoto značení, až do 31. prosince 2010“.

Písmena (d) a (e) nahradit následujícími novými písmeny (d) až (i):

- „(d) Články a baterie, s výjimkou těch, které jsou zabudovány v zařízeních, musí být zabaleny ve vnitřních obalech, které zcela uzavírají článek nebo baterii. Články a baterie musí být chráněny tak, aby se zamezilo zkratům. Toto zahrnuje ochranu proti dotyku s vodivými materiály uvnitř téhož obalu, který by mohl vést ke zkratu. Vnitřní obaly musí být zabaleny do pevných vnějších obalů, které vyhovují ustanovením pododdílů 4.1.1.1, 4.1.1.2 a 4.1.1.5;
- (e) Články a baterie, které jsou zabudovány v zařízeních, musí být chráněny před poškozením a zkratem a zařízení musí být vybaveno účinnými prostředky zabráňujícímu jeho náhodnému uvedení do činnosti. Jsou-li baterie zabudovány v zařízeních, musí být tato zařízení zabalena do pevných vnějších obalů vyrobených z vhodného materiálu přiměřené pevnosti a konstrukce vzhledem k vnitřnímu objemu obalů a jejich zamýšlenému použití, ledaže je baterii poskytnuta rovnocenná ochrana zařízením, v němž je obsažena;
- (f) S výjimkou kusů obsahujících nejvýše čtyři články zabudované v zařízení nebo nejvýše dvě baterie zabudované v zařízení musí mít každý kus následující označení:
 - (i) označení, že kus obsahuje články nebo baterie „LITHIUM KOV“ nebo „LITHIUM IONT“, jak je to náležité;
 - (ii) upozornění, že se s kusem musí manipulovat opatrně a že při poškození kusu existuje nebezpečí hořlavosti;

- (iii) upozornění, že se v případě poškození kusu musí použít speciální postupy, včetně prohlídky a přebalení, pokud je to nutné; a
 - (iv) telefonní číslo pro doplňkové informace;
- (g) Každá zásilka jednoho nebo více kusů označených podle (f) musí být doprovázena dokladem obsahujícím:
- (i) informaci, že kus obsahuje články nebo baterie „LITHIUM KOV“ nebo „LITHIUM IONT“, jak je to náležité;
 - (ii) upozornění, že se s kusem musí manipulovat opatrně a že při poškození kusu existuje nebezpečí hořlavosti;
 - (iii) upozornění, že se v případě poškození kusu musí použít speciální postupy, včetně prohlídky a přebalení, pokud je to nutné; a
 - (iv) telefonní číslo pro doplňkové informace;
- (h) S výjimkou případů, kdy jsou baterie zabudovány do zařízení, musí být každý kus schopen odolat zkoušce volným pádem z výšky 1,2 m ve všech orientacích bez poškození článků nebo baterií v něm obsažených, bez posunutí obsahu, které by dovolilo, aby se dostaly do styku baterie s baterií (nebo článek s článkem), a bez uvolnění obsahu; a
- (i) S výjimkou případů, kdy jsou baterie zabudovány do zařízení nebo s nimi zabaleny, nesmějí kusy překročit 30 kg celkové (brutto) hmotnosti.“

V poslední větě vypustit:

„, s výjimkou článků s ionty lithia, pro které se „ekvivalentní obsah lithia“ v gramech vypočítá jako 0,3násobek jmenovité kapacity v ampérhodinách“.

Vložit nový poslední odstavec v tomto znění:

„Existují zvláštní položky pro baterie s kovem lithia a pro baterie s ionty lithia, aby se usnadnila přeprava těchto baterií jednotlivými způsoby přepravy a aby se umožnila aplikace rozdílných činností při zásazích v nouzových situacích.“

SP 198

Namísto „a 3066“ uvést:

„, 3066, 3469 a 3470“.

SP 199

Namísto „se považují za nerozpustné. Viz normu ISO 3711:1990 „Barviva na bázi chromátu a chromomolybdátu olova – požadavky a zkoušky.“ uvést:

„(viz normu ISO 3711:1990 „ Barviva na bázi chromátu a chromomolybdátu olova – požadavky a zkoušky“) se považují za nerozpustné a nepodléhají předpisům RID, pokud nesplňují kritéria pro zařazení do jiné třídy.“

SP 201

Doplnit následující poznámku:

„**POZNÁMKA:** K odpadovým zapalovačům shromažďovaným jednotlivě viz kapitulu 3.3, zvláštní ustanovení 654.“

SP 230

[netýká se anglické verze]

SP 236

V poslední větě namísto „sloupci (7)“ uvést:

„sloupci 7(a)“.

- SP 251** Na konci prvního odstavce namísto „sloupci (7)“ uvést:
„sloupci 7(a)“.
V posledním odstavci za slova „limity množství“ doplnit:
„pro omezená množství“.
V posledním odstavci namísto „sloupci (7)“ uvést:
„sloupci 7(a)“.
- SP 289** [Netýká se českého překladu].
- SP 290** Namísto „2.2.7.9.1“ uvést:
„1.7.1.5“.
- SP 307** Pod (b) za slovo „dolomit“ doplnit:
„a/nebo minerálním síranem vápenatým“.
- SP 310** V první větě namísto „lithiových článků“ uvést:
„článků“ (dvakrát).
- SP 328** Pozměnit do tohoto znění:
„328 Tato položka se vztahuje na zásobníky do palivových článků včetně těch, které jsou obsaženy v zařízeních nebo jsou baleny se zařízeními. Zásobníky do palivových článků, které jsou zamontovány nebo jsou nedílnou součástí systému palivových článků, se považují za obsažené v zařízeních. Zásobník do palivových článků je nádoba, v níž je obsaženo palivo pro jeho vypouštění do palivového článku ventilem (ventily), který(é) řídí průtok paliva do palivového článku. Zásobníky do palivových článků, včetně těch, které jsou obsaženy v zařízeních, musí být zkonstruovány a vyrobeny tak, aby se zamezilo úniku paliva za normálních podmínek přepravy.
Konstrukční typy zásobníků do palivových článků používajících jako paliva kapaliny musí projít zkouškou vnitřním tlakem při tlaku 100 kPa (přetlak) bez úniku obsahu.
S výjimkou zásobníků do palivových článků obsahujících vodík v kovovém hydridu, které musí vyhovovat zvláštnímu ustanovení 339, musí každý konstrukční typ zásobníku do palivového článku dokázat projít zkouškou volným pádem z výšky 1,2 metru na tvrdý povrch v orientaci, při níž může nejpravděpodobněji dojít k selhání zádržného systému, bez jakéhokoli úniku obsahu.
- SP 330** Pozměnit do tohoto znění:
„330 (Vypuštěno).“
Za změnu týkající se zvláštního ustanovení 330 vložit:
„331 – 499 (Vyhrazeno)“ se pozměňuje na:
„341 – 499 (Vyhrazeno)“.
- SP 636** Pozměnit do tohoto znění:
„636 (a) Články obsažené v zařízeních nesmí být možno během přepravy vybit tak, aby napětí v otevřeném obvodu kleslo pod 2 volty nebo pod dvě třetiny napětí nevybitého článku, podle toho, která hodnota je nižší.
(b) Použité lithiové články a baterie o celkové (hrubé) hmotnosti nejvýše 500 g na každý článek nebo baterii, shromážděné k likvidaci a podávané k přepravě ze spotřebitelského sběrného místa do mezilehlého zpracovatelského objektu, společně s jinými nelithiovými články nebo

bateriemi, nepodléhají žádným jiným ustanovením RID, pokud splňují následující podmínky:

- (i) Jsou dodržena ustanovení pokynu pro balení P903b;
- (ii) Je zaveden systém zajištění kvality, aby bylo zajištěno, že celkové množství lithiových článků nebo baterií na vůz nebo velký kontejner nepřekročí 333 kg;
- (iii) Kusy musí být opatřeny nápisem: "POUŽITÉ LITHIOVÉ ČLÁNKY".

Doplnit následující nová zvláštní ustanovení:

- „331 (Vyhrazeno).“
- „332 Dusičnan hořečnatý, hexahydrát nepodléhá předpisům RID.
- 333** Směsi ethanolu a benzínu pro použití v zážehových motorech (např. v automobilech, stacionárních motorech a jiných motorech) musí být přiřazeny k této položce bez ohledu na změny tékavosti.
- 334** Zásobník do palivových článků smí obsahovat aktivátor, pokud je vybaven dvěma nezávislými prostředky k zamezení neúmyslného smíchání s palivem během přepravy.
- 335** Směsi tuhých látek, které nepodléhají předpisům RID, a kapalin nebo tuhých látek ohrožujících životní prostředí musí být zařazeny pod UN 3077 a smějí být přepravovány pod touto položkou, pokud není viditelná žádná volná kapalina v době, kdy je látka nakládána, nebo v době, kdy je uzavírán obal nebo vůz nebo kontejner. Každý vůz nebo kontejner musí být těsný, je-li použit pro přepravu látek ve volně loženém stavu. Je-li viditelná volná kapalina v době, kdy je směs nakládána, nebo v době, kdy je uzavírán obal nebo vůz nebo kontejner, musí být směs zařazena pod UN 3082. Těsně uzavřené balíčky a předměty obsahující méně než 10 ml kapaliny ohrožující životní prostředí, nasáklé v tuhém materiálu, ale bez volné kapaliny v balíčku nebo předmětu, nebo obsahující méně než 10 g tuhé látky ohrožující životní prostředí nepodléhají předpisům RID.
- 336** Jeden kus s nehořlavou tuhou látkou LSA-II nebo LSA-III nesmí při přepravě leteckou dopravou obsahovat aktivitu větší než 3 000 A₂.
- 337** Kusy typu B(U) a typu B(M) nesmějí při přepravě leteckou dopravou obsahovat aktivitu větší než jsou následující:
- (a) pro nízkodisperzní radioaktivní látky: jak je dovoleno pro vzor kusu podle specifikace v osvědčení o schválení;
 - (b) pro radioaktivní látky zvláštní formy: 3 000 A₁ nebo 100 000 A₂, podle toho, která z těchto dvou hodnot je nižší;
 - (c) pro všechny ostatní radioaktivní látky: 3 000 A₂.
- 338** Každý zásobník do palivových článků přepravovaný pod touto položkou a zkonstruovaný k tomu, aby obsahoval zkपालněný hořlavý plyn, musí:
- (a) být schopen odolat bez úniku obsahu nebo prasknutí tlaku rovnajícimu se nejméně dvojnásobku rovnovážného tlaku obsahu při 55 °C;
 - (b) neobsahovat více než 200 ml zkपालněného hořlavého plynu s tenzí par nepřekračující 1 000 kPa při 55 °C; a
 - (c) projít úspěšně zkouškou v lázni s horkou vodou předepsanou v 6.2.6.3.1.
- 339** Zásobníky do palivových článků obsahující vodík v kovovém hydridu přepravované pod touto položkou nesmějí mít hydraulický vnitřní objem větší než 120 ml.
- Tlak v zásobníku do palivových článků nesmí překročit 5 MPa při 55 °C. Konstrukční typ musí odolat bez úniku obsahu nebo roztržení tlaku rovnajícimu se dvojnásobku výpočtového tlaku zásobníku při 55 °C, nebo tlaku o 200 kPa vyššímu než je výpočtový tlak zásobníku při 55 °C, podle toho, který z nich je vyšší. Tlak, při kterém se tato zkouška provádí, je zmíněn ve zkoušce volným pádem a ve vodíkové cyklační zkoušce jako „minimální tlak při roztržení pláště“.

Zásobníky do palivových článků musí být plněny podle postupů stanovených výrobcem. Výrobce musí ke každému zásobníku do palivových článků poskytnout následující informace:

- (a) inspekční postupy, které je třeba provést před prvním plněním a před opakovaným plněním zásobníku do palivových článků;
- (b) bezpečnostní opatření a potenciální nebezpečí, které je třeba si uvědomit;
- (c) metodu pro určení okamžiku, kdy bylo dosaženo jmenovitého vnitřního objemu;
- (d) minimální a maximální tlakový rozsah;
- (e) minimální a maximální teplotní rozsah; a
- (f) jakékoli další požadavky, které je třeba dodržet při prvním plnění a opakovaném plnění včetně druhu zařízení, které je třeba používat pro první plnění a opakované plnění.

Zásobníky do palivových článků musí být konstruovány a vyrobeny tak, aby se zamezilo úniku paliva za normálních podmínek přepravy. Každý konstrukční typ zásobníku, včetně zásobníků, které jsou nedílnou součástí palivového článku, musí být s úspěchem podroben následujícím zkouškám:

Zkouška volným pádem

Zkouška volným pádem z výšky 1.8 metru na tvrdý povrch ve čtyřech různých orientacích:

- (a) vertikálně, na konec obsahující montážní jednotku s uzavíracím ventilem;
- (b) vertikálně, na konec protilehlý montážní jednotce s uzavíracím ventilem;
- (c) horizontálně, na ocelový hrot o průměru 38 mm, s ocelovým hrotem v poloze nahoru; a
- (d) pod úhlem 45° na konec obsahující montážní jednotku s uzavíracím ventilem.

Nesmí dojít k žádnému úniku, který se zjišťuje za použití roztoku mýdlových bublin nebo jinými rovnocennými prostředky na všech možných místech netěsnosti, když je zásobník naplněn na svůj jmenovitý plnicí tlak. Zásobník do palivových článků pak musí být hydrostaticky natlakován až do své destrukce. Zaznamenaný tlak při roztržení musí překročit 85% minimálního tlaku při roztržení pláště.

Zkouška ohněm

Zásobník do palivových článků naplněný do svého jmenovitého vnitřního objemu vodíkem musí být podroben zkoušce vložení do ohně. Konstrukční typ zásobníku, který smí zahrnovat jako nedílnou součást pojistné odvětrávací zařízení, je považován za vyhovující při zkoušce ohněm, jestliže:

- (a) vnitřní tlak poklesne na nulový přetlak bez prasknutí zásobníku; nebo
- (b) zásobník odolá ohni po dobu nejméně 20 minut bez prasknutí.

Vodíková cyklační zkouška

Tato zkouška je určena k tomu, aby se zajistilo, že během používání zásobníku do palivových článků nebudou překročeny meze výpočtového napětí zásobníku.

Zásobník do palivových článků musí být podroben tlakovým cyklům od nejméně 5% jmenovité kapacity vodíku do nejméně 95% jmenovité kapacity vodíku a zpět k nejméně 5% jmenovité kapacity vodíku. Pro plnění musí být použit jmenovitý plnicí tlak a teploty musí být udržovány v rozmezí provozních teplot. Musí být provedeno nejméně 100 tlakových cyklů.

Po cyklační zkoušce musí být zásobník do palivových článků naplněn a musí být změřen objem vody vytlačené zásobníkem. Konstrukční typ zásobníku se považuje za úspěšně prošlý vodíkovou cyklační zkouškou, jestliže objem vody vytlačený cyklováním zásobníkem nepřevyšuje objem vody vytlačené necyklováním zásobníkem naplněným do 95% jmenovité kapacity a natlakovaným do 75% minimálního tlaku při roztržení pláště.

Zkouška těsnosti ve výrobě

Každý zásobník do palivových článků musí být podroben kontrolní zkoušce těsnosti při $15\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ za natlakování na jeho jmenovitý plnicí tlak. Nesmí dojít k žádnému úniku, který se zjišťuje za použití roztoku mýdlových bublin nebo jinými rovnocennými prostředky na všech možných místech netěsnosti.

Každý zásobník do palivových článků musí být trvale označen následujícími údaji:

- (a) jmenovitým plnicím tlakem v MPa;
- (b) sériovým číslem výrobce zásobníků do palivových článků nebo unikátním identifikačním číslem; a
- (c) datem ukončení použitelnosti založeném na maximální provozní životnosti (rok ve čtyřech číslicích; měsíc ve dvou číslicích).

340

Chemické soupravy, soupravy první pomoci a soupravy polyesterové pryskyřice obsahující nebezpečné věci ve vnitřních obalech, které nepřekračují množství limity pro vyňatá množství platné pro jednotlivé látky, jak je to udáno ve sloupci (7b) tabulky A kapitoly 3.2, smějí být přepravovány podle kapitoly 3.5. Látky třídy 5.2, i když nejsou jednotlivě dovoleny jako vyňatá množství ve sloupci (7b) tabulky A kapitoly 3.2, jsou dovoleny v takových soupravách a je jim přiřazen kód E2 (viz 3.5.1.2).

„654

Odpadové zapalovače shromažďované jednotlivě a zasílané podle odstavce 5.4.1.1.3 smějí být přepravovány pod touto položkou za účelem likvidace. Nemusí být chráněny proti neúmyslnému vyprázdnění za podmínky, že jsou učiněna opatření, aby se zamezilo nebezpečnému nárůstu tlaku a nebezpečné atmosféře.

Odpadové zapalovače, s výjimkou těch, které jsou netěsné nebo silně deformované, musí být baleny podle pokynu pro balení P003. Kromě toho platí následující ustanovení:

- musí se používat jen tuhé obaly o maximálním vnitřním objemu 60 litrů;
- obaly musí být naplněny vodou nebo jakýmkoli jiným vhodným ochranným materiálem, aby se předešlo zapálení;
- za normálních podmínek přepravy musí být všechna zažehovací zařízení zapalovačů plně pokryta ochranným materiálem;
- obaly musí být dostatečně odvětrávány, aby se předešlo vytvoření hořlavé atmosféry a nárůstu tlaku;
- kusy musí být přepravovány jen v odvětrávaných nebo otevřených vozech nebo kontejnerech.

Netěsné nebo silně deformované zapalovače musí být přepravovány v záchranných obalech za podmínky, že jsou učiněna vhodná opatření k tomu, aby nedošlo k nebezpečnému nárůstu tlaku.

POZNÁMKA: Na odpadové zapalovače se nevztahuje zvláštní ustanovení 201 ani zvláštní ustanovení pro balení PP84 a RR5 pokynu pro balení P002 v 4.1.4.1.“

Kapitola 3.4

3.4 Pozměnit nadpis do tohoto znění:

„Kapitola 3.4 Nebezpečné věci balené v omezených množstvích“.

**3.4.2,
3.4.3,
3.4.4 a
3.4.5**

Namísto „sloupci (7)“ uvést:

„sloupci (7a)“.

- 3.4.3 (b)** Namísto „6.2.1.2 a 6.2.4.1 až 6.2.4.3“ uvést:
„6.2.5.1 a 6.2.6.1 až 6.2.6.3“.
- Doplnit následující nové oddíly:
- „3.4.8** Ustanovení
- (a) pododdílu 5.2.1.9 o umístění orientačních šipek na kusy;
- (b) pododdílu 5.1.2.1 (b) o umístění orientačních šipek na přepravní obalové soubory; a
- (c) pododdílu 7.5.1.5 o orientaci kusů
- platí též pro kusy a přepravní obalové soubory přepravované podle této kapitoly.
- 3.4.9** Odesílatelé nebezpečných věcí balených v omezených množstvích musí před přepravou, která nezahrnuje námořní dopravu, informovat dopravce o celkové (brutto) hmotnosti takových věcí, které se mají odesílat.
- Nakládkci nebezpečných věcí balených v omezených množstvích musí dodržet ustanovení oddílů 3.4.10 až 3.4.12 týkající se označování.
- 3.4.10** (a) Vozy přepravující kusy s nebezpečnými věcmi v omezených množstvích musí být označeny podle oddílu 3.4.12 na obou bočních stranách, s výjimkou případu, kdy jsou již umístěny velké bezpečnostní značky podle oddílu 5.3.1.
- (b) Velké kontejnery přepravující kusy s nebezpečnými věcmi v omezených množstvích musí být označeny podle oddílu 3.4.12 na všech čtyřech stranách, s výjimkou případu, kdy jsou již umístěny velké bezpečnostní značky podle oddílu 5.3.1.
- Jestliže označení umístěné na velkých kontejnerech není z vnější strany vozu, který je přepravuje, viditelné, musí být stejné označení umístěno na obou bočních stranách vozu.
- 3.4.11** Od označení uvedených v oddílu 3.4.10 může být upuštěno, jestliže celková (brutto) hmotnost kusů obsahujících nebezpečné věci balené v omezených množstvích nepřekračuje 8 tun na vůz nebo velký kontejner.
- 3.4.12** Označení musí sestávat z nápisu „LTD QTY“² provedeného černými písmeny o výšce nejméně 65 mm na bílém podkladu.
- ² Písmena „LTD QTY“ jsou zkratkou anglických slov „Limited Quantity“.
- 3.4.13** Pro přepravu v dopravním řetězci zahrnujícím námořní přepravu jsou přípustná také označení podle kapitoly 3.4 IMDG Code.
- Vložit novou kapitolu 3.5 v tomto znění:
- „Kapitola 3.5**
- Nebezpečné věci balené ve vyňatých množstvích**
- 3.5.1** **Vyňatá množství**
- 3.5.1.1** Vyňatá množství nebezpečných věcí určitých tříd, jiných než předmětů, splňující ustanovení této kapitoly nepodléhají žádným jiným ustanovením RID s výjimkou:
- (a) předpisů o školení v kapitole 1.3;
- (b) klasifikačních postupů a kritérií pro obalové skupiny v části 2;
- (c) předpisů o balení pododdílů 4.1.1.1, 4.1.1.2, 4.1.1.4 a 4.1.1.6.

POZNÁMKA: V případě radioaktivních látek platí předpisy pro radioaktivní látky ve vyjmutých kusech v pododdílu 1.7.1.5.

3.5.1.2

Nebezpečné věci, které smějí být přepravovány ve vyňatých množstvích podle ustanovení této kapitoly, jsou ukázány ve sloupci (7b) tabulky A kapitoly 3.2 pomocí následujícího alfanumerického kódu:

Kód	Nejvyšší čisté množství na vnitřní obal (v gramech pro tuhé látky a v ml pro kapaliny a plyny)	Nejvyšší čisté množství na vnější obal (v gramech pro tuhé látky a v ml pro kapaliny a plyny, nebo součet gramů a ml v případě smíšeného balení)
E0	Není dovoleno jako vyňaté množství	
E1	30	1000
E2	30	500
E3	30	300
E4	1	500
E5	1	300

Pro plyny se objemem udaným pro vnitřní obaly míní hydraulický vnitřní objem vnitřní nádoby a objemem udaným pro vnější obaly se míní celkový hydraulický vnitřní objem všech vnitřních obalů v jednom vnějším obalu.

3.5.1.3

Jsou-li nebezpečné věci ve vyňatých množstvích, jimž jsou přiděleny rozdílné kódy, baleny společně, musí být celkové množství na vnější obal omezeno na to množství, které odpovídá nejpřísnějšímu kódu.

3.5.2

Obaly

Obaly používané pro přepravu nebezpečných věcí ve vyňatých množstvích musí splňovat následující požadavky:

- Vnitřní obal a každý vnitřní obal musí být vyroben z plastu (s minimální tloušťkou 0.2 mm, je-li používán pro kapaliny) nebo ze skla, porcelánu, kameniny, keramického materiálu nebo kovu (viz též 4.1.1.2) a uzávěr každého vnitřního obalu musí být bezpečně držen na svém místě drátem, páskou nebo jiným účinným prostředkem; každá nádoba mající hrdlo s lisovanými šroubovými závity musí mít těsné víčko závitového typu. Uzávěr musí být odolný vůči obsahu;
- Každý vnitřní obal musí být bezpečně zabalen do meziobalu s fixačním materiálem takovým způsobem, aby se za normálních podmínek přepravy nemohl rozbít, být proražen nebo propouštět svůj obsah. Meziobal musí úplně udržet obsah v případě rozbití nebo úniku, bez ohledu na orientaci kusu. Pro kapaliny musí meziobal obsahovat dostatek absorpčního materiálu k pohlcení celého obsahu vnitřního obalu. V takových případech může být absorpčním materiálem fixační materiál. Nebezpečné věci nesmějí nebezpečně reagovat s fixačním nebo absorpčním materiálem ani s materiálem obalů, ani redukovat celistvost nebo funkci materiálů;
- Meziobal musí být bezpečně zabalen do pevného tuhého vnějšího obalu (ze dřeva, lepenky nebo jiného stejně pevného materiálu);
- Každý typ kusu musí vyhovovat ustanovením v oddílu 3.5.3;
- Každý kus musí být takové velikosti, aby na něm bylo dostatek místa pro všechna potřebná označení; a
- Smějí se používat přepravní obalové soubory a smějí obsahovat také kusy s nebezpečnými věcmi nebo věci nepodléhající předpisům RID.

3.5.3

Zkoušky pro kusy

3.5.3.1

Kompletní kus, tak jak je připraven k přepravě, s vnitřními obaly naplněnými do nejméně 95% jejich vnitřního objemu pro tuhé látky nebo 98% pro kapaliny, musí být schopen odolat, což se dokáže zkouškou, která je náležitě zdokumentována, bez rozbití nebo úniku z kteréhokoli vnitřního obalu a bez významného snížení účinnosti:

- (a) Pádům na pevný, nepružný, rovný a vodorovný povrch z výšky 1.8 m:
- (i) Má-li vzorek tvar bedny, musí padnout v každé z následujících orientací:
- naplocho na dno;
 - naplocho na víko (horní stranu);
 - naplocho na nejdelší stranu;
 - naplocho na nejkratší stranu;
 - na roh;
- (ii) Má-li vzorek tvar sudu, musí padnout v každé z následujících orientací:
- diagonálně na horní hranu, s těžištěm přímo nad bodem nárazu;
 - diagonálně na hranu dna ;
 - naplocho na boční stranu;

POZNÁMKA: Každý z výše uvedených pádů může být proveden na různých, ale identických kusech.

- (b) Síle působící na horní povrch po dobu 24 hodin, rovnající se celkové hmotnosti identických kusů, jsou-li nastohovány do výšky 3 m (včetně vzorku).

3.5.3.2

Pro účely zkoušení smějí být látky, které se mají přepravovat v obalu, nahrazeny jinými látkami, pokud by to nezneškodilo výsledky zkoušek. Je-li v případě tuhých látek použita jiná látka, musí mít stejné fyzikální charakteristiky (hmotnost, velikost zrn atd.) jako látka, která se má přepravovat. Je-li při zkouškách pádem pro kapaliny použita jiná látka, měly by být její relativní hustota (měrná hmotnost) a viskozita obdobné relativní hustotě (měrné hmotnosti) a viskozitě látky, která se má přepravovat.

3.5.4

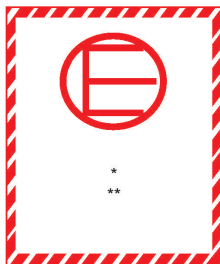
Značení kusů

3.5.4.1

Kusy obsahující vyňatá množství nebezpečných věcí připravené podle této kapitoly musí být trvanlivě a čitelně označeny značkou uvedenou v pododdílu 3.5.4.2. První nebo jediné číslo bezpečnostní značky udané ve sloupci (5) tabulky A kapitoly 3.2 pro každou z nebezpečných věcí obsažených v kusu musí být uvedeno na této značce. Pokud není název odesilatele nebo příjemce uveden jinde na kusu, musí být tato informace uvedena na této značce.

3.5.4.2

Rozměry značky musí být nejméně 100 mm x 100 mm.



Značka pro vyňatá množství

Šrafování a symbol ve stejné barvě, černé nebo červené, na bílém nebo vhodném kontrastním podkladu

- * Na tomto místě musí být uvedeno první nebo jediné číslo bezpečnostní značky udané ve sloupci (5) tabulky A kapitoly 3.2.

** Na tomto místě musí být uveden název odesilatele nebo příjemce, pokud není uveden jinde na kusu.

3.5.4.3 Převážní obalový soubor obsahující nebezpečné věci ve vyňatých množstvích musí být opatřen označením vyžadovaným podle pododstavce 3.5.4.1, pokud nejsou taková označení na kusech uvnitř převážního obalového souboru jasně viditelná.

3.5.5 Maximální počet kusů ve voze nebo kontejneru

Počet kusů ve voze nebo kontejneru nesmí překročit 1000.

3.5.6 Dokumentace

Jestliže nebezpečné věci ve vyňatých množstvích doprovází doklad(y), (jako jsou nákladní list, letecký nákladní list nebo nákladní list CMR/CIM), musí alespoň jeden z těchto dokladů obsahovat prohlášení „NEBEZPEČNÉ VĚCI VE VYŇATÝCH MNOŽSTVÍCH“ a údaj o počtu kusů.“

ČÁST 4

Kapitola 4.1

- 4.1.1** V poznámce pod nadpisem za „P201“ doplnit:
„a LP02“.
- 4.1.1.10** V poslední větě před tabulkou vypustit slovo:
„Kovové“.
- 4.1.1.16** Namísto „6.2.5.8, 6.2.5.9,“ uvést:
„6.2.2.7, 6.2.2.8,“.
- 4.1.1.19.6** V sloupci (3a) Tabulky pro UN číslo 2054 změnit „3“ na:
„8“
- 4.1.2.2** V prvním odstavci nahradit písmena (a), (b) a (c) odrážkami (text zůstává beze změny).
- 4.1.3.6.1** V posledním odstavci vypustit:
„a v oddíle 4.1.4.4“.
- 4.1.3.6.4** Na konci druhého odstavce namísto „4.1.6.8 (a) až (f)“ uvést:
„4.1.6.8 (a) až (e)“.
- 4.1.4.1**
- P 001** Pozměnit začátek zvláštního ustanovení pro balení **PP 1** do tohoto znění:
„Pro UN čísla 1133, 1210, 1263 a 1866 a pro lepidla, tiskařské barvy, pomocné látky k výrobě tiskařských barev, barvy, pomocné látky k výrobě barev a roztoky pryskyřic, které jsou přiřazeny k UN 3082, nemusí kovové nebo plastové obaly pro látky obalových skupin II a III v množstvích nejvýše 5 litrů na obal vyhovět zkouškám kapitoly 6.1, pokud jsou přepravovány:“.
Pozměnit **PP 6** do tohoto znění:
„**PP 6** (Vypuštěno)“.
- P 002** Pozměnit **PP 6** do tohoto znění:
„**PP 6** (Vypuštěno)“.
Doplnit následující poznámku ke zvláštním ustanovením pro balení **PP 84** a **RR 5**:
„**POZNÁMKA:** K odpadovým zapalovačům shromažďovaným jednotlivě viz kapitolu 3.3, zvláštní ustanovení 654.“
- P 003** Pozměnit **PP 88** do tohoto znění:
„**PP 88** (Vypuštěno)“.
- P 099** Před slova „příslušným orgánem“ vložit text:
„pro tyto věci“.
Na konec doplnit následující novou větou:
„Kopie schválení příslušného orgánu musí doprovázet každou zásilku, nebo přepravní doklad musí obsahovat zápis, že byl obal schválen příslušným orgánem.“
- P 114b** Doplnit následující nové zvláštní ustanovení pro balení:

Ve zvláštním ustanovení pro balení **PP 50** namísto „Pro UN čísla 0160 a 0161“ uvést:

„Pro UN čísla 0160, 0161 a 0508“.

Ve zvláštním ustanovení pro balení **PP 50** namísto „se nevyžadují“ uvést:

„nejsou nutné“.

P 200

V odstavci (2) doplnit na konec následující text:

„Zařízeními pro vyrovnávání tlaku musí být vybaveny UN tlakové nádoby používané pro přepravu UN 1013 oxidu uhličitého a UN 1070 oxidu dusného (rajského plynu).“

V odstavci (5) (b) pozměnit druhou větu do tohoto znění:

„Použití jiných zkušebních tlaků a stupňů plnění než těch, které jsou uvedeny v tabulce je dovoleno, s výjimkou případů, kdy platí zvláštní ustanovení pro balení „o“, za podmínky, že

- (i) je splněno kritérium zvláštního ustanovení pro balení „r“, pokud platí; nebo
- (ii) je splněno výše uvedené kritérium ve všech ostatních případech.“

V odstavci (8) namísto „6.2.1.6“ uvést:

„6.2.1.6 a popřípadě 6.2.3.5“.

Pozměnit odstavec (10) takto:

-[netýká se českého překladu]

- Pozměnit zvláštní ustanovení pro balení „n“ do tohoto znění:

„n: Láhve a jednotlivé láhve ve svazku lahví nesmějí obsahovat více než 5 kg plynu. Jsou-li svazky lahví obsahující UN 1045 fluor, stlačený rozděleny do skupin lahví podle zvláštního ustanovení pro balení „k“, smí každá skupina obsahovat nejvýše 5 kg plynu.“

- Vložit nové zvláštní ustanovení pro balení „r“ v tomto znění:

„r: Stupeň plnění tohoto plynu musí být omezen tak, aby v případě, že dojde k úplnému rozkladu, tlak nepřekročil dvě třetiny zkušebního tlaku tlakové nádoby.“

Stávající zvláštní ustanovení pro balení „r“ se mění na „ra“.

- Doplnit nový odstavec na konec zvláštního ustanovení pro balení „z“ v tomto znění:

„Směsi obsahující UN 2192 germanovodík (german), jiné než směsi do 35% germanu ve vodíku nebo dusíku nebo do 28% germanu v heliu nebo argonu, musí být plněny do takového tlaku, aby v případě, že dojde k úplnému rozkladu germanu, nebyly překročeny dvě třetiny zkušebního tlaku tlakové nádoby.“

V odstavci (11), v tabulce namísto „EN 1439:2005 (kromě 3.5 a přílohy C)“ uvést:

„EN 1439:2008 (kromě 3.5 a přílohy G)“.

Ve sloupci „Název normy“ pozměnit název této normy do tohoto znění:

„Zařízení pro LPG a příslušenství – Postupy pro kontrolu lahví na LPG před, během a po naplnění“.

Pozměnit tabulku 1 takto:

- Ve sloupci „Zkušební tlak“ pro UN 1660 namísto „200“ uvést:
„225“.

- Ve sloupci „Nejvyšší provozní tlak“ pro UN 1660 namísto „50“ uvést:
„33“.

Pozměnit tabulku 2 takto:

- Všude, kde je uvedeno zvláštní ustanovení pro balení „r“, je nutno je nahradit „ra“.
- Ve sloupci „Klasifikační kód“ pro UN 1017 namísto „2TC“ uvést:
„2TOC“.

- Ve sloupci „Zkušební tlak/stupeň plnění“ pro UN 2189 uvést:

Zkušební tlak, bary	Stupeň plnění
200	1.08

- Ve sloupci „Stupeň plnění“ pro UN 2192 namísto „1.02“ uvést:
„0.064“.
- Ve sloupci „Zvláštní ustanovení pro balení“ pro UN 2192 před „ra“ vložit
„r“.
- Ve sloupci „Zvláštní ustanovení pro balení“ pro UN 2203 vypustit:
„d,“ (dvakrát)..
- Ve sloupci „Zvláštní ustanovení pro balení“ pro UN 2676 před „ra“ vložit
„r,“.
- Pozměnit hodnoty ve sloupci „Stupeň plnění“ na tyto hodnoty:

UN číslo	Název a popis	Zkušební tlak, bary	Stupeň plnění
1011	BUTAN	10	0.52
1013	OXID UHLIČITÝ	190	0.68
1013	OXID UHLIČITÝ	250	0.76
1020	CHLORPENTAFLUORETHAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 115)	25	1.05
1022	CHLORTRIFLUORMETHAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 13)	250	1.11
1035	ETHAN	120	0.30
1035	ETHAN	300	0.40
1048	BROMOVODÍK, BEZVODÝ	60	1.51
1080	FLUORID SÍROVÝ	70	1.06
1080	FLUORID SÍROVÝ	140	1.34
1080	FLUORID SÍROVÝ	160	1.38
1962	ETHYLEN	300	0.38
1973	CHLORDIFLUORMETHAN A CHLORPENTAFLUORETHAN, SMĚS s konstantním bodem varu, s cca 49% chlordifluormethanu (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 502)	31	1.01
1976	OKTAFLUOROCYKLOBUTAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK RC 318)	11	1.32
1982	TETRAFLUORMETHAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 14)	200	0,71
1982	TETRAFLUORMETHAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 14)	300	0,90
1984	TRIFLUORMETHAN (PLYN JAKO CHLADICÍ	190	0.88

UN číslo	Název a popis	Zkušební tlak, bary	Stupeň plnění
	PROSTŘEDEK R 23)		
1984	TRIFLUORMETHAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 23)	250	0.96
2035	1,1,1-TRIFLUORETHAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 143a)	35	0.73
2036	XENON	130	1.28
2193	HEXAFLUORETHAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 116)	200	1.13
2196	FLUORID WOLFRAMOVÝ	10	3.08
2198	FLUORID FOSFOREČNÝ	300	1.25
2424	OKTAFLUORPROPAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 218)	25	1.04
2454	FLUORMETHAN (METHYLFLUORID) (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 41)	300	0.63
2599	CHLORTRIFLUORMETHAN A TRIFLUORMETHAN, AZEOTROPNÍ SMĚS s cca 60% chlortrifluormethanu (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 503)	31	0.12
2599	CHLORTRIFLUORMETHAN A TRIFLUORMETHAN, AZEOTROPNÍ SMĚS s cca 60% chlortrifluormethanu (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 503)	42	0.17
2599	CHLORTRIFLUORMETHAN A TRIFLUORMETHAN, AZEOTROPNÍ SMĚS s cca 60 % chlortrifluormethanu (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 503)	100	0.64

- Pozměnit hodnoty ve sloupcích „Zkušební tlak“ a „Stupeň plnění“ takto:

UN číslo	Název a popis	Zkušební tlak, bary,		Stupeň plnění
		stávající	pozměněný	
1005	AMONIAK (ČPAVEK), BEZVODÝ	33	29	0.54
1018	CHLORDIFLUORMETHAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 22)	29	27	beze změny
1021	1-CHLOR-1,2,2,2-TETRAFLUORETHAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 124)	12	11	beze změny
1027	CYKLOPROPAN	20	18	0.55
1028	DICHLORDIFLUORMETHAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 12)	18	16	beze změny
1030	1,1-DIFLUORETHAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 152a)	18	16	beze změny
1053	SIROVODÍK	55	48	beze změny
1077	PROPEN	30	27	beze změny
1079	OXID SIŘIČITÝ	14	12	beze změny
1978	PROPAN	25	23	0.43
2204	SULFID KARBONYLU (KARBONYLSULFID)	26	30	0.87
2676	ANTIMONOVODÍK (STIBIN)	20	200	0.49
3159	1,1,1,2-TETRAFLUORETHAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 134a)	22	18	1.05
3220	PENTAFLUORETHAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 125)	36	35	0.87
3296	HEPTAFLUORPROPAN (PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 227)	15	13	1.21
3338	PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 407A (difluormethan, pentafluorethan a 1,1,1,2-tetrafluorethan, zeotropní	36	32	beze změny

UN číslo	Název a popis	Zkušební tlak, bary,		Stupeň plnění
		stávající	pozměněný	
	směs s cca 20 % difluormethanu a 40 % pentafluorethanu)			
3339	PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 407B (difluormethan, pentafluorethan a 1,1,1,2-tetrafluorethan, zeotropní směs s cca 10 % difluormethanu a 70 % pentafluorethanu)	38	33	beze změny
3340	PLYN JAKO CHLADICÍ PROSTŘEDEK R 407C (difluormethan, pentafluorethan a 1,1,1,2-tetrafluorethan, zeotropní směs s cca 23 % difluormethanu a 25 % pentafluorethanu)	35	30	beze změny

P 203 V odstavci (9) namísto „6.2.1.6“ uvést:

„6.2.1.6 a popřípadě 6.2.3.5“.

P 400 V první větě vypustit:

„(viz také tabulku v 4.1.4.4)“.

P 401 V první větě vypustit:

„(viz také tabulku v 4.1.4.4)“.

Na konec doplnit:

„Zvláštní ustanovení pro balení specifické pro RID a ADR:	
RR 7	Pro UN čísla 1183, 1242, 1295 a 2988 však musí být tlakové nádoby podrobeny zkouškám každých pět let.“

P 402 V první větě vypustit:

„(viz také tabulku v 4.1.4.4)“.

Doplnit následující nová zvláštní ustanovení pro balení specifická pro RID a ADR:

„RR 7	Pro UN číslo 3129 však musí být tlakové nádoby podrobeny zkouškám každých pět let.
RR 8	Pro UN čísla 1389, 1391, 1411, 1421, 1928, 3129, 3130 a 3148 však musí být tlakové nádoby podrobeny první zkoušce a periodickým zkouškám při zkušebním tlaku nejméně 1 MPa (10 barů).“

P 406 Doplnit následující nové zvláštní ustanovení pro balení:

„PP 48	Pro UN číslo 3474 nesmějí být používány kovové obaly.“
---------------	--

P 601 V odstavci (2) vypustit:

„nebo, jen pro UN číslo 1744, z polyvinylidenfluoridu (PVDF),“.

Pozměnit **PP 82** do tohoto znění:

„**PP 82** (Vypuštěno)“.

Pozměnit zvláštní ustanovení pro balení specifické pro RID a ADR **RR 3** do tohoto znění:

„**RR 3** (Vypuštěno)“.

Doplnit následující nová zvláštní ustanovení pro balení specifická pro RID a ADR:

„RR 7	Pro UN číslo 1251 však musí být tlakové nádoby podrobeny zkouškám každých pět let.
RR 10	Látky UN čísla 1614, pokud jsou úplně pohlceny inertním porézním materiálem, musí být zabaleny do kovových nádob o vnitřním objemu nejvýše 7.5 litrů, vložených do dřevěných beden takovým způsobem, aby nemohly přijít do styku jedna s druhou. Nádoby musí být zcela vyplněny porézním materiálem, který se nesmí setřást nebo vytvořit nebezpečné dutiny ani po dlouhodobém používání nebo nárazem, ani při teplotách až do 50°C.“

P 620

Pozměnit odstavce (b) do tohoto znění:

„(b) Tuhého vnějšího obalu. Nejmenší vnější rozměr nesmí být menší než 100 mm.“

V dodatečném požadavku 2 (b) namísto „6.3.1.1“ uvést:

„6.3.3“.

Vložit následující nový dodatečný požadavek 4:

„4 Alternativní obaly pro přepravu zvířecího materiálu smějí být povoleny příslušným orgánem země původu^(a) podle ustanovení pododdílu 4.1.8.7.

^(a) Není-li země původu členským státem COTIF, příslušný orgán prvního členského státu COTIF dotčeného zásilkou.“

P 621

V druhé větě vypustit:

„a zvláštní ustanovení oddílu 4.1.8“.

P 650

V odstavci (6) namísto „podle pododdílu 6.3.2.5, jak je uvedeno v 6.3.2.2 až 6.3.2.4“ uvést:

„podle pododdílu 6.3.5.3, jak je uvedeno v 6.3.5.2“.

V odstavci (9) (a) doplnit následující poznámku:

„**Poznámka:** Je-li použit suchý led, nemusí se dodržet žádné požadavky (viz 2.2.9.1.14). Je-li použit kapalným dusík, je dostačující vyhovět kapitole 3.3, zvláštnímu ustanovení 593.“

Na konec doplnit:

„Dodatečný požadavek

Alternativní obaly pro přepravu zvířecího materiálu smějí být povoleny příslušným orgánem země původu^(a) podle ustanovení pododdílu 4.1.8.7.

^(a) Není-li země původu členským státem COTIF, příslušný orgán prvního členského státu COTIF dotčeného zásilkou.“

P 801

Za „ustanovení 4.1.1“ vložit:

„kromě 4.1.1.3,“.

P 903

V první větě namísto „a 3091“ uvést:

„3091, 3480 a 3481“.

Před „články a baterie“ vypustit slovo

„lithiové“ (dvakrát).

P 903a

V první větě namísto „a 3091“ uvést:

„3091, 3480 a 3481“.

V první odrážce za „ustanovení 4.1.1“ vložit:

„, kromě 4.1.1.3,“.

P 903b

Pozměnit do tohoto znění:

„P 903b	POKYN PRO BALENÍ	P 903b
Tento pokyn platí pro použité články a baterie UN čísel 3090, 3091, 3480 a 3481.		
Použité lithiové články a baterie o celkové (brutto) hmotnosti nejvýše po 500 g pro každý, shromažďované za účelem jejich odstranění, smějí být přepravovány spolu s jinými použitými nelithiovými bateriemi nebo samotné, aniž by byly jednotlivě chráněny, za těchto podmínek:		
(1) V sudech 1H2 nebo bednách 4H2 vyhovujících parametrům obalové skupiny II pro tuhé látky;		
(2) V sudech 1A2 nebo bednách 4A vybavených polyetylenovým pytle a vyhovujících parametrům obalové skupiny II pro tuhé látky. Polyetylenový pytel		
- musí mít odolnost proti nárazu nejméně 480 gramů jak v souběžných, tak i kolmých rovinách vzhledem k délce pytle;		
- musí mít tloušťku nejméně 500 mikronů s elektrickým měrným odporem více než 10 megaohmů a mírou nasákavosti vody po dobu 24 hodin při 25 °C nižší než 0.01%;		
- musí být uzavřen a		
- smí být použit pouze jednou;		
(3) Ve sběrných vanách o celkové (brutto) hmotnosti nižší než 30 kg, vyrobených z nevodivého materiálu, které splňují všeobecné podmínky uvedené v 4.1.1.1, 4.1.1.2 a 4.1.1.5 až 4.1.1.8.		
Dodatečné požadavky:		
Volný prostor v obalu musí být vyplněn fixačním materiálem. Od fixačního materiálu smí být upuštěno, je-li obal úplně vyplněn polyetylenovým pytle a pytel je uzavřen.		
Hermeticky uzavřené obaly musí být opatřeny odvětrávacím zařízením podle 4.1.1.8. Odvětrávací zařízení musí být zkonstruováno tak, aby přetlak způsobený plyny nepřekročil 10 kPa.“		

Vložit následující nové pokyny pro balení **P 004**, **P 010** a **P 804**:

„P 004	POKYN PRO BALENÍ	P 004
Tento pokyn platí pro UN čísla 3473, 3476, 3477, 3478 a 3479.		
Jsou dovoleny následující obaly, pokud jsou dodržena všeobecná ustanovení pododdílů 4.1.1.1, 4.1.1.2, 4.1.1.3, 4.1.1.6 a oddílu 4.1.3:		
(1) Pro zásobníky do palivových článků obaly vyhovující parametrům obalové skupiny II; a		
(2) Pro zásobníky do palivových článků obsažené v zařízeních nebo balené se zařízeními pevné vnější obaly. Velká robustní zařízení (viz pododdíl 4.1.3.8) obsahující zásobníky do palivových článků smějí být přepravována bez obalu. Jsou-li zásobníky do palivových článků baleny se zařízeními, musí být zabaleny do vnitřních obalů, nebo uloženy ve vnějším obalu s fixačním materiálem nebo dělicí stěnou (stěnami) tak, aby zásobníky do palivových článků byly chráněny proti poškození, které může být způsobeno pohybem nebo uložením obsahu ve vnějším obalu. Zásobníky do palivových článků, které jsou zabudovány v zařízeních, musí být chráněny proti zkratu a celý systém musí být chráněn proti nechtěnému uvedení do činnosti.		

P 010	POKYN PRO BALENÍ	P 010
Dovoleny jsou následující obaly, pokud jsou splněna všeobecná ustanovení pro balení dle 4.1.1 a 4.1.3:		
Skupinové obaly		

Vnitřní obaly	Vnější obaly	Nejvyšší čistá (netto) hmotnost (viz 4.1.3.3)
Sklo 1 litr Ocel 40 litrů	Sudy z oceli (1A2) z plastu (1H2) z překližky (1D) z lepenky (1G)	400 kg 400 kg 400 kg 400 kg
	Bedny z oceli (4A) z přírodního dřeva (4C1, 4C2) z překližky (4D) z rekonstituovaného dřeva (4F) z lepenky (4G) z pěnového plastu (4H1) z tuhého plastu (4H2)	400 kg 400 kg 400 kg 400 kg 400 kg 60 kg 400 kg
Samostatné obaly:		Nejvyšší vnitřní objem (viz 4.1.3.3)
Sudy z oceli, s neodnímatelným víkem (1A1)		450 litrů
Kanistry z oceli, s neodnímatelným víkem (3A1)		60 litrů
Kompozitní obaly plastová nádoba v ocelových sudech (6HA1)		250 litrů

P 804 POKYN PRO BALENÍ

P 804

Tento pokyn platí pro UN číslo 1744.

Jsou dovoleny následující obaly, pokud jsou dodržena všeobecná ustanovení oddílů 4.1.1 a 4.1.3 a obaly jsou hermeticky utěsněny:

(1) Skupinové obaly o nejvyšší celkové (brutto) hmotnosti 25 kg sestávající z

- jednoho nebo více skleněných vnitřních obalů o nejvyšším vnitřním objemu každého z nich 1,3 litru, naplněných do nejvýše 90% jejich vnitřního objemu, jejichž uzávěry musí být drženy na svém místě prostředky schopnými zabránit jejich povolení nebo uvolnění v důsledku nárazu nebo vibrací během přepravy, po jednom uložených do
- do nádob z kovu nebo tuhého plastu spolu s fixačním a savým materiálem dostatečným k tomu, aby pohltil celý obsah skleněného vnitřního obalu (obalů), dále zabalených do
- do vnějších obalů 1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G, 4A, 4B, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G nebo 4H2.

(2) Skupinové obaly sestávající z vnitřních obalů z kovu nebo z polyvinylidenfluoridu (PVDF) o vnitřním objemu nepřesahujícím 5 litrů, jednotlivě zabalených se savým materiálem dostatečným k tomu, aby pohltil obsah, a s inertním fixačním materiálem do vnějších obalů 1A2, 1B2, 1N2, 1H2, 1D, 1G, 4A, 4B, 4C1, 4C2, 4D, 4F, 4G nebo 4H2 o nejvyšší celkové (brutto) hmotnosti 75 kg. Vnitřní obaly nesmějí být naplněny více než do 90 % svého vnitřního objemu. Uzávěr každého vnitřního obalu musí být fyzicky držen na svém místě prostředky schopnými zabránit jeho povolení nebo uvolnění v důsledku nárazu nebo vibrací během přepravy.

(3) Obaly sestávající z:

Vnějších obalů:

Ocelové nebo plastové sudy s odnímatelným víkem (1A2 nebo 1H2) odzkoušené podle požadavků na zkoušky v 6.1.5 s hmotností odpovídající hmotnosti zkompletovaného kusu, buď jako obal určený k vložení vnitřních obalů, nebo jako samostatný obal určený pro tuhé látky nebo kapaliny, a náležitě označené;

Vnitřních obalů:

Sudy a kompozitní obaly (1A1, 1B1, 1N1, 1H1 nebo 6HA1) splňující požadavky kapitoly 6.1 pro samostatné obaly, za dodržení následujících podmínek:

(a) Zkouška hydraulickým tlakem musí být provedena tlakem nejméně 300 kPa (3 bary)

<p>(přetlak);</p> <p>(b) Konstrukční a výrobní zkoušky těsnosti musí být provedeny zkušebním tlakem 30 kPa (0,3 baru);</p> <p>(c) Musí být izolovány od vnějšího sudu použitím inertního, nárazy tlumícího fixačního materiálu, který obklopuje vnitřní obal ze všech stran;</p> <p>(d) Jejich vnitřní objem nesmí přesáhnout 125 litrů;</p> <p>(e) Uzávěry musí být šroubového typu, které jsou:</p> <p>(i) fyzicky drženy na svém místě prostředky schopnými zabránit povolení nebo uvolnění uzávěru v důsledku nárazu nebo vibrací během přepravy;</p> <p>(ii) opatřeny těsnicím víčkem;</p> <p>(f) Vnější a vnitřní obaly musí být periodicky podrobeny prohlídce vnitřku a zkoušce těsnosti podle pododstavce (b) v intervalech nejvýše dva a půl roku; a</p> <p>(g) Vnější a vnitřní obaly musí být opatřeny jasně čitelným a trvalým značením obsahujícím:</p> <p>(i) datum (měsíc, rok) první zkoušky a poslední periodické zkoušky a prohlídky vnitřního obalu; a</p> <p>(ii) jméno nebo autorizovanou značku znalce, který provedl zkoušky a prohlídky;</p> <p>(4) Tlakové nádoby, pokud jsou dodržena všeobecná ustanovení v 4.1.3.6.</p> <p>(a) Musí být podrobeny první zkoušce a periodickým zkouškám každých 10 let tlakem nejméně 1MPa (10 barů) (přetlak);</p> <p>(b) Musí být podrobeny periodicky prohlídce vnitřku a zkoušce těsnosti v intervalech nejvýše dva a půl roku;</p> <p>(c) Nesmějí být vybaveny zařízením pro vyrovnávání tlaku;</p> <p>(d) Každá tlaková nádoba musí být uzavřena zátkou nebo ventilem (ventily) opatřeným(i) sekundárním uzavíracím prostředkem; a</p> <p>(e) Výrobní materiály pro tlakové nádoby, ventily, zátky, výpustné kloboučky a těsnění se musí snášet mezi sebou navzájem a s obsahem.“</p>

4.1.4.2

**IBC 01,
IBC 02 a
IBC 03**

Vypustit dodatečný požadavek.

IBC 02

Doplnit nové zvláštní ustanovení pro balení v tomto znění:

„B15	Pro látky UN čísla 2031 s více než 55% kyseliny dusičné je povolená doba používání IBC z tuhého plastu a kompozitních IBC s vnitřní nádobou z tuhého plastu dva roky od data jejich výroby.“
-------------	--

IBC 99

Před slova „příslušným orgánem“ vložit text:

„pro tyto věci“.

Na konec doplnit následující novou větu:

„Kopie schválení příslušného orgánu musí doprovázet každou zásilku, nebo přepravní doklad musí obsahovat zápis, že byl obal schválen příslušným orgánem.“

IBC 520

U UN 3109, položky pro „terc-BUTYLPEROXY-3,5,5-TRIMETHYLHEXANOÁT, nejvýše 32% v ředidle typu A“ (třetí položka) namísto „32%“ uvést:

„37%“.

Vložit následující nové položky:

UN číslo	Organický peroxid	Typ IBC	Maximální množství (litry/kg)
3109	terc-BUTYLPEROXYBENZOÁT, nejvýše 32% v ředidle typu A	31A	1250
3109	1,1-DI-(terc-BUTYLPEROXY) CYKLOHEXAN, nejvýše 37% v ředidle typu A	31A	1250

IBC 620

V druhé větě vypustit:

„a zvláštní ustanovení 4.1.8“.

4.1.4.3

LP 99

Před slova „příslušným orgánem“ vložit text:

„pro tyto věci“.

Na konci vypustit:

„(viz 4.1.3.7)“.

Na konec doplnit následující novou větu:

„Kopie schválení příslušného orgánu musí doprovázet každou zásilku, nebo přepravní doklad musí obsahovat zápis, že byl obal schválen příslušným orgánem.“

LP 621

V druhé větě vypustit:

„a zvláštní ustanovení 4.1.8“.

4.1.4.4

Změnit následovně:

„4.1.4.4

(Vypuštěno)“.

4.1.6

Vypustit poznámku.

4.1.6.2

Vypustit druhou a třetí větu („Tlakové nádoby na UN 1001 acetylen....snášelivě s tlakovými nádobami.“).

4.1.6.4

Namísto „6.2.1.6“ uvést:

„6.2.1.6 a popřípadě 6.2.3.5“.

4.1.6.8

Vypustit odstavec (d) a přečíslovat příslušně odstavce (e) a (f).

Doplnit následující novou větu do nového pododstavce (e):

„Pro UN tlakové nádoby musí být obal, tak jak je připraven k přepravě, schopen vyhovět při zkoušce volným pádem uvedené v 6.1.5.3 parametrům obalové skupiny I.“

4.1.6.10

Namísto „6.2.1.6“ uvést:

„6.2.1.6 a popřípadě 6.2.3.5“.

4.1.6.14

V tabulce vypustit odvolávku na normu „EN 1795:1997“.

V tabulce, ve sloupci „Číslo normy“ namísto „ISO 11621:1997“ uvést:

„ISO 11621:2005“.

V tabulce namísto „EN 13152:2001“ uvést:

„EN 13152:2001 + A1:2003“.

V tabulce namísto „EN 13153:2001“ uvést:

„EN 13153:2001 + A1:2003“.

V tabulce, ve sloupci „Číslo“ namísto „EN 962:1996/A2:2000“ uvést:

„EN 962:1996 + A2:2000“.

4.1.8.2 Namísto „kapaliny musí být plněny do obalů, včetně IBC, které“ uvést:

„kapaliny musí být plněny jen do obalů, které“.

4.1.8.3 V první větě vypustit:

„Pro UN čísla 2814 a 2900“.

V druhé větě vypustit:

„a přiřazení k UN číslům 2814 nebo 2900“.

4.1.8.4 Vypustit slovo:

„důkladně“

A za slovo „sterilizován“ vložit:

„aby se odstranilo jakékoli nebezpečí“.

4.1.8.5 Nahradit textem stávajícího 6.3.2.8.

Doplnit následující nové pododdíly:

„4.1.8.6 Pododdíly 4.1.8.1 až 4.1.8.5 se vztahují pouze na infekční látky kategorie A (UN čísel 2814 a 2900). Nevztahují se na UN 3373 BIOLOGICKÁ LÁTKA, KATEGORIE B (viz pokyn pro balení P 650 v 4.1.4.1), ani na UN 3291 ODPAD KLINICKÝ, NESPECIFIKOVANÝ, J.N. nebo ODPAD (BIO)MEDICINSKÝ, J.N. nebo ODPAD MEDICINSKÝ REGULOVANÝ, J.N.

4.1.8.7 Pro přepravu zvířecího materiálu nesmějí být používány obaly nebo IBC, které nejsou konkrétně dovoleny v příslušném pokynu pro balení pro přepravu látky nebo předmětu, pokud nejsou zvlášť schváleny příslušným orgánem země původu³ a za podmínky, že

- (a) alternativní obal splňuje všeobecná ustanovení této části;
- (b) pokud tak stanoví pokyn pro balení udaný ve sloupci (8) tabulky A kapitoly 3.2, alternativní obal splňuje ustanovení části 6;
- (c) příslušný orgán země původu³ rozhodne, že alternativní obal poskytuje alespoň stejnou úroveň bezpečnosti, jako kdyby látka byla zabalena podle metody uvedené v příslušném pokynu pro balení, udaném ve sloupci (8) tabulky A kapitoly 3.2; a
- (d) kopie schválení příslušného orgánu doprovází každou zásilku, nebo přepravní doklad obsahuje zápis, že alternativní obal byl schválen příslušným orgánem.

³ Není-li země původu členským státem COTIF, příslušný orgán prvního členského státu COTIF dotčeného zásilkou.“

4.1.9.1.1 Nahradit "2.2.7.7.1" za:

"2.2.7.2.2, 2.2.7.2.4.1, 2.2.7.2.4.4, 2.2.7.2.4.5, 2.2.7.2.4.6, zvláštní ustanovení 336 kapitoly 3.3. a 4.1.9.3"

Doplnit na konec:

"Typy kusů radioaktivních látek dle RID jsou:

- (a) Vyjmutý kus (viz 1.7.1.5);
- (b) Průmyslový kus typu 1 (Typ IP-1);
- (c) Průmyslový kus typu 2 (Typ IP-2);
- (d) Průmyslový kus typu 3 (Typ IP-3);
- (e) Kus typu A;
- (f) Kus typu B(U);
- (g) Kus typu B(M);
- (h) Kus typu C.

Kusy obsahující štěpnou látku nebo hexafluorid uranu jsou předmětem dodatečných požadavků."

4.1.9.1.3 Doplnit první větu následně:

"Kus, jiný než vyjmutý kus, nesmí obsahovat žádné jiné položky než ty, které jsou nezbytné pro používání radioaktivní látky"

Vložit následující nové odstavce 4.1.9.1.6 až 4.1.9.1.11:

"4.1.9.1.6 Před první přepravou jakéhokoli kusu s radioaktivní látkou musí být splněny následující požadavky:

- (a) přesahuje-li projektovaný přetlak zádržného systému 35 kPa, musí být zajištěno, aby zádržný systém každého kusu odpovídal schváleným požadavkům projektu vzhledem ke schopnosti tohoto systému zachovat si celistvost při vystavení takovému tlaku;
- (b) pro každý kus typu B(U), B(M) a C a pro každý kus obsahující štěpnou látku musí být zajištěno, aby efektivnost stínění a zádržného systému, a pokud je to zapotřebí, vlastnosti přenosu tepla a účinnost omezujícího systému, byly v rámci mezních hodnot, použitelných pro schválený konstrukční typ nebo v něm popsanych;
- (c) každý kus, který obsahuje štěpnou látku a do kterého byly účelově přidány neutronové jedy jako jeho součást, musí být podroben zkouškám ke zjištění přítomnosti a rozmístění těchto neutronových jedů, aby byla splněna ustanovení 6.4.11.1.

4.1.9.1.7 Před každým odesláním jakéhokoli kusu musí být splněny následující požadavky:

- (a) Pro jakýkoliv kus musí být zaručeno, že všechny požadavky specifikované v příslušných ustanoveních RID byly splněny;
- (b) musí být zajištěno, aby všechny zdvihací úchyty, nesplňující podmínky uvedené v 6.4.2.2, byly odstraněny nebo byly jiným způsobem učiněny nepoužitelnými pro zdvihání kusu v souladu s 6.4.2.3;
- (c) pro každý kus, pro který se vyžaduje schválení příslušným orgánem, musí být zajištěno, že všechny podmínky stanovené v osvědčení o schválení byly splněny;
- (d) každý kus typu B(U), B(M) a C nesmí být přepravován dříve, než dosáhne podmínek rovnováhy dostatečně blízkých podmínkám odpovídajícím požadavkům na teplotu a tlak při přepravě, pokud se nejedná o výjimku z těchto požadavků obsaženou v jednostranném schválení;
- (e) pro každý kus typu B(U), B(M) a C musí být kontrolou a/nebo vhodnými zkouškami proověřeno, že všechny uzávěry, ventily a jiné otvory kontejmentového systému, jimiž by mohl unikát radioaktivní obsah, jsou vhodným způsobem uzavřeny a popřípadě utěsněny způsobem, u něhož bylo prokázáno, že splňuje požadavky uvedené v 6.4.8.8 a 6.4.10.3;

- (f) každá radioaktivní látka zvláštní formy musí splňovat všechny podmínky stanovené v osvědčení o schválení a všechny odpovídající požadavky RID;
- (g) pro kusy obsahující štěpnou látku musí být zajištěno provedení měření popsaného v 6.4.11.4 (b) a zkoušky k prokázání uzavřenosti každého kusu podle 6.4.11.7, pokud to přichází v úvahu;
- (h) každý kus s malou rozptýlitelností radioaktivní látky musí splňovat všechny podmínky stanovené v osvědčení o schválení a všechny odpovídající požadavky RID.

4.1.9.1.8 Odesílatel musí mít k dispozici kopii všech pokynů s ohledem na správné uzavření kusu a všech opatření pro přípravu přepravy dřívě, než bude přeprava provedena podle podmínek rozhodnutí o povolení.

4.1.9.1.9 S výjimkou přepravy za výlučného použití, žádný kus nebo přepravní obalový soubor nesmí překročit přepravní index 10 a nesmí překročit index bezpečné podkritičnosti 50.

4.1.9.1.10 S výjimkou přepravy kusů a přepravních obalových souborů za podmínek výlučného použití specifikovaných v 7.5.11, CW 33 (3.5) (a), nesmí příkon dávkového ekvivalentu kusu nebo přepravního obalového souboru překročit 2 mSv/h.

4.1.9.1.11 Maximální hodnota příkonu dávkového ekvivalentu na jakémkoliv místě vnějšího povrchu kusu nebo přepravního obalového souboru nesmí překročit 10 mSv/h."

4.1.9.2.3 V (b) nahradit "2.2.7.2"

"2.2.7.1.2"

V (c) nahradit "2.2.7.5 (a) (i)

"2.2.7.2.3.2 (a) (i)".

Vložit nový pododdíl 4.1.9.3 v následujícím znění:

"4.1.9.3 Kusy obsahující štěpné látky

S výjimkou látek nezatříděných jako štěpné v souladu s 2.2.7.2.3.5, kusy obsahující štěpné látky nesmí obsahovat:

- (a) hmotnost štěpné látky odlišnou od té, která byla určena pro daný konstrukční typ;
- (b) jakékoliv radionuklidy nebo štěpné látky odlišné od těch, které byly určeny pro daný konstrukční typ; nebo
- (c) radioaktivní obsah v podobě fyzikální nebo chemického stavu nebo ve speciálním uspořádání jiném, než které byly určeny pro daný konstrukční typ;

jak je uvedeno v rozhodnutích o jejich schválení."

4.1.10.4

MP 21 Poznámka pod čarou 3 se stává poznámkou pod čarou 4.

MP 24 Vložit tři nové řádky pro UN čísla 0505, 0506 a 0507:

- pro UN 0505 musí být doplněno písmeno B do průsečíku s UN čísla 0054, 0186, 0191, 0194, 0195, 0197, 0238, 0240, 0312, 0373, 0405, 0428, 0429, 0430, 0431, 0432, 0506 a 0507;
- pro UN 0506 musí být doplněno písmeno B do průsečíku s UN čísla 0054, 0186, 0191, 0194, 0195, 0197, 0238, 0240, 0312, 0373, 0405, 0428, 0429, 0430, 0431, 0432, 0505 a 0507;
- pro UN 0507 musí být doplněno písmeno B do průsečíku s UN čísla 0054, 0186, 0191, 0194, 0195, 0197, 0238, 0240, 0312, 0373, 0405, 0428, 0429, 0430, 0431, 0432, 0505 a 0506.

Vložit v souladu s tím tři nové sloupce odpovídající třem novým řádkům.

Kapitola 4.2

4.2.1.9.6 (a) [netýká se anglického znění]

4.2.5.3

TP 12 Upravte znění následovně:

„TP 12 (Vypuštěno)“.

Vložit následující nové zvláštní ustanovení TP 35:

„TP 35 Pokyn pro přemístitelné cisterny T 14 uvedený v RID platném do 31.prosince 2008 smí být dále používán do 31.prosince 2014.“

Kapitola 4.3

4.3.2.2.4 Upravit znění následovně:

„4.3.2.2.4 (Vyhrazeno)

Pokud nejsou nádrže pro přepravu látek v kapalném stavu nebo zkapalněné plyny nebo hluboce zchlazené zkapalněné plyny rozděleny přepážkami nebo peřejníkovými stěnami (vlnolamy) do oddílů o objemu nejvýše 7500 l, pak musí být plněny, buďto nejméně na 80%, nebo nejvíce na 20% svého objemu.

Toto ustanovení se nevztahuje na:

- kapaliny s kinematickou viskozitou při 20°C nejméně 2 680 mm²/s;
- rozpuštěné látky s kinematickou viskozitou při teplotě plnění nejméně 2 680 mm²/s
- UN 1963 HELIUM, HLUBOCE ZCHLAZENÉ, KAPALNÉ a UN 1966 VODÍK, HLUBOCE ZCHLAZENÝ, KAPALNÝ.“

4.3.2.3.2 Poznámka pod čarou 4 se stává poznámkou pod čarou 3.“

4.3.3.2.5 Ve sloupci „Klasifikační kód“ tabulky nahradte pro UN 1017 údaj „2 TC“ za:

„2 TOC“.

4.3.3.3.2 Upravit znění závěru následovně:

„ ... (viz vyhláška UIC 573⁴ (Technické podmínky pro konstrukci cisternových vozů)).

⁴ 7. vydání vyhlášky UIC účinné od 1.října 2008.“

4.3.3.4.1 (a) Upravit znění druhé věty následovně:

„U cisternových vozů pro víceúčelové použití je zejména nutné ověřit, zda jsou na obou podélných stranách vozu viditelné a způsobem uvedeným v 6.8.3.5.7 bezpečně připevněné sklopné tabule.“

ČÁST 5

Kapitola 5.1

5.1.2.1(a) Pozměnit text za (ii) do tohoto znění:

„pokud UN čísla a bezpečnostní značky charakterizující všechny nebezpečné věci obsažené v přepravním obalovém souboru nejsou viditelné, s výjimkou požadavků uvedených v 5.2.2.1.11. Je-li pro různé kusy vyžadováno stejné UN číslo nebo stejná bezpečnostní značka...(zbytek textu beze změny)“.

5.1.3.2 „Cisterny a IBC“ změnit:

„Obaly, včetně velkých nádob pro volně ložené látky (IBC) a cisterny“;

5.1.5.1 Vypustit;

5.1.5.2 až 5.1.5.3.3

se stávají „5.1.5.1 až 5.1.5.2.3“;

5.1.5.1.1 (stávající 5.1.5.2.1) změnit „(5.1.5.2.2 a 5.1.5.2.3)“ na:

„(5.1.5.1.2 a 5.1.5.1.3)“.

„(5.1.5.2.4)“ změnit na:

„(5.1.5.1.4)“;

5.1.5.1.2 v odstavci 5.1.5.2.2 v posledním odstavci změnit „(viz 5.1.5.3.1)“ na:

„(viz 5.1.5.2.1)“;

5.1.5.2.1 (stávající 5.1.5.3.1) v odstavci (c) změnit „(viz 5.1.5.2.2)“ na:

„(viz 5.1.5.1.2)“;

5.1.5.2.2 (stávající 5.1.5.3.2) druhou větu vypustit;

Doplnit nový pododíl:

„5.1.5.3 Určení přepravního indexu (TI) a indexu kritické bezpečnosti (CSI)

5.1.5.3.1 Přepravní index (TI) pro kus, přepravní obalový soubor nebo kontejner nebo pro nebalené látky LSA-I, nebo nebalené předměty SCO-I je třeba zjistit podle následujícího postupu:

- (a) Nejvyšší dávkovou intenzitu v milisievertch za hodinu (mSv/h) je třeba zjistit ve vzdálenosti 1 m od vnějších povrchů kusu, přepravního obalového souboru, kontejneru nebo nebalené látky LSA-I nebo předmětu SCO-I. Zjištěnou hodnotu je třeba znásobit 100; toto číslo je pak přepravním indexem.

U rud uranu a thoria a jejich koncentrátů je možno pro nejvyšší dávkové intenzity na každém bodu zjistit ve vzdálenosti 1 m od vnějších ploch nákladu následující hodnoty:

0.4 mSv/h pro rudy a fyzikální koncentráty uranu a thoria;

0.3 mSv/h pro chemické koncentráty thoria;

0.02 mSv/h pro chemické koncentráty uranu vyjma hexafluoridu uranu;

- (b) pro cisterny, kontejnery a nebalené látky LSA-I a předměty SCO-I je třeba dle (a) zjištěnou hodnotu vynásobit odpovídajícím faktorem z tabulky 5.1.5.3.1;
- (c) Hodnotu zjištěnou dle (a) a (b) je třeba zaokrouhlit nahoru na jedno desetinné místo (např. 1.13 se zaokrouhlí na 1.2) vyjma, že se smí dosadit hodnota 0.05 nebo menší, či se zaokrouhlí na nulu.

Tabulka 5.1.5.3.1: Multiplikační faktory pro cisterny, kontejnery a nebalené LSA-I a SCO-I

Plocha nákladu ^(a)	násobný činitel
Plocha nákladu $\leq 1 \text{ m}^2$	1
$1 \text{ m}^2 < \text{plocha nákladu} \leq 5 \text{ m}^2$	2
$5 \text{ m}^2 < \text{plocha nákladu} \leq 20 \text{ m}^2$	3
$20 \text{ m}^2 < \text{plocha nákladu}$	10

(a) Největší naměřená plocha příčného průřezu nákladu.

5.1.5.3.2 Přepravní index pro každý přepravní obalový soubor, každý kontejner nebo každý vůz se stanoví, buď součtem přepravních indexů všech obsažených kusů, nebo přímým měřením dávkové intenzity, vyjma případu přepravních obalových souborů, které mají nestabilní formu, kdy se přepravní index stanoví pouze součtem přepravních indexů všech kusů.

5.1.5.3.3 Pro každý přepravní obalový soubor nebo pro každý kontejner je třeba zjistit index kritické bezpečnosti (CSI), který je součtem CSI všech obsažených kusů. Stejný postup se použije i pro stanovení celkové hodnoty CSI u jedné zásilky nebo u jednoho vozu.

5.1.5.3.4 Kusy a přepravní obalové soubory musí být zařazeny do jedné z kategorií I-BÍLÁ, II-ŽLUTÁ nebo III-ŽLUTÁ v souladu s podmínkami stanovenými v tabulce 5.1.5.3.4 a dle následujících ustanovení:

- (a) Při určení příslušné kategorie pro kus nebo přepravní obalový soubor musí být zohledněn jak přepravní index, tak dávková intenzita na povrchu. Splňuje-li přepravní index podmínky pro jednu kategorii, ale dávková intenzita na povrchu podmínky pro jinou kategorii, potom se kus nebo přepravní obalový soubor zařadí do vyšší kategorie. Pro tento účel se nahlíží na kategorii I-BÍLÁ jako na nejnižší kategorii;
- (b) Přepravní index se určuje v souladu s postupem stanoveným v 5.1.5.3.1 a 5.1.5.3.2;
- (c) Je-li dávková intenzita na povrchu větší než 2 mSv/h , musí být kus nebo přepravní obalový soubor přepravován za výlučného použití a podle ustanovení 7.5.11, CW 33 (3.5) (a);
- (d) Je-li kus přepravován na základě zvláštního ujednání, musí být zařazen do kategorie III-ŽLUTÁ, pokud není stanoveno jinak příslušným orgánem země původu vzoru v osvědčení o schválení (viz 2.2.7.2.4.6);
- (e) Přepravní obalový soubor, který obsahuje kusy přepravované na základě zvláštního ujednání, musí být zařazen do kategorie III-ŽLUTÁ, pokud není stanoveno jinak příslušným orgánem země původu vzoru v osvědčení o schválení (viz 2.2.7.2.4.6).

Tabulka 5.1.5.3.4: Kategorie kusů a přepravních obalových souborů

Přepravní index (TI)	Podmínky	Kategorie
	Nejvyšší dávková intenzita v kterémkoli bodě vnějšího povrchu	
0 ^(a)	nejvýše 0.005 mSv/h	I-BÍLÁ
více než 0, avšak nejvýše 1 ^(a)	více než 0.005 mSv/h , avšak nejvýše 0.5 mSv/h	II-ŽLUTÁ
více než 1, avšak nejvýše 10	více než 0.5 mSv/h , avšak nejvýše 2 mSv/h	III-ŽLUTÁ
více než 10	více než 2 mSv/h , avšak nejvýše 10 mSv/h	III-ŽLUTÁ ^(b)

(a) Není-li naměřený přepravní index větší než 0,05, smí být jeho hodnota v souladu s odstavcem 5.1.5.3.1 (c) zaokrouhlena na nulu.

(b) Musí být přepravován také za výlučného použití.“

5.1.5.4 V poznámce 1 „(viz 5.1.5.2.4 (a))“ změnit na:

„(viz 5.1.5.1.4 (a))“;

V poznámce 2 „(viz 5.1.5.2.4 (b))“ změnit na:

„(viz 5.1.5.1.4 (b))“;

V poznámce 3 „(viz 5.1.5.2)“ změnit na:

„(viz 5.1.5.1)“.

V posledním sloupci tabulky „5.1.5.2.4 (b)“, „5.1.5.3.1 (a)“, „5.1.5.3.1 (b)“ a „5.1.5.2.2“ změnit na:

„5.1.5.1.4 (b) (pětkrát)“, „5.1.5.2.1 (a) (osmkrát)“, „5.1.5.2.1 (b) (jedenkrát)“ a „5.1.5.1.2 (tříkrát)“;

Kapitola 5.2

5.2.1.6 V poznámce 1 odkaz na „6.2.1.7“ změnit na:

„6.2.2.7“;

V poznámce 2 odkaz na „6.2.1.8“ změnit na:

„6.2.2.8“;

5.2.1.8 Vložit:

„5.2.1.8 Zvláštní ustanovení pro označování látek ohrožujících životní prostředí

5.2.1.8.1 Kusy obsahující látky ohrožující životní prostředí splňující kritéria uvedená v 2.2.9.1.10 musí být trvanlivě označeny značkou pro látky ohrožující životní prostředí vyobrazenou v 5.2.1.8.3, s výjimkou samostatných obalů a skupinových obalů obsahujících vnitřní obaly s:

- obsahem nejvýše 5 litrů pro kapaliny, nebo

- obsahem nejvýše 5 kg pro tuhé látky.

5.2.1.8.2 Značka pro látky ohrožující životní prostředí musí být umístěna v bezprostřední blízkosti označení vyžadovaného podle 5.2.1.1. Požadavky uvedené v 5.2.1.2 a 5.2.1.4 musí být splněny.

5.2.1.8.3 Značka pro látky ohrožující životní prostředí musí odpovídat dále uvedenému obrázku. Její rozměry musí být 100 mm x 100 mm, kromě případu, kdy kusy jsou takových rozměrů, že mohou být opatřeny jen menšími značkami.



Symbol (ryba a strom): černé na bílém nebo vhodném kontrastním podkladu“.

5.2.1.9.2 (a) Vypustit:

„uzavřených“;

5.2.2.1.11.1 V první větě „Kromě požadavků na velké kontejnery a cisterny podle 5.3.1.1.3“ změnit na:

„Kromě případů, kdy jsou podle 5.3.1.1.3 použity zvětšené bezpečnostní značky, každý kus, ...“;

V první větě změnit „(viz 2.2.7.8.4)“ na:

„(viz 5.1.5.3.4)“.

5.2.2.1.11.2 V odstavci (a) (i) „2.2.7.7.2.1“ změnit na:

„2.2.7.2.2.1“;

V odstavci (d) „viz 2.2.7.6.1.1 a 2.2.7.6.1.2“ změnit na:

„Číslo potvrzené podle 5.1.5.3.1 a 5.1.5.3.2“;

5.2.2.2.1 Doplnit novou druhou větou:

„Odpovídající vzory, které jsou předepsány pro jiné druhy dopravy, s minimálními odchylkami, které neovlivňují zřejmý význam bezpečnostní značky, jsou rovněž povoleny“;

5.2.2.2.1.1 Nahradit „Bezpečnostní značky jsou opatřeny uvnitř po celé délce svého obvodu čarou stejné barvy jako symbol ve vzdálenosti 5 mm od jejich okraje.“ novým zněním:

„Musí být opatřeny čarou, která vede paralelně s okrajem ve vzdálenosti 5 mm. V horní polovině musí mít čára stejnou barvu, jako má symbol, a ve spodní polovině musí mít stejnou barvu jakou má číslice ve spodním rohu.“;

5.2.2.2.1.2 V prvním odstavci změnit „normě ISO 7225:1994“ na:

„normě ISO 7225:2005“.

V druhém odstavci „normou ISO 7225“ nahradit:

„normou ISO 7225:2005“.

5.2.2.2.1.3 Nahradit novým textem:

„5.2.2.2.1.3 S výjimkou bezpečnostních značek pro podtřídy 1.4, 1.5 a 1.6 třídy 1 musí horní polovina bezpečnostní značky obsahovat obrazový symbol a dolní polovina musí obsahovat:

(a) pro třídy 1, 2, 3, 5.1, 5.2, 7, 8 a 9 číslo třídy;

(b) pro třídy 4.1, 4.2 a 4.3 číslici „4“;

(c) pro třídy 6.1 a 6.2 číslici „6“.

Bezpečnostní značky smějí obsahovat text, jako je UN číslo nebo slova popisující nebezpečí (např. „flammable“) podle 5.2.2.2.1.5, pokud tento text nezakrývá nebo nesnižuje význam jiných informací, které musí být na bezpečnostní značce.

5.2.2.2.1.4 Nahradit novým textem:

„5.2.2.2.1.4 Vyjma podtříd 1.4, 1.5 a 1.6 je kromě toho u bezpečnostních značek třídy 1 ve spodní polovině nad číslicí třídy uvedeno číslo podtřídy a písmeno skupiny snášenlivosti látky nebo předmětu. U bezpečnostních značek podtříd 1.4, 1.5 a 1.6 je v horní polovině uvedeno číslo podtřídy a ve spodní polovině číslice třídy a písmeno skupiny snášenlivosti.“

5.2.2.2.1.6 Na konci odstavce (b) vypustit:

„a“

Doplnit nový odstavec (c):

„(c) bezpečnostní značky pro třídu 5.2, u které může být symbol proveden v bílé barvě; a“

Stávající odstavec „(c)“ se stává odstavcem „(d)“.

5.2.2.2.2 Pod bezpečnostními značkami č. 2.1 změnit „5.2.2.2.1.6 (c)“ na:

„5.2.2.2.1.6 (d)“.

Kapitola 5.3

Doplnit nový odstavec 5.3.1.1.6:

„5.3.1.1.6 Pokud jsou velké bezpečnostní značky umístěny na sklopných tabulích, musí být tyto sklopné tabule tak konstruovány a zajištěny, aby bylo vyloučeno jakékoliv překlopení nebo uvolnění z držáků během přepravy (zvláště z důvodů nárazů nebo nepředvídatelných činností).“

5.3.1.7.1 (a) Doplnit nové znění:

„(a) Mít velikost nejméně 250 mm x 250 mm s čárou, která probíhá paralelně k okraji ve vzdálenosti 12,5 mm. V horní polovině musí mít čára stejnou barvu jako symbol, a ve spodní polovině stejnou barvu jako číslice ve spodním rohu;“

5.3.2.1.5 Doplnit novou poznámku:

„**POZNÁMKA:** Tento odstavec se nemusí uplatňovat pro označování krytých vozů nebo vozů s plachtami s oranžovými tabulkami, které přepravují cisterny o nejvyšším vnitřním objemu 3000 l.“

5.3.2.2.1 Doplnit na konci prvního odstavce:

„Musí zůstat upevněny bez ohledu na směřování vozu.“

5.3.2.2.2 Na konci doplnit následující text:

„Vyměnitelné číslice a písmena na tabulkách, kterými jsou vytvořena identifikační čísla nebezpečnosti a UN čísla musí zůstat během přepravy a bez ohledu na směřování vozu na svém místě.“

Doplnit nový 5.3.2.2.5:

„**5.3.2.2.5** Jestliže oranžová tabulka nebo dle 5.3.2.2.1 možná uvedená alternativa označení je umístěna na sklopných tabulích, musí být tyto sklopné tabule konstruovány a zajištěny tak, že je vyloučeno jakékoliv překlopení nebo uvolnění z držáků během přepravy (zvláště z důvodů nárazů nebo nepředvídatelných činností).“

5.3.2.3.1 [netýká se české verze];

5.3.2.3.2 Doplnit popis pro identifikační čísla nebezpečnosti 423 a X423 následovně:

„423 Tuhá látka, reagující s vodou, vyvíjející hořlavé plyny, nebo hořlavá tuhá látka, která reaguje s vodou, vyvíjející hořlavé plyny, nebo látka tuhá samozápalná, která reaguje s vodou, vyvíjející hořlavé plyny

X423 Tuhá látka, nebezpečně reagující s vodou a vyvíjející hořlavé plyny, nebo hořlavá látka tuhá, která nebezpečně reaguje s vodou a vyvíjející hořlavé plyny, nebo samozápalná tuhá látka, která nebezpečně reaguje s vodou a vyvíjející hořlavé plyny^{3a}.“

Po záznamu „43“ doplnit nový záznam:

„X432 Samozápalná (pyroforní) tuhá látka, reagující nebezpečně s vodou a vyvíjející hořlavé plyny^{3a}.“

Doplnit nový oddíl 5.3.6:

„**5.3.6 Značka pro látky ohrožující životní prostředí**

Jestliže podle ustanovení oddílu 5.3.1 je předepsáno umístění velké bezpečnostní značky, musí být velké kontejnery, MEGC, cisternové kontejnery, přemístitelné cisterny a vozy s látkami ohrožujícími životní prostředí, která odpovídají kritériím 2.2.9.1.10, označeny značkou, která odpovídá vyobrazenému označení v 5.2.1.8.3 pro látky ohrožující životní prostředí. Pro označení je třeba rovněž dodržet ustanovení oddílu 5.3.1 pro velké bezpečnostní značky.“

Kapitola 5.4

5.4.1 Poznámku pod podpisem vypustit.

5.4.1.1.1 (f) Doplnit poznámku 1. a 2:

„**POZNÁMKA: 1:** (Vyhrazeno).“

„**POZNÁMKA: 2:** Pro nebezpečné věci v přístrojích nebo zařízeních, které jsou blíže popsány v RID, znamená uváděné množství, celkové množství v nich obsažených nebezpečných věcí v kilogramech, resp. litrech.“

5.4.1.1.3 Doplnit následující odstavce:

„Pokud je předepsáno označení podle 5.3.2.1, je třeba výraz „ODPAD“ umístit před identifikační číslo nebezpečnosti, viz. 5.4.1.1.1 (j), např.

- „ODPAD, 33, UN 1993 LÁTKA HOŘLAVÁ, KAPALNÁ, J.N. (toluen a etylalkohol), 3, II“, nebo
- „ODPAD, 33, UN 1993 LÁTKA HOŘLAVÁ, KAPALNÁ, J.N. (toluen a etylalkohol), 3, OS II“.

Při uplatnění ustanovení pro odpady dle 2.1.3.5.5 je třeba oficiální pojmenování pro přepravu doplnit následovně:

„ODPAD PODLE 2.1.3.5.5“ (např. „UN 3264 LÁTKA ŽÍRAVÁ, KAPALNÁ, KYSELÁ, ANORGANICKÁ J.N., 8, II, ODPAD PODLE 2.1.3.5.5“).

Dle kapitoly 3.3, zvláštního ustanovení 274 předepsané technické pojmenování nemusí být doplněno.“

Doplnit nový odstavec 5.4.1.1.6.4 v následujícím znění:

„5.4.1.1.6.4

Při přepravě cisternových vozů, snímatelných cisteren, bateriových vozů, cisternových kontejnerů a MEGC podle ustanovení odstavce 4.3.2.4.4 je nutno v přepravním dokladu poznamenat:

„PŘEPRAVA PODLE 4.3.2.4.4“.

5.4.1.1.9

Vypustit poslední pododíl.

Nové znění:

„5.4.1.1.11

Zvláštní ustanovení pro přepravu velkých nádob pro volně ložené látky (IBC) nebo přemístitelných cisteren po uplynutí data platnosti poslední periodické prohlídky nebo zkoušky

Pro přepravy dle 4.1.2.2 (b), 6.7.2.19.6 (b), 6.7.3.15.6 (b) nebo 6.7.4.14.6 (b) je třeba v přepravním dokladu poznamenat:

„PŘEPRAVA PODLE 4.1.2.2 (b)“,

„PŘEPRAVA PODLE 6.7.2.19.6 (b)“,

„PŘEPRAVA PODLE 6.7.3.15.6 (b)“, nebo

„PŘEPRAVA PODLE 6.7.4.14.6 (b)“ jak je to vhodné.“

5.4.1.1.12

Nahradit „1. LEDNEM 2007“ za:

„1. LEDNEM 2009“.

5.4.1.4.2

Nové znění poznámky pod čarou 6:

⁶ Pro použití tohoto dokumentu mohou být uplatněna odpovídající Doporučení EHK OSN Pracovní skupiny pro zjednodušení formalit v mezinárodním obchodu (UN/CEFACT), zejména Doporučení č. 1 (United Nations Layout Key for Trade Documents - Návrh klíče pro obchodní dokumenty Spojených národů) (EHK OSN/TRADE/137, vydání 81.3), UN Layout Key for Trade Documents – Guidelines for Applications (Návrh klíče pro obchodní dokumenty – Návod k použití) (EHK OSN/TRADE/270, vydání z roku 2002), Doporučení č. 11 (Aspekty dokumentace mezinárodní přepravy nebezpečných věcí) (EHK SN/TRADE/204, vydání 96.1 – jsou přepracovávány) a Doporučení č. 22 (Návrh klíče pro standardní pokyny pro zásilky) (EHK OSN /TRADE/168, vydání z roku 1989). Viz rovněž Summary of Trade

Facilitation Recommendations (Souhrn Doporučení pro usnadnění obchodu) (EHK OSN /TRADE/346, vydání z roku 2006) a United Nations Trade Data Elements Directory (Seznam obchodních prvků OSN) (UNTDED) (EHK OSN/TRADE/362, vydání z roku 2005).“

5.4.2 V poznámce pod čarou 8, na konci 5.4.2.2 doplnit novou větu:

„Faksimile podpisu jsou možné, pokud odpovídající zákony a předpisy právoplatnost těchto podpisů uznávají.“

V poznámce pod čarou 8 doplnit:

„5.4.2.3 Pokud je dopravci poskytnuta dokumentace pro nebezpečné věci za pomoci techniky elektronického zpracování dat (EDP), nebo elektronické výměny dat (EDI), může (mohou) být podpis(-y) nahrazen(y) udáním jména (jmen) (za pomoci velkých písmen) osob(y) zmocněné(ých) k podpisu.“

Kapitola 5.5

5.5.2.2 Na konci se doplní:

„Výstražná značka, která je předepsána podle tohoto pododdílu musí být na voze, kontejneru nebo cisterně umístěna tak dlouho, než jsou splněna následující ustanovení:

- (a) Zaplyňovaný vůz, kontejner nebo cisterna byl odvětrán tak, že škodlivé koncentrace zaplyňovaného prostředí byly odstraněny; a
- (b) Zaplyňované věci nebo látky byly vyloženy“.

5.5.2.3 Ve vyobrazení výstražné značky před „NEVSTUPOVAT“, doplnit:

„VYVĚTRÁNO DNE: [datum *]“.

ČÁST 6

Kapitola 6.1

6.1.1.4 Přidat na konec novou Poznámku:

„**POZNÁMKA:** ISO 16106:2006 „Obaly - Přeprava obalů pro nebezpečné věci - Obaly pro nebezpečné věci, velké nádoby pro volně ložené látky (IBC) a velké obaly- Návody pro aplikaci ISO 9001“ poskytuje přijatelný návod pro předepsané postupy, který má být dodržen.“

6.1.2.6 Vložit novou následující Poznámku po seznamu:

„**POZNÁMKA:** Plastové materiály budou zahrnovat jiné polymerní materiály, jako je guma.“

6.1.3.1 V písmenu (a) (i), nahradit text po symbolu následně:

„Tento symbol se nesmí použít pro jiné účely nežli pro ty, které zaručují, že obal je v souladu s odpovídajícími požadavky v Kapitole 6.1, 6.2, 6.3, 6.5 nebo 6.6. Tento symbol nesmí být použit pro obaly, které odpovídají zjednodušeným podmínkám 6.1.1.3, 6.1.5.3.1 (e) a 6.1.5.3.5 (c), 6.1.5.4, 6.1.5.5.1 a 6.1.5.6 (viz rovněž (ii) níže). Pro kovové obaly s vytlačovaným značením mohou být namísto symbolu použita velká písmena „UN“; nebo“.

Upravit v písmenu (a) (ii) následně:

„Symbol „RID/ADR“ pro kompozitní obaly (sklo, porcelán nebo kamenina) a obaly z lehkého kovu splňující zjednodušené podmínky (viz 6.1.1.3, 6.1.5.3.1 (e), 6.1.5.3.5 (c), 6.1.5.4, 6.1.5.5.1 a 6.1.5.6);

POZNÁMKA: Obaly nesoucí toto označení jsou schváleny pro přepravní procesy železniční a silniční přepravy a přepravy říční, které jsou předmětem předpisů RID, ADR a ADN. Tyto obaly nejsou nutně přijímány k přepravě jinými způsoby doprav, které jsou upraveny jinými předpisy.“

6.1.5 [netýká se anglické verze]

6.1.5.1.1 Nahradit „a schválený příslušným orgánem“ výrazem:

„povolujícím umístění označení a musí být příslušným orgánem schválen“

6.1.5.1.2 Nahradit první větu následovně:

„Každý konstrukční typ obalu musí před použitím úspěšně projít testy předepsanými v této Kapitole.“

6.1.5.3.1 [netýká se anglické verze]

6.1.5.3.4 Upravit následovně:

„6.1.5.3.4 Dopadová plocha

Dopadová plocha musí být nepružná s horizontálním povrchem a musí být:

- dostatečně celistvá (integrální), aby se s ní nedalo pohybovat
- hladká a s povrchem bez místních poškození, které by mohly ovlivnit výsledky zkoušek,
- dostatečně pevná, aby nebyla za podmínek zkoušky deformovatelná a aby nebyla během testů náchylná k poškození, a
- dostatečně velká, aby bylo zajištěno, že zkoušený obal dopadne na povrch.“

6.1.5.3.5 [netýká se anglické verze]

Kapitola 6.2

Upravit Kapitolu 6.2 následujícím způsobem:

„Kapitola 6.2

Požadavky na konstrukci a zkoušení tlakových nádob, aerosolových rozprašovačů, malých nádobek obsahujících plyn (plynové kartuše) a palivové článkové kartuše obsahující zkapalněný hořlavý plyn

6.2.1 Všeobecné požadavky

POZNÁMKA: Aerosolové rozprašovače, malé nádoby obsahující plyn (plynové kartuše) a palivové článkové kartuše obsahující zkapalněné hořlavé plyny nejsou předmětem požadavků kapitoly 6.2.1 až 6.2.5.

6.2.1.1 Výroba a konstrukce

6.2.1.1.1 Tlakové nádoby a jejich uzávěry musí být navrženy, vyrobeny, zkoušeny a vybaveny takovým způsobem, aby odolávaly všem podmínkám, včetně únavy, kterým budou vystaveny během normálních podmínek přepravy a používání.

6.2.1.1.2 (Vyhrazeno)

6.2.1.1.3 V žádném případě nesmí být tloušťka stěny menší nežli ta, která je specifikovaná v technických normách pro výrobu a konstrukci.

6.2.1.1.4 Pro svařované tlakové nádoby se musí použít pouze kovy dobře svařovatelné.

6.2.1.1.5 Tlaková zkouška láhví, trubkových nádob, tlakových sudů a svazků láhví musí splňovat podmínky pokynu pro balení P200 ve 4.1.4.1. Zkušební tlak pro uzavřené kryogenní nádoby musí splňovat pokyn pro balení P203 ve 4.1.4.1

6.2.1.1.6 Tlakové nádoby ve svazcích musí být strukturálně podepřeny a spojeny v jednotku. Tlakové nádoby musí být zajištěny tak, aby se zabránilo jejich pohybu vzhledem ke strukturální sestavě a vzhledem k pohybu, který by mohl mít za následek koncentraci místních škodlivých napětí. Různá příslušenství (např. různé ventily a měřiče tlaku) musí být vyrobeny a zkonstruovány tak, aby byly chráněny před nárazem a před silami, se kterými se obaly při provozu setkávají. Příslušenství (sběrná a rozdělovací potrubí) musejí mít nejméně stejný zkušební tlak, jako láhve. Pro toxické zkapalněné plyny, musí mít každá tlaková nádoba izolační ventil, který zajistí, že každá tlaková nádoba může být plněna samostatně a dále zaručí, že během přepravy nedojde ke vzájemné výměně obsahu tlakových nádob.

POZNÁMKA: Toxické zkapalněné plyny mají klasifikační kódy 2T, 2TF, 2TC, 2TO, 2TFC nebo 2TOC.

6.2.1.1.7 Je třeba se vyvarovat styku rozdílných kovů, který může mít za následek poškození vlivem galvanického působení.

6.2.1.1.8 **Dodatečné požadavky na konstrukci uzavřených kryogenních nádob pro hluboce zchlazené zkapalněné plyny.**

6.2.1.1.8.1 Mechanické vlastnosti použitého kovu musí být stanoveny pro každou tlakovou nádobu, rovněž musí být stanovena rázová pevnost a koeficient ohybu.

POZNÁMKA: Pro rázovou pevnost jsou detaily zkušebních požadavků, které je možno použít, uvedeny v 6.8.5.3

6.2.1.1.8.2 Tlakové nádoby musí být tepelně izolovány. Tepelná izolace musí být chráněna před nárazy pláštěm. Pokud je prostor mezi tlakovou nádobou a pláštěm vzduchoprázdny (vakuová izolace), musí být ochranný plášť navržen tak, aby vydržel vnější tlak, nejméně 100 kPa (1 bar), vypočtený podle uznávaného technického kódu, nebo vypočteného kritického vnějšího destrukčního tlaku (před zhroucením), který není menší nežli přetlak 200 kPa (2 bary), bez trvalé deformace. Pokud je plášť plynotěsně uzavřen (např. při vakuové izolaci), musí být nějakým zařízením zajištěno, aby při nedostatečné plynotěsnosti tlakové nádoby nebo jejich výstrojních součástí v izolační vrstvě nevznikal nebezpečný tlak. Zařízení musí zabránit proniknutí vlhkosti do izolace.

6.2.1.1.8.3 Uzavřené kryogenní nádoby určené pro přepravu hluboce zchlazených zkapalněných plynů majících při atmosférickém tlaku bod varu – 182 °C, nesmějí obsahovat materiály, které mohou nebezpečným způsobem reagovat s kyslíkem, nebo s prostředím obohaceným kyslíkem, pokud jsou tyto materiály umístěny v částech tepelné izolace, kde existuje riziko kontaktu s kyslíkem nebo s kapalinou obohacenou kyslíkem.

6.2.1.1.8.4 Uzavřené kryogenní nádoby musí být vyrobeny a konstruovány s vhodným zvedacím a zabezpečovacím zařízením.

6.2.1.1.9 Dodatečné požadavky na konstrukci tlakových nádob pro acetylen

Tlakové nádoby pro UN 1001 acetylen, rozpuštěný, a UN 3374 acetylen bez rozpouštědla, musí být plněny porézním materiálem, rovnoměrně rozloženým a typu, který splňuje požadavky zkoušek specifikovaných příslušným orgánem a který:

(a) Je kompatibilní s tlakovou nádobou a nevytváří škodlivé nebo nebezpečné látky buďto s acetylenem nebo s rozpouštědlem, v případě UN 1001; a

(b) Je schopný zabránit rozkladu acetyleny v porézním materiálu.

V případě UN 1001, musí se rozpouštědlo snášet s tlakovou nádobou.

6.2.1.2 Materiály

6.2.1.2.1 Konstrukční materiály tlakových nádob a jejich uzávěry, které jsou v přímém styku s nebezpečnými látkami, nesmí být těmito látkami napadány nebo zeslabeny a nesmí být příčinou nebezpečného efektu jako katalytická reakce nebo reakce s nebezpečnými látkami.

6.2.1.2.2 Tlakové nádoby a jejich uzávěry musí být vyrobeny z materiálů specifikovaných ve výrobních a konstrukčních technických normách a v odpovídající pokynům pro balení látky určené k přepravě v tlakové nádobě. Materiály musí být odolné proti lomu způsobenému křehkostí a vůči popraskání vlivem koroze, jak je stanoveno ve výrobních a konstrukčních technických normách.

6.2.1.3 Provozní výstroj

6.2.1.3.1 Ventily, potrubí a jiná příslušenství vystavená tlaku, s výjimkou tlakových uvolňovacích zařízení, musí být navržena a zkonstruována tak, aby tlak při prasknutí byl nejméně 1.5 násobkem zkušebního tlaku tlakové nádoby.

6.2.1.3.2 Provozní výstroj musí být vytvořena nebo navržena tak, aby zabránila nebezpečí, která by mohla vzniknout uvolněním obsahu tlakové nádoby během normálních podmínek při manipulaci a přepravě. Různá potrubí vedoucí k uzavíracím ventilům musí být dostatečně flexibilní, aby chránila ventily a potrubí před namáháním nebo uvolněním obsahu tlakových nádob. Plnicí a vyprazdňovací ventily a všechna ochranná víčka musí být schopna zajištění proti neúmyslnému otevření. Ventily musí být chráněny, jak je specifikováno v 4.1.6.8.

6.2.1.3.3 Tlakové nádoby, které nejsou schopné ruční manipulace nebo válení, musí být vybaveny příslušenstvím (skluznicemi, úchyty, řemeny) které zajistí, že mohou být bezpečně manipulovány mechanickými prostředky a musí být uzpůsobeny tak, aby nebyla narušena jejich pevnost, ani aby nezpůsobily nepřiměřená napětí tlakové nádoby.

6.2.1.3.4 Jednotlivé tlakové nádoby musí být vybaveny tlakovým uvolňovacím zařízením, jak je to specifikováno v ustanovení pokynu pro balení P200 (2) v 4.1.4.1 nebo v 6.2.1.3.6.4 a 6.2.1.3.6.5. Takové zařízení musí být navrženo tak, aby zabránilo vnikání cizího materiálu, úniku plynu a vzniku jakéhokoliv nebezpečného nadměrného tlaku. Pokud je tlakové uvolňovací zařízením na vícenásobných horizontálních tlakových nádobách naplněných hořlavým plynem, musí být uspořádáno tak, aby plyn volně unikal do otevřeného prostoru a tím se zabránilo jakémukoliv působení unikajícího plynu na vlastní tlakovou nádobu za normálních podmínek přepravy.

6.2.1.3.5 Tlakové nádoby, jejichž plnění se měří objemově, musí být vybaveny ukazatelem hladiny.

6.2.1.3.6 Dodatečné požadavky na uzavřené kryogenní nádoby

6.2.1.3.6.1 Každý plnicí a vyprazdňovací otvor v uzavřené kryogenní nádobě používané pro přepravu hořlavých hluboce zchlazených zkapalněných plynů, musí být opatřen nejméně dvěma vzájemně nezávislými za sebou umístěnými uzavíracími zařízeními, první bude uzavírací ventil, druhé je víčko nebo rovnocenné zařízení.

6.2.1.3.6.2 Části potrubí, které mohou být na obou koncích uzavřeny, kde se může zadržet kapalný produkt, musí být opatřeny automatickým zařízením pro vyrovnávání tlaku, aby se zabránilo vzniku nadměrného tlaku v potrubí.

6.2.1.3.6.3 Každé připojení k uzavřené kryogenní nádobě musí být zřetelně označeno uvedením své funkce (např. plynná nebo kapalná fáze).

6.2.1.3.6.4 Zařízení pro vyrovnávání tlaku

- 6.2.1.3.6.4.1** Každá uzavřená kryogenní nádoba musí být vybavena nejméně jedním zařízením pro vyrovnávání tlaku. Toto zařízení musí být takového typu, aby odolávalo dynamickým silám včetně rázové vlny.
- 6.2.1.3.6.4.2** Uzavřené kryogenní nádoby mohou mít, navíc, průtržný kotouč paralelně s jedním nebo více nastavitelnými pružinovými pojistnými ventily, aby byly splněny požadavky 6.2.1.3.6.5.
- 6.2.1.3.6.4.3** Připojení zařízení pro vyrovnávání tlaku musí mít dostatečné rozměry umožňující neomezené odpouštění požadovaného množství zařízením pro vyrovnávání tlaku.
- 6.2.1.3.6.4.4** Veškeré přívody zařízení pro vyrovnávání tlaku musí být v podmínkách maximálního plnění umístěny v parním prostoru uzavřené kryogenní nádoby a zařízení musí být uspořádána takovým způsobem, aby se zajistilo, že unikající pára se odpustí bez omezení.

6.2.1.3.6.5 Kapacita a nastavení zařízení pro vyrovnávání tlaku

POZNÁMKA: Pokud se týká zařízení pro vyrovnávání tlaku uzavřených kryogenních nádob, znamená maximální povolený pracovní tlak (MAWP) maximální povolený účinný přetlak na vrchu naplněné uzavřené kryogenní nádoby ve své provozní poloze včetně nejvyššího účinného tlaku během plnění a vyprazdňování.

- 6.2.1.3.6.5.1** Zařízení pro vyrovnávání tlaku se musí otevírat automaticky při tlaku ne menším nežli MAWP a musí být plně otevřeno při tlaku rovném 110% MAWP. Po odpouštění musí uzavírat při tlaku ne nižším nežli 10% pod tlakem, při kterém odpouštění začíná a při všech nižších tlacích musí zůstat uzavřeno.
- 6.2.1.3.6.5.2** Průtržné kotouče musí být nastaveny tak, aby praskly při jmenovitém tlaku, který je nižší nežli zkušební tlak nebo 150% MAWP
- 6.2.1.3.6.5.3** V případě ztráty vakua ve vakuové izolované uzavřené kryogenní nádobě musí být kombinovaná kapacita všech zabudovaných zařízení pro vyrovnávání tlaku (natolik) dostatečná, aby tlak (včetně akumulace) uvnitř uzavřené kryogenní nádoby nepřekročil 120% MAWP.
- 6.2.1.3.6.5.4** Požadovaná kapacita zařízení pro vyrovnávání tlaku musí být vypočtena podle stanoveného technického předpisu, uznaného příslušným orgánem¹.

6.2.1.4 Schvalování tlakových nádob

- 6.2.1.4.1** Shoda tlakových nádob musí být vyhodnocována v čase výroby, jak to požaduje příslušný orgán. Tlakové nádoby musí být podrobeny prohlídkám, zkouškám a musí být schválena inspekčním orgánem. Technická dokumentace musí obsahovat úplnou specifikaci konstrukce a stavby a úplnou dokumentaci o výrobě a zkoušení.
- 6.2.1.4.2** Systém zajištění kvality musí být v souladu s požadavky příslušného orgánu.

¹ viz např. CGA Publikace S-1.2-2003 „Normy pro tlakové uvolňovací zařízení Část 2 - Pressure Relief Device Standards Part 2- Cargo a Portable Tanks for Compressed Gases „ and S-1.1-2003 „ Pressure Relief Device Standards – Part 1 – Cylinders for Compressed Gases“.

6.2.1.5 První prohlídka a zkouška

- 6.2.1.5.1** Nové tlakové nádoby, jiné nežli uzavřené kryogenní nádoby, musí být podrobeny zkouškám a prohlídkám během a po výrobě podle příslušných konstrukčních norem, které musí obsahovat následující:

Na přiměřeném vzorku tlakových nádob:

- (a) Zkoušení mechanických vlastností konstrukčních materiálů;
- (b) Ověření minimální tloušťky stěny;
- (c) Ověření homogenity materiálu pro každou výrobní šarži;
- (d) Prohlídku vnějšího a vnitřního stavu tlakových nádob;

- (e) Prohlídku závitů hrdla;
- (f) Ověření souladu s konstrukční normou;

Pro všechny nádoby:

- (g) Hydraulická tlaková zkouška. Tlakové nádoby musí vydržet zkušební tlak bez expanze větší než přípustný v konstrukční specifikaci;

POZNÁMKA: Se souhlasem příslušného orgánu, může být hydraulická tlaková zkouška nahrazena zkouškou používající plyn, kde taková operace neznamena žádné nebezpečí.

- (h) Prohlídku a vyhodnocení výrobních závad a buďto jejich oprava nebo označení tlakových nádob za nepoužitelné. V případě svařovaných tlakových nádob, musí být věnována zvláštní pozornost kvalitě svárů;
- (i) Prohlídku označení na tlakových nádobách;
- (j) Tlakové nádoby určené k přepravě UN čísla 1001 rozpuštěného acetyleny, a UN čísla 3374 acetyleny bez rozpouštědla, musí být navíc podrobeny prohlídce, aby byla zajištěna odpovídající instalace a stav porézního materiálu a, pokud je to vhodné, množství rozpouštědla.

6.2.1.5.2

Na přiměřeném vzorku uzavřených kryogenních nádob musí být provedeny prohlídky a zkoušky specifikované v 6.2.1.5.1 (a), (b) a (d) a (f). Svary musí být, navíc, podrobeny prohlídce pomocí radiografické, ultrazvukové nebo jiné vhodné nedestruktivní zkušební metody na vzorku uzavřených kryogenních nádob podle příslušné výrobní a konstrukční normy. Tato prohlídka svárů se nepoužívá pro plášť.

Navíc všechny uzavřené kryogenní nádoby musí podstoupit první prohlídky a zkoušky specifikované v 6.2.1.5.1 (g), (h) a (i), a po kompletaci zkoušku těsnosti a zkoušku funkční způsobilosti provozní výstroje.

6.2.1.6

Periodická prohlídka a zkouška

6.2.1.6.1

Opakovaně plnitelné tlakové nádoby, jiné nežli kryogenní nádoby, musí být podrobeny periodickým prohlídkám a zkouškám příslušným orgánem podle dále uvedených požadavků:

- (a) Vnější přezkoumání tlakové nádoby, výstroje a vnějšího značení;
- (b) Vnitřní přezkoumání tlakové nádoby (např. prohlídkou vnitřního stavu, prohlídkou tloušťky stěny);
- (c) Ověření závitů, zda nedošlo k jejich korozi nebo zda jsou odstraněna příslušenství;
- (d) Hydraulická tlaková zkouška, pokud je to nutné, ověření charakteristik materiálu vhodnými zkouškami;
- (e) Ověření provozní výstroje jiných příslušenství a vyrovnávacích zařízení, pokud mají být uvedena v činnost.

POZNÁMKA 1: Se souhlasem příslušného orgánu, může být zkouška hydraulickým přetlakem nahrazena zkouškou s použitím plynu, pokud není tento postup nebezpečný.

2: Se souhlasem příslušného orgánu, může být zkouška láhví hydraulickým tlakem nahrazena ekvivalentní zkouškou na základě akustické emise nebo kombinací akustické emise a zkoušky ultrazvukem.

3: Pro frekvence periodických prohlídek a zkoušek viz pokyny pro balení P200 v 4.1.4.1.

6.2.1.6.2

U tlakových nádob určených pro přepravu podle UN čísla 1001 acetylen, rozpuštěný a UN čísla 3374 acetylen bez rozpouštědla musí být provedena pouze kontrola podle 6.2.1.6.1 (a), (c) a (e). Navíc musí být zkontrolován stav porézního materiálu (praskliny, volný prostor v horní části, uvolnění a usazení)

6.2.1.7

Požadavky na výrobce

6.2.1.7.1

Výrobce musí být technicky schopný a musí vlastnit veškeré prostředky požadované pro úspěšnou výrobu tlakových nádob, zvláště kvalifikovaný personál pro:

- (a) Dohled nad celým výrobním procesem;

- (b) Pro provedení spojů materiálů; a
- (c) Pro provedení příslušných zkoušek.

6.2.1.7.2 Zkouška odbornosti výrobce musí být ve všech případech vykonána inspekčním organizací pověřenou příslušným orgánem země schválení.

6.2.1.8 Požadavky na inspekční organizace

6.2.1.8.1 Inspekční organizace musí být nezávislé na výrobních podnicích a kompetentní pro provedení zkoušek, prohlídek a požadovaných schválení.

6.2.2 Požadavky na UN tlakové nádoby

Navíc k obecným požadavkům oddílu 6.2.1, musí UN tlakové nádoby splňovat požadavky tohoto oddílu, včetně příslušných norem.

6.2.2.1 Konstrukce, výroba a první prohlídka a zkouška

6.2.2.1.1 Následující normy se používají pro výrobu, konstrukci a první prohlídku a zkoušku UN láhví, s výjimkou kdy inspekční požadavky jsou vztaženy k systému posuzování shody a schválení musí být podle 6.2.2.5:

ISO 9809-1:1999	Plynové lahve – opakovaně plnitelé, bezešvé ocelové lahve na plyny – Návrh, konstrukce a zkouška- Část 1: Kalené a temperované ocelové lahve s pevností v tahu menší než 1 100MPa POZNÁMKA: Poznámka týkající se F faktoru v oddílu 7.3 této normy nesmí být použita pro UN lahve.
ISO 9809-2:2000	Plynové lahve -Bezešvé ocelové plynové lahve pro vícenásobné použití-Návrh, konstrukce a zkoušení- Část 2: Kalené a temperované ocelové lahve s pevností v tahu větší nebo rovnou 1100 MPa
ISO 9809-3:2000	Plynové lahve. Bezešvé ocelové plynové lahve pro vícenásobné použití-Návrh, konstrukce a zkoušení- Část 3 Normalizované ocelové lahve.
ISO 7866:1999	Plynové lahve - bezešvé opakovaně plnitelé lahve ze slitin hliníku-Návrh, konstrukce a zkoušení POZNÁMKA: Poznámka týkající se F faktoru v oddílu 7.2 normy se nepoužívá UN lahve. Slitina hliníku 6351A – T6 nebo ekvivalentní nebude schválena.
ISO 11118:1999	Lahve na plyny – kovové lahve na plyn na jedno použití – Specifikace a zkušební metody
ISO 11119-1:2002	Plynové lahve kompozitní konstrukce - Specifikace a zkušební metody – Část 1 Kompozitní lahve na plyn ovinuté obručí
ISO 11119-2:2002	Plynové lahve kompozitní konstrukce - Specifikace a zkušební metody- Část 2 Plně ovinuté, vláknem zesílené kompozitní lahve na plyny s kovovou vložkou snižující zatížení
ISO 11119-3:2002	Plynové lahve kompozitní konstrukce – Specifikace a zkušební metody. Část 3: Plně ovinuté vláknem zesílené kompozitní plynové lahve s kovovou nebo nekovovou vložkou snižující zatížení

POZNÁMKA 1: Ve výše uvedených referenčních normách musí být kompozitní lahve označeny pro neomezenou provozní životnost.

2: Po prvních 15 letech provozu, mohou být kompozitní lahve vyrobené dle těchto norem schváleny pro rozšířený provoz příslušným orgánem, který je zodpovědný za původní schválení láhví, a který založí svoje rozhodnutí na informaci z testu, kterou mu poskytne výrobce, nebo vlastník nebo uživatel.

6.2.2.1.2 Následující norma se používá pro výrobu, konstrukci a první prohlídku a zkoušku UN trubkových nádob, s výjimkou případu, kdy požadavky na prohlídku vztažené na systém posuzování shody a schválení musí být podle 6.2.2.5:

ISO 11120:1999	Plynové lahve – bezešvé ocelové trubky pro přepravu stlačených plynů pro vícenásobné použití s vodní kapacitou mezi 150 l a 3 000 l – Návrh a konstrukce
----------------	--

	POZNÁMKA: Poznámka týkající se F faktoru v oddílu 7.1 této normy se pro UN trubkové nádoby nepoužívá
--	---

6.2.2.1.3

Následující norma se používá pro výrobu, konstrukci a první prohlídku a zkoušku UN acetylenových láhví, s výjimkou případu, kdy požadavky na prohlídku vztažené na systém posuzování shody a schválení musí být podle 6.2.2.5:

Pro tlakové nádoby:

ISO 9809-1:1999	Plynové lahve – bežešvé ocelové lahve na plyny pro vícenásobné použití – Výroba, konstrukce a zkoušení – Část 1: Kalené a temperované ocelové lahve na plyny s pevností v tahu menší než 1 100 MPa. POZNÁMKA: Poznámka týkající se F faktoru v oddílu 7.3 této normy se pro UN lahve nepoužívá.
ISO 9809-3:2000	Plynové lahve – Bežešvé ocelové lahve na plyny pro vícenásobné použití – Výroba, konstrukce a zkoušení – Část 3: Normalizované ocelové lahve

Pro porézní materiály v láhvi:

ISO 3807-1:2000	Láhve na acetylen- Základní požadavky – Část 1: Láhve bez tavných zátek
ISO 3807-1:2000	Láhve na acetylen- Základní požadavky – Část 2: Láhve s tavnými zátkami

6.2.2.1.4

Následující norma se používá pro výrobu, konstrukci a první prohlídku a zkoušku UN kryogenních láhví, s výjimkou případu, kdy požadavky na prohlídku vztažené na systém posuzování shody a schválení musí být podle 6.2.2.5

ISO 21029-1:2004	Kryogenní nádoby - přemístitelné, vakuově izolované nádoby s objemem nejvýše 1 000 litrů Část 1: Výroba, inspekce, zkouška
------------------	--

6.2.2.2

Materiály

Navíc, k materiálovým požadavkům specifikovaným v normách pro výrobu, konstrukci a k veškerým omezením specifikovaným v příslušném pokynu pro balení pro přepravovaný plyn(y), (např. pokyn pro balení P200 podle 4.1.4.1), se ke kompatibilitě materiálu použijí následující normy:

ISO 11114- 1:1997	Přemístitelné plynové lahve - Kompatibilita láhve a materiálů pro ventily s obsahem plynu – Část 1: Kovové materiály
ISO 11114- 2:2000	Přemístitelné plynové lahve - Kompatibilita láhve a materiálů pro ventily s obsahem plynu – Část 2: Nekompatibilní materiály

POZNÁMKA: Omezení týkající se ISO 11114 – 1 na ocelové slitiny o vysoké nejzazší úrovni pevnosti do 1 100 MPa, se neaplikují na UN číslo 2203 silany.

6.2.2.3

Provozní výstroj

Na uzávěry a jejich ochranu se aplikují následující normy:

ISO 11117:1998	Plynové lahve – Ochranná víčka ventilů a ochrana ventilů pro průmyslové a lékařské plynové lahve. Návrh, konstrukce a zkoušky
ISO 10297:2006	Přemístitelné plynové lahve - lahvové ventily- Specifikace a typ zkoušek POZNÁMKA: Verze EN této ISO normy splňuje požadavky a je možno ji rovněž použít

6.2.2.4

Periodická prohlídka a zkouška

Na periodické prohlídky a zkoušky UN láhví se aplikují následující normy:

ISO 6406:2005	Periodická inspekce a zkouška bežešvých ocelových plynových lahví
ISO 10461:2005	Bežešvé plynové lahve ze slitiny hliníku - Periodická inspekce a

+ A1:2006	zkouška
ISO 10462:2005	Plynové lahve – Přemístitelné lahve pro rozpuštěný acetylen – Periodická inspekce a zkouška
ISO 11623:2002	Přemístitelné plynové lahve – periodická inspekce a zkouška kompozitních plynových lahví

6.2.2.5 Systém posuzování shody a schvalování pro výrobu tlakových nádob

6.2.2.5.1 Definice

Pro účely tohoto pododdílu:

Systém posouzení shody znamená systém příslušného orgánu ke schválení výrobce, pro schválení konstrukčního typu tlakové nádoby, schválení systému kvality výrobce a schválení inspekčních organizací;

Konstrukční typ znamená návrh konstrukce tlakové nádoby, jak je specifikován speciální normou pro tlakovou nádobu,

Ověřit znamená potvrdit zkouškou, nebo předpisem objektivní důkaz, že předepsané požadavky byly splněny.

6.2.2.5.2 Všeobecné požadavky

Příslušný orgán

6.2.2.5.2.1 Příslušný orgán, schvalující tlakovou nádobu musí schválit systém posouzení shody, aby zaručil, že tlaková nádoba splňuje požadavky RID. V případech, kdy příslušný orgán, který schvaluje tlakovou nádobu, není příslušným orgánem v zemi výroby, musí být na tlakové láhvi vyznačena země výroby (viz 6.2.2.7 a 6.2.2.8).

Příslušný orgán země schválení musí na žádost předložit důkaz potvrzující dodržení shody s tímto systémem svému protějšku v zemi užití.

6.2.2.5.2.2 Příslušný orgán může delegovat své funkce v systému posuzování shody úplně nebo částečně.

6.2.2.5.2.3 Příslušný orgán musí zajistit, že je k dispozici platný seznam schválených inspekčních organizací a jejich identifikačních značek a schválených výrobců a jejich identifikačních značek.

Inspekční organizace

6.2.2.5.2.4 Inspekční organizace musí být schválena příslušným orgánem pro prohlídku a zkoušku tlakových nádob a musí:

- Mít personál s organizační strukturou, způsobilý, vyškolený, kompetentní a zručný k uspokojivému výkonu jeho technických funkcí;
- Mít přístup k vhodnému a odpovídajícímu vybavení a výstroji;
- Pracovat nestranně a být oproštěn od jakéhokoliv vlivu, který by mu v tom mohl bránit;
- Zajistit důvěrnost obchodních a vlastnických aktivit výrobce a jiných organizací;
- Udržovat jasnou hranici mezi aktuálními funkcemi inspekčního orgánu a funkcemi nesouvisející;
- Používat zdokumentovaný systém kvality;
- Zajistit provedení zkoušek a prohlídek specifikovaných v odpovídající normě na tlakovou nádobu a v RID;
- Udržovat účinný a vhodný systém zpráv a uchování dle 6.2.2.5.6.

6.2.2.5.2.5 Inspekční organizace musí provádět schválení konstrukčního typu, výrobní prohlídky a zkoušky tlakové nádoby a certifikaci k ověření shody s odpovídající normou pro tlakovou nádobu. (viz 6.2.2.5.4 a 6.2.2.5.5)

Výrobce

6.2.2.5.2.6 Výrobce musí:

- Používat dokumentovaný systémem kvality podle 6.2.2.5.3;
- Žádat o schválení konstrukčního typu podle 6.2.2.5.4;

- (c) Vybrat inspekční organizaci ze seznamu schválených inspekčních organizací vedenou příslušným orgánem země schválení; a
- (d) Uchovávat záznamy podle 6.2.2.5.6.

Zkušební laboratoř

6.2.2.5.2.7 Zkušební laboratoř musí mít:

- (a) Personál s organizační strukturou, v dostatečném počtu, kompetentní a zkušený; a
- (b) Vhodná a odpovídající zařízení a vybavení k provádění zkoušek požadovaných výrobní normou ke spokojenosti inspekční organizace

6.2.2.5.3 Systém kvality výrobce

6.2.2.5.3.1 Systém kvality musí obsahovat všechny prvky, požadavky a předpisy převzaté výrobcem. Spravování, postupy a instrukce musí být systematicky a přehledně zdokumentovány písemnou formou.

Musí zejména obsahovat odpovídající popisy:

- (a) Organizační strukturu a zodpovědnosti personálu vzhledem ke konstrukci a kvalitě výrobku;
- (b) Kontroly konstrukčního typu a techniky ověřování procesů a postupů použitých při konstruování tlakových nádob;
- (c) Odpovídající výroby tlakových nádob, kontroly kvality, zajištění kvality a instrukcí operačního procesu, které budou používány;
- (d) Záznamů o kvalitě, jako inspekční zprávy a zkušební a kalibrační data;
- (e) Rozborů managementu k zajištění účinné činnosti systému kvality vycházející z auditů podle 6.2.2.5.3.2;
- (f) Procesu popisujícího, jak jsou plněny požadavky zákazníka;
- (g) Způsobu kontroly dokumentů a jejich revize;
- (h) Prostředků ke kontrole neodpovídajících tlakových nádob, nakoupených komponent a finálních materiálů; a
- (i) Školících programů a kvalifikačních postupů pro příslušné zaměstnance.

6.2.2.5.3.2 Audit systému kvality

Systém kvality musí být nejdříve (vy)hodnocen k určení, zda jsou splněny požadavky uvedené v 6.2.2.5.3.1 ke spokojenosti příslušného orgánu.

Výrobce musí být seznámen s výsledky auditu. Sdělení musí obsahovat závěry auditu a veškerá nápravná opatření.

Periodické audity musí být prováděny ke spokojenosti příslušného orgánu, aby se zajistilo, že výrobce dodržuje a používá systém kvality. Zprávy o periodických auditech musí být poskytnuty výrobcí.

6.2.2.5.3.3 Dodržování systému kvality

Výrobce musí dodržovat systém kvality tak, jak je schválen, aby zůstal přiměřený a účinný.

Výrobce musí oznámit příslušnému orgánu všechny zamýšlené změny schváleného systému kvality. Navržené změny musí být vyhodnoceny, aby se stanovilo, zda rozšířený systém kvality bude splňovat požadavky uvedené v 6.2.2.5.3.1.

6.2.2.5.4 Schvalovací proces

První schválení konstrukčního typu

6.2.2.5.4.1 První schválení konstrukčního typu se musí skládat ze schválení systému kvality výrobce a schválení návrhu k výrobě tlakové nádoby. Žádost o první schválení konstrukčního typu musí splňovat požadavky 6.2.2.5.4.6 a 6.2.2.5.4.9

- 6.2.2.5.4.2** Výrobce, který chce vyrábět tlakové nádoby podle normy pro tlakové nádoby a RID musí požádat, obdržet a uchovávat certifikát o schválení konstrukčního typu dle postupu uvedeného 6.2.2.5.4.9 vydaný příslušným orgánem v zemi schválení pro nejméně jeden konstrukční typ. Tento certifikát musí být na žádost předložen příslušnému orgánu země užití.
- 6.2.2.5.4.3** Žádost musí být vypracována pro každý výrobní prostředek a musí obsahovat:
- (a) Jméno a registrovanou adresu výrobce, a pokud je žádost předložena autorizovaným reprezentantem, také jeho jméno a adresu;
 - (b) Adresu výrobního zařízení – závodu (je-li rozdílná od výše uvedené);
 - (c) Jméno a titul osoby (osob) zodpovědné za systém kvality;
 - (d) Označení tlakové nádoby a příslušné normy pro tlakovou nádobu;
 - (e) Podrobnosti jakéhokoliv odmítnutí schválení podobné žádosti jiným příslušným orgánem;
 - (f) Identita inspekční organizace pro schválení konstrukčního typu;
 - (g) Dokumentace o výrobním závodě, jak je specifikována pod 6.2.2.5.3.1; a
 - (h) Technickou dokumentaci vyžadovanou pro schválení konstrukčního typu, která umožní ověření shody tlakových nádob s požadavky odpovídající normy pro tlakovou nádobu. Technická dokumentace musí pokrýt konstrukci a způsob výroby a musí obsahovat, pokud se týká důležitosti pro stanovení, nejméně následující:
 - (i) normu pro návrh tlakové nádoby, konstrukční a výrobní výkresy ukazující komponenty a výkresy drobné montáže, pokud existují;
 - (ii) popisy a vysvětlení nutná pro pochopení výkresů a uvažované použití tlakových nádob
 - (iii) seznam norem nutný pro úplnou definici výrobního procesu;
 - (iv) konstrukční výpočty a specifikaci materiálu; a
 - (v) zkušební zprávy schválení konstrukčního typu, popisující výsledky šetření a testů provedených podle 6.2.2.5.4.9.
- 6.2.2.5.4.4** Počáteční audit podle 6.2.2.5.3.2 bude proveden ke spokojenosti příslušného orgánu.
- 6.2.2.5.4.5** Pokud je výrobci schválení odepřeno, musí příslušný orgán poskytnout pro toto odmítnutí písemně podrobné zdůvodnění.
- 6.2.2.5.4.6** Následně po schválení, budou příslušnému orgánu poskytnuty změny k informaci předané podle 6.2.2.5.4.3 vztahující se k původnímu schválení.
- Následná schválení konstrukčního typu**
- 6.2.2.5.4.7** Žádost o následné schválení konstrukčního typu musí splňovat požadavky 6.2.2.5.4.8 a 6.2.2.5.4.9, pokud je výrobce vlastníkem počátečního schválení konstrukčního typu. V tomto případě systém kvality výrobce podle 6.2.2.5.3 musel být schválen během počátečního schválení konstrukčního typu a musí být použitelný pro nový návrh.
- 6.2.2.5.4.8** Žádost musí zahrnovat:
- (a) Jméno a adresu výrobce, a pokud je žádost předána autorizovanému zástupci i jeho jméno a adresu;
 - (b) Podrobnosti jakéhokoliv odmítnutí podobné žádosti jiným příslušným orgánem;
 - (c) Důkaz, že schválení počátečního konstrukčního typu bylo povoleno; a
 - (d) Technickou dokumentaci, jak je popsána v 6.2.2.5.4.3 (h).
- Postup pro schválení konstrukčního typu**
- 6.2.2.5.4.9** Inspekční organizace musí:
- (a) Přezkoumat technickou dokumentaci, aby ověřila že:
 - (i) návrh je v souladu s odpovídajícími ustanoveními normy; a
 - (ii) prototyp byl vyroben podle technické dokumentace a je pro návrh reprezentativní;
 - (b) Ověřit, že výrobní prohlídky byly provedeny tak, jak je požadováno podle 6.2.2.5.5;

- (c) Vybrat tlakové nádoby z prototypové výroby a dohlížet nad zkouškami těchto tlakových nádob, jak se to vyžaduje pro schválení konstrukčního typu;
- (d) Provést nebo nechat provést prohlídky a zkoušky specifikované v normě pro tlakovou nádobu, aby se zjistilo, že:
 - (i) norma byla použita a splněna, a
 - (ii) postupy použité výrobcem splňují požadavky normy; a
- (e) Zajistit, aby různé typy schvalovacích šetření (řízení) a zkoušek byly provedeny správně a úplně.

Po úspěšném provedení zkoušek prototypu a po úspěšném splnění všech použitelných požadavků 6.2.2.5.4 musí být vydán schvalovací certifikát, který bude obsahovat jméno, adresu výrobce, výsledky a závěry šetření (řízení) a data nutná pro identifikaci konstrukčního typu.

Pokud je výrobcí schválení odepřeno, musí příslušný orgán poskytnout podrobné písemné zdůvodnění tohoto zamítnutí.

6.2.2.5.4.10 Změna schválených konstrukčních typů

Výrobce musí být:

- (a) Informovat vydávající příslušný orgán, o změnách schváleného konstrukčního typu a tam, kde takové změny nepředstavují nový návrh, jak je specifikováno v normě pro tlakovou nádobu; nebo,
- (b) Žádat následné schválení konstrukčního typu a tam, kde takové změny představují nový návrh podle odpovídající normy pro tlakovou nádobu. Tento dodatečný návrh musí být dán ve formě rozšíření původního certifikátu konstrukčního návrhu.

6.2.2.5.4.11 Na žádost musí příslušný orgán sdělit všem dalším příslušným orgánům informace týkající se schválení konstrukčního typu, změn schválení a odejmutých schválení.

6.2.2.5.5 Výrobní prohlídka a certifikace

Všeobecné požadavky

Inspekční organizace, nebo její delegát musí provést prohlídku a certifikaci každé tlakové nádoby. Inspekční organizace vybraná výrobcem pro prohlídku a zkoušení během výroby, musí být rozdílná od inspekční organizace použité pro schvalovací zkoušení konstrukčního typu.

Tam, kde může být ke spokojenosti inspekční organizace předvedeno, že výrobce vyškolil kompetentní inspektory, nezávislé na výrobě, může být prohlídka provedena těmito inspektory. V tomto případě musí výrobce uchovat zprávy o školení inspektorů.

Inspekční organizace musí ověřit, že prohlídky provedené výrobcem a zkoušky provedené na těchto tlakových nádobách, jsou plně v souladu s normou a požadavky RID. Pokud je zjištěn nesoulad v souvislosti s touto prohlídkou a o zkoušení bylo rozhodnuto, tak povolení k provádění prohlídky pro inspektory výrobce může být odebráno.

Výrobce musí po schválení inspekční organizací napsat prohlášení o shodě s certifikovaným typem. Umístění certifikační značky na tlakovou nádobu se považuje za prohlášení, že tlaková nádoba splňuje příslušné normy pro tlakové nádoby a požadavky systému posuzování shody a RID. Inspekční organizace musí umístit certifikační značku nebo deleguje na výrobce, aby umístit certifikační značku a registrační značku inspekční organizace na každou schválenou tlakovou nádobu.

Certifikát shody, podepsaný inspekční organizací a výrobcem, musí být vydán předtím, než-li je tlaková nádoba naplněna.

6.2.2.5.6 Záznamy

Schválení konstrukčního typu a certifikát o záznamech dodržení shody musí být uchovány u výrobce a u inspekční organizace po dobu nejméně 20 let.

6.2.2.6 Systém schvalování pro periodickou prohlídku a zkoušku tlakových nádob

6.2.2.6.1 Definice

Pro účely tohoto pododdílu:

Schvalovací systém znamená systém příslušného orgánu pro schvalování organizační prováděcích vstupní, periodickou prohlídku a zkoušku tlakových nádob (dále uváděných jako „organizace periodické prohlídky a zkoušky“), včetně schválení systému kvality této organizace.

6.2.2.6.2 Všeobecné požadavky

Příslušný orgán

6.2.2.6.2.1 Příslušný orgán musí vytvořit schvalovací systém, aby zajistil, že periodická prohlídka a zkouška tlakových nádob splňuje požadavky RID. V případech, kdy příslušný orgán, který schvaluje organizaci provádějící periodickou prohlídku a zkoušku tlakové nádoby není příslušným orgánem v zemi schvalující výrobu tlakové nádoby, musí být značení periodické prohlídky a zkoušky schvalující země uvedeno ve značení tlakové nádoby (viz 6.2.2.7).

Příslušný orgán země schválení pro periodickou prohlídku a zkoušku, musí na žádost předložit protistraně v zemi použití důkaz prokazující soulad s tímto systémem schvalování včetně zpráv o periodické prohlídce a zkoušce.

Příslušný orgán země schválení může ukončit platnost schvalovacího certifikátu podle 6.2.2.6.4.1, pokud důkaz prokáže nesoulad se schvalovacím systémem.

6.2.2.6.2.2 Příslušný orgán může delegovat svoje funkce ve schvalovacím systému vcelku nebo částečně.

6.2.2.6.2.3 Příslušný orgán musí zajistit dostupnost aktuálního seznamu schválených organizační prováděcích periodické prohlídky a zkoušky s jejich identifikačními čísly.

Organizace periodické prohlídky a zkoušky

6.2.2.6.2.4 Organizace periodické inspekce a zkoušky musí být schválena příslušným orgánem a musí:

- (a) Mít personál s organizační strukturou, způsobilý, vyškolený, kompetentní a zručný k uspokojivému výkonu jeho technických funkcí;
- (b) Mít přístup k vhodnému a odpovídajícímu vybavení a výstroji;
- (c) Pracovat nestranně a být oproštěna od jakéhokoliv vlivu, který by mu v tom mohl bránit;
- (d) Zajistit důvěrnost obchodních a vlastnických aktivit výrobce a jiných organizací;
- (e) Zachovávat jasnou hranici mezi aktuálními funkcemi inspekční organizace a funkcemi nesouvisejícími;
- (f) Používat zdokumentovaný systém kvality podle 6.2.2.6.3;
- (g) Požádat o schválení podle 6.2.2.6.4;
- (h) Zajistit provádění periodické prohlídky a zkoušky dle 6.2.2.6.5; a
- (i) Udržovat účinný a vhodný systém zpráv a uchování dle 6.2.2.6.6.

6.2.2.6.3 Systém kvality a audit organizace periodické prohlídky a zkoušky

6.2.2.6.3.1 Systém kvality

Systém kvality musí obsahovat všechny prvky, požadavky a předpisy přijaté organizační periodické prohlídky a zkoušky. Spravování, postupy a instrukce musí být systematicky a přehledně zdokumentovány písemnou formou.

Systém kvality musí obsahovat:

- (a) Popis organizační struktury a odpovědností;
- (b) Příslušnou prohlídku a zkoušku, kontrolu kvality, zajištění kvality a instrukce pro činnosti, které budou používány;
- (c) Záznamy o kvalitě, jako jsou zprávy o prohlídce, zkušební a kalibrační data a certifikáty;
- (d) Posudky managementu na zajištění účinné činnosti systému kvality vzniklé na základě auditů podle 6.2.2.6.3.2;

- (e) Postup kontroly dokumentů a jejich revize;
- (f) Prostředky ke kontrole neodpovídajících tlakových nádob; a
- (g) Školící programy a kvalifikační postupy pro příslušný personál.

6.2.2.6.3.2 Audit

Organizace periodické prohlídky o zkoušky a její systém kvality musí být podroben auditu, aby se zjistilo, zdali splňuje požadavky RID ke spokojenosti příslušného orgánu.

Audit musí být proveden jako součást počátečního schvalovacího procesu (viz 6.2.2.6.4.3). Audit může být vyžádán jako součást postupu pro změnu schválení (viz 6.2.2.6.4.6).

Periodické audity musí být provedeny ke spokojenosti příslušného orgánu, aby se zajistilo, že organizace periodické prohlídky a zkoušky stále splňuje požadavky RID.

Organizace periodické prohlídky a zkoušky musí být seznámena s výsledky auditu. Oznámení musí obsahovat všechny závěry auditu a veškeré požadované opravné činnosti.

6.2.2.6.3.3 Zachování systému kvality

Organizace periodické prohlídky a zkoušky musí zachovat systém kvality tak, jak byl schválen, aby zůstal odpovídající a účinný.

Organizace periodické prohlídky a zkoušky musí příslušnému orgánu oznámit, že schválený systém kvality je bez jakýchkoliv změn, podle postupu pro změny schvalování uvedené v 6.2.2.6.4.6

6.2.2.6.4 Schvalovací proces pro periodické prohlídky a zkoušky

První schválení

6.2.2.6.4.1

Organizace chtějící vykonávat periodické prohlídky a zkoušky tlakových nádob podle normy pro tlakovou nádobu a RID, musí požádat, získat a uchovat schvalovací certifikát vydaný příslušným orgánem.

Tento písemný souhlas musí být, na požádání, předložen příslušnému orgánu země použití.

6.2.2.6.4.2

Žádost musí být podána pro každou organizaci chtějící provádět periodickou prohlídku a zkoušku a musí obsahovat:

- (a) Jméno a adresu organizace pro periodické prohlídky a zkoušky, a pokud je žádost předložena autorizovaným zástupcem, jeho jméno a adresu;
- (b) Adresu každého zařízení provádějícího periodickou prohlídku a zkoušku;
- (c) Jméno a titul osoby (osob) zodpovědné za systém kvality;
- (d) Označení tlakových nádob, periodickou prohlídkou a zkušební metodou a příslušnými normami pro tlakové nádoby splňujícími systém kvality;
- (e) Dokumentaci každého zařízení, vybavení, a systému kvality, jak je specifikován v 6.2.2.6.3.1;
- (f) Záznamy o kvalifikaci a o školení pro periodickou prohlídku a zkoušku a zkušební personál; a
- (g) Podrobnosti o jakémkoli zamítnutí schválení podobné žádosti jiným příslušným orgánem.

6.2.2.6.4.3

Příslušný orgán musí:

- (a) Provéřít dokumentaci, aby ověřil, že postupy jsou v souladu s požadavky odpovídajících norem pro tlakové nádoby a RID; a
- (b) Provést audit podle 6.2.2.6.3.2, aby ověřil, zda prohlídky a zkoušky jsou prováděny podle požadavků příslušných norem pro tlakovou nádobu a RID, ke spokojenosti příslušného orgánu.

6.2.2.6.4.4

Když byl audit úspěšně proveden a všechny příslušné požadavky 6.2.2.6.4 byly splněny, musí být vydán schvalovací certifikát. Ten musí obsahovat jméno organizace periodické prohlídky a zkoušky, registrovanou značku, adresu každého zařízení a data nezbytná pro identifikaci jejich

schvalovacích činností (např. označení tlakových nádob, normy pro periodickou prohlídku a zkušební postupy).

- 6.2.2.6.4.5** Pokud je organizaci pro periodické prohlídky a zkoušky schválení odepřeno, musí příslušný orgán poskytnout písemně podrobné zdůvodnění tohoto odmítnutí.

Modifikace schvalování organizací pro periodickou prohlídku a zkoušku

- 6.2.2.6.4.6** Po schválení, musí organizace periodické prohlídky a zkoušky oznámit vydávajícímu příslušnému orgánu veškeré změny týkající se informace uvedené pod 6.2.2.6.4.2 mající vztah k prvnímu schválení.

Modifikace musí být vyhodnoceny, aby se určilo, zda-li požadavky příslušných norem pro tlakové nádoby a RID budou splněny. Může být vyžádán audit podle 6.2.2.6.3.2. Příslušný orgán musí tyto změny přijmout nebo je písemnou formou zamítnout, a pokud je to nutné, vydat rozšířený schvalovací certifikát.

- 6.2.2.6.4.7** Na žádost musí příslušný orgán sdělit všem dalším příslušným orgánům informace týkající se prvních schválení, změn ve schváleních a odejmutí schválení.

6.2.2.6.5 Certifikace periodické prohlídky a zkoušky

Žádost o značení periodické prohlídky a zkoušky na tlakové nádobě bude považována jako prohlášení, že tlaková nádoba splňuje příslušné normy pro tlakové nádoby a požadavky RID. Organizace periodické prohlídky a zkoušky musí připevnit označení periodické prohlídky a zkoušky, včetně své registrované značky na každou schválenou tlakovou nádobu. (viz 6.2.2.7.6)

Zpráva potvrzující, že tlaková nádoba úspěšně prošla periodickou prohlídkou a zkouškou musí být vydána organizací periodické prohlídky a zkoušky před jejím naplněním.

6.2.2.6.6 Zprávy


Organizace periodické prohlídky a zkoušky musí uchovávat zprávy o tlakových nádobách a zkouškách (jak úspěšně prošlých, tak i těch které neprošly) včetně místa zkušebního zařízení po dobu nejméně 15 let.

Vlastník tlakové nádoby musí uchovávat identickou zprávu až do další periodické prohlídky a zkoušky, pokud tlaková nádoba není vyloučena z provozu.

6.2.2.7 Značení UN tlakových nádob pro vícenásobné použití

UN tlakové nádoby pro vícenásobné použití musí být označeny jasně a čitelně certifikačními provozními a výrobními značkami. Tyto značky musí být na tlakové nádobě trvale připevněny (např. vyraženy, vyryty nebo vyleptány). Označení musí být na rameni, na horním konci nebo na hrdle tlakové nádoby nebo na trvale připojené součásti tlakové nádoby (např. přivařený límeček nebo korozi odolná destička přivařená na vnějším plášti kryogenní nádoby). S výjimkou obalového UN symbolu musí být minimální rozměr těchto značek 5 mm pro tlakové nádoby s průměrem větším nebo rovným 140 mm a 2,5 mm pro tlakové nádoby s průměrem menším nežli 140 mm. Minimální rozměr UN symbolu pro balení musí být 10 mm pro tlakové nádoby s průměrem větším nebo rovným 140 mm a 5 mm pro tlakové nádoby s průměrem menším než 140 mm.

- 6.2.2.7.1** Budou použita následující certifikační označení:

- (a) Symbol Spojených národů pro balení 

Tento symbol nesmí být použit pro jiné účely než k potvrzení, že obal splňuje příslušné požadavky kapitoly 6.1, 6.2, 6.3, 6.5 nebo 6.6. Tento symbol nesmí být použit pro tlakové nádoby, které splňují pouze požadavky 6.2.3 až 6.2.5 (viz 6.2.3.9).

- (b) Technická norma (např. ISO 9809-1) použitá pro návrh, výrobu a zkoušení;

- (c) Znak(y) identifikující zemi schválení, jak je udáno pomocí rozlišujících znaků motorových vozidel v mezinárodní přepravě²;

² Viz Rozlišovací značky pro motorová vozidla v mezinárodním provozu předepsaná Vídeňskou Úmluvou o silničním provozu (1968).

POZNÁMKA: Země schválení se rozumí země, která schválila organizaci, která provedla prohlídku jednotlivé nádoby při výrobě.

- (d) Identifikační značka nebo cejch inspekční organizace, která je u příslušného orgánu v zemi schvalující značení zaregistrována;
- (e) Datum první prohlídky, rok (čtyři číslice) následované měsícem (2 číslice) oddělené lomítkem (např. „/“);

6.2.2.7.2

Budou použita následná provozní označení:

- (f) Zkušební tlak v barech, kterému předchází písmena „PH“ a následují písmena „BAR“;
- (g) Hmotnost prázdné tlakové nádoby včetně všech trvale připojených integrálních částí (např. hrdlo, kroužek, patní kroužek atd.) v kilogramech následované písmeny „KG“. Tato hmotnost nesmí zahrnovat hmotnost ventilu, čepičky ventilu nebo ochrany ventilu, žádný povlak nebo v případě acetylenu porézní materiál. Hmotnost musí být vyjádřena třemi platnými číslicemi, poslední číslice se zaokrouhluje nahoru. Pro lahve s hmotností menší než 1 kg musí být hmotnost vyjádřena dvěma platnými číslicemi, poslední číslice se zaokrouhluje nahoru. V případě tlakových nádob pro UN číslo 1001 acetylen, rozpuštěný a UN číslo 3374 acetylen, bez rozpouštědla, bude po desetinné čárce nejméně jedno desetinné místo a dvě číslice pro tlakové nádoby menší než 1 kg;
- (h) Minimální zaručená tloušťka stěny v mm, následovaná písmeny „MM“. Toto značení se nevztahuje pro tlakové nádoby s vnitřním objemem menším nebo rovným 1 litr nebo pro kompozitní lahve nebo pro uzavřené kryogenní nádoby;
- (i) V případě tlakových nádob pro stlačené plyny, UN číslo 1001 acetylen, rozpuštěný a UN číslo 3374 acetylen, bez rozpouštědla, pracovní tlak v barech, kterému předcházejí písmena „PW“. V případě uzavřených kryogenních nádob nejvyšší povolený provozní tlak předcházejí písmena „MAWP“;
- (j) V případě tlakových nádob na zkapalněné plyny a zchladené zkapalněné plyny, hydraulický vnitřní objem, vyjádřený na tři platné číslice, poslední číslice se zaokrouhluje dolů, po kterém následuje písmeno „L“. Pokud hodnota minimálního nebo jmenovitého hydraulického vnitřního objemu je celé číslo, nemusí být číslice za desetinnou čárkou uvedeny;
- (k) V případě tlakových nádob pro UN číslo 1001, acetylen, rozpuštěný, celková hmotnost prázdné tlakové nádoby, připojení a příslušenství, které se během plnění neodnímají, jakýkoliv povlak, porézní materiál, rozpouštědlo a saturační plyn vyjádřené na tři platné číslice, (poslední číslice se zaokrouhluje dolů) následované písmeny „KG“. Nejméně jedno desetinné místo musí být za desetinnou čárkou. Pro tlakové nádoby menší než 1 kg, musí být hmotnost vyjádřena na dvě desetinná místa, poslední číslice se zaokrouhluje dolů;
- (l) V případě tlakových nádob pro UN číslo 3374 acetylen, bez rozpouštědla, celková hmotnost prázdné tlakové nádoby, připojení a příslušenství, které se během plnění neodnímají, jakýkoliv povlak a porézní materiál vyjádřené na tři platné číslice, poslední číslice zaokrouhlená směrem dolů následované písmeny „KG“. Hmotnost musí být vyjádřena nejméně na jedno desetinné místo. Pro tlakové nádoby, jejichž hmotnost je menší než 1 kg, musí být hmotnost vyjádřena na dvě desetinná místa, poslední číslice se zaokrouhluje směrem dolů;

6.2.2.7.3

Budou použita následná výrobní značení:


- (m) Označení závitu lahve (např. 25E). Tato značka se nevztahuje pro uzavřené kryogenní nádoby;
- (n) Značka výrobce registrovaná příslušným orgánem. Pokud země výroby není stejná jako země schválení, musí značka výrobce předcházet značka(y) identifikující zemi výroby, jak je udána pomocí rozlišujících znaků pro motorová vozidla dle Úmluvy o silničním provozu². Značka země a značka výrobce musí být odděleny mezerou nebo lomítkem;
- (o) Sériové číslo přidělené výrobcem;
- (p) V případě ocelových tlakových nádob a kompozitních tlakových nádob s ocelovou vložkou, určených pro přepravu plynů s rizikem vodíkového zkrěhnutí, písmeno „H“ udávající snášenlivost oceli (viz ISO 11114-1:1997).

6.2.2.7.4

Výše uvedená značení musí být umístěna ve třech skupinách:

- Výrobní značky budou v horní skupině a musí se objevit následně v pořadí uvedeném v 6.2.2.7.3.
- Provozní značky podle 6.2.2.7.2 musí být ve skupině uprostřed a zkušební tlak (f) musí být bezprostředně za pracovním tlakem (i), pokud je předepsán.
- Certifikační značky musí být ve spodní skupině a musí být uvedeny v pořadí daném v 6.2.2.7.1

Následující příklad je použitelný pro značení plynové lahve.

(m)	(n)	(o)	(p)	
25E	D MF	765432	H	
(i)	(f)	(g)	(j)	(h)
PW200	PH300BAR	62.1KG	50L	5.8MM
(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
	ISO 9809-1	F	IB	2000/12

6.2.2.7.5

Ostatní značení jsou povolena na jiných plochách mimo boční stěny za předpokladu, že jsou umístěna na málo namáhaných plochách a ne v rozměrech a do hloubky, které by mohly způsobit škodlivé koncentrace napětí. V případě uzavřených kryogenních nádob, může být toto značení na oddělené destičce připevněné k vnějšímu plášti. Taková značení nesmějí být v rozporu s povinným značením.

6.2.2.7.6

Navíc k předchozímu značení musí být každá nádoba určená pro vícenásobné použití, která splňuje požadavky periodické prohlídky a zkoušky, podle 6.2.2.4 opatřena značením uvádějícím:

- Označení určující zemi pověřující organizaci periodickou prohlídku a zkouškou. Toto označení se nevyžaduje, pokud je tato organizace schválena příslušným orgánem země schvalující výrobu;
- Registrovanou značku organizace pověřenou příslušným orgánem pro provádění technických prohlídek a zkoušky;
- Datum periodické prohlídky a zkoušky, rok, (dvě číslice), následované měsícem (dvě číslice) oddělené lomítkem (např. „/“). Pro označení roku je možno použít čtyři číslice.

Výše uvedené znaky se objeví v následujícím pořadí.

6.2.2.7.7

Pro acetylenové lahve, se souhlasem příslušného orgánu, mohou být data většiny nedávných periodických prohlídek a značka organizace periodické prohlídky, vyraženy na prstenci upevněném na lahvi pomocí ventilu. Prstenec musí být umístěn tak, aby mohl být odstraněn pouze odpojením ventilu od lahve.

6.2.2.8

Značení UN tlakových lahví pro jedno použití

UN tlakové lahve pro jedno použití musí být zřetelně a viditelně označeny certifikací a specifickým označením pro plynovou nebo tlakovou nádobu. Tyto značky musí být trvale připevněny (např. nastříkány pomocí šablony, vyraženy, vyryty nebo vyleptány) na tlakové nádobě. S výjimkou použití šablony, musí být značky na rameni, horním konci nebo na hrdle tlakové nádoby nebo na trvale připevněné součásti tlakové nádoby (např. přivařeném límci). S výjimkou obalového symbolu UN a nápisu „ZNOVU NEPLNIT“, musí být minimální rozměr značek 5 mm pro tlakové nádoby o průměru větším nebo rovným 140 mm a 2,5 mm pro tlakové nádoby o průměru menším než 140 mm. Minimální rozměr obalového symbolu UN musí být 10 mm pro tlakové nádoby o průměru větším nebo rovným 140 mm a 5 mm pro tlakové nádoby o průměru menším než 140 mm. Nejmenší rozměr nápisu „ZNOVU NEPLNIT“ musí být 5 mm.

6.2.2.8.1 Značky uvedené v 6.2.2.7.1 až 6.2.2.7.3 musí být použity s výjimkou (g), (h) a (m). Sériové číslo (o) může být nahrazeno číslem šarže. Navíc, slova „ZNOVU NEPLNIT“ se vyžadují s velikostí písmen nejméně 5 mm na výšku.

6.2.2.8.2 Požadavky 6.2.2.7.4 se použijí.

POZNÁMKA: Pro tlakové lahve na jedno použití je možno, kvůli jejich rozměru, nahradit toto značení nálepkou.

6.2.2.8.3 Jiná značení se povolují za předpokladu, že jsou provedena na plochách s nízkým napětím mimo boční stěny a nemají takový rozměr, aby mohly způsobit škodlivé koncentrace napětí. Takové značky nesmějí být v rozporu s povinným označením.

6.2.2.9 Ekvivalentní postupy pro stanovení shody a periodické prohlídky a zkoušky

Pro UN tlakové nádoby se považují požadavky podle 6.2.2.5 a 6.2.2.6 za splněné, pokud se použijí následující postupy:

Postup	Příslušná organizace
Typ schválení (1.8.7.2)	Xa
Dohled nad výrobou (1.8.7.3)	Xa nebo IS
První prohlídka a zkouška (1.8.7.4)	Xa nebo IS
Periodická prohlídka (1.8.7.5)	Xa nebo Xb nebo IS

Xa znamená příslušný orgán, jeho zástupce, nebo inspekční organizaci podle 1.8.6.4 a akreditovanou podle EN ISO/IEC 17020:2004 typ A.

Xb znamená inspekční organizaci podle 1.8.6.4 a akreditovanou podle EN ISO/IEC 17020:2004 typ B

IS znamená vnitřní inspekční službu žadatele pod dohledem inspekční organizace dle 1.8.6.4 a akreditovanou podle EN ISO/IEC 17020:2004 typ A. Vnitřní inspekční služba musí být nezávislá na postupu návrhu, výrobních operacích a opravách (údržbě).

6.2.3 Všeobecné požadavky na tlakové nádoby bez UN

6.2.3.1 Výroba a konstrukce

6.2.3.1.1 Tlakové nádoby a jejich uzávěry nenavržené, nezkonstruované, nekontrolované, neodzkoušené a neschválené podle požadavků 6.2.2 musí být navrženy, zkonstruovány, kontrolovány, odzkoušeny a schváleny podle všeobecných požadavků 6.2.1 doplněných nebo upravených podle požadavků tohoto oddílu a těch uvedených v 6.2.4 nebo 6.2.5.

6.2.3.1.2 Kdykoliv je to možné musí být tloušťka stěny stanovena výpočtem, pokud je to potřeba experimentální analýzou napětí. Jinak může být tloušťka stěny stanovena experimentálně.

K zajištění bezpečnosti tlakové nádoby musí být použity příslušné výpočty při návrhu tlakového pláště a podpůrných komponent.

Minimální tloušťka stěny k odolání tlaku musí být vypočtena se zvláštním zřetelem na:

- vypočtené tlaky, které nesmí být menší než zkušební tlak;
- vypočtené teploty dovolující vhodné limity bezpečnosti;
- maximální napětí a koncentrace špičkového napětí, tam, kde je to nutné;
- faktory spojené s vlastnostmi materiálu.

6.2.3.1.3 Pro svařené tlakové nádoby, mohou být použity pouze kovy s kvalitní svařitelností, jejichž rázová pevnost při teplotě okolí -20°C , může být zaručena.

6.2.3.1.4 Pro uzavřené kryogenní nádoby pevně stanovená rázová pevnost podle 6.2.1.1.8.1 bude odzkoušena tak, jak je to stanoveno v 6.8.5.3.

6.2.3.2 (Vyhrazeno)

6.2.3.3 Provozní výstroj

6.2.3.3.1 Provozní výstroj musí splňovat 6.2.1.3.

6.2.3.3.2 Otvory

Tlakové sudy mohou být vybaveny otvory pro plnění a vyprazdňování a dalšími otvory určenými pro měřiče hladiny, měřiče tlaku nebo odpouštěcí zařízení. Počet otvorů musí být udržován na minimu v souladu s bezpečností práce. Tlakové sudy mohou být vybaveny rovněž otvorem pro prohlídku, který musí být uzavřen účinným uzávěrem.

6.2.3.3.3 Výstroj (příslušenství)

- (a) Pokud jsou lahve vybaveny zařízením proti válení, nesmí být toto zařízení integrální částí čepičky ventilu;
- (b) Tlakové sudy schopné válení musí být vybaveny valivými obručemi, nebo být jinak chráněny proti nebezpečí v důsledku válení (např. korozi odolným kovem nastříkaným na povrch tlakové nádoby);
- (c) Svazky lahví musí být vybaveny vhodným příslušenstvím (zařízením) umožňujícím bezpečnou manipulaci a přenášení;
- (d) Pokud jsou instalovány měřiče hladiny, měřiče tlaku nebo uvolňovacího zařízení, musí být chráněny stejným způsobem, jak se to vyžaduje pro ventily v 4.1.6.8.

6.2.3.4 První prohlídka a zkouška

6.2.3.4.1 Nové tlakové nádoby musí být podrobeny zkoušení a prohlídce v průběhu výroby a po výrobě podle požadavků 6.2.1.5 s výjimkou, že 6.2.1.5.1 (g) bude nahrazen následujícím způsobem:

- (g) Zkouška hydraulickým přetlakem. Tlakové nádoby musí vydržet zkušební tlak bez toho, aby došlo k trvalé deformaci nebo ke zjevným prasklinám.

6.2.3.4.2 Specifické ustanovení použitelné pro tlakové nádoby z hliníkových slitin

- (a) Navíc k první prohlídce požadované podle 6.2.1.5.1 je nutné zkoušet kvůli možné vnitrokrytalické korozi vnitřní stěny tlakových nádob vyrobených z hliníkové slitiny obsahující měď, nebo z hliníkové slitiny používajících hořčík a mangan pokud je obsah manganu je větší než 3.5% nebo obsah manganu pokud je nižší než 0.5%;
- (b) V případě slitiny hliník/měď musí být zkouška provedena výrobcem, v době schvalování nové slitiny příslušným orgánem; během výroby bude potom zkouška opakována pro každé lití slitiny;
- (c) V případě slitiny hliník/hořčík bude zkouška provedena výrobcem, v době schvalování nové slitiny a mimo výrobní proces příslušným orgánem. Během výroby musí být potom zkouška opakována pro každou změnu ve složení slitiny.

6.2.3.5 Periodická prohlídka a zkouška

6.2.3.5.1 Periodická prohlídka a zkouška musí být v souladu s 6.2.1.6.1.

POZNÁMKA: Se souhlasem příslušného orgánu země, která vydala tento typ schválení, může být nahrazena zkouška hydraulickým tlakem každé svařované ocelové nádoby určené pro přepravu plynů UN číslo 1965, uhlovodíky plyné směs, zkapalněná, jinde nejmenovaná, s objemem pod 6.5 l jinou zkouškou zajišťující stejnou úroveň bezpečnosti.

6.2.3.5.2 Uzavřené kryogenní nádoby musí být podrobeny periodickým prohlídkám a zkouškám organizací autorizovanou příslušným orgánem v souladu s periodicitou definovanou v pokynu pro balení P203 podle 4.1.4.1, aby se ověřil vnější stav, stav a provoz tlakových uvolňovacích zařízení a aby byly odzkoušeny na těsnost při 90% maximálního pracovního tlaku. Zkouška těsnosti musí být provedena s plynem obsaženým v tlakové nádobě nebo s inertním plynem. Ověření musí být provedeno pomocí tlakoměru nebo měřením pomocí vakua. Tepelnou izolace není třeba odstraňovat.

6.2.3.6 Schvalování tlakových nádob

6.2.3.6.1 Postupy pro stanovení shody a periodické prohlídky oddílu 1.8.7 musí být provedeny příslušnou organizací podle následující tabulky:

Postup	Příslušná organizace
Typ schválení (1.8.7.2)	Xa
Dohled nad výrobou (1.8.7.3)	Xa nebo IS
První prohlídka a zkouška (1.8.7.4)	Xa nebo IS
Periodická prohlídka (1.8.7.5)	Xa nebo Xb nebo IS

Stanovení shody ventilů a jejich příslušenství mající přímou bezpečnostní funkci může být provedeno po oddělení od nádob a postup pro stanovení shody musí být nejméně tak přísný, jako ten, který podstoupila tlaková nádoba, ke které jsou připojeny.

Xa znamená příslušný orgán, jeho zástupce nebo inspekční organizaci dle 1.8.6.4 a akreditovanou podle EN ISO/IEC 17020:2004 typ A.

Xb znamená inspekční organizaci podle 1.8.6.4 a akreditovanou podle EN ISO/IEC 17020:2004 typ B

IS znamená vnitřní inspekční službu žadatele pod dohledem inspekční organizace podle 1.8.6.4 a akreditovanou podle EN ISO/IEC 17020:2004 typ A. Inspekční služba uvnitř musí být nezávislá na procesu návrhu, výrobních operacích a údržbě.

6.2.3.6.2 Pokud země schválení není členským státem COTIF nebo smluvní stranou ADR, musí být příslušným orgánem uvedeným v 6.2.1.7.2 příslušný orgán členského státu COTIF nebo smluvní strany ADR.

6.2.3.7 Požadavky na výrobce

6.2.3.7.1 Musí být splněny odpovídající požadavky uvedené v 1.8.7.

6.2.3.8 Požadavky na inspekční organizace

Musí být splněny požadavky uvedené v 1.8.6.

6.2.3.9 Značení tlakových nádob pro vícenásobné použití

6.2.3.9.1 Značení musí být v souladu s pododdílem 6.2.2.7 s následujícími obměnami.

6.2.3.9.2 Obalový symbol Spojených národů, specifikovaný v 6.2.2.7.1 (a) se nesmí používat.

6.2.3.9.3 Požadavky 6.2.2.7.2 (j) musí být nahrazeny následovně:

(j) Hydraulický vnitřní objem tlakové nádoby v litrech následována písmenem „L“. V případě tlakových nádob pro zkapalněné plyny musí být hydraulický vnitřní objem v litrech vyjádřen třemi platnými číslicemi, poslední se zaokrouhluje dolů. Pokud je hodnota minimálního nebo hydraulického vnitřního objemu celé číslo, je možno číslice za desetinnou čárkou vynechat.

6.2.3.9.4 Značky specifikované v 6.2.2.7.2 (g) a (h) a 6.2.2.7.3 (m) nejsou vyžadovány pro tlakové nádoby pro UN číslo 1965 uhlovodíky plynné směs, zkapalněná, jinde nejmenovaná.

6.2.3.9.5 Pokud se označuje datum podle 6.2.2.7.6 (c), nemusí být udán měsíc pro plyny, mající interval mezi periodickými inspekcemi 10 let nebo více (viz pokyny pro balení P200 a P203 podle 4.1.4.1).

6.2.3.9.6 V souladu s 6.2.2.7.6 mohou být značky vyryty na prstenc z vhodného materiálu připevněný k lahvi, když je nainstalován ventil a který je odnímatelný pouze odpojením ventilu od lahve.

6.2.3.10 Značení tlakových nádob pro jedno použití

6.2.3.10.1 Značení musí být v souladu s 6.2.2.8 s výjimkou, že obalový symbol Spojených národů specifikovaný v 6.2.2.7.1 (a) nesmí být použit.

6.2.4 Požadavky na tlakové lahve neoznačené UN, vyrobené, zkonstruované a odzkoušené podle norem

POZNÁMKA: Osoby nebo organizace určené v normách jako zodpovědné podle RID musí splňovat požadavky RID.

Podle data konstrukce tlakové nádoby musí být normy níže uvedené v tabulce použity podle údajů ve sloupci (4), aby byly splněny požadavky Kapitoly 6.2 s odkazem v sloupci (3) nebo

mohou být použity, jak je uvedeno ve sloupci (5). Požadavky Kapitoly 6.2 s odkazem ve sloupci (3) musí být ve všech případech nadřazeny.

Jestliže je v seznamu více nežli jedna norma jako povinná pro použití stejných požadavků, musí být použita pouze jedna z nich, ale v úplném znění, pokud není v tabulce níže specifikováno jinak.

Číslo normy	Název dokumentu	Použitelné pod-oddíly a odstavce	Povinné použití pro tlakové nádoby zkonstruované	Použití schválená pro tlakové nádoby zkonstruované
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
pro materiály				
EN 1797-1:1998	Kryogenní nádoby - slučitelnost Plyn/materiál	6.2.1.2		Mezi 1.7.2001 a 30.6.2003
EN 1797:2001	Kryogenní nádoby - slučitelnost Plyn/materiál	6.2.1.2	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN ISO 11114-1:1997	Přemístitelné plynové lahve - slučitelnost lahve a materiálu ventilu s obsahem plynu. Část 1 Nekomové materiály	6.2.1.2	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN ISO 11114-2:2000	Přemístitelné plynové lahve - slučitelnost lahve a materiálu ventilu s obsahem plynu. Část 2 - nekovové materiály	6.2.1.2	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN ISO 11114-4:2005 (mimo metody C v 5.3)	Přemístitelné plynové lahve - slučitelnost lahve a materiálu ventilu s obsahem plynu. Část 4 - zkušební metody pro výběr kovových materiálů odolných vůči vodíkovému zřehnutí	6.2.1.2	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 1252-1:1998	Kryogenní lahve- Materiály - Část 1 Požadavky na houževnatost pro teploty pod - 80 °C	6.2.1.2		Mezi 1.7.2001 a 30.6.2003
pro značení				
EN 1442:1998+AC:1999	Přemístitelné svařované ocelové lahve na vícenásobné použití pro zkapalněný ropný plyn (LPG) - Návrh a konstrukce	6.2.2.7		Před 1.7.2003
EN 1251-1:2000	Kryogenní nádoby - Přemístitelné vakuově izolované s ne více nežli 1000 l objemu - Část 1: Základní požadavky	6.2.2.7		Před 1.7.2003
EN 1089-1:1996	Přemístitelné plynové lahve. Identifikace plynové lahve (s výjimkou LPG) Část 1: značení razením	6.2.2.7		Před 1.7.2003
pro výrobu a konstrukci				
Příloha I, Části 1-3 k 84/525/EEC	Příkaz rady pro přiblížení zákonů členských států vztahující se na bezešvé ocelové lahve na plyn, publikovaný v Office Journal of the European Communities No.L 300 z 19.11.1984	6.2.3.1 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
Příloha I, Části 1-3 k 84/526/EEC	Příkaz rady pro přiblížení zákonů členských států vztahující se na bezešvé hliníkové lahve bez slitin na plyn, publikovaný v Office Journal of the European Communities No.L 300 z 19.11.1984	6.2.3.1 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
Příloha I, Části 1-3 k 84/527/EEC	Příkaz rady pro přiblížení zákonů členských států vztahující se na svařované ocelové lahve bez slitin na plyn, publikovaný v Office Journal of the European Communities No.L 300 z 19.11.1984	6.2.3.1 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 1442:1998 + AC:1999	Přemístitelné, svařované ocelové lahve na zkapalněné uhlovodíky (LPG) pro vícenásobné použití -	6.2.3.1 6.2.3.4		Mezi 1.1.2001 a 30.6.2007

Číslo normy	Název dokumentu	Použitelné pod-oddíly a odstavce	Povinné použití pro tlakové nádoby zkonstruované	Použití schválená pro tlakové nádoby zkonstruované
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	Návrh a konstrukce			
EN 1442:1998 + A2:2005	Přemístitelné svařované ocelové lahve na zkapalněné uhlovodíky (LPG) pro vícenásobné použití - Návrh a konstrukce	6.2.3.1 6.2.3.4	Mezi 1.1.2009 a 31.12.2010 ^(a)	Před 1.1.2009
EN 1442:2006+ A1: 2008	Přemístitelné ocelové lahve na zkapalněné uhlovodíky (LPG) pro vícenásobné použití - Návrh a konstrukce	6.2.3.1 6.2.3.4	Od 1.1.2011	Před 1.1.2011
EN 1800:1998+ AC:1999	Přemístitelné plynové lahve- lahve pro acetylen - Základní požadavky a definice	6.2.1.1.9	Mezi 1.1.2009 a 31.12.2010 ^(a)	Před 1.1.2009
EN 1800: 2006	Přemístitelné plynové lahve- lahve pro acetylen - Základní požadavky a definice a zkoušení	6.2.1.1.9	Od 1.1.2011	Před 1.1.2011
EN 1964 - 1:1999	Přemístitelné lahve na plyn- Specifikace pro návrh a konstrukci přemístitelných bezešvých ocelových lahví na plyn pro vícenásobné použití s kapacitou od 5 litrů až do 150 litrů - Část 1: Lahve vyrobené s hodnotou Rm menší než 1 100 MPa	6.2.3.1 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 1975:1999 (mimo Přílohy 6)	Přemístitelné lahve na plyn- Specifikace pro návrh a konstrukci přemístitelných bezešvých hliníkových lahví a lahví ze slitin hliníku na plyn pro vícenásobné použití s kapacitou od 0,5 litrů až do 150 litrů	6.2.3.1 6.2.3.4		Před 1.7.2005
EN 1975:1999+ A1:2003	Přemístitelné láhve na plyny - Specifikace pro návrh a konstrukci přemístitelných bezešvých lahví z hliníku a ze slitin hliníku pro vícenásobné použití s kapacitou od 0.5 litru do 150 litrů	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN ISO 11120:1999	Lahve na plyny - bezešvé ocelové trubky pro přepravu stlačeného plynu pro vícenásobné použití s vodní kapacitou mezi 150 litry a 3000 litry - Návrh, konstrukce a zkoušení	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 1964- 3:2000	Přemístitelné láhve na plyny - Specifikace pro návrh a konstrukci přemístitelných bezešvých lahví z oceli pro vícenásobné použití s kapacitou od 0.5 litru do 150 litrů - část 3: Lahve vyrobené z nerezové oceli s Rm hodnotou nižší než 1 100 MPa	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 12862:2000	Přemístitelné láhve na plyny - Specifikace pro návrh a konstrukci přemístitelných svařovaných lahví ze slitin hliníku pro vícenásobné použití	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 1251- 2:2000	Kryogenní nádoby - přemístitelné, vakuově izolované s objemem nejvíce 1000 litrů - Část 2: Návrh, výroba, inspekce a zkouška	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 12257:2002	Přemístitelné tlakové lahve - kompozitní lahve bezešvé, opásané obručí	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 12807:2001 (mimo přílohu A)	Přemístitelné, na tvrdo pájené ocelové lahve pro vícenásobné použití pro zkapalněné uhlovodíkové plyny (LPG) - Návrh a konstrukce	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 1964 -	Přemístitelné láhve na plyny-	6.2.3.1 a	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009

Číslo normy	Název dokumentu	Použitelné pod-oddíly a odstavce	Povinné použití pro tlakové nádoby zkonstruované	Použití schválená pro tlakové nádoby zkonstruované
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
2:2001	Specifikace pro návrh a konstrukci přemístitelných bezešvých lahví z oceli pro vícenásobné použití s kapacitou od 0.5 litru do 150 litrů - část 2: Lahve vyrobené z bezešvé oceli s Rm větším nebo rovným 1100 MPa	6.2.3.4		
EN 13293:2002	Přemístitelné lahve na plyny - Specifikace pro návrh a konstrukci přemístitelných bezešvých h lahví z oceli pro vícenásobné použití z uhlíkové a manganové oceli s vodní kapacitou až do 0.5 litru pro stlačené zkvalněné a rozpuštěné plyny a až do 1 litru pro oxid uhličitý	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 13322-1:2003	Přemístitelné lahve na plyny - Svařované ocelové lahve pro vícenásobné použití - Návrh a konstrukce - Část 1: Svařovaná ocel	6.2.3.1 a 6.2.3.4		Před 1.7.2007
EN 13322-1:2003 + A1:2006	Přemístitelné lahve na plyn - svařované ocelové lahve pro vícenásobné použití - Návrh a konstrukce - Část 1: Svařovaná ocel	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 13322 - 2:2003	Přemístitelné lahve na plyn-svařované ocelové lahve pro vícenásobné použití - Návrh a konstrukce - Část 2: Svařovaná nerezová ocel	6.2.3.1 a 6.2.3.4		Před 1.7.2007
EN 13322-2:2003 + A1:2006	Přemístitelné lahve na plyn-svařované ocelové lahve pro vícenásobné použití- Návrh a konstrukce - Část 2: Svařovaná nerezová ocel	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 12245 : 2002	Přemístitelné lahve na plyn - Plně zabalené kompozitní lahve	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 12205:2001	Přemístitelné lahve na plyn - Kovové lahve na plyn pro jedno použití	6.2.3.1, 6.2.3.4	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 13110:2002	Přemístitelné svařované hliníkové lahve na zkvalněné uhlovodíky (LPG) pro vícenásobné použití - Návrh a konstrukce	6.2.3.1, 6.2.3.4 a 6.2.3.9	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 14427 : 2004	Přemístitelné plně zabalené kompozitní na zkvalněné uhlovodíkové plyny pro vícenásobné použití - Návrh a konstrukce POZNÁMKA: Norma se používá pouze pro lahve vybavené zařízením na vyrovnávání tlaku	6.2.3.1, 6.2.3.4 a 6.2.3.9		Před 1.7.2007
EN 14427:2004 + A1:2005	Přemístitelné plně zabalené kompozitní na zkvalněné uhlovodíkové plyny pro vícenásobné použití - Návrh a konstrukce POZNÁMKA 1: Norma se používá pouze pro lahve vybavené zařízením na vyrovnávání tlaku POZNÁMKA 2: V 5.2.9.2.1 a 5.2.9.3.1, musí být láhev i plášť podrobeny zkoušce na	6.2.3.1, 6.2.3.4 a 6.2.3.9	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009

Číslo normy	Název dokumentu	Použitelné pod-oddíly a odstavce	Povinné použití pro tlakové nádoby zkonstruované	Použití schválená pro tlakové nádoby zkonstruované
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	prasknutí pokud neprokáže poškození stejné nebo horší nežli jsou kritéria pro zamítnutí.			
EN 414208:2004	Přemístitelné lahve na plyny- Specifikace provařované ocelové sudy s kapacitou až do 1000 litrů pro přepravu plynů - Návrh a konstrukce	6.2.3.1, 6.2.3.4 a 6.2.3.9	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 14140:2003	Přemístitelné svařované ocelové lahve pro zkपालněné uhlovodíkové plyny (LPG) pro vícenásobné použití - Alternativní návrh a konstrukce	6.2.3.1, 6.2.3.4 a 6.2.3.9	Mezi 1.1.2009 a 31.12.2010 ^(a)	Před 1.1.2009
EN 14140:2003 + A1:2006	LPG vybavení a příslušenství - Přemístitelné svařované ocelové lahve pro LPG pro vícenásobné použití - Alternativní návrh a konstrukce	6.2.3.1, 6.2.3.4 a 6.2.3.9	Od 1.1.2011	Před 1.1.2011
EN 13769:2003	Přemístitelné lahve na plyny - Svazky lahví - Návrh, výroba, identifikace a zkoušení	6.2.3.1, 6.2.3.4 a 6.2.3.9		Před 1.7.2007
EN 13769:2003 + A1: 2005	Přemístitelné lahve na plyn - Svazky lahví - Návrh, výroba, identifikace a zkoušení	6.2.3.1, 6.2.3.4 a 6.2.3.9	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 14638-1:2006	Přemístitelné lahve na plyn - Svařované nádoby s kapacitou nepřevyšující 150 litrů pro vícenásobné plnění - Část 1: Svařované austenitické bezešvé nerezové ocelové lahve vyrobené pro návrh vyrovnaný experimentálními postupy	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Od 1.1.2011	Před 1.1.2011
EN 14893:2006 + AC:2007	LPG vybavení a příslušenství - Přemístitelné LPG svařované ocelové Tlakové sudy s kapacitou mezi 150 litry a 1000 litry.	6.2.3.1 a 6.2.3.4	Od 1.1.2011	Před 1.1.2011
pro uzávěry				
EN 849:1996 (mimo přílohu A)	Přemístitelné lahve na plyny - lahvové ventily. Specifikace a typ zkoušení	6.2.3.1		Před 1.7.2003
EN 849:1996/A2:2001	Přemístitelné lahve na plyny - lahvové ventily. Specifikace a typ zkoušení	6.2.3.1		Před 1.7.2007
EN ISO 10297:2006	Přemístitelné lahve na plyny - lahvové ventily. Specifikace a typ zkoušení	6.2.3.1	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 13152:2001	Specifikace a zkoušení LPG-lahvové ventily- samouzávěry	6.2.3.3		Mezi 1.7.2005 a 31.12.2010
EN 13153:2001 + A1:2003	Specifikace a zkoušení LPG - lahvové ventily - samouzávěry	6.2.3.3	Od 1.1.2011	Před 1.1.2011
EN 13153:2001	Specifikace a zkoušení LPG - lahvové ventily - ovládané ručně	6.2.3.3		Mezi 1.7.2005 a 31.12.2010
EN 13153:2001 + A1:2003	Specifikace a zkoušení LPG-lahvové ventily - ovládané ručně	6.2.3.3	Od 1.1.2011	Před 1.1.2011
pro periodickou prohlídku a zkoušku				
EN 1251-3:2000	Kryogenní nádoby - Přemístitelné, vakuově izolované, s objemem ne větším nežli 1000 litrů - Část 3: Požadavky na provoz	6.2.3.5	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 1968:2002 (mimo přílohy B)	Přemístitelné plynové lahve - Periodická inspekce a zkoušení bezešvých ocelových plynových	6.2.3.5		Před 1.7.2007

Číslo normy	Název dokumentu	Použitelné pod-oddíly a odstavce	Povinné použití pro tlakové nádoby zkonstruované	Použití schválená pro tlakové nádoby zkonstruované
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	lahví			
EN 1968:2002 +A1:2005 (mimo přílohy B)	Přemístitelné plynové lahve - Periodická inspekce a zkoušení bežešvých ocelových plynových lahví	6.2.3.5	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 1802:2002 (mimo přílohy B)	Přemístitelné plynové lahve - Periodická inspekce a zkoušení bežešvých plynových lahví z hliníkových slitin	6.2.3.5	Od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 12863:2002	Přemístitelné plynové lahve - Periodická inspekce a údržba lahví na rozpuštěný acetylen POZNÁMKA: V této normě „počáteční inspekce se rozumí jako první periodická inspekce po schválení nové acetylenové lahve	6.2.3.5		Před 1.7.2007
EN 12863:2002 + A1:2005	Přemístitelné plynové lahve - Periodická inspekce a údržba lahví na rozpuštěný acetylen POZNÁMKA: V této normě „počáteční inspekce se rozumí jako první periodická inspekce po schválení nové acetylenové lahve	6.2.3.5	od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 1803:2002 (mimo přílohy B)	Přemístitelné plynové lahve - periodická inspekce a zkouška svařovaných ocelových plynových lahví.	6.2.3.5	od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN ISO 11623:2002 (mimo doložky 4)	Přemístitelné lahve na plyny - periodická inspekce a zkouška kompozitních plynových lahví	6.2.3.5	od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 14189:2003	Přemístitelné plynové lahve inspekce a údržba ventilů v době periodické inspekce plynových lahví	6.2.3.5	od 1.1.2009	Před 1.1.2009
EN 14876:2007	Přemístitelné plynové lahve - periodické inspekce a zkoušky ocelových svařovaných tlakových sudů	6.2.3.5	od 1.1.2011	Před 1.1.2011
EN 14912:2005	LPG vybaven a příslušenství - inspekce a údržba LPG lahvových ventilů v průběhu periodické inspekce lahví	6.2.3.5	od 1.1.2011	Před 1.1.2011

(a) Pokud je použití jiné normy schváleno ve sloupci (5) pro stejné účely pro tlakové nádoby zkonstruované ve stejném období.

6.2.5 Požadavky pro tlakové nádoby dle UN-neoznačené, nevyrobené, zkonstruované a odkoušené podle norem

Při uvážení vědeckého a technického pokroku nebo tam, kde není uvedena žádná norma v seznamu v 6.2.2 nebo 6.2.4, nebo která by pojednávala o specifických aspektech neuvedených v seznamu norem v 6.2.2 nebo 6.2.4 může příslušný orgán připustit používání technického předpisu se stejnou úrovní bezpečnosti.

Příslušný orgán musí předat na sekretariát OTIF seznam technických předpisů, které připouští. Seznam musí zahrnovat následující podrobnosti: název a datum předpisu, účel předpisu a podrobnosti, kde je možno ho získat. Sekretariát musí tuto informaci zpřístupnit na svých webových stránkách.

Požadavky 6.2.1, 6.2.3 a následující požadavky však musí být splněny.

POZNÁMKA: Pro tento oddíl musí být odkazy k technickým normám uvedeným v 6.2.1 považovány jako odkazy k technickým předpisům.

6.2.5.1 Materiály

Následující ustanovení obsahují příklady materiálů, které mohou být použity pro splnění požadavků na materiály podle 6.2.1.2:

- (a) Uhlíková ocel pro stlačené, zkapalněné hluboce zchlazené zkapalněné plyny a rozpuštěné plyny a pro látky, které nejsou látkami třídy 2, a jsou uvedeny v seznamu v Tabulce 3 pokynů pro balení P200 v 4.1.4.1;
- (b) Slitinová ocel (speciální ocele), nikl, slitiny niklu (jako Monelův kov) pro stlačené, zkapalněné, hluboce zchlazené zkapalněné plyny a rozpuštěné plyny a pro látky, které nejsou látkami třídy 2, a jsou uvedeny v Tabulce 3 pokynů pro balení P200 podle 4.1.4.1;
- (c) Měď pro:
 - (i) plyny s klasifikačními kódy 1A, 1O, 1F a 1TF, jejichž plnicí tlak se vztahuje na teplotu 15 °C a nepřekročí 2 MPa (20 bar);
 - (ii) plyny s klasifikačním kódem 2A a také UN číslo 1033 dimethylether; UN číslo 1037 ethylchlorid; UN číslo 1063 methylchlorid; UN číslo 1079 oxid siřičitý; UN číslo 1085 vinylbromid; UN číslo 1086 vinylchlorid a UN číslo 3300 ethylenoxid; a oxid uhličitý, směs s více než 87% ethylenoxidu;
 - (iii) plyny s klasifikačním kódem 3A, 3O a 3F;
- (d) Hliníkové slitiny: viz speciální požadavek „a“ pokynu pro balení P200 (10) dle 4.1.4.1
- (e) Kompozitní materiály pro stlačené, zkapalněné, hluboce zchlazené zkapalněné plyny a rozpuštěné plyny;
- (f) Syntetické materiály pro hluboce zchlazené zkapalněné plyny; a
- (g) Sklo pro hluboce zchlazené zkapalněné plyny s klasifikačním kódem 3A jiné než UN číslo 2187 oxid uhličitý, hluboce zchlazený, zkapalněný nebo jeho směsi a plyny s klasifikačním kódem 3O.

6.2.5.2 Provozní výstroj

(Vyhrazeno)

6.2.5.3 Kovové lahve, trubkové nádoby, tlakové sudy a svazky láhví

Při tlakové zkoušce nesmí napětí v kovu v nejvíce namáhaném bodě tlakové nádoby překročit 77% zaručené minimální meze pružnosti (Re)

„Mez pružnosti“ znamená napětí, při kterém došlo k trvalému prodloužení o dvě tisíce (tj. 0.2%), nebo pro austenitické oceli, 1% kontrolní délky na zkušební vzorku.

POZNÁMKA: V případě plechu osa tahu zkušební vzorku musí být v pravém úhlu ve směru válcování. Trvalé prodloužení při prasknutí bude měřeno na zkušební vzorku, na kterém kontrolní délka „l“ je rovna pětinašobku poloměru „d“ (l = 5d), pokud jsou použity zkušební vzorky obdélníkového průřezu, musí být kontrolní délka vypočtena podle vztahu:

$$l = 5.65 \sqrt{F_0}$$

kde F_0 označuje počáteční plochu průřezu zkušební vzorku.

Tlakové nádoby a jejich uzávěry musí být vyrobeny z vhodných materiálů, které musí být odolné proti křehkému lomu a proti trhlínové korozi při napětí mezi -20 °C a + 50 °C.

Sváry musí být provedeny profesionálně a musí poskytovat nejvyšší bezpečnost.

6.2.5.4 Dodatečná ustanovení vztahující se na tlakové nádoby z hliníkových slitin pro plyny stlačené, zkapalněné plyny, rozpuštěné plyny a pro plyny, které nejsou pod tlakem a jsou předmětem zvláštních požadavků (vzorky plynů) stejně jako předměty obsahující plyn

pod tlakem jiné než aerosolové rozprašovače a malé nádoby obsahující plyn (plynové kartuše)

6.2.5.4.1

Materiál tlakových nádob ze slitin hliníku, které mají být akceptovány, musí splňovat následující požadavky

	A	B	C	D
Pevnost v tahu, Rm, v MPa (= N/mm ²)	49 až 186	196 až 372	196 až 372	343 až 490
Mez pružnosti, Re v MPa (= N/mm ²) (trvalé prodloužení λ = 0.2 %)	10 až 167	59 až 314	137 až 334	206 až 412
Trvalé prodloužení při lomu (l = 5d) v procentech	12 až 40	12 až 30	12 až 30	11 až 16
Zkouška na ohyb (původní průměr d = n x e, kde e je tloušťka zkušební vzorku)	n = 5 (Rm ≤ 98) n = 6 (Rm > 98)	n = 6 (Rm ≤ 325) n = 7 (Rm > 325)	n = 6 (Rm ≤ 325) n = 7 (Rm > 325)	n = 7 (Rm ≤ 392) n = 8 (Rm > 392)
Sériové číslo Hliníkové Asociace ^(a)	1000	5000	6000	2000

(a) viz „Aluminium Standards and Data“, páté vydání leden 1976, vydáno Aluminium Association, 750, Third Avenue, New York

Aktuální vlastnosti budou záviset na složení dané slitiny a na konečném provedení tlakové nádoby, ale pro jakoukoliv slitinu musí být tloušťka tlakové nádoby vypočtena podle jednoho ze dvou následujících vzorců:

$$e = \frac{P_{MPa} \times D}{\frac{2 \times Re}{1.30} + P_{MPa}} \quad \text{nebo} \quad e = \frac{P_{bar} \times D}{\frac{20 \times Re}{1.30} + P_{bar}}$$

kde

e = minimální tloušťka stěny tlakové nádoby, v mm

P_{MPa} = zkušební tlak, v MPa

P_{bar} = zkušební tlak, v bar

D = jmenovitý vnější průměr tlakové nádoby, v mm

a

Re = minimální zaručená mez pružnosti. při 0.2% trvalého prodloužení, v MPa (= N/mm²)

Navíc, hodnota minimální zaručené meze pružnosti (Re) dosazená do vzorce nesmí být žádném případě větší nežli 0.85 násobek hodnoty minimální zaručené pevnosti v tahu (Rm), při jakémkoli typu použité slitiny.

POZNÁMKA 1: Výše uvedené charakteristiky jsou založeny na dřívější zkušenosti s následujícími materiály použitými pro tlakové nádoby:

Sloupec A: Hliník, ryzí, čistota 99%;

Sloupec B: Slitiny hliníku a hořčíku;

Sloupec C: Slitiny hliníku, křemíku a hořčíku, jako ISO/R209-Al-Si-Mg (Aluminium Association 6351);

Sloupec D: Slitiny hliníku, mědi a hořčíku.

2: Trvalé prodloužení při přetržení se měří pomocí zkušebních vzorků kruhového průměru, ve kterých standardní délka „l“ je rovna pětinásobku průměru „d“ (l=5d); pokud se použije zkušební vzorek obdélníkového průřezu, standardní délka se vypočte ze vzorce:

$$l = 5,65\sqrt{F_0}$$

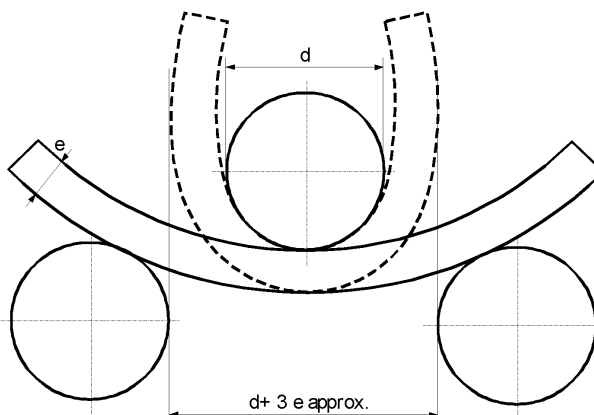
kde F₀ je počáteční průřez zkušební vzorku

3: (a) Zkouška ohybem (viz schéma) musí být provedena na vzorku získaném vyseknutím dvou stejných částí tloušťky 3e, ale v žádném případě menší nežli 25 mm, kruhové sekce válce. Vzorky musí být strojně obrobeny všude kromě hran;

(b) Zkouška ohybem musí být provedena mezi jádrem o průměru (d) a dvěma kruhovými podpěrami oddělenými mezerou o velikosti (d +

- 3e) Během zkoušky musí být vnitřní čela oddělena mezerou ne větší než-li je průměr jádra;
- (c) Vzorek nesmí vykazovat trhliny, pokud byl ohnut směrem do nitra okolo jádra, dokud jsou vnitřní čela oddělena mezerou, ne větší nežli je průměr jádra;
- (d) Poměr (n) mezi průměrem jádra a tloušťkou vzorku musí být v souladu s hodnotami uvedenými v Tabulce.

SCHÉMA ZKOUŠKY OHYBEM



- 6.2.5.4.2** Hodnota nejnižšího minimálního prodloužení je přijatelná za předpokladu, že doplňující zkouška schválená příslušným orgánem země, ve které je tlaková nádoba vyrobena, prokáže, že bezpečnost přepravy je zajištěna na stejné úrovni, jako v případě tlakových nádob zkonstruovaných tak, aby splnily vlastnosti uvedené v Tabulce 6.2.5.4.1 (viz rovněž EN 1975:1999 + A1:2003).
- 6.2.5.4.3** Tloušťka stěny tlakové nádoby v nejslabším bodě musí být následující:
- kde je průměr tlakové nádoby menší než 50 mm, nejméně 1.5 mm;
 - kde je průměr tlakové nádoby od 50 do 150 mm, nejméně 2 mm; a
 - kde je průměr tlakové nádoby větší než 150 mm, nejméně 3 mm.
- 6.2.5.4.4** Dna tlakových nádob musí mít profil polokruhý, eliptický nebo „ve tvaru držadla košíku“ část, které musí poskytovat stejný stupeň bezpečnosti, jako těleso tlakové nádoby.
- 6.2.5.5 Tlakové nádoby v kompozitních materiálech**
- Pro lahve, trubkové nádoby, tlakové sudy a svazky lahví, které využívají kompozitní materiál, musí být konstrukce taková, aby minimální poměr tlaku prasknutí (tlak při prasknutí dělený zkušebním tlakem) je:
- 1.67 pro tlakové nádoby s obručemi;
 - 2.00 pro plně ovinuté tlakové nádoby.
- 6.2.5.6 Uzavřené kryogenní nádoby**
- Na konstrukci uzavřených kryogenních nádob pro hluboce zchlazené zkapalněné plyny se použijí následující požadavky:
- 6.2.5.6.1** Pokud se použijí nekovové materiály, musí odolat křehkému lomu při nejnižší provozní teplotě tlakové nádoby včetně její výstroje.

6.2.5.6.2 Zařízení na odpouštění tlaku musí být konstruovány takovým způsobem, aby pracovala bez chyby i při jejich nejnižších provozních teplotách. Jejich funkční spolehlivost při této teplotě musí být stanovena a ověřena zkoušením každého zařízení nebo vzorku zařízení stejného konstrukčního typu.

6.2.5.6.3 Ventily a zařízení pro odpouštění tlaku pro tlakové nádoby musí být navrženy takovým způsobem, aby se zabránilo vystřikovávání kapaliny.

6.2.6 Všeobecné požadavky na aerosolové rozprašovače, malé nádoby, obsahující plyn (plynové kartuše) a palivové články obsahující zkapalněný hořlavý plyn

6.2.6.1 Výroba a konstrukce

6.2.6.1.1 Aerosolové rozprašovače (UN číslo 1950, aerosoly) obsahující pouze plyn nebo směs plynů, malé nádoby obsahující plyn (plynové kartuše) (UN číslo 2037), musí být vyrobeny z kovu. Tento požadavek se nepoužívá pro aerosoly a malé nádoby obsahující plyn (plynové kartuše) s maximálním objemem 100 ml pro UN číslo 1011 butan. Ostatní aerosolové rozprašovače (UN číslo 1950 aerosoly) musí být vyrobeny z kovu, syntetického materiálu nebo ze skla. Nádoby vyrobené z kovu o vnějším průměru nejméně 40 mm, musí mít dno vyduté.

6.2.6.1.2 Vnitřní objem nádobek vyrobených z kovu nesmí překročit 1000 ml, nádobek ze syntetického materiálu nebo skleněné nesmí překročit 500 ml.

6.2.6.1.3 Každý typ nádobek (aerosolové rozprašovače nebo kartuše) musí, před uvedením do provozu, vyhovět hydraulické tlakové zkoušce provedené podle 6.2.6.2.

6.2.6.1.4 Uvolňovací ventily a rozprašovací zařízení aerosolových rozprašovačů (UN číslo 1950, aerosoly) a ventilů UN číslo 2037 na malých nádobkách obsahujících plyn (plynových kartuších) musí zajistit, aby nádoby byly těsně uzavřeny, a musí být chráněny proti nahodilému otevření. Ventily a rozprašovací zařízení, která se uzavírají pouze pomocí vnitřního tlaku, nejsou povoleny.

6.2.6.1.5 Vnitřní tlak při 50 °C nesmí překročit ani dvě třetiny zkušební tlaku ani 1.32 MPa (13.2 barů). Aerosolové rozprašovače a malé nádoby obsahující plyn (plynové kartuše) musí být naplněny takovým způsobem, aby při 50 °C nebyl překročen 95% jejich obsahu.

6.2.6.2 Hydraulická tlaková zkouška

6.2.6.2.1 Vnitřní tlak, který bude použit (zkušební tlak) musí být 1.5 násobkem vnitřního tlaku při 50 °C s minimálním tlakem 1 MPa (10 barů)

6.2.6.2.2 Hydraulická tlaková zkouška musí být provedena na nejméně pěti prázdných nádobkách pro každý typ:

- (a) dokud se nedosáhne předepsaného zkušební tlaku, při kterém nedošlo k úniku, ani k vizuální trvalé deformaci; a
- (b) dokud nedojde k úniku nebo k prasknutí; vyduté dno, pokud je, musí povolit první a nádoba nesmí vykázat únik nebo popraskání, dokud se nedosáhne tlaku, který je 1.2 násobkem zkušební tlaku.

6.2.6.3 Zkouška těsnosti

6.2.6.3.1 Malé nádoby obsahující plyn (plynové kartuše) a palivové kartuše obsahující zkapalněný hořlavý plyn

6.2.6.3.1.1 Každá nádoba nebo palivová kartuše musí vyhovět zkoušce těsnosti v horké vodní lázni.

6.2.6.3.1.2 Teplota lázně a trvání zkoušky musí být takové, aby vnitřní tlak v každé nádobce nebo v kartuši palivového článku dosáhl nejméně 90% vnitřního tlaku, který bude dosažen při 55 °C. Pokud je však obsah citlivý na teplo nebo pokud nádoba nebo palivová kartuše jsou vyrobeny z plastu, který při této teplotě měkne, musí být teplota lázně od 20 °C do 30 °C. Navíc, jedna nádoba nebo palivová kartuše z každých 2 000, musí být odzkoušena při 55 °C.

6.2.6.3.1.3 Nesmí dojít k žádnému úniku nebo k trvalé deformaci nádoby nebo palivové kartuše s výjimkou, že plastová nádoba nebo plynová kartuše může být deformována vlivem změknutí, za předpokladu, že nedochází k úniku.

6.2.6.3.2 Aerosolové rozprašovače

Každý naplněný aerosolový rozprašovač musí být podroben zkoušce v horké vodní lázni nebo ve schválené alternativní lázni.

6.2.6.3.2.1 Zkouška v horké vodní

6.2.6.3.2.1.1 Teplota vodní lázně a délka trvání zkoušky musí být takové, aby vnitřní tlak dosáhl tlaku, který bude dosažen při 55 °C (50 °C, pokud kapalná fáze nepřekročí 95% objemu aerosolového rozprašovače při 50 °C). Pokud je obsah citlivý na teplo nebo pokud je aerosolový rozprašovač vyroben z plastu, který měkne při této zkušební teplotě, musí být teplota lázně nastavena na hodnotu mezi 20 °C a 30 °C ale, navíc, jeden aerosolový rozprašovač ze 2 000 musí být odzkoušen při vyšší teplotě.

6.2.6.3.2.1.2 Nesmí dojít k úniku ani k trvalé deformaci aerosolového rozprašovače s výjimkou případu, že plastový aerosolový rozprašovač může být deformován vlivem změknutí, za předpokladu, že nedochází k úniku.

6.2.6.3.2.2 Alternativní metody

Se souhlasem příslušného orgánu mohou být použity alternativní metody, které poskytnou stejnou úroveň bezpečnosti za předpokladu, že jsou splněny požadavky podle 6.2.6.3.2.2.1, 6.2.6.3.2.2.2 a 6.2.6.3.2.2.3.

6.2.6.3.2.2.1 Systém kvality

Plniči aerosolových rozprašovačů a výrobci komponent musí mít systém kvality. Systém kvality musí zavést postupy pro zajištění, že všechny aerosolové rozprašovače, které vykazují únik nebo jsou zdeformovány, jsou odmítnuty a nejsou nabízeny pro přepravu.

Systém kvality musí obsahovat:

- (a) popis organizační struktury a zodpovědností;
- (b) příslušnou prohlídku a zkoušku, kontrolu kvality, zajištění kvality a instrukce pro provozní postupy, které budou použity;
- (c) záznamy o kvalitě, jako jsou zprávy o prohlídce, zkušební a kalibrační data a certifikáty;
- (d) posudek managementu, pro zajištění účinné funkce systému kvality;
- (e) postup kontroly dokumentů a jejich revize;
- (f) prostředky pro kontrolu neslučitelných aerosolových rozprašovačů;
- (g) školicí programy a kvalifikační postupy pro příslušný personál; a
- (h) postupy k zajištění finálního výrobku před poškozením.

První audit a periodické audity musí být provedeny ke spokojenosti příslušného orgánu. Tyto audity musí zajistit, že schvalovaný systém je a zůstane přiměřený a účinný. Jakékoliv navrhované změny schváleného systému musí být oznámeny příslušnému orgánu předem.

6.2.6.3.2.2.2 Zkoušení aerosolových rozprašovačů tlakem a na těsnost před plněním

Každý prázdný aerosolový rozprašovač musí být podroben tlaku, který je rovný nebo převyšuje maximálně očekávaný tlak naplněného aerosolového rozprašovače při 55 °C. (50 °C pokud kapalná fáze nepřekročí 95% objemu nádoby při 50 °C). Toto musí představovat nejméně dvě třetiny navrhovaného tlaku aerosolového rozprašovače. Pokud některý aerosolový rozprašovač vykazuje známky úniku s rychlostí stejnou nebo větší než 3.3×10^{-2} mbar.l.s⁻¹ při zkušební tlaku, deformaci nebo jiné poškození, musí být vyřazen.

6.2.6.3.2.2.3 Zkoušení aerosolových rozprašovačů po plnění

Před plněním musí plnič zajistit, že lemovací zařízení je nastaveno příslušným způsobem a že je použit určený hnací plyn.

U každého naplněného aerosolového rozprašovače musí být stanovena jeho hmotnost a musí být odzkoušen na těsnost. Zařízení na zjišťování netěsnosti musí být dostatečně citlivé, aby zjistilo únik rychlostí 2.0×10^{-3} mbar.l.s⁻¹ při 20 °C.

Každý naplněný aerosolový rozprašovač, který vykazuje známky úniku, deformace nebo nadměrné hmotnosti, musí být vyřazen.

6.2.6.3.3 Se souhlasem příslušného orgánu, aerosoly a nádoby, malé, obsahující farmaceutické výrobky a nehořlavé plyny, které mají být sterilní, ale mohou být naopak vodní lázni nepříznivě ovlivněny, nejsou předmětem 6.2.6.3.1 a 6.2.6.3.2 pokud:

- (a) Jsou vyrobeny s oprávněním národního zdravotního úřadu, a pokud to příslušný orgán vyžaduje, řídí se zásadami Good Manufacturing Practice (GMP), vytvořenými Světovou Zdravotnickou Organizací (WHO)⁴; a
- (b) Ekvivalentní úroveň bezpečnosti je dosaženo tím, že výrobce použije alternativní metody pro stanovení úniku a odolnosti vůči tlaku, jako je detekce pomocí helia a vodní lázně, se statistickým vzorkem nejméně 1 ze 2 000, z každé výrobní šarže.

6.2.6.4 Odkazy na normy

Požadavky tohoto oddílu lze pokládat za splněné, pokud jsou následující normy s nimi v souladu:

- pro aerosolové rozprašovače (UN číslo 1950 aerosoly): Příloha k Směrnici Rady 75/324/EHS⁵, jak je to rozšířeno Směrnicí komise 94/1/ES⁶
- pro UN číslo 2037, malé nádoby obsahující plyn (plynové kartuše) obsahující UN číslo 1965 uhlovodíky, plynné, směs, zkapalněná, j.n.: EN 417:2003 Plynové nádoby pro jedno použití na zkapalněné ropné plyny s nebo bez ventilu pro použití s přenosnými přístroji - Konstrukce, prohlídky, zkoušení a značení.

⁴ Publikace WHO: "Zajištění kvality farmaceutik. Souhrn směrnic a souvisejících materiálů. Díl 2: Správná výrobní praxe a inspekce" („Quality assurance of pharmaceuticals. A compendium of guidelines and related materials. Volume 2: Good manufacturing practices and inspection“).

⁵ Směrnice Rady 75/324/EHS z 20 května 1975 o přiblížení zákonů členských států vztahující se na aerosolové rozprašovače, uvedená v Official Journal of the European Communities č. L 147 z 9. června 1975.

⁶ Směrnice komise 94/1/ES z 6 ledna 1994, přijímající některé technické podrobnosti Směrnice Rady 75/324/EHS o přiblížení zákonů přidružených členských států pro aerosolové rozprašovače uvedená v Official Journal of European Communities č. L.23 ze 28. ledna 1994.

Kapitola 6.3

V tomto nadpisu nahradit „**látky**“ výrazem:

„infekční látky kategorie A“

6.3.1 až 6.3.3

Upravit následovně:

„6.3.1

Všeobecně

6.3.1.1

Požadavky této Kapitoly se použijí pro obaly určené k přepravě infekčních látek Kategorie A“

6.3.2

Požadavky na balení

6.3.2.1

Požadavky na balení v tomto oddílu jsou založeny na obalech (balení), jak je specifikováno 6.1.4, běžně používané. Aby byl vzat v úvahu pokrok ve vědě a v technologii, není žádná námitka pro používání obalů (balení) mající odlišnost od těch, které jsou uvedeny v této Kapitole za předpokladu, že jsou stejně účinné, přijatelné pro příslušný orgán a schopná úspěšně projít zkouškami popsány v 6.3.5. Způsoby zkoušení, jiné než-li uvedené v RID, jsou přijatelné za předpokladu, že jsou uznány příslušným orgánem.

6.3.2.2

Obaly musí být vyrobeny a odzkoušeny podle programu zajištění kvality, který uspokojí příslušný orgán, aby se zajistilo, že každý obal splňuje požadavky této Kapitoly.

POZNÁMKA: ISO 16106:2006 „ Obaly - Obaly pro přepravu nebezpečných látek - Balení nebezpečných látek, velké nádoby pro volně ložené látky (IBC), a velké obaly - Návody pro používání ISO 9001“ poskytuje přijatelný návod pro postupy, které je nutno používat.

6.3.2.3

(text stávající 6.3.1.3)

6.3.3 Kód pro stanovení typu obalů

6.3.3.1 Kódy k označení typů obalů jsou stanoveny v 6.1.2.7.

6.3.3.2 Písmena „U“ nebo „W“ mohou následovat po kódu obalu. Písmeno „U“ označuje speciální obal splňující požadavky 6.3.5.1.6. Písmeno „W“ označuje, že obal, ačkoli je stejného typu určeného tímto kódem, je vyroben odlišně od způsobu uvedeného v 6.1.4 a je považován jako ekvivalentní podle požadavků 6.3.2.1“

Doplnit nový oddíl 6.3.4 a 6.3.5:

„6.3.4 Značení

POZNÁMKA 1: Značení udává, že obal, který ho nese, odpovídá úspěšně odzkoušenému konstrukčnímu typu a je v souladu s požadavky této kapitoly vztahujícími se na výrobu, nikoliv na používání obalu.

2: Značení je určeno jako podpora výrobcům obalů, rekondicionovatelům, uživatelům obalů, dopravcům a legislativním orgánům.

3: Značení ne vždy poskytuje všechny podrobnosti o úrovních zkoušek atd. a tyto je třeba vzít v úvahu, např. odkazem na zkušební certifikát, záznamy o zkoušce nebo na registr úspěšně odzkoušených obalů.

6.3.4.1 Každý obal určený pro použití podle RID musí nést značení, která jsou trvalá, čitelná a umístěná na místě a v takové velikosti v poměru k obalu, aby byla snadno viditelná. Pro obaly s hrubou (brutto) hmotností vyšší nežli 30 kg, značení nebo jeho duplikát se musí objevit na horní části nebo na straně obalu. Písmena, číslice a symboly musí být nejméně 12 mm vysoké, s výjimkou obalů s objemem 30 litrů nebo o objemu 30 kg, nebo méně, kde mohou být nejméně 6 mm vysoké a pro obaly s objemem 5 litrů nebo 5 kg nebo méně, kdy budou mít odpovídající rozměr.

6.3.4.2 (Text stávající 6.3.1.1, s následujícími změnami:)

Na začátku nahradit „6.3.2 „ výrazem:

„6.3.5“.

V (a), doplnit na konec:

„tento symbol se nepoužívá pro žádné jiné účely než jako potvrzení, že obal splňuje odpovídající požadavky Kapitoly 6.1, 6.2, 6.3, 6.5, nebo 6.6;“

V (g) nahradit „6.3.2.9“ výrazem:

„6.3.5.1.6“.

Na konci, vypustit text po odstavcích (a) až (g).

6.3.4.3 Značení musí být používáno v pořadí uvedeném v 6.3.4.2 (a) až (g), každý prvek značení požadovaný v tomto odstavci musí být jasně oddělen, např. pomocí lomítka nebo mezery tak, aby byl jasně identifikovatelný. Příklady, viz 6.3.4.4.

Každé dodatečné značení schválené příslušným orgánem musí ještě umožnit, aby části značky byly správně identifikovatelné podle 6.3.4.1.

6.3.4.4 (Text stávající 6.3.1.2, s následujícími změnami:)

Ve značení, nahradit „01“ výrazem:

„06“.

Nahradit „6.3.1.1“ výrazem:

„6.3.4.2“ (dvakrát).

6.3.5 (Záhlaví stávající 6.3.2)

6.3.5.1 Provedení a frekvence zkoušek

6.3.5.1.1 Konstrukční typ každého obalu musí být odzkoušen, jak je to ukázáno v tomto oddílu, podle postupů vypracovaných příslušným orgánem povolujícím umístění značek a musí být schválen příslušným orgánem.

6.3.5.1.2 Každý konstrukční typ obalu musí před použitím úspěšně projít zkouškami předepsanými v této Kapitole. Konstrukční typ obalu je definován svým návrhem, rozměrem, typem materiálu a tloušťkou, způsobem konstrukce a balením, ale může zahrnovat různé povrchové úpravy. Obsahuje rovněž obaly, které se od konstrukčního typu liší pouze svou menší konstrukční výškou.

6.3.5.1.3 Zkoušky musí být opakovány také na výrobních vzorcích v intervalech stanovených příslušným orgánem.

6.3.5.1.4 Zkoušky musí být také opakovány po každé změně, která mění konstrukci, materiál nebo způsob konstrukce obalu.

6.3.5.1.5 (Text stávající 6.3.2.7 s následujícími změnami:)

Nahradit „z vnitřních obalů nebo z vnitřních obalů o nižší čisté (netto) hmotnosti,“ výrazem:

„nebo nižší čisté (netto) hmotnosti primárních nádob“.

Vypustit:

„, pytle“.

6.3.5.1.6 (Text stávající 6.3.2.9, s následujícími změnami:)

Na začátku nahradit:

- „Vnitřní“ výrazem:

„Primární“,

- „střední (sekundární)“ výrazem:

„sekundární“,

- „vnější“ výrazem:

„tuhý vnější“.

V (a) nahradit:

- „střední/vnější obal kombinace „výrazem:

„tuhý vnější obal,“

- „6.3.2.3“ výrazem:

„6.3.5.2.2“,

- „vnitřní“ výrazem:

„primární“.

V (b) nahradit:

- „vnitřní“ výrazem:

„primární“ (dvakrát).

V (c) nahradit:

- „vnitřní“ výrazem:

„primární“ (sedmkrát),

- „střední“ výrazem:

„sekundární“ (dvakrát).

Doplnit „mezery“ na konec.

V (d) nahradit:

- „vnější“ výrazem:

„tuhý vnější“,

- „vnitřní nádoby“ výrazem:

„obaly“.

V (e), nahradit:

- „vnitřní“ výrazem:

„primární“ (dvakrát).

V (f) nahradit:

- „vnější“ výrazem:

„tuhý vnější“,

- „vnitřní“ výrazem:

„primární“ (dvakrát).

Doplnit na konec následující odstavce (g) ve znění:

„(g) navíc ke značení předepsanému v 6.3.4.2 (a) až (f), musí být obaly označeny podle 6.3.4.2 (g)“.

6.3.5.1.7 Příslušný orgán může kdykoli vyžadovat důkaz, pomocí zkoušek podle tohoto oddílu, že sériově vyráběné obaly splňují požadavky zkoušek konstrukčního typu.

6.3.5.1.8 Za předpokladu, že platnost výsledků zkoušek není ovlivněna schválením příslušného orgánu, může být na jednom vzorku provedeno několik zkoušek.

6.3.5.2 Příprava obalů pro zkoušky

6.3.5.2.1 (Text stávající 6.3.2.2, s následujícími změnami:)

Nahradit „98% objemu“ výrazem:

„nejméně 98 % jeho objemu“.

Doplnit novou Poznámku v následujícím znění na konec:

„**POZNÁMKA:** Výraz voda zahrnuje voda/mrazuvzdorný roztok s minimální specifickou hmotností 0.95 při zkoušce při teplotě - 18 °C.“

6.3.5.2.2 Zkoušky a počet vyžadovaných vzorků

Zkoušky požadované pro typy

Typ obalu ^(a)		Požadované zkoušky						
Pevný vnější obal	Primární obal		Vodní postřiky 6.3.5.3.6.1	Redukce teploty 6.3.5.3.6.2	Volnýpád 6.3.5.3	Další pády 6.3.5.3.6.3	Průraz 6.3.5.4	Stohování 6.1.5.6
	Plast	Ostatní	Počet vzorků	Počet vzorků	Počet vzorků	Počet vzorků	Počet vzorků	Počet vzorků
Lepenková bedna	x		5	5	10	Požaduje se jeden vzorek, když obsahuje suchý led	2	požadují se 3 vzorky, když se zkouší na "U" značku jak je uvedeno v 6.3.5.1.6 pro speciální požadavky
		X	5	0	5		2	
Lepenkový sud	x		3	3	3		2	
		X	3	0	3		2	
Plastová bedna	X		0	5	5		2	
		x	0	5	5		2	
Plastový sud/kanystr	X		0	3	3		2	
		X	0	3	3		2	
Bedny z ostatních materiálů	X		0	5	5		2	
		X	0	3	5		2	
Sudy/kanystry z ostatních materiálů	X		0	3	3	2		
		X	0	0	3	2		

^(a) „Typ obalu“ kategorizuje obaly pro účely zkoušek podle druhu obalů a jejich materiálových vlastností.

POZNÁMKA 1: V případech, kdy je primární nádoba vyrobena ze dvou nebo více materiálů, musí být odpovídající zkoušce podroben materiál, který je nejvíce náchylný k poškození.

2: „Materiál sekundárního obalu se nebere v úvahu, při výběru zkoušky nebo kondicionování pro zkoušku.

Vysvětlení pro používání Tabulky:

Jestliže se obal, který má být zkoušen skládá z vnější lepenkové bedny s primární nádobou z plastu, musí zkoušku vodním sprášováním (viz 6.3.5.3.6.1) podstoupit pět vzorků ještě před zkouškou na volný pád a dalších pět vzorků musí být kondicionováno při -18°C (viz 6.3.5.3.6.2) před zkouškou volným pádem. Jestliže je obal určen pro suchý led, potom další jeden vzorek musí být podroben zkoušce volným pádem, pětkrát, po kondicionování, dle 6.3.5.3.6.3.

Obaly připravené jako pro přepravu musí být podrobeny zkouškám podle 6.3.5.3 a 6.3.5.4. Pro vnější obaly se záhlaví Tabulky vztahuje na lepenku nebo podobné materiály, jejichž funkce může být rychle ovlivněna vlhkostí; plasty, které mohou při nízkých teplotách křehnout; a ostatní materiály, jako kovy, jejichž provedení není vlhkostí nebo teplotou ovlivněno.

6.3.5.3 Zkouška volným pádem

6.3.5.3.1 Vzorky musí být podrobeny zkoušce volným pádem z výšky 9 m na nepružnou, vodorovnou, hladkou a tuhou plochu podle 6.1.5.3.4.

6.3.5.3.2 Když jsou vzorky tvaru bedny, musí být zkoušeno pět vzorků podle následujících orientací:

- (a) naplocho na základnu;
- (b) naplocho na vrchní část;
- (c) naplocho na nejdelší stranu;
- (d) naplocho na nejkratší stranu;
- (e) na roh.

6.3.5.3.3 Tam, kde mají vzorky tvar sudu, budou zkoušeny tři vzorky podle jedné z následujících orientací:

- (a) diagonálně na horní hranu sudu, s centrem gravitace přímo nad bodem nárazu;
- (b) diagonálně na spodní hranu;
- (c) na plochu pláště.

6.3.5.3.4 Zatímco byly vzorky uvolněny v požadované orientaci, přijímá se, že z aerodynamických důvodů nemusí být náraz v této orientaci.

6.3.5.3.5 Po příslušné sekvenci pádů, nesmí dojít k úniku z primární nádoby (nádob), která musí zůstat chráněna fixačním/absorpčním materiálem v sekundárním obalu.

6.3.5.3.6 Speciální příprava zkušební vzorku na zkoušku volným pádem

6.3.5.3.6.1 Lepenka – zkouška vodním sprejem

Vnější obaly z lepenky: Vzorek musí být podroben vodnímu sprejování, které simuluje vystavení dešti přibližně 5 cm za hodinu po dobu nejméně jedné hodiny. Potom bude podroben zkoušce popsané v 6.3.5.3.1.

6.3.5.3.6.2 Plastové materiály – kondicionování za studena

Primární nádoby z plastu nebo vnější obaly: Teplota zkušební vzorku a jeho obsah musí být snížena na -18°C , nebo méně, po dobu nejméně 24 hodin, v rozmezí 15 minut po vyjmutí z tohoto prostředí musí být zkušební vzorek podroben zkoušce popsané v 6.3.5.3.1. Pokud vzorek obsahuje suchý led, doba kondicionování se sníží na 4 hodiny.

6.3.5.3.6.3 Obaly určené pro suchý led – Dodatečná zkouška volným pádem

Pokud je obal určen pro suchý led, musí být provedena dodatečná zkouška ke zkoušce volným pádem uvedené v 6.3.5.3.1 a pokud je to nutné dle 6.3.5.3.6.1 nebo 6.3.5.3.6.2. Jeden vzorek musí být uložen tak, aby veškerý suchý led vysublimoval, a potom je tento vzorek podroben zkoušce pádem v jedné z orientací popsanych v 6.3.5.3.2. Zvolí se ta, kde je nejvyšší pravděpodobnost poškození obalu.

6.3.5.4 Zkouška průrazem

6.3.5.4.1 Obaly s hrubou hmotností 7 kg nebo méně
(Text stávající 6.3.2.6 (a) s následující změnou:)

Nahradit „nepřevyšující 38 mm“ výrazem:

„z 38 mm“.

6.3.5.4.2 Obaly s hrubou (brutto) hmotností převyšující 7 kg
(Text stávající 6.3.2.6 (b), s následujícími změnami:)

Ve čtvrté větě, nahradit „primární nádoba (y) a vnější povrch“ výrazem:

„střed primární nádoby (nádob) a vnější povrch“.

V páté větě před „při vertikálním volném pádu“, vložit:

„se svým horním čelem nejnižší“.

V předposlední větě, nahradit „ocelová trubka pronikne“ výrazem:

„ocelová tyč byla schopna proniknout“.

V poslední větě, nahradit „nedojde k žádnému úniku“ výrazem:

„proniknutí sekundárního obalu je přijatelné za předpokladu, že nedojde k úniku“.

6.3.5.5 (záhlaví stávající 6.3.3)

6.3.5.5.1 (Text stávající 6.3.3.1, s následujícími změnami:)

Na začátku před „protokol o zkoušce“, vložit:

„psaný“.

Ve 4. odrážce nahradit „protokolu o zkoušce“:

„zkoušky a protokolu“.

V 8. odrážce změnit následovně:

„8. Obsah zkoušek;“.

6.3.5.5.2 (Text stávající 6.3.3.2)“

Kapitola 6.4

6.4.5.4.1 (b) Doplnit následující:

"(b) Jsou navrženy tak, aby splňovaly požadavky předepsané pro obalovou skupinu I nebo II v kapitole 6.1; a"

6.4.5.4.2 Na začátku vypustit:

"Cisternové kontejnery a".

Doplnit odstavec (b) v následujícím znění:

"(b) Jsou navrženy tak, aby splňovaly požadavky předepsané v kapitole 6.7, a jsou způsobilé odolávat zkušebnímu tlaku 265 kPa; a".

Na konci písmene (c) vypustit:

"cisternové kontejnery nebo".

- 6.4.5.4.3** Vypustit:
"a cisternové kontejnery"
Nahradit "pokud odpovídají normám nejméně rovnocenným těm, které jsou uvedeny v 6.4.5.4.2" výrazem:
"pokud:
(a) Odpovídají požadavkům 6.4.5.1;
(b) Jsou navrženy tak, aby splňovaly požadavky předepsané v kapitole 6.8; a
(c) Jsou navrženy tak, aby jakékoliv dodatečné stínění (opláštění), které je použito, bylo schopné odolávat statickému a dynamickému zatížení vyplývajícím z manipulačních a běžných přepravních podmínek přepravy a preventivně 20% zvýšení maximálního příkonu dávkového ekvivalentu na jakémkoliv vnějším povrchu cisterny."
- 6.4.5.4.4** V první větě za "kontejner", vložit:
"trvale uzavřené povahy".
- 6.4.5.4.5 (b)** Doplnit text před (i) a (ii) následovně:
"(b) jsou navrženy tak, aby splňovaly požadavky předepsané v Kapitole 6.5 pro obalovou skupinu I nebo II, a u kterých byly provedeny zkoušky předepsané v této kapitole, ale s pádovou zkouškou provedenou ve směru předpokládaného největšího poškození."
- 6.4.8.8** Nahradit "2.2.7.7.2.4 až 2.2.7.7.2.6" výrazem:
"2.2.7.2.2.4 až 2.2.7.2.2.6".
- 6.4.8.14** Doplnit následující znění:
"6.4.8.14 Kus obsahující radioaktivní látku s nízkou rozptýlitelností musí být navržen tak, aby jakákoliv vlastnost přidaná k radioaktivní látce s nízkou rozptýlitelností, která není její součástí, nebo jakékoliv vnitřní součásti obalu nemohly nepříznivě ovlivnit technické parametry radioaktivní látky s nízkou rozptýlitelností."
- 6.4.10.3** Nahradit "2.2.7.7.2.4 až 2.2.7.7.2.6" výrazem:
"2.2.7.2.2.4 až 2.2.7.2.2.6".
- 6.4.11.2** V první větě nahradit "tohoto odstavce" výrazem:
"2.2.7.2.3.5".
Vypustit (a) až (d) a Tabulku 6.4.11.2.
- 6.4.11.11 a 6.4.11.12** Nahradit "'N" musí být podkritické" výrazem:
"'N" kusů musí být podkritické".
Doplnit nový pododíl v následujícím znění:
"6.4.11.13 Index bezpečné podkritičnosti (CSI) pro radioaktivní zásilky obsahující štěpné látky se získá dělením čísla 50 menším ze dvou hodnot „N“, odvozených v 6.4.11.11 A 6.4.11.12 (tj. CSI = 50/N). Hodnota indexu bezpečné podkritičnosti z hlediska zachování podkritického stavu může být nula za předpokladu, že neomezený počet kusů je podkritický (tj., že N se prakticky rovná nekonečnu v obou případech)."
- 6.4.12.1** Nahradit "2.2.7.3.3, 2.2.7.3.4, 2.2.7.4.1, 2.2.7.4.2" výrazem:
"2.2.7.2.3.1.3, 2.2.7.2.3.1.4, 2.2.7.2.3.3.1, 2.2.7.2.3.3.2, 2.2.7.2.3.4.1, 2.2.7.2.3.4.2".
- 6.4.12.2** Nahradit "2.2.7.3.3, 2.2.7.3.4, 2.2.7.4.1, 2.2.7.4.2" výrazem:

"2.2.7.2.3.1.3, 2.2.7.2.3.1.4, 2.2.7.2.3.3.1, 2.2.7.2.3.3.2, 2.2.7.2.3.4.1, 2.2.7.2.3.4.2".

6.4.14 Nahradit "2.2.7.4.5 (a)" výrazem:

"2.2.7.2.3.3.5 (a)".

**6.4.22.2 a
6.4.22.3**

Nahradit "5.1.5.3.1" výrazem:

"5.1.5.2.1"

6.4.23.2 (c)

Nahradit "5.1.5.3.1" výrazem:

"5.1.5.2.1".

6.4.23.14

V odstavci (h) nahradit "5.1.5.2.2" výrazem:

"5.1.5.1.2".

V odstavci (o) před "6.4.8.5" vložit:

"6.4.8.4,".

6.4.23.15

Doplnit na konec:

"podle 1.6.6.2.1, 1.6.6.2.2, 6.4.22.2, 6.4.22.3, 6.4.22.4".

Kapitola 6.5

6.5.2.1.1 (a)

Vložit následující novou větu po symbolu:

„Tento symbol se nesmí používat pro žádný jiný účel, nežli pro potvrzení, že obal je v souladu s odpovídajícími požadavky kapitoly 6.1, 6.2, 6.3, 6.5 nebo 6.6.“

6.5.2.2.1

Přidat následující novou položku k Tabulce s následující poznámkou pod čarou (b):

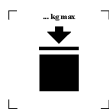
Dodatečné značení	Typ materiálu IBC				
	Kov	Pevný plast	Kompozit	Lepenka	Dřevo
Maximální povolená stohovací zátěž ^(b)	x	x	x	x	x

^(b) Viz 6.5.2.2.2. Toto dodatečné značení se musí použít pro všechny IBC vyrobené, opravené nebo zrekonstruované od 1. ledna 2011 (viz rovněž 1.6.1.15)“

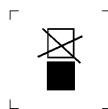
Přidat nový 6.5.2.2.2 v následujícím znění:

„6.5.2.2.2

Maximální povolená stohovací zátěž použitelná, pokud je IBC v užívání, musí být znázorněna na symbolu následujícím způsobem



IBC schopen stohování



IBC NENÍ schopen stohování

Symbol nesmí být menší než 100 mm x 100 mm a musí být trvanlivý a jasně čitelný. Písmena a číslice udávající hmotnost musí být nejméně 12 mm vysoké.

Hmotnost vyznačená nad symbolem nesmí překročit zatížení vložené (nařízené) během zkoušky konstrukčního typu (viz 6.5.6.6.4) dělené 1.8.

POZNÁMKA: Ustanovení 6.5.2.2.2 se musí použít pro všechny IBC vyrobené, opravené nebo zrekonstruované od 1. ledna 2011 (viz rovněž 1.6.1.15).“

Stávající **6.5.2.2.2** až **6.5.2.2.4** se stanou **6.5.2.2.3** až **6.5.2.2.5**

6.5.4.1 Na konec první věty přidat novou Poznámku v následujícím znění:

POZNÁMKA: ISO 16106:2006 „Obaly - Převážné obaly pro nebezpečné věci – Obaly pro nebezpečné věci, velké nádoby pro volně ložené látky (IBC) a velké obaly-
Návody pro používání ISO 9001“ poskytuje dostatečný návod pro postupy, které je možno používat“.

6.5.4.4.2 V první větě po „vhodná zkouška na těsnost“, doplnit:

„nejméně stejně účinné jako zkouška předepsaná v 6.5.6.7.3“.

Po odstavcích (a) a (b), nahradit „Pro tuto zkoušku nemusí mít IBC své otvory vybaveny.“ výrazem:

„Pro tuto zkoušku musí být IBC vybavena primárním uzávěrem dna.“

6.5.4.5.5 Přečíslovat jako **6.5.4.4.4**.

6.5.5.4.6 Vypustit Poznámku.

6.5.6 [netýká se anglické verze]

6.5.6.1.1 Nahradit první větu následovně:

„Každý konstrukční typ IBC musí úspěšně vyhovět zkouškám předepsaným v této Kapitole před jeho použitím a před schválením příslušným orgánem povolujícím umístění značky.“

6.5.6.2.1 Nahradit „6.5.6.12“ výrazem:

„6.5.6.13“.

6.5.6.2.4 Nahradit „6.5.6.13“ výrazem:

„6.5.6.14“.

6.5.6.3.7 Doplnit Tabulku následovně:

Typ IBC zkouška	Vibra-ce ^(f)	Zdvih zdola	Zdvih shora ^(a)	Stohová -vání ^(b)	Těs-nost	Hydrau-lický tlak	Volný pád	Roztr-žení	Překo-cení	Vztyčo -vání ^(c)
Kov: 11A 11B 11N	-	1. ^(a)	2.	3.	-	-	4. ^(e)	-	-	-
21A 21B 21N	-	1. ^(a)	2.	3.	4.	5.	6. ^(e)	-	-	-
31A 31B 31N	1.	2. ^(a)	3.	4.	5.	6.	7. ^(e)	-	-	-
Flexi-bilní ^(d)	-	-	x ^(c)	x	-	-	x	x	x	x
Tuhé plasty 11H1 11H2	-	1. ^(a)	2.	3.	-	-	4.	-	-	-
21H1 21H2	-	1. ^(a)	2.	3.	4.	5.	6.	-	-	-
31H1 31H2	1.	2. ^(a)	3.	4. ^(g)	5.	6.	7.	-	-	-
Kompo-zitní 11HZ1 11HZ2	-	1. ^(a)	2.	3.	-	-	4. ^(e)	-	-	-
21HZ1 21HZ2	-	1. ^(a)	2.	3.	4.	5.	6. ^(e)	-	-	-

Typ IBC zkouška	Vibra-ce ^(f)	Zdvih zdola	Zdvih shora ^(a)	Stohová -vání ^(b)	Těs-nost	Hydrau-lický tlak	Volný pád	Roztr-žení	Překo-cení	Vztyčo -vání ^(c)
31HZ1 31HZ2	1.	2. ^(a)	3.	4. ^(g)	5.	6.	7. ^(e)	-	-	-
Lepen-kové	-	1.	-	2.	-	-	3.	-	-	-
Dřevěné	-	1.	-	2.	-	-	3.	-	-	-

Vložit novou poznámku pod čarou (f) po Tabulce, následovně:

„^(f) Pro zkoušku vibrací musí být použita jiná IBC stejného konstrukčního typu“.

Přejmenovat stávající poznámku „f“ jako „g“.

6.5.6.5.5 (a) Doplnit následujícím způsobem:

„(a) IBC kovové, z pevného plastu a kompozitní: IBC zůstává bezpečná za normálních podmínek přepravy, nevykazuje žádnou pozorovatelnou trvalou deformaci, včetně základní palety, pokud tato existuje, a žádnou ztrátu obsahu,“

6.5.6.7.3 Vypustit poslední větu.

6.5.6.9.3 Upravit první větu následovně:

„IBC bude podrobena zkoušce pádem svou základnou na nepružný, vodorovný, plochý, masivní a tuhý povrch podle požadavků 6.1.5.3.4, takovým způsobem, aby se zajistilo, že bod nárazu je taková část základny IBC, která je považována za nejzranitelnější.“

6.5.6.9.5 Přidat nový odstavec (d) v následujícím znění:

„(d) Všechny IBC: žádné poškození, které způsobí, že IBC nebude bezpečná pro sběr, nebo nakládání, a nedojde k žádné ztrátě obsahu. Navíc, musí být IBC schopna zdvihnutí s pomocí vhodných prostředků, pokud zůstane po dobu pěti minut mezi podlahou a IBC volný prostor.“

**6.5.6.13,
6.5.6.13.1 a
6.5.6.13.2**

se stanou **6.5.6.14, 6.5.6.14.1 a 6.5.6.14.2.**

Vložit nový 6.5.6.13 v tomto znění:

„6.5.6.13 Zkouška vibrací

6.5.6.13.1 Použitelnost

Pro všechny IBC používané pro kapaliny, jako zkouška konstrukčního typu.

POZNÁMKA: Tato zkouška se použije pro konstrukční typy IBC vyrobené po 31. prosinci 2010 (viz rovněž 1.6.1.14).

6.5.6.13.2 Příprava IBC pro zkoušku

Vzorek IBC bude vybrán náhodně a musí být vybaven a uzavřen jako pro přepravu. IBC musí být naplněn vodou na nejméně 98% svého maximálního objemu.

6.5.6.13,3 Zkušební metoda a doba trvání

6.5.6.13.3.1 IBC musí být umístěna ve středu plošiny zkušebního přístroje s vertikální, sinusoidální, dvojitou amplitudou (posunutí vrchol – vrchol) 25 mm ± 5%. Je – li to nutné, musí být omezující zařízení k plošině připevněna, aby se zabránilo vodorovnému pohybu vzorku z plošiny bez omezení vertikálního pohybu.

6.5.6.13.3.2 Zkouška musí být provedena po dobu jedné hodiny s frekvencí, která způsobí, že část základny IBC se přechodně zvedne od vibrující plošiny po část každého cyklu o takový stupeň, že může být kovová vložka na ni přerušovaně zcela vložena, mezi nejméně jeden bod základny IBC a zkušební plošinu. Frekvence mohou být upraveny po nastavení počátečního stupně tak, aby se

obal nedostal do rezonance. Zkušební frekvence ale musí pokračovat, aby dovolila umístění kovové vložky pod IBC, jak je to popsáno v tomto odstavci. Schopnost vkládat kovovou vložku mezi IBC a vibrační plošinu je pro úspěšné projití testu podstatná. Aby bylo možno zkoušku provést, musí být kovová vložka použita pro tuto zkoušku nejméně 1.6 mm silná, 50 mm široká a musí mít dostatečnou délku, aby mohla být vložena minimálně 100 mm mezi IBC a vibrační plošinu.

6.5.6.13.4 Kriteria pro vyhovění zkoušce

Nesmí být pozorován žádný únik ani popraskání. Navíc, nesmí být pozorován žádný zlom nebo poškození konstrukčních prvků, jako jsou prasklé sváry nebo poškozené fixační prvky“.

Kapitola 6.6

6.6.1.2 Přidat na konec novou Poznámku v následujícím znění:

„**POZNÁMKA:** ISO 16106:2006 „Obaly - Převážné obaly pro nebezpečné věci - Obaly pro nebezpečné věci, velké nádoby pro volně ložené látky (IBC), velké obaly – Návody pro používání ISO 9001“ poskytuje přijatelný návod pro postupy, které je nutno sledovat“.

6.6.3.1 (a) Vložit po symbolu novou větu v následujícím znění:

„Tento symbol se nesmí použít pro účely jiné nežli jako potvrzení, že obal splňuje odpovídající požadavky uvedené v kapitole 6.1, 6.2, 6.3, 6.5 nebo 6.6“.

6.6.5 [netýká se anglické verze]

6.6.5.1.1 Nahradit „a schválené příslušným orgánem“:

„příslušným orgánem povolujícím umístění značky a musí tímto příslušným orgánem být schválen.“

6.6.5.1.2 Nahradit první větu:

„Každý konstrukční typ velkého obalu musí před použitím úspěšně projít zkouškami předepsanými v této kapitole.“

6.6.5.3.4.3 Upravit první větu po nadpisu následovně:

„Velký obal musí být puštěn na nepružný, vodorovný, plochý, masivní a tuhý povrch podle požadavků 6.1.5.3.4 takovým způsobem, aby se zajistilo, že bod nárazu je v té části základny velkého obalu, kterou je možno považovat za nejvíce zranitelnou.“

Kapitola 6.7

6.7.2.20.2 Vypustit:

„Název přepravovaných látek a nejvyšší střední teplota volně ložené látky, pokud je vyšší než 50 °C“;

6.7.2.1,

6.7.3.1 a

6.7.4.1 V definici pro „přemístitelnou cisternu“ v předposlední větě "vozidlo nebo loď" nahradit:

„vozidlo, vůz, nebo námořní nebo vnitrozemská vodní plavidla“.

6.7.4.14.4 netýká se české verze;

6.7.4.14.5 Doplnit:

„6.7.4.14.5 (Vypuštěno)“.

6.7.5.2.1 V poslední větě nahradit „dopravní jednotka nebo loď“ výrazem:

„vozidlo, vůz, nebo námořní nebo vnitrozemská vodní plavidla“.

6.7.5.2.3 Nahradit "6.2.5“:

„ 6.2.1 a 6.2.2“.

6.7.5.2.9 Nahradit „6.2.5.2“:

„6.2.2.1“.

Nahradit „(viz 6.2.3)“:

„(viz 6.2.5)“.

6.7.5.3.2 V poslední větě nahradit „izolovány ventilem v sestavě s vnitřním objemem nejvýše 3000 litrů. “: „rozdělené do skupin s objemem nejvýše 3000 litrů, které jsou odděleny ventilem.“.

6.7.5.4.1 Nahradit „vybaveny ventilem, který dělí komory o objemu nejvýše 3000 litrů. Každá komora musí být vybavena“ na:

„rozděleny do skupin s objemem nejvýše 3000 l, které jsou odděleny ventilem“.

Kapitola 6.8

6.8.2.1.4 Doplnit na začátek následovně:

„Nádrže musí být zkonstruovány a vyrobeny v souladu s požadavky norem, které jsou uvedeny v 6.8.2.6, nebo s požadavky technických předpisů uznaných příslušným orgánem dle 6.8.2.7, podle kterých je určen materiál a tloušťka stěny stanovena s přihlédnutím k nejvyšším a nejnižším plnicím a provozním teplotám, avšak musí být dodrženy minimální požadavky uvedené v 6.8.2.1.6 až 6.8.2.1.26.“;

6.8.2.1.23 Doplnit text pro hodnotu „ $\lambda = 0.8$ “ následovně:

„ $\lambda = 0.8$: svary musí být, pokud je to možné, prohlédnuty vizuálně z obou stran a podrobeny namátkové nedestruktivní zkoušce. Zkoušce se podrobí všechny svary tvaru“T“, přičemž celková délka kontrolovaných svarů nesmí být nižší než 10% součtu délek všech svarů podélných, obvodových a radiálních svarů (ve dnech nádrží);“

6.8.2.2.1 V druhém odstavci „odstavce 1.1.10 vyhlášky UIC 573 z 1. ledna 1999 (Technické podmínky pro konstrukci cisternových vozů)“ nahradit:

„bod 1.1.10 vyhlášky UIC 573⁵ (Technické podmínky pro konstrukci cisternových vozů)

⁵ 7. vydání vyhlášky UIC, která platí od 1. října 2008.“

Stávající poznámky pod čarou 5 až 17 se stávají poznámkami pod čarou „6 až 18“;

Vložit nový odstavec po "požadavky odstavce 6.8.2.1.1“:

„Potrubí musí být provedena, konstruována, vyrobena a montována tak, aby se zabránilo nebezpečí poškození, které by mohlo být zapříčiněno tepelnou roztažností, příp. smrštěním, mechanickými ořesy a vibracemi.“

6.8.2.4.2 Doplnit následující:

„6.8.2.4.2 Nádrže a jejich výstroj se musí podrobit periodickým prohlídkám a zkouškám nejpozději každých

8 roků | 5 roků.

Tyto periodické prohlídky a zkoušky musí zahrnovat:

- Prohlídku vnějšího a vnitřního stavu;
- Zkoušku těsnosti nádrže s výstrojí dle 6.8.2.4.3, jakož i zkoušku funkčnosti veškeré výstroje;
- Hydraulickou tlakovou zkoušku¹⁰ (pro použitelný zkušební tlak nádrží a komor viz 6.8.2.4.1).

Plášť tepelné nebo jiné izolace smí být sejmut pouze v rozsahu nutném pro spolehlivé posouzení charakteristik nádrže.

U nádrží určených k přepravě práškovitých nebo zrnitých látek může být se souhlasem znalce schváleného příslušným orgánem od periodických hydraulických zkoušek upuštěno a mohou být nahrazeny zkouškami těsnosti podle odstavce 6.8.2.4.3 při vnitřním tlaku nejméně rovném nejvyššímu provoznímu tlaku.“

Poznámka pod čarou 10 (dříve poznámka pod čarou 9) se nemění.

6.8.2.4.3 Doplnit následující:

„6.8.2.4.3 Nádrže a jejich výstroj se musí podrobit mezidobým zkouškám nejpozději každé(-ých)

4 roky | 2,5 roku

po první zkoušce a každé periodické zkoušce mezidobým zkouškám. Tyto mezidobé zkoušky smějí být provedeny v průběhu 3 měsíců před nebo po stanoveném datu.

V každém případě může být mezidobá zkouška provedena kdykoliv před stanoveným datem.

Pokud je mezidobá zkouška provedena více jak 3 měsíce před stanoveným datem, pak musí být příští mezidobá zkouška provedena nejpozději

4 roky | 2,5 roku

po tomto datu.

Tyto mezidobé zkoušky musí zahrnovat zkoušku těsnosti nádrže s výstrojí, jakož i zkoušku funkčnosti veškeré výstroje. Pro tento účel musí být cisterna vystavena vnitřním tlaku nejméně rovnému nejvyššímu provoznímu tlaku. U cisteren určených k přepravě kapalin nebo tuhých práškovitých nebo zrnitých látek je třeba provést zkoušku těsnosti, pokud je prováděna plynem, tlakem, který je minimálně roven 25% nejvyššího provozního tlaku. V žádném případě nesmí být tlak nižší než 20 kPa (0.2 bar) (přetlak).

U cisteren vybavených větracími systémy a pojistným zařízením chránícím obsah před rozlitím při převrácení cisterny, se musí zkušební tlak rovnat statickému tlaku naplněné látky.

Zkouška těsnosti se musí provést zvlášť na každé komoře komorových nádrží.“

6.8.2.4.4 Na konci doplnit:

„Pokud by se měla provést mimořádná zkouška, která splňuje ustanovení 6.8.2.4.2, může být tato mimořádná zkouška považována za periodickou zkoušku. Pokud se provede mimořádná zkouška, která splňuje ustanovení 6.8.2.4.3, může být tato mimořádná zkouška považována za mezidobou zkoušku.“

6.8.2.4.5 Ve druhé větě, po „těchto operacích“ vložit:

„v případech negativních výsledků zkoušek.“

Ve třetí větě po „kód cisterny“ vložit:

„a alfanumerické kódy zvláštních ustanovení“.

6.8.2.5.1 Doplnit sedmou odrážku následovně:

„- vnitřní objem nádrže¹³ – u vícečlánekových nádrží vnitřní objem každého článku¹³ –,

následován symbolem “S”, pokud jsou nádrže nebo články rozdělena(y) za pomoci vlnolamů na oddíly o vnitřním objemu nejvýše 7500 l;“

V deváté odrážce vypustit Poznámku.

6.8.2.5.2 Přidat následující větu na konec osmé odrážky v levém sloupci:

„Pokud následná zkouška je zkouška podle 6.8.2.4.3, za datem musí být písmeno „L.““

6.8.2.6 Doplnit následující:

„6.8.2.6 **Požadavky na cisterny, které jsou konstruovány, vyrobeny a zkoušeny podle norem**

POZNÁMKA: Osoby nebo organizace uvedené v normách jako odpovědné podle RID musí splňovat požadavky RID.

V následující Tabulce uvedené normy musí být použity v závislosti od uvedeného času konstrukce cisterny ve sloupci (4) nebo mohou být použity v závislosti od uvedeného času konstrukce ve sloupci (5), aby byly splněny podmínky kapitoly 6.8 uvedené ve sloupci (1). Rozhodující jsou v každém případě ustanovení kapitoly 6.8 ze sloupce (1).

Pokud jako závazné je uvedeno více norem pro uplatnění stejných ustanovení, je třeba uplatnit pouze jednu z těchto norem, vždy však všechna ustanovení této normy, pokud v následující tabulce není uvedeno něco jiného.

Použitelné pro pododdíly a odstavce	Číslo normy	Název dokumentu	Právní závaznost pro cisterny, které budou vyráběny	Schválené použití pro cisterny, které budou vyráběny
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Pro všechny cisterny				
6.8.2.1	EN 14025:2003 +AC:2005	Cisterny pro přepravu nebezpečných věcí – Kovové tlakové cisterny – Konstrukce a výroba		Mezi 1. lednem 2005 a 30. červnem 2009
6.8.2.1	EN 14025:2008	Cisterny pro přepravu nebezpečných věcí – Kovové tlakové cisterny – Konstrukce a výroba	Od 1. července 2009	Před 1. červencem 2009
6.8.2.2.1	EN 14432:2006	Cisterny pro přepravu nebezpečných věcí – Výstroj pro cisterny pro přepravu kapalných chemických výrobků – Ventily pro vypouštění výrobků a výměnu plynů	Od 1. ledna 2011	Před 1. lednem 2011
6.8.2.2.1	EN 14433:2006	Cisterny pro přepravu nebezpečných věcí – Výstroj pro cisterny pro přepravu kapalných chemických výrobků – Spodní ventily	Od 1. ledna 2011	Před 1. lednem 2011
Pro prohlídky a zkoušky				
6.8.2.4 6.8.3.4	EN 12972:2001 (s výjimkou příloh D a E)	Cisterny pro přepravu nebezpečných věcí – Zkoušky, prohlídky a označení kovových cisteren	Mezi 1. lednem 2009 a 31. prosincem 2010 ^{a)}	Mezi 1. lednem 2003 a 31. prosincem 2008
6.8.2.4 6.8.3.4	EN 12972:2007	Cisterny pro přepravu nebezpečných věcí – Zkoušky, prohlídky a označení kovových cisteren	Od 1. ledna 2011	Před 1. lednem 2011
Pro cisterny s nejvyšším provozním tlakem nepřevyšujícím 50 kPa a určené pro přepravu látek, pro které je uveden kód cisterny s písmenem „G“ ve sloupci (12) tabulky A kapitoly 3.2				
6.8.2.1	EN 13094:2004	Cisterny pro přepravu nebezpečných věcí – Kovové cisterny s provozním tlakem nejvýše 0,5 bar – Konstrukce a výroba		Mezi 1. lednem 2005 a 31. prosincem 2009
Pro cisterny určené pro přepravu kapalných ropných výrobků a jiných nebezpečných látek třídy 3 s tlakem par nepřesahujícím 110 kPa při 50 °C a benzínu a které nemají jako vedlejší nebezpečí toxicitu nebo žíravost				
6.8.2.1	EN 13094:2008	Cisterny pro přepravu nebezpečných věcí – Kovové cisterny s provozním tlakem nejvýše 0,5 bar – Konstrukce a výroba	Od 1. ledna 2010	Před 1. lednem 2010

^(a) Za předpokladu, že ve sloupci (5) je pro cisterny, které byly konstruovány a vyrobeny ve stejném časovém období, je povoleno uplatnění jiné normy pro stejný účel.

6.8.2.7

Vypustit první a druhý odstavec.

Doplnit třetí odstavec (nově první) následovně:

„Pro případy akceptace vědeckého a technického pokroku, nebo pro případy, kdy v 6.8.2.6 nejsou uvedeny relevantní normy, nebo pro zohlednění zvláštních aspektů, které nejsou zohledněny v žádné z norem uváděných v 6.8.2.6, může příslušný orgán schválit použití určitých technických předpisů, které zabezpečí zachování stejné úrovně bezpečnosti. Cisterny však musí splňovat minimální požadavky oddílu 6.8.2.“

6.8.3.1.5 Vložit nový nadpis v tomto znění:

„Jiná ustanovení pro konstrukci cisternových vozů a bateriových vozů“.

Nahradit „6.2.3.1“:

„6.2.5.3“.

Za odstavec 6.8.3.1.5 vložit nový nadpis s následujícím textem:

„Ostatní ustanovení pro konstrukci a výrobu cisternových a bateriových vozů“

Vložit nový odstavec:

„6.8.3.1.6

Cisternové a bateriové vozy musí být vybaveny nárazníky s minimální dynamickou pracovní absorpcí 70 kJ. Tyto podmínky neplatí pro cisternové vozy a bateriové vozy, které jsou vybaveny prvky pro absorpci energie dle definice v 6.8.4, zvláštní ustanovení TE 22.“	(Vyhrazeno)
--	-------------

6.8.3.2.3 Doplnit na začátek následující:

„Všechny otvory pro plnění a všechny otvory pro vyprazdňování cisteren ...“;

6.8.3.2.11 Na konci doplnit novou větu:

„Podmínky 6.8.2.1.7 neplatí pro cisterny s vakuovou izolací“.

6.8.3.4.6 Doplnit následující:

„6.8.3.4.6 Odchylně od podmínek uvedených v 6.8.2.4 se periodické prohlídky a zkoušky podle 6.8.2.4.2 musí provádět:

- | | |
|---|----------------------------|
| (a) minimálně každé 4 roky
v případě cisteren určených pro přepravu UN číslo 1008 fluoridu boritého, UN číslo 1017 chlóru, UN číslo 1048 bromovodíku, bezvodého, UN číslo 1050 chlorovodíku, bezvodého, UN číslo 1053 sirovodíku, nebo UN číslo 1079 oxidu siřičitého; | minimálně každých 2,5 roku |
| (b) nejpozději každých 8 roků po uvedení do provozu a potom každých 12 let v případě cisteren určených pro přepravu hluboce zchlazených zkapalněných plynů; | |

Mezidobé zkoušky dle 6.8.2.4.3 je třeba provést nejpozději šest let po každé periodické prohlídce.

Na žádost příslušného orgánu může být provedena zkouška těsnosti, nebo mezidobá zkouška podle 6.8.2.4.3, mezi dvěma po sobě následujícími prohlídkami.

Pokud nádrž, její příslušenství, potrubí a části výstroje byly zkoušeny odděleně, musí být cisterna po její kompletní montáži podrobena zkoušce těsnosti.“;

6.8.3.4.13 Nahradit „6.2.1.6“ na:

„6.2.1.6, případně 6.2.3.5“;

6.8.3.4.16 V druhé větě, po „těchto operacích (činnostech)“, vložit:

„v případě negativních výsledků.“;

6.8.3.5.7 V levém sloupci doplnit novou větu na konec:

Sklopné tabule musí být konstruovány a být schopny zajištění tak, aby bylo vyloučeno jakékoliv jejich překlopení, nebo uvolnění z držáků během přepravy (zvláště z důvodu nárazů nebo nechtěné manipulace).“ (Vyhrazeno)

6.8.3.5.13 Nahradit „6.2.1.7“ na:

„6.2.2.7“.

6.8.4

TE 11

Na konci doplnit novou větu:

„Bezpečnostní ventil, který zabrání vniknutí cizích látek, splňuje také tyto požadavky.“

TE 22

Doplnit následující:

„TE 22

Aby se minimalizoval rozsah škod při prudkém najetí nebo nehodě, musí cisternové vozy pro látky, které jsou přepravovány v kapalném stavu a pro plyny, jakož i bateriové vozy být schopny pohltit energii o velikosti nejméně 800 kJ na každém konci vozu elastickými nebo plastickými deformacemi definovaných součástí spodku vozu nebo pomocí podobného postupu (např. dosazením „crash“ prvků). Schopnost pohlcení energie se zjistí za pomoci nárazu na rovné koleji. (Vyhrazeno)

Pohlčení energie plastickými deformacemi musí nastat až za podmínek, které jsou mimo rozsah normálního železničního provozu (nárazová rychlost je větší než 12 km/h, nebo síla pohltit energii na každém nárazníku je vyšší jak 1500 kN).

Při pohlcení energie nejvýše do 800 kJ na každém konci vozu nesmí dojít k žádnému proniknutí sil do nádrže, které by mohlo vést k viditelné, trvalé deformaci nádrže.

Podmínky tohoto zvláštního ustanovení se považují za splněné, jestliže jsou uplatňovány body 1.4 a 1.1.6 vyhlášky UIC 573¹⁹ (Technické požadavky pro konstrukci cisternových vozů).

¹⁹ 7. vydání vyhlášky UIC, která platí od 1. října 2008.“

TE 25 (a)

V 9. odrážce, nahradit „vyhláška UIC 573“:

„vyhlášky UIC 573¹⁹ Technické požadavky pro konstrukci cisternových vozů“.

¹⁹ 7. vydání vyhlášky UIC, která platí od 1. října 2008.“

Vložit nová zvláštní ustanovení:

„TA 4 Postupy pro posuzování shody dle 1.8.7 musí být provedeny příslušným orgánem, jím pověřeným zástupcem, nebo dle 1.8.6.4 inspekční organizací akreditovanou podle EN ISO/IEC 17020:2004, typ A.“

„TT 9 Pro prohlídky a zkoušky (včetně dozoru nad výrobou) musí být uplatněny postupy oddílu 1.8.7 příslušným orgánem, jím pověřeným zástupcem, nebo dle 1.8.6.4 inspekční organizací akreditovanou podle EN ISO/IEC 17020:2004, typ A.“

Kapitola 6.10

6.10.3.7 (a) Doplnit následovně:

- (a) nástavec je opatřen vnitřním nebo vnějším uzavíracím zařízením upevněným přímo na nádrži, nebo přímo ke kolenu trubky, které je přivařeno k nádrži; mezi nádrží, nebo kolenem trubky a vnějším uzavíracím zařízením smí být umístěn otočný věnec, pokud tento otočný věnec je umístěn v oblasti, kde je chráněn a ovládací zařízení vnějšího uzavíracího zařízení je chráněno krytem nebo jiným zařízením proti nebezpečí odtržení z důvodu vnějších namáhání;“

ČÁST 7

Kapitola 7.1

7.1.7 Oddíl 7.1.7 – netýká se české verze;
[týká se jen anglické verze]

Kapitola 7.3

7.3.2.6 V nadpisu změnit „**Odpady**“ na:

„**Věci**“.

7.3.2.6.1 Změnit text před odstavcem (a):

„7.3.2.6.1 **Materiál živočišného původu třídy 6.2**

Materiál živočišného původu, který obsahuje infekční látky (UN čísel 2814, 2900 a 3373), je dovoleno přepravovat v kontejnerech pro volně ložené látky, pokud jsou splněny následující podmínky:“.

Na začátku odstavce (a) „Pro odpady UN čísla 2814 a 2900 jsou dovoleny kontejnery pro volně ložené látky“ změnit na:

„Kontejnery pro volně ložené látky“;

Odstavec (c) nově zní:

„(c) Materiál živočišného původu musí být důkladně napuštěn vhodným desinfekčním prostředkem, dříve než dojde k nakládce pro přepravu.“;

Na začátku odstavce (d) „Odpady UN čísla 2814 a 2900 v kontejneru pro volně ložené látky s plachtou“ změnit na:

„Kontejnery pro volně ložené látky s plachtou“;

V odstavci (e) vypustit:

„použité pro přepravu odpadů UN čísla 2814 a 2900“;

Za odstavcem (e) doplnit novou Poznámku:

„**POZNÁMKA:** Příslušnými národními zdravotními orgány mohou být stanoveny další doplňkové podmínky.“

Kapitola 7.5

Pod nadpisem vložit Poznámku:

„**POZNÁMKA:** Ve smyslu této kapitoly se považuje nasazení/naložení kontejneru, kontejneru pro volně ložené látky, cisternového kontejneru, přemístitelné cisterny nebo silničního vozidla na vůz za nakládku a sesazení/vyložení za vykládku.“

7.5.1.1 Doplnit první pododstavec:

„Pro nakládku věcí musí být dodrženy požadavky platné pro odesílací stanici tak, aby nebyly v rozporu s požadavky této kapitoly.“

Vypustit druhý pododstavec.

7.5.1.2 Doplnit následující:

„7.5.1.2 Nakládka nesmí začít, jestliže:

- kontrola dokladů, nebo
- vizuální kontrola vozu nebo velkého(-ých) kontejneru(-ů), kontejneru(-ů) pro volně ložené látky, cisternového(-ých) kontejneru(-ů), přemístitelné(-ých) cisterny (cisteren) nebo silničního(-ch) vozidla(-el), jakož i jejich používané vybavení pro nakládku a vykládku,

ukáže, že vůz, velký kontejner, kontejner pro volně ložené látky, cisternový kontejner, přemístitelná cisterna nebo silniční vozidlo nebo jejich vybavení nevyhovují právním předpisům.“

7.5.1.3 Na začátek vložit nový pododstavec:

„S vykládkou se nesmí začít, jestliže dříve jmenované kontroly vykazují závady, které by mohly zpochybnit bezpečnost nebo zabezpečení vykládky.“

7.5.2.1

V tabulce 7.5.2.1 doplnit v následujících řádcích a sloupcích „X“:

- řádek „5.2“ a sloupec „5.2 +1“,
- řádek „5.2+1“ a sloupec „5.2“.

V poznámce (4) k tabulce, změnit: „a anorganickými dusičnany třídy 5.1 (UN čísla 1942 a 2067)“ na:

„(UN čísel 1942 a 2067), dusičnanů alkalických kovů (např. UN 1486) a dusičnanů kovů alkalických zemin (např. UN 1454)“;

7.5.3

Doplnit následující:

„7.5.3

Ochranná vzdálenost

Každý vůz nebo velký kontejner, který obsahuje látky nebo předměty třídy 1 a je opatřen velkými bezpečnostními značkami podle vzoru 1, 1.5 nebo 1.6, musí být v soupravě vlaku oddělen od vozů nebo velkých kontejnerů, které jsou opatřeny velkými bezpečnostními značkami podle vzoru 2.1, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1 nebo 5.2 ochrannou vzdáleností.

Podmínky této ochranné vzdálenosti jsou splněny, pokud je prostor/vzdálenost mezi talíři nárazníků vozu, nebo stěnou velkého kontejneru a talíři nárazníků jiného vozu, nebo stěnou jiného velkého kontejneru:

- (a) nejméně 18 metrů; nebo
- (b) je vzdálenost (odstup) vyplněna 2-dvouosými nebo jedním 4 či víceosým vozem.“

7.5.11

CW 30

Nahradit „v cisternových vozech nebo cisternových kontejnerech“:

„v cisternových vozech, přemístitelných cisternách nebo cisternových kontejnerech“.

Kapitola 7.7

7.7

Doplnit na konec následující:

„... smějí být přepravovány pouze tehdy, pokud lze na ně uplatnit ustanovení uvedená v 1.1.3.1 (a) nebo (b), 1.1.3.2 (b), (d) nebo (f) nebo 1.1.3.3 nebo 1.1.3.7“.